

# LE MONDE

SEPTEMBRE 1979

N° 306 - 26<sup>e</sup> année

## diplomatie

### L'Espagne de demain

(Pages 13 à 18.)

28 pages - 7 F  
Algérie : 6,00 DA  
Canada : 1,75 \$  
Espagne : 100 p.  
Italie : 1.300 lire  
Abonnements : voir tarif page 6.

Publication mensuelle  
5, rue des Italiens, 75427 Paris Cedex 08

### Paradoxes

Par CLAUDE JULIEN

UNE fin de règne est toujours grosse de dangers. La risque s'accroît lorsque — pour des raisons différentes, certes, mais simultanément — chacune des deux superpuissances vit dans l'incertitude du pouvoir. Or, pendant que Moscou et Washington s'interrogent sur la politique que suivront les successeurs de MM. Brejnev et Carter, l'Europe du monde continue de se disloquer. L'U.R.S.S. et les Etats-Unis voient s'accroître des difficultés dont témoignent, d'un côté, la réforme économique promulguée en juillet dernier par les Soviétiques et, de l'autre côté, la récession qu'annoncent tous les indices américains. Chacun des deux géants se sent moins sûr de ses alliés, chacun observe avec inquiétude les tensions dans des zones périlleuses : Méditerranée orientale, Afghanistan, Iran, Asie du Sud-Est, Afrique australe, Amérique centrale — autant de foyers d'explosion aux enchevêtrements difficiles à prévoir et, plus encore, à maîtriser.

Officiellement, les deux camps se croisent malgré tout à des « doctrines » dont nul n'ignore pourtant qu'elles sont à la merci de profondes mutations sur la scène mondiale et du changement des équipes au pouvoir. Ainsi le cours de la « détente » est ouvertement contesté dans certains milieux politiques américains qu'il serait abusif de réduire à des nostalgiques de la « guerre froide », — et qui donc peut se flatter de connaître la pensée des générations montantes en U.R.S.S. ?

DANS cette incertitude, l'Europe se pose des questions, non sans raison mais avec timidité. Elle sait que sa sécurité est liée à la fois économiquement et militairement. Sur ces deux plans, sa marge de manœuvre reste étroite : en dépit de consultations souvent moins poussées qu'on ne veut bien le dire, son puissant allié procède à des choix — énergie, commerce, monnaie, stratégie — ou fait preuve d'hésitations qui mettent en jeu l'avenir du Vieux Continent, mais celui-ci ne parvient pas à tracer dans la cohésion une voie conforme à ses intérêts.

Les gouvernements européens y verraient plus clair s'ils tiraient toutes les conséquences d'un fait majeur : la politique extérieure de Washington ne répond plus à la pratique, constante depuis la guerre, du bipartitionnement, indispensable fondement d'une politique de dissension qui expose le pays aux représailles de l'adversaire. En mai 1978, les républicains marquaient nettement le tournant en désignant les « quinze mois d'incertitude, d'inconsistance et d'incapacité » qui, à leurs yeux, ont obscurci les grands objectifs nationaux. Le fait est assez grave pour que les deux revues trimestrielles Foreign Affairs et Foreign Policy, dans leurs numéros de cet été, s'interrogent sur les moyens de regagner la confiance à la fois de l'opinion américaine et des pays européens.

MAIS il y a plus grave. Le bipartitionnement, en réalité, repose sur une illusion qui n'a pas résisté aux vicissitudes de M. Carter et à la modification du rapport des forces entre les Etats-Unis et l'Union soviétique. De Gaulle avait bien vu où gisait cette illusion : il était pour le moins paradoxal, comme l'édmettait maintenant Foreign Affairs, de bâtir la défense de l'Europe sur les risques que prendraient les Etats-Unis alors même que leur territoire national ne serait pas attaqué. « Tout ce que l'on peut faire, ajoute la revue, c'est de s'arranger de ce paradoxe. »

Rassurante perspective... D'autant que, le 1<sup>er</sup> septembre, à Bruxelles, M. Henry Kissinger avoue publiquement qu'il est « absurde de fonder la stratégie de l'Occident sur la crédibilité de la menace de suicide mutuel », essence même de la dissension. Aujourd'hui mise à mal, cette crédibilité n'est plus que grande lorsque les Etats-Unis disposent d'une nette supériorité stratégique : pourquoi donc carraient-ils exposés leurs propres villes ? Pourtant, comme il le reconnaît, M. Kissinger a souvent « rassuré » les alliés en leur prodiguant les « mots magiques » qui exaltaient la ferme détermination des Etats-Unis. Il doute maintenant que son pays puisse et veuille tenir ses promesses, parce que, « si nous les exécutons, nous risquons la destruction de la civilisation ». Et, avec le cynisme que tant d'observateurs noirs ou intéressés ont hérité à lui reconnaître, il ajoute : « Je ne dirais pas cela si j'étais au pouvoir ».

Il est bon d'avoir des alliés. Il est encore plus sage de compter d'abord sur soi. Par défiance, une défense ne peut être remise entre d'autres mains, si amicales soient-elles.

### INCERTAINE AMÉRIQUE

Les remous qui ont accompagné la démission de M. Andrew Young résument à merveille les chances de réélection du président Carter : disposera-t-il encore, en 1980, des suffrages noirs et blancs qui, en 1976, furent indispensables à sa victoire ? A première vue, une telle approche, classique, de la sociologie électorale paraît fournir les principales clefs de l'avenir. Elle a pourtant l'inconvénient de reléguer à l'arrière-plan deux autres domaines — rarement évoqués, encore moins analysés — dont le poids sera bien sûr déterminant : d'une part, le jeu des forces qui modifient la politique économique de la Maison Blanche ; d'autre part, la crise des mécanismes institutionnels, dont on peut se demander s'ils sont adaptés aux problèmes de l'heure.

Deux universitaires américains, politologues au M.I.T. et à Princeton, montrent ici comment se sont transformés les liens traditionnels que les deux grands partis entretenaient avec les milieux d'affaires (aujourd'hui profondément divisés entre pro-laboristes et internationalistes) comme avec les syndicats ouvriers, très affaiblis et désorientés. Là se joue la santé économique des Etats-Unis, qui conditionnera, certes, l'avenir personnel de M. Carter, mais aussi et surtout celui de l'Occident capitaliste.

Les péripéties et le dénouement de cette épreuve de force dépendent largement de l'aptitude des structures constitutionnelles à canaliser les affrontements vers une solution politique non seulement ordonnée, ce qui paraît assuré, mais efficace, ce qui est moins certain, et à la mesure des enjeux. L'article de Marie-France Toinet (voir page 10) éclaire bien les difficultés en ce domaine.

Divers courants qui avaient contribué en 1976 à la victoire de M. Carter sont déjà disposés à l'abandonner pour se tourner vers un homme — le nom le plus souvent cité est celui du sénateur Edward Kennedy — dont nul ne sait quels choix il ferait sur les plans économique, monétaire, institutionnel, etc. Ce recours à un nom et à une image plus qu'à un programme souligne plus nettement, s'il en était besoin, la gravité du malaise.

Bien que de nature tout à fait différente, le malaise n'est pas moins grand en Union soviétique où une réforme économique (voir page 3 l'article de Marie Lavigne) a été annoncée pour tenter de corriger les plus graves défauts du système. Compte tenu de l'âge avancé des dirigeants et des lourdeurs bureaucratiques, les changements préconisés peuvent-ils être utilement mis en œuvre ? De nombreux observateurs, et parmi eux des Soviétiques, paraissent très sceptiques à cet égard.

### Un capitalisme divisé

Par THOMAS FERGUSON et JOEL ROGERS \*

DEPUIS le sommet économique de Tokyo, le président James Carter n'a cessé de créer des surprises. D'abord, en annonçant au dernier moment son discours sur l'énergie prévu pour le 5 juillet. Puis en lançant le curieux spectacle des consultations conjuguées à la Maison Blanche et au Département du Commerce, avec son invocation liturgique d'une « crise de confiance » à l'échelle nationale et son étonnante critique du gouvernement qu'il dirige. Enfin, et ce fut l'événement le plus spectaculaire, en procédant à un vaste remaniement de son équipe. Les spéculations de la presse sur le but et la signification de ce changement ont été assez nombreuses. Elles devaient frémir à la nomination, comme secrétaire au Trésor, de M. C. William Miller, qui était président de la Réserve Fédérale, son remplacement à ce poste par M. Paul Volcker, et la désignation, comme conseiller spécial du président, de M. Haskin Donovan, ancien rédacteur en chef de Time, membre de la Commission tripartite administrative des fondations Ford et Carnegie.

Aucune analyse cohérente n'a expliqué, toutefois, ce que signifient ces événements spectaculaires. Et une

telle analyse n'est pas possible si l'on n'examine pas d'abord la stratégie politique fondamentale de M. Carter et les raisons pour lesquelles il a besoin de l'affirmer s'il veut se faire

réélire. Encore largement incomprise, cette stratégie est le résultat des influences idéologiques qui, pendant plusieurs décennies, se sont jouées entre l'évolution de l'économie mondiale, les structures industrielles nationales, le déclin de la puissance des syndicats et la réorientation des partis politiques.

#### Multinationales contre protectionnistes

LE monde des affaires aux Etats-Unis est aujourd'hui profondément divisé. La dynamique de l'économie mondiale et la transformation des rapports de forces entre patronat et syndicats ont ouvert une brèche entre, d'un côté, les intérêts des firmes multinationales et les grandes banques commerciales et, de l'autre côté, les sociétés industrielles et financières centrées sur le marché intérieur.

En contraste avec les industries qui comptent essentiellement sur la transformation de matières premières importées afin de satisfaire les besoins de la consommation intérieure, les entreprises qui assurent à l'étranger une part importante de leur production et de leurs ventes encouragent fortement la liberté des échanges et les investissements directs à l'étranger. Tel est le cas des grandes compagnies pétrolières, de l'automobile, de l'électronique lourde, des ordinateurs, des sociétés aéronautiques et spatiales, ainsi que des banques commerciales et des banques d'investissement qui financent leurs opérations. Au contraire, leurs adversaires naturels, dans des secteurs souvent en déclin et qui ne sont pas de taille à s'aventurer au plan multinational (acier, textiles, chaussures, pétroliers indépendants, la plupart des petites entreprises), sont portés au protectionnisme, souhaitent être soustraits aux pressions de l'économie mondiale par tout un ensemble de barrières douanières, de quotas, de barrières non tarifaires, etc., toutes restrictions à la libre circulation des marchandises et des capitaux.

\* THOMAS FERGUSON enseigne au département de science politique du Massachusetts Institute of Technology et JOEL ROGERS au département politique de l'université Princeton.

Cet antagonisme dans le monde des affaires contribue largement à définir les grandes lignes des partis politiques américains : le parti démocrate s'aligne sur les multinationales, le parti républicain est dominé par les protectionnistes, ce qui, tant s'en faut, n'a pas toujours été le cas. L'évolution complexe qui conduit à la situation actuelle s'étend sur plusieurs décennies, mais elle peut être mise en relief par deux phénomènes cruciaux : le déclin de l'influence des syndicats ouvriers au sein du parti démocrate et la prise de contrôle de l'appareil du parti républicain par les protectionnistes au début des années 60. Le

(Lire la suite page 11.)

#### Dans ce numéro :

- Nouvelle réforme économique en Union soviétique (Page 3.)
- Nicaragua, une « modération » radicale (Pages 6 à 9.)
- Une nouvelle de Mtutuzeli Matshoba : Je me suis pas un homme (Pages 20 et 21.)

### L'instabilité du pouvoir en Inde

Par DENZIL PEIRIS

Des élections anticipées sont prévues en Inde pour le mois de novembre, à la suite de la démission, le 22 août, de M. Charan Singh, qui ne sera pas resté un mois au pouvoir. Son prédécesseur, M. Desai, avait dû, lui aussi, renoncer aux fonctions de premier ministre cinq semaines auparavant.

En fait, depuis que Mme Indira Gandhi a été évincée du pouvoir par le verdict populaire en mars 1977, l'instabilité de la vie politique indienne n'a cessé de s'aggraver.

YA Ram, gaya Ram (« Ram vient et puis s'en va ») : cet aphorisme hindou évoque une tendance des hommes politiques indiens à voguer de parti gouvernemental en parti d'opposition avec de fréquents allers-retours (le nom indien « Ram » est aussi courant que Pierre ou Jean en France). Dans une Assemblée d'Etat, on a même vu, en une seule et étonnante après-midi, un politicien changer seize fois de camp...

Jusqu'à la fin juillet de cette année, approximativement, les mouvements de pendule se limitaient aux Etats, épargnant les institutions du système fédéral. Ces dernières semaines, il semble que cette habitude ait été contractée également au niveau national, dans le gouvernement central. La capitale, New-Delhi, a été le théâtre d'un jeu surprenant, où les hommes politiques abandonnaient leur parti pour se rallier à n'importe quel peloton de tête, au mépris, parfois, des vieilles antipathies qui les opposaient.

Ces glissements d'alliance furent déclenchés par la démission de M. Raj Narain (ancien ministre de la santé) du gouvernement Janata de M. Morarji Desai.

Considéré comme un excentrique en politique, M. Narain était devenu une figure légendaire après avoir battu Mme Indira Gandhi, la personnalité, à l'époque, la plus détestée en Inde, lors des élections générales de mars 1977. Il prétendit que M. Desai était devenu l'otage de Jan Singh, parti des petits négociants et hommes d'affaires fondé en 1971 dans le but de restructurer l'Inde en une entité politique hindoue et qui, ajouta-t-il, n'était qu'une façade pour le mouvement paramilitaire Rashtriya Swayam Sevak Sangh (Organisation pour le service de l'Etat) à laquelle sont largement imputés les récents affrontements entre hindous et musulmans.

Le Janata, coalition mal soudée de plusieurs partis disparates, fut élargi, dans une prison indienne, juste avant les élections de 1977, par les responsables de ces partis qui étaient alors détenus en vertu de l'état d'urgence instauré par Mme Gandhi. Aucun programme n'en assurait la cohésion (1), sinon le lien précaire que constituait l'objectif commun de défaire Mme Gandhi. Ses membres étaient les suivants : le mouvement de droite de M. Desai, l'Organisation du Congrès, formé à la suite d'une scission du Parti du Congrès de Mme Gandhi en 1969 ; le Congrès pour la démocratie, centre-gauche, formé par le leader harkhan (intouchable) Jagjivan Ram lorsqu'il cassa, il y a quelques années, le Congrès à la veille des élections de 1977 ; le Bharatiya Lok Dal, qui représente une nouvelle classe de « koulaks » (paysans capitalistes moyens), avec M. Charan

Singh pour chef ; enfin, le Jan Sangh et les socialistes.

Ces alliés de circonstance commencent à se quereller pratiquement dès la formation du gouvernement ; d'ailleurs les combinaisons commencent à se former entre les chefs de parti au pouvoir. M. Charan Singh était le plus tapageur. Mais les alliés d'un moment pouvaient changer de partenaires, leur objectif restant le même : contrecarrer l'ascension éventuelle au gadi (trône) de l'un ou l'autre des héritiers présumés de M. Desai au sein du Janata.

La démission de M. Narain, qui, au mois d'août, a fait s'écrouler le château de cartes, avait été combinée, selon le périodique India Today (2), par M. Charan Singh, alors en danger de perdre sa base de pouvoir en Inde centrale au profit de Jan Sangh. Les rivalités autour du poste de premier ministre, après la démission de M. Desai le 15 juillet dernier, firent voler en éclats tous les partis, déjà bien fragmentés, à l'exception du Jan Sangh, régi par une stricte discipline, et des marxistes. M. Jagjivan Ram perdit son principal auxiliaire, M. H. N. Bhatnagar, qui se rangea aux côtés de M. Charan Singh. Certaines fractions du Congrès anti-Indira se révoltèrent lorsque leurs chefs soutinrent la candidature de M. Charan Singh au poste de premier ministre.

(Lire la suite page 4.)

(1) Voir notre précédent article : « Une équipe mal soudée affronte les épreuves du changement » dans le Monde diplomatique d'octobre 1977.  
(2) India Today, Bombay, 16-31 juillet 1978.



**La seule possibilité d'assurer la paix en Asie du Sud-Est est bien connue depuis un quart de siècle Sans succès. Est-ce trop tard ?**

LES principaux acteurs ayant négligé les enseignements de l'histoire, une série d'erreurs politiques et stratégiques ont précipité les pays de l'Indochine dans leur drame actuel. Aggravant la désintégration de la région, les événements se sont précipités un peu plus de trois ans après l'entrée des troupes communistes à Saigon : adhésion du Vietnam au Comecon (28 juin 1978), signature du traité soviéto-vietnamien de paix et de coopération (3 novembre 1978), intervention des troupes vietnamiennes au Cambodge (25 décembre 1978), puis des troupes chinoises au Vietnam (17 février 1979), intensification des opérations de guérilla au Laos, fuite des réfugiés, etc.

Invoquant à l'appui de sa thèse une longue histoire, le gouvernement vietnamien accuse la Chine de nourrir des ambitions dominatrices. Encore conviendrait-il de se demander si, depuis l'ouverture de la Chine impériale sur le monde extérieur (règne de Hien Fong, 1850-1861), la Chine rêve toujours d'établir sa suzeraineté sur les pays voisins. Ne se trouve-t-elle pas plutôt sur la défensive, face à l'encerclement soviétique renforcé par les accords conclus l'an dernier entre Moscou et Hanoï et par l'entrée des troupes vietnamiennes au Cambodge ?

De tout temps, la Chine a considéré la partie nord du Vietnam comme la « barrière de l'Empire du Milieu », et elle tolère difficilement qu'une puissance étrangère l'occupe. C'est ainsi que, si les Chinois ne bougèrent pas lorsque les Français s'installèrent à Saigon en 1862, il n'en fut pas de même lorsque Henri Rivière et ses troupes commencèrent à débarquer à Hanoï en 1882. Pékin réagit alors avec la plus grande fermeté, ce qui devait conduire au « désastre de Lang-Son » (mars 1885) qui entraîna, à Paris, la chute du cabinet Jules Ferry. Dans le souci d'éviter un conflit armé avec la France et de préserver la paix dans la région, la Chine avait pourtant, dès 1883, proposé la neutralisation du Vietnam pour en faire un Etat tampon (1).

La détermination à ne pas admettre qu'une puissance étrangère occupe, sur sa frontière sud, cette « barrière », est une constante de la politique chinoise. Dans une conversation privée avec M. Etienne Manach, alors ambassadeur de France à Pékin, Chou En-lai confirmait qu'il n'accepterait pas la présence au Vietnam d'un autre pays et d'un ton amical mais ferme, il ajoutait : « Même si ce pays est le vôtre, la France ». Comment la Chine pouvait-elle réagir lorsque les accords conclus entre le Vietnam et l'U.R.S.S. ajoutent un chaînon à son encerclement ?

Pendant leur lutte commune contre les Etats-Unis, les pays de l'Indochine n'ont pas perdu de vue les implications de leur situation géographique. Après que Sihanouk eut été renversé (17 mars 1970) à l'instigation des Etats-Unis, les conversations secrètes qu'il eut avec Chou En-lai et avec M. Pham Van Dong le convainquirent d'entrer dans la lutte : le premier nord-vietnamien s'engageant à respecter l'indépendance et l'intégrité territoriale du Cambodge. Cet accord verbal était formellement consacré lors de la conférence des peuples indochinois, qui se tint à Canton les 24 et 25 avril 1970. Participaient à cette conférence : Norodom Sihanouk pour le Cambodge, le prince Souphannouvong pour le Laos, M. Nguyen Huu Tho pour la G.R.P. sud-vietnamienne et M. Pham Van Dong pour la R.D.V. Voici en quels termes ils définirent les deux points essentiels — l'indépendance et neutralité — de leur commune ligne de conduite :

« Les parties cambodgiennes, lao et sud-vietnamiennes affirment hautement leurs objectifs de combat : l'indépendance, la paix, la neutralité, l'interdiction de toute présence de troupes ou de bases militaires étrangères sur leur sol, la non-participation à une quelconque alliance militaire, l'interdiction

de l'utilisation de leurs territoires par un pays étranger quelconque en vue d'une agression contre d'autres pays. Telles sont les aspirations profondes des peuples du Cambodge, du Laos et du Sud-Vietnam, conformes aux principes fondamentaux des accords de Genève de 1954 et 1962 et à la situation générale de cette partie du monde. Le peuple de la République démocratique du Vietnam respecte pleinement ces aspirations légitimes et soutient de toutes ses forces la lutte pour ces nobles objectifs.

« Les parties affirment leur détermination à préserver et à développer l'amitié fraternelle et les relations de bon voisinage entre les trois pays (...), comme pour coopérer, dans l'avenir et à long terme, dans l'édification de chaque pays suivant la voie qui lui est propre. Dans les relations entre

La voie ainsi tracée se retrouve dans les principales clauses de l'accord de Paris sur le Vietnam (1973). Ainsi le paragraphe A de l'article 9 déclare : « Le droit d'autodétermination de la population sud-vietnamienne est un droit sacré et imprescriptible que tous les pays sont tenus de respecter. » Dans le texte annexé, en présence du secrétaire général de l'ONU, par les gouvernements de douze pays, le préambule et cinq articles sur neuf (les articles 2, 3, 4, 5 et 7), reprennent invariablement ce thème et insistent sur « le droit de la population sud-vietnamienne à l'autodétermination », qui constitue l'un des principes fondamentaux de l'accord. Le traité qui marque la fin des hostilités se montre très précis :

« Art. 15. — La réunification du Vietnam se fera par étapes, par des

Hanoï n'a pas réussi à convaincre ses voisins. Et cet objectif ne pourrait être atteint que si les autorités vietnamiennes : a) tenaient compte des particularités du Sud ; b) respectaient l'indépendance et l'intégrité territoriale des pays voisins et c) adoptaient une politique de neutralité dans les relations internationales.

Tenir compte des réalités du Sud permettrait de retrouver la paix intérieure et, à terme, de rétablir la concorde nationale et la prospérité du pays. Mais ceci suppose, dans le respect des accords de Paris, le rétablissement des droits de tous les citoyens et le retour des anciens cadres du G.R.P. à des postes de responsabilité.

Gagner la confiance des pays voisins suppose le retrait des troupes vietnamiennes du Cambodge après

d'un nouveau cadre de relations entre les trois pays.

Enfin une politique de neutralité constituerait le seul moyen d'améliorer les relations avec le reste du monde, notamment avec la Chine qui a apporté au Vietnam, pendant la guerre, une aide considérable. Dans son livre *Les Deux Vietnams* (5), Bernard B. Fall écrit : « De 1955 à 1967, les dons et prêts reçus par la R.D.V. du bloc communiste se sont élevés à plus de 1 milliard de dollars, dont 365 millions venant de l'U.R.S.S., 38 millions venant des pays de l'Europe de l'Est et 662 millions de la Chine communiste ». Il faut garder en mémoire que la politique de Krouchtchev n'était guère favorable au mouvement de libération du Sud, auquel la Chine accordait, au contraire, son soutien politique et matériel. C'est uniquement après l'offensive du Têt en 1968 que l'U.R.S.S. a fourni une aide substantielle au F.N.L.

Une telle politique rejoindrait l'une des principales recommandations du « testament » de Ho Chi Minh insistant sur le maintien d'un équilibre entre la Chine et l'Union soviétique tout en préconisant pour la réunification du pays, « un gouvernement qui pourrait être de type fédéral » (6). Le Vietnam assaiétait comme membre à part entière à la conférence des non-alignés de Belgrade en juillet 1978, et sa participation posera un délicat problème, ce mois-ci, à la conférence des non-alignés à La Havane, du fait de son adhésion au Comecon et de son traité avec l'Union soviétique. Une politique de neutralité pourrait, si elle était adoptée par le Vietnam, s'étendre ensuite au Cambodge et au Laos, puis rayonner sur les autres pays de la région.

## Cette neutralité promise par et pour le Vietnam

Par NGUYEN XUAN THO \*

« Les trois pays, les parties sont déterminées à appliquer les cinq principes de coexistence pacifique : respect mutuel de la souveraineté et de l'intégrité territoriale, non-agression, respect mutuel du régime politique de chacun et non-ingérence dans les affaires intérieures, égalité et avantages réciproques, coexistence pacifique. Les parties respectent les principes fondamentaux des accords de Genève de 1954 sur l'Indochine, reconnaissent et s'engagent à respecter l'intégrité territoriale du Cambodge dans ses frontières actuelles, respectent les accords de Genève de 1962 sur le Laos » (2).

Quelques jours plus tard, la commission des affaires étrangères de l'Assemblée nationale française préconisait l'« établissement d'une zone de neutralité en Indochine » (3), et Mao Tse-toung publiait une déclaration dans le même sens.

### Retrait des troupes et conférence internationale

AUTANT de promesses qui n'ont pas été tenues. Après 1975, les dirigeants de Hanoï, comme grisés par leur victoire, semblent avoir complètement oublié leurs engagements. Certes, l'accord de Paris a d'abord été violé par les Etats-Unis et par le régime de Nguyen Van Thieu, mais cela ne peut justifier que les communistes victorieux le déchirent, portant ainsi un grave préjudice à la population du Sud. Tout au long de la lutte, le Front national de libération (F.N.L.), puis le Gouvernement révolutionnaire provisoire (G.R.P.), ont pu appliquer une politique « conforme au cœur et à la raison », ce qui leur a permis de gagner l'adhésion d'une bonne partie de la population sud-vietnamienne et le soutien de l'opinion mondiale. Le parti communiste vietnamien oublie les sacrifices faits par l'un, les services rendus par l'autre.

Il s'arroge tous les droits et viole ses engagements. Il a procédé à l'annexion pure et simple du Sud et a précipité une réunification forcée, mettant à l'écart le G.R.P. et ceux qui préconisaient une politique de souplesse. Ne tenant pas compte des particularités du Sud, il a pratiqué des représailles à l'encontre non seulement des tenants de l'ancien régime, mais aussi des membres de la « troisième composante » et des mouvements (comme le mouvement bouddhiste) avaient, sous les régimes pro-américains de Saigon, lutté pour

la paix et l'indépendance nationale. Il ne respecte pas l'article 11 de l'accord de Paris qui stipule :

« (...) Les deux parties sud-vietnamiennes :

« — Procèdent à la réalisation de la réconciliation et de la concorde nationales, les haines sont effacées, tous actes de représailles et de discrimination à l'encontre des personnes ou des organisations ayant collaboré avec l'une ou l'autre partie seront interdits ;

« — Garantissent au peuple les libertés démocratiques : liberté individuelle, liberté de parole, liberté de presse, liberté de réunion, liberté d'organisation, liberté d'activités politiques, liberté de croyance, liberté de déplacement, liberté de résidence, liberté de choisir son travail et ses moyens d'existence, droit de propriété privée et liberté d'entreprise. »

A ces droits individuels que l'accord de Paris prenait la peine de détailler, les dirigeants vietnamiens ont opposé des droits collectifs : droit des peuples (indépendance nationale) et droits sociaux (emploi, etc.) qui sont, en fait, les conditions d'exercice des libertés fondamentales. Malgré les nombreuses visites que des personnalités gouvernementales ont effectuées dans les pays de l'ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est), pour expliquer l'attitude vietnamienne à l'égard de la Chine, et malgré les déclarations rassurantes à leur égard,

qu'une formule politique acceptable ait été trouvée, vraisemblablement par la formation d'un gouvernement de coalition nationale sous la conduite du prince Sihanouk (4) ; cela suppose aussi le retrait des troupes vietnamiennes du Laos et la recherche, dans une conférence internationale,

### Responsabilités de l'Europe et du Japon

REVUE par tant d'accords internationaux, la neutralité du Vietnam a été une préoccupation constante de la diplomatie française depuis les accords de Genève en 1954, en passant par le discours de de Gaulle à Phnom Penh et diverses initiatives de Georges Pompidou. U Thant, l'ancien secrétaire général des Nations unies, déclarait en mai 1969 : « Je crois qu'il serait utile, dans un règlement d'ensemble du problème du Vietnam, d'envisager la neutralisation de toute la région qui était connue sous le nom d'Indochine française, y compris le Vietnam du Nord et du Sud, le Laos et le Cambodge » (7). Anthony Eden, qui fut avec Molotov coprésident de la conférence de Genève, soutenait le même point de vue : « Par tradition et par inclination, ces trois pays devraient être à la fois indépendants et neutres. La neutralité est en vérité la seule solution possible, étant donné qu'aucune grande puissance ne peut raisonnablement prétendre dominer le pays dans son ensemble » (8). Nous avons suggéré cette voie dans ces colonnes dès 1961 (9).

Pour la période plus récente, en octobre 1972, sur instructions de Georges Pompidou, la diplomatie française obtenait un résultat dans ce sens. Des entretiens entre M. Pham Van Dong et M. Etienne Manach, alors ambassadeur de France à Pékin, aboutirent à un accord : le premier ministre de la R.D.V. acceptait un Sud-Vietnam neutre, doté d'un gouvernement et d'institutions qui lui seraient propres ; la réunification du pays, qui fera l'objet d'une déclaration de Hanoï, serait renvoyée à une date indéterminée dont il appartiendrait aux Sud-Vietnamiens d'apprécier l'opportunité le jour où ils l'estimeraient souhaitable. Le gouvernement des Etats-Unis, mis au courant de cet accord, qui devait faciliter la fin des hostilités, crut pouvoir y déceler le signe d'une faiblesse de Hanoï : il refusa donc d'y souscrire et poursuivit la guerre jusqu'au dénouement que l'on connaît...

Cette solution modérée ayant échoué par la faute des Etats-Unis, il est évident qu'un règlement s'inspirant du

même esprit ne pourrait intervenir à l'avenir qu'avec l'accord des grandes puissances. Un autre élément doit être considéré. L'article 21 de l'accord de Paris déclare : « Selon leur politique traditionnelle, les Etats-Unis apporteront leur contribution à l'œuvre d'éducation d'après-guerre en République démocratique du Vietnam et dans toute l'Indochine ». Engagement moral, qui n'a pas été tenu et auquel les Etats-Unis pourraient difficilement se soustraire si, pour rétablir la paix en Asie du Sud-Est, était définie une politique de neutralité conforme aux principes des dispositions de l'accord de Paris et de l'accord conclu entre MM. Pham Van Dong et Manach. La France, et avec elle la C.E.E., mais aussi le Japon, peuvent exercer leur influence dans ce sens, qui, en fait, correspondrait aux véritables intérêts à la fois de Pékin et de Moscou. Faute de quoi, il faudrait reprendre ce propos que Georges Pompidou tenait voilà plus de sept ans :

« Pitié pour le peuple sud-vietnamien, pitié pour le peuple nord-vietnamien, pitié pour le peuple cambodgien, pitié pour le peuple lao, pitié peut-être demain pour le peuple thaï, et qu'on cesse de faire de ces malheureuses populations l'enjeu et la victime de rivalités qui les dépassent et qui, même, ne les concernent pas... » (10).

(1) Cf. notre article dans le *Monde diplomatique*, juillet 1961, page 6.  
(2) « Déclaration commune publiée à l'issue de la conférence au sommet des peuples indochinois, 24-25 avril 1970 », Documents officiels, n° 26-27, 1970.  
(3) « Communiqué du 5 mai 1970 », Documents officiels, n° 26-27, 25 juin 8 juillet 1970.  
(4) Cf. Tran Thanh Dang, « Sihanouk au cœur de la crise », le *Monde*, 23 février 1979.  
(5) Cf. Bernard B. Fall, *Les Deux Vietnams*, avant-propos de Philippe Devillers, Payot, Paris, 1967.  
(6) Cf. le *Monde*, 2 avril 1968.  
(7) Déclaration d'U. Thant, A.P.P. du 16 mai 1968.  
(8) Lord Avon (Sir Anthony Eden), *Towards peace in Indo-China*, Londres, 1966.  
(9) Nguyen Xuan Tho, le *Monde diplomatique*, juillet 1961.  
(10) Le *Monde*, 3 juillet 1970.

● Indonésie, dossier n° 1 : Une brochure d'une cinquantaine de pages attire l'attention sur le sort des trente mille prisonniers politiques en Indonésie. Après un rapide historique depuis la chute de Soekarno, qui

entraîna des centaines de milliers de morts lors des massacres anticomunistes de 1965, l'opuscule décrit les conditions actuelles de détention et les objectifs de la contestation étudiante. (Comité de défense des pri-

sonniers politiques en Indonésie (TAPOL), 68, rue de Babylone, 75007 Paris, 10 F.)

● Le Centre de recherches sur les marchés des matières premières (CREMMAF) au Conservatoire national des arts et métiers (222, rue Saint-Martin, Paris-7) organise son deuxième séminaire sur le thème : « Matières premières et échanges internationaux ». Un programme sera envoyé sur demande. Coût de l'inscription : 110 F. Clôture des dépôts de demande d'inscription : 7 octobre 1979.

● « L'énergie : prix, financement et équilibres économiques : tel sera le thème du quatrième Colloque international d'économie pétrolière orga-

nisé au château Frontenac, à Québec, du 29 au 31 octobre, par le Groupe de recherche en économie de l'énergie de l'université Laval. Pour toute

information, s'adresser à : M. Antoine Ayoub, directeur du GREEN, département d'économie, université Laval, Québec, Canada, G1K 7P4).

**Boite 5 : 36.800 F\***  
**Automatique : 38.600 F\***  
1,6 ltr. Traction avant.  
**HONDA ACCORD E**  
**JAPAUTO**  
Concessionnaire exclusif - 27, av. de la Grande Armée - Tél. : 500.14.51  
Service spécial TTX - CD - K - VIP.  
\* Prix cités en mains au 1.3.79  
préfére TOTAL

**天理**  
Parlez donc JAPONAIS !  
Cours de tous niveaux - Après-midi et soir - Professeurs japonais - Audio-visuel - Cours de calligraphie - Formation - Projets - Contraintes - Début des cours octobre - Inscription immédiate.  
**COURS DE JAPONAIS DE TENRI**  
ENSEIGNEMENT PRIVE  
9, rue Victor-Considérant, Paris-14<sup>e</sup>. T. 633-11-85.

**天理**  
Parlez donc JAPONAIS !  
Cours de tous niveaux - Après-midi et soir - Professeurs japonais - Audio-visuel - Cours de calligraphie - Formation - Projets - Contraintes - Début des cours octobre - Inscription immédiate.  
**COURS DE JAPONAIS DE TENRI**  
ENSEIGNEMENT PRIVE  
9, rue Victor-Considérant, Paris-14<sup>e</sup>. T. 633-11-85.

NOUVEL

E

R6V

156 rue d...

فكرنا من الامم



# NOUVELLE RÉFORME ÉCONOMIQUE EN UNION SOVIÉTIQUE

## Primes pour stimuler la production et sanctions contre les pratiques illégales

Par MARIE LAVIGNE \*

EN URSS, aussi il arrive que des décisions économiques importantes soient prises au mois de juillet : cependant la publication, dans la *Pravda* du 29 juillet 1979, du résumé d'un décret émanant conjointement du parti et du gouvernement sur « l'amélioration de la planification et le renforcement de l'action du mécanisme économique sur l'accroissement de l'efficacité de la production et la qualité du travail » n'en est pas moins surprenante. Elle dément les affirmations des observateurs occidentaux selon lesquelles d'important ne pouvait se passer dans une situation de « fin de règne » en Union soviétique : le décret vise à orienter la vie économique du pays au moins pour les dix années à venir. Les soixante-trois articles du texte complet publié quelques jours après dans l'hebdomadaire économique du parti, la *Gazette économique*, sont un extraordinaire aven à l'échec de la réforme mise en place en 1965 : en même temps ils dessinent les contours d'un système radicalement différent, qui sera connu au cours des mois qui viennent, lorsque tous les règlements d'application seront pris, et qui sera définitivement installé à partir du plan quinquennal 1981-1985.

Les lignes de force en sont les suivantes : centralisation entre les mains du Gosplan ; abandon quasi total des indicateurs en valeur pour une appréciation « physique », matérielle, des résultats ; technocratisation du plan et de l'administration économique ; encadrement strict des travailleurs au sein de la brigade.

Le Gosplan et le contremaître apparaissent ainsi comme les piliers du nouveau système. Entre les deux, ministères et entreprises sont également discrédités et affaiblis, par suspens, voire accusés, de collusion dans l'incertitude. L'article 30 va jusqu'à les mettre en garde contre la procédure (très habituelle) consistant, pour le ministre, à corriger le plan en cours d'exécution afin de faire apparaître un dépassement en fin d'année : désormais de tels agissements entraîneront des sanctions disciplinaires et même des poursuites pénales pour les responsables des ministères, et pour les chefs d'entreprise une privation de primes, éventuellement totale, en tout cas non inférieure à 50 %. Les « combinaisons classiques » sont dénoncées : plus d'« amnistie réciproque » entre entreprises pour des amendes infligées pour inexécution de contrats (art. 56) ; plus de crédits de face à face, illégaux mais largement tolérés jusqu'ici, le fournisseur « ou-bliant » de réclamer le paiement de sa facture pendant quelque temps (art. 57). Que les chemins de fer ne savaient plus de faire la loi en respectant pas le plan de transport de marchandises, ou le Gosnab (la puissante administration chargée d'organiser les livraisons interentreprises) de méconnaître les contrats signés sur la base du plan : de nouveaux textes vont instituer des pénalités pour ces manquements.

Que l'échec — ouvertement reconnu depuis quelques années — du système de 1965 à promouvoir une gestion efficace de l'économie dut conduire tôt ou tard à une recentralisation ne saurait étonner. Mais quel niveau ? Gosplan, ou, à la mode stalinienne, ministères ? Le choix en

favor du Gosplan éclaira rétrospectivement une « petite phrase » de M. Brejnev à l'assemblée plénière du parti en novembre 1978, annonçant que les pouvoirs du Gosplan avaient été sensiblement élargis par « un décret, spécialement adopté par le Politburo ». Curieuse procédure d'ailleurs : la catégorie juridique de « décret du Politburo » n'a pas d'existence officielle ; le texte en question n'a jamais été publié ni commenté en dehors de cette allusion (1). Sous l'égide du Gosplan s'organise désormais un réseau de plans imbriqués et interdépendants, à vingt ans, à dix ans (est-ce en raison de l'échec subi dans la construction d'un plan de quinze ans, prévu en 1972 pour 1978-1990, et qui n'est pas encore élaboré ?), à cinq ans et annuels. L'établissement de tous ces plans commence « à partir d'en haut », sauf pour le plan annuel, dont l'élaboration vient d'en bas, de l'entreprise. Petite marge d'initiative pour celle-ci ? Que non : l'entreprise a seulement le droit de faire des propositions en hausse par rapport aux prévisions formulées pour l'année correspondante dans le plan quinquennal, « forme principale de planification et base de l'organisation de la vie

économique ». Le quinquennat devient ainsi le cadre de toute l'activité d'entreprise ; pour les objectifs de production, pour la conclusion de contrats planifiés (toujours sous l'égide du Gosnab : il n'y a aucun assouplissement en vue pour les échanges interentreprises), pour la détermination des fonds d'intéressement.

La centralisation rigoureuse est associée à une renaissance de la planification territoriale. Celle-ci d'abord jusqu'ici qu'une existence formelle. Elle est ravivée, mais par en haut : les républiques et régions seront informées plus tôt des dispositions du plan central concernant leur territoire, les schémas de développement régional et local seront perfectionnés « avec la participation » des autorités régionales. Pour ce qui est de la planification sectorielle, les ministères des branches industrielles sont étroitement subordonnés au Gosplan : celui-ci a désormais le droit de leur renvoyer les projets de plan « ne répondant pas aux dispositions du présent décret » (art. 30).

### Recul des « catégories de marché »

Il serait excessif de dire que la réforme de 1965 instaurait en URSS une véritable combinaison plan-marché. Tout de même, les « catégories marchandes » étaient partiellement remises à l'honneur, notamment à travers les deux indicateurs principaux d'appréciation de l'activité d'entreprise : production vendue (en clair, chiffre d'affaires) et rentabilité (rapport du profit aux fonds productifs, c'est-à-dire au capital de l'entreprise). Ces deux indicateurs disparaissent. Il n'est plus question de rechercher spontanément le profit, sinon comme source des versements au budget.

Que doit alors faire l'entreprise ? L'esprit du texte est clair : elle doit fabriquer des produits, de bonne qualité, conformément aux contrats signés avec les utilisateurs, avec un souci d'économie de matières premières et de main-d'œuvre, dans un esprit d'innovation. S'il s'agit d'une organisation de construction, l'objectif est d'achever les travaux dans les temps et sans dépassement des devis : les quinze articles du titre II du décret prévoient une juste rétribution contre les deux fléaux du secteur de l'investissement, l'achèvement des chantiers, augmentation insidieuse des coûts.

Les « indices », ou objectifs assignés aux entreprises, rappellent à première vue ceux de la période antérieure à 1965 : production évaluée en unités physiques, normes d'emploi des matières premières, productivité du travail mesurée par le rapport de la valeur ajoutée au nombre des travailleurs, effectifs de la main-d'œuvre, économies de coûts par rapport à un objectif de profit en masse globale, mise en service des capacités productives. L'opposition avec le schéma de 1965 est évidente : les mêmes objectifs étaient alors attribués principalement en valeur (chiffre d'affaires, fonds de salaires, investissements, approvisionnements).

Est-ce un retour au passé ? Pas exactement. Les récompenses fâcheuses sont même expressément écartées ; l'indice en tonnes ne doit être utilisé que dans les cas indispensables, et on devra élaborer des mesures physiques de production plus sophistiquées, tenant compte de l'efficacité et de la qualité de celle-ci.

Les différents fonds de l'entreprise (fonds de primes, fonds social et fonds d'extension de la production) sont constitués exclusivement sur la base des résultats matériels atteints : productivité du travail en hausse, qualité accrue du produit, exécution correcte des contrats. Il n'est plus question, sauf cas particuliers, de lier au niveau de rentabilité : le profit réalisé en est partiellement la source, mais n'est plus le déclencheur de leur attribution.

Le « scientisme » du plan est manifeste dans l'esprit du texte. Les méthodes traditionnelles de la planification sont fortement remises à l'honneur, en particulier celle des balances matérielles. Mais les techniques d'élaboration en sont modernisées, notamment par l'achèvement, en 1981-1985, de l'informatisation du plan. Les défauts chroniques de la planification soviétique, incohérence entre planification « réelle » et monétaire-financière, tension excessive du plan, seront corrigés, assure le texte. Il est symptomatique que l'article 10 souligne la nécessité de prévoir des réserves matérielles et financières pour maintenir un développement équilibré sans goulets d'étranglement.

\* Professeur à l'université de Paris-I.

Les ministères et leurs chefs de service changeront de mentalité et les bureaucrates se mettront en devoir de remplir leurs obligations normales. Le seul fait qu'il faille un « contrat de confiance » à cette fin montre bien la précarité des conditions normales d'approvisionnement. On peut se demander d'ailleurs comment la généralisation de la méthode est possible dans les conditions actuelles. Sa signification théorique est claire : c'est une conception autogestionnaire, mais étroite et égoïste. A l'intérieur de la brigade, les éléments paresseux sont éliminés ou « résiduels » par leurs camarades. Le jeu en vaut la chandelle car ici la prime n'est pas une fiction : elle peut atteindre 40 % du salaire ; l'objectif, à la différence du plan de l'entreprise, trop complexe, est maîtrisable dans tous ses éléments par un collectif restreint. La brigade réussira peut-être ce que l'entreprise n'a pu faire : se débarrasser des tire-au-flanc et des absents. Et si elle impose des cadences rapides, une intensité du travail accrue, pourra-t-on dire que c'est de l'exploitation puisque la brigade ou l'atelier l'auteur décide ?

Le problème central de l'économie soviétique est la productivité du travail : comment faire travailler les gens, renforcer la discipline, dégraisser les entreprises des éléments superflus ? La réforme de 1965 tablait sur un accroissement « spontané » de la productivité, les entreprises ayant intérêt à licencier les travailleurs inutiles pour augmenter leurs profits. Elle a totalement échoué sur ce point, justement parce que l'incitation à la maximisation du profit n'est jamais devenue déterminante pour l'entreprise.

On a expliqué l'échec des stimulants matériels par l'insuffisance des biens de consommation offerts : à quoi bon gagner des primes si on ne peut les dépenser ? Le décret de 1979 prend en considération cet argument. Il prévoit que le plan de production des biens de consommation doit tenir compte de la demande, et que la qualité des biens comme leur choix doivent répondre à cette demande. Mais qui définira les besoins des consommateurs ? Selon l'esprit du texte, ce ne peut être que le planificateur en sa sagesse.

Une explication différente se réfère à l'absence de participation réelle des travailleurs à la gestion. Sur ce point, le texte n'innove guère : on n'y trouve rien d'autre qu'un appel aux « collectifs de travailleurs » pour une participation à la mise en œuvre disciplinée de plans exigeants, et à la gestion des œuvres sociales.

En revanche, et dans la ligne d'une expérience initiée en 1970 dans le domaine de la construction, et popularisée sous le nom de « méthode de Ziobin », la brigade est appelée à devenir le centre de l'organisation du travail et de l'intéressement. La formule a pris naissance sur un chantier de construction, dans la brigade de Nicolas Ziobin. La brigade s'est engagée par contrat à prendre en charge un travail déterminé (achever la construction d'un immeuble de quatorze étages) dans les délais et aux coûts prévus, avec une finition parfaite ; parallèlement elle recevait toute autonomie pour son organisation interne et pour la répartition des salaires et des primes, dont le montant lui était attribué en somme globale. L'administration du trust de construction s'engageait en retour à assurer à la

brigade matériaux et équipements nécessaires. En somme, les deux parties promettaient de remplir leurs obligations normales. Le seul fait qu'il faille un « contrat de confiance » à cette fin montre bien la précarité des conditions normales d'approvisionnement. On peut se demander d'ailleurs comment la généralisation de la méthode est possible dans les conditions actuelles. Sa signification théorique est claire : c'est une conception autogestionnaire, mais étroite et égoïste. A l'intérieur de la brigade, les éléments paresseux sont éliminés ou « résiduels » par leurs camarades. Le jeu en vaut la chandelle car ici la prime n'est pas une fiction : elle peut atteindre 40 % du salaire ; l'objectif, à la différence du plan de l'entreprise, trop complexe, est maîtrisable dans tous ses éléments par un collectif restreint. La brigade réussira peut-être ce que l'entreprise n'a pu faire : se débarrasser des tire-au-flanc et des absents. Et si elle impose des cadences rapides, une intensité du travail accrue, pourra-t-on dire que c'est de l'exploitation puisque la brigade ou l'atelier l'auteur décide ?

Tous les éléments du décret du 29 juillet doivent être mis en place peu à peu, pour 1981 au plus tard. Comment peut-on savoir dès à présent si ce texte va réussir là où les administrations répétées des plus hautes autorités du parti ont échoué, où les aménagements ponctuels apportés à la réforme de 1965 se sont révélés inefficaces ? Tout ce qu'on peut dire, c'est que le pari est pris, en des termes singulièrement énergiques et combats. En cela réside la nouveauté du texte. Beaucoup de ses dispositions ont en effet été expérimentées sur une échelle réduite (ainsi l'indice de valeur ajoutée, l'autonomie financière du ministère, la méthode de brigade), ou même fonctionnent depuis plusieurs années déjà (la procédure de constitution des fonds d'entreprise). Mais tout cela est repris avec un ton nouveau : autorité, efficacité, mobilisation des moyens en vue de redresser l'économie. C'est pourquoi nous n'y voyons pas un retour au stalinisme. L'insistance sur une planification rationnelle et finalisée, l'intolérance à l'égard des compromis bureaucratiques, jusqu'à la notion de réserves stratégiques à créer dans le plan, rappellent plutôt les thèses du président du Gosplan entre 1937 et 1949, M. Voronovskii, exécuté il y a trente ans. N'oublions pas qu'il a remporté la victoire économique dans la guerre. Mais peut-on aujourd'hui parallèlement mobiliser les énergies ?

(1) Dans cet ordre d'idées signalons une nouveauté encore plus grande : le décret de septembre 1977 élargissant considérablement les droits des citoyens à posséder et exploiter un lopin de terre personnel (droits jusque-là réservés pour l'essentiel aux paysans kolchozistes) n'a jamais été publié et n'a été porté à la connaissance des citoyens... qu'en mai 1979, par l'intermédiaire d'un vice-président du Gosplan dans la *Gazette littéraire*, suscitant immédiatement un courrier passionné et des demandes d'information des lecteurs (n° 18 et 23 de 1979).

**RIVES**

Collection de sacs en cuir de RIVES

Parlez donc JAPONAIS !

## Messieurs les Diplomates, profitez de vos privilèges en toute sécurité.

Demande de documentation sur les modèles Volvo.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Date de l'arrivée en France \_\_\_\_\_

Découpez et retournez ce bon à Volvo France. Service TDS, 112 rue Cardinet, 75017 Paris tél 766.50.35 télex 642.602 16 rue d'Orléans, 92200 Neuilly tél 747.50.05

Modèles de 7 à 15 CV à partir de 25 000 FHT.

**VOLVO**  
La passion de la qualité.

# L'instabilité du pouvoir en Inde

(Suite de la première page.)

Dix socialistes, dont les dirigeants du parti, se rallièrent à M. Charan Singh, tandis que vingt-cinq autres restèrent aux côtés du Janata tronqué. Il y eut aussi des défections chez Mme Gandhi. Il semble aussi que, pour assurer la survie de son gouvernement, M. Charan Singh s'appuyait à l'absolue Mme Gandhi des accusations émises contre elle pour abus de pouvoir lors de l'état d'urgence. Pourtant, lorsqu'il était ministre de l'intérieur du gouvernement Desai, M. Charan Singh avait tenté de la faire emprisonner, dénonçant ses collègues du gouvernement comme une « bande d'impôts » qui n'osaient pas agir contre elle.

Les ambitions personnelles ont certes leur rôle dans ces lachages et ces quadrilles dérapants où s'échangent les partenaires politiques. Mais ces volte-face trouvent leurs racines dans la nature de la politique indienne actuelle. Les principaux partis, hormis les marxistes, sont tous d'accord pour estimer que le système d'économie mixte — capitalisme d'Etat et entreprise privée — devrait être conservé. Cet attachement au statu quo est néanmoins masqué de rhétorique populiste. Comme le notait le responsable d'une enquête sur l'échec des récents programmes de redistribution des terres en Inde, « il manque la volonté politique de réformer et de transformer ». Dans ces conditions, la principale motivation de la vie politique est le désir de chacun de se gagner un statut et un prestige personnels. Les politiciens doivent également distribuer ses faveurs et protéger une clientèle. Et comme, en Inde, c'est le gouvernement, à l'échelon central comme dans les Etats, qui anime l'activité économique en accordant des crédits financiers et d'autres ressources, les politiciens ont tendance à marcher avec le pouvoir. Dans son ouvrage *Party Politics in India* (3), Myron Weiner, spécialiste américain de science politique, explique que « le parti politique assure à ses membres un statut ou une situation dans la communauté ». En même temps, celui qui est membre d'un parti au pouvoir dans le gouvernement central ou dans les Etats agit comme intermédiaire entre les organismes de financement gouvernementaux ou sous contrôle gouvernemental et les industries et paysans capitalistes en quête de fonds. La plupart des exploitations agricoles et industrielles se sont développées non par l'accumulation de l'épargne privée mais grâce au prêt à des conditions de faveur accordées par les banques officielles. Ces transactions apportent souvent un certain bénéfice au politicien qui y joue le rôle de courtier.

Jusqu'à la chute de Mme Gandhi, le Parti du Congrès, chef de file incontesté du mouvement de libération, dominait le gouvernement central. Organisation composite, regroupant les points de vue les plus divers du modernisme au traditionalisme et du centre gauche au conservatisme, sa stabilité était assurée par la personnalité charismatique du premier ministre Jawaharlal Nehru, et, par la suite, de sa fille Indira Gandhi. Nehru devait parfois céder du terrain aux barons régionaux, mais sa souplesse favorisait le maintien de la stabilité dans une nation formée de groupes ethniques divers et d'intérêts régionaux rivaux. Mme Gandhi assure, quant à elle, la cohésion d'une machine politique malcommode en manipulant adroitement les personnalités et en éliminant, de façon machiavélique, quiconque risquait de défier son autorité.

Lorsqu'elle tombe, l'Inde dut s'accommoder d'une poignée de dirigeants ternes dont le pouvoir trouve sa source dans une seule et même région. L'autorité de M. Morarji Desai provient du Gujarat, celle de M. Charan Singh des Etats du centre de l'Inde. Le chef du Jan Sangh, M. Atal Behari Vajpayee, ancien ministre des affaires étrangères, dont le parti préconise l'adoption du hindi comme langue officielle, n'a d'audience que dans la ceinture hindi et l'on ne veut pas entendre parler de lui dans le Sud dravidiens. M. Jagjivan Ram, quant à lui, est considéré comme le chef des Intouchables qui, au nombre de quatre-vingt-cinq millions, ne représentent qu'environ un septième de la population totale.

En 1984, Lal Bahadur Shastri, homme d'Etat plutôt effacé, succéda à Nehru ; il hérita de son charisme en même temps que de la fonction. Tel ne fut pas le cas pour le successeur de Mme Gandhi et, tant que cette situation durera, à défaut de charisme tout premier ministre

devra faire des concessions et conclure des compromis avec d'autres dirigeants régionaux. Dans l'avenir prévisible, l'instabilité qui, autrefois, n'affligeait que la vie politique des Etats, devrait donc persister à l'échelon du pouvoir central.

Mais le poids des ambitions personnelles ne suffit pas à expliquer pourquoi M. Desai a dû se démettre en juillet. Sa piètre performance, au cours de ses vingt-sept mois à la tête du gouvernement, a aussi, bien évidemment, contribué à sa chute.

En déposant une motion de défiance à l'encontre de M. Desai, le chef de l'opposition, M. Y. B. Chavan, eut ce mot d'ironie : « Le premier ministre dira qu'il n'y a pas de crise : il n'y a pas à s'inquiéter : Dieu prendra soin du pays ». De fait, M. Desai donnait l'impression d'être branché « sur la longueur d'onde de l'infini ». Il affichait un détachement olympien face aux scandales et violations des droits de l'homme — en particulier les atrocités perpétrées par des propriétaires terriens contre des paysans sans terre — et aux attaques contre les musulmans, en grande partie attribuées au Rashtriya Swayam Sevak Sangh. En revanche, on peut le créditer d'avoir détendu les rapports avec le Pakistan, dont il était prêt à prendre les dirigeants au mot. Il poussa l'Inde à un non-alignement plus équilibré, moins axé sur l'Union soviétique.

En économie, les résultats de sa politique avaient été qualifiés de « pitoyables ». De 1977 à 1978, l'indice des prix à la consommation est grimpé de 301 à 331. L'indice des prix de gros, de 177 à plus de 200. Le prix du charbon, du ciment, de l'acier et de l'énergie a augmenté de plus de 20 %. Dans un autre domaine, le périodique *India Today* note une dégradation du maintien de l'ordre public, aggravée d'ailleurs par une révolte de la police nationale.

## La montée des «koulaks»

L'ACCESSION de M. Charan Singh à la tête du gouvernement, le 28 juillet dernier, semblait devoir introduire un nouveau facteur dans le jeu politique fédéral : la classe moyenne des «koulaks» était au point de pouvoir affirmer directement son influence dans les prises de décision de la capitale, privilège qui était jusqu'alors l'apanage à peu près exclusif de la bourgeoisie citadine. De toute manière, l'émergence des «koulaks» comme élite politique constitue un phénomène avec lequel tout pouvoir devra désormais compter. L'évolution s'amorça dès les lendemains de

l'indépendance, les «koulaks» étant les principaux bénéficiaires des seules réformes agraires sérieuses effectuées par le gouvernement du Congrès. Dès l'indépendance, les immenses domaines des propriétaires féodaux absenteistes furent divisés et redistribués parmi une classe moyenne appartenant à des castes « arrières » (4). Les bénéficiaires, issus des couches inférieures de la hiérarchie sociale sans pour autant être des bourgeois, se considéraient comme la caste comme les harajans, adoptèrent les méthodes d'exploitation capitalistes, introduisant la mécanisation et le salariat. La caste des jats — celle de Charan Singh

précisément — est l'une de celles qui tirent ainsi profit de la redistribution des terres. Les «koulaks» furent les catalyseurs de la «révolution verte» (5). Un spécialiste indien de science politique, Rajni Kothari, a fait observer que « pendant les premières décennies du plan (les années 1950 et 1960), il y eut un transfert notable de ressources des zones urbaines vers les campagnes. La conséquence de ces transferts et de l'idéologie du «développement rural» fut un accroissement important du pouvoir de l'élite locale ». Ce phénomène se limitait cependant aux Etats. Aux élections nationales, ces élites n'étaient considérées que comme des «banques de suffrages», assurant aux candidats de leur choix les voix d'ouvriers agricoles dociles. Elles pouvaient, néanmoins, sur des questions telles que la redistribution des terres, bloquer les réformes grâce à leur influence sur les Assemblées des Etats.

Mais, pendant que les «koulaks» étendaient leur pouvoir, l'agitation paysanne se développait elle aussi pour lutter contre l'exploitation. La politisation du prolétariat agricole, qui forme la majorité des 40 % de la population indienne considérée au-dessous du seuil de pauvreté, fut accélérée par deux événements. Lors des élections de 1977, Mme Gandhi, assaillie par ses opposants conservateurs, mobilisa les paysans en lançant le slogan *Gharibi hatao* («A bas la pauvreté»). Le mahatma Gandhi avait, lui aussi, jadis, mobilisé les paysans indiens, mais il avait confiné leurs aspirations au mouvement de libération. Bien que le slogan de Mme Gandhi n'ait été qu'un expédient, elle donna, en le brandissant, un nouveau sens de dignité au prolétariat rural et en lui faisant envisager la prise de conscience de son dénuement, elle signala la poussée des revendications.

Un autre facteur de politisation dans les campagnes fut l'erreur monumentale que commit Mme Gandhi en voulant faire élargir de force les harajans et les autres groupes de paysans démunis, notamment dans l'Inde centrale où la misère rurale est la plus accablante. Les paysans ripostèrent en se prononçant contre elle lors des élections de 1977. Bien que ce vote ait surtout constitué une protestation contre Mme Gandhi, plutôt qu'une approbation positive des partis politiques d'opposition, il favorisa l'accession au Parlement de députés «koulaks». C'est ce qui permit à M. Charan Singh de devenir adjoint du premier ministre dans le gouvernement Desai.

Depuis 1977, l'agitation du prolétariat rural s'est intensifiée pour revendiquer

des terres, un meilleur salaire et l'abolition du statut de servage. Les occupations de terres, lorsque les propriétés dépassent les plafonds fixés par le gouvernement central, se sont multipliées. D'autre part, de nombreux observateurs ont noté que les «koulaks», encouragés par la présence de l'un des leurs, dans le gouvernement, avaient de plus en plus fréquemment recours à la violence contre les paysans : massacres, tortures, expulsions. Pour l'*Economic and Political Weekly* (6), ce que l'on prend pour violence et discrimination de caste est, en fait, une guerre de classe menée contre l'ensemble du prolétariat rural, harajans et autres déshérités.

Cette intensification du conflit de classes dans les campagnes est lourde de menaces pour la stabilité du pouvoir central. Les rivalités se poursuivent en vue des prochaines élections. Mme Gandhi pourrait, à nouveau, en jouant d'expédients et d'opportunisme, tenter de grouper les paysans derrière elle à l'aide de slogans populistes. M. Jagjivan Ram, en tant que leader des harajans, pourrait, lui aussi, être attiré par un socialisme du verbe pour la défense de la paysannerie. M. Charan Singh, pour sa part, en tant que riche propriétaire foncier sachant qu'il devra, un jour ou l'autre, céder ses terres, pourrait fonder sa tactique sur la promesse d'une croissance économique. Il avait proposé un plan d'industrialisation en quatre volets favorisant les campagnes et en vertu duquel de petites industries et autres entreprises de même dimension ou familiales pourraient assurer, dans les régions rurales, des emplois aux chômeurs des campagnes (ce qui aurait l'avantage de réduire la pression des paysans sans terre qui demandent une redistribution des superficies). Les grandes entreprises industrielles existantes, tels les complexes des Tata et des Birla, ne produiraient plus que pour l'exportation.

Certaines mesures s'inscrivant dans ce projet avaient été mises en œuvre par M. Charan Singh durant son bref passage au ministère des finances sous le gouvernement Desai. En fait, elles ont aggravé certains problèmes. Il réduisit la fiscalité pesant sur les biens d'exploitation agricole, tels que les engrais, la tuyauterie et l'irrigation, etc., tout en compensant ces encouragements aux exploitants par une «masse d'impôts indirects sans précédent sur les biens de consommation», selon la formule du correspondant en Inde de l'*Economist* (7). La masse monétaire s'était accrue de 50 % et les grèves s'étaient multipliées dans l'industrie. Devant ces résultats, M. Charan Singh aurait été refroidi dans son élan, estime l'*Economist*. Toutefois, son trop bref passage à la direction du gouvernement ne lui aura pas laissé le temps d'en tirer les conclusions. Et il est douteux que cela l'empêche d'axer sa campagne en vue des élections de novembre sur ses slogans habituels en faveur du développement rural.

DENZIL PEIRIS.

(3) Myron Weiner, *Party Politics in India*, Princeton University Press, 1977.  
(4) *Backward in English*, terme utilisé dans la Constitution indienne pour désigner les castes économiquement et socialement les moins évoluées.  
(5) Cf. l'article P.C. Joshi dans le *Monde diplomatique* de juillet 1979.  
(6) «Caste Atrocities or Class War?», *Economic and Political Weekly*, Bombay, 10 décembre 1977.  
(7) *Economist*, Londres, 4 août 1979.

## Un numéro spécial des «Temps modernes»

### Sépharades d'Israël face aux perspectives de paix

UN numéro spécial des Temps modernes (1) offre l'occasion de faire le point sur le problème sépharade en Israël, plus de deux ans après l'accession au pouvoir du Likoud grâce au vote massif des juifs orientaux. Mais les divers collaborateurs qui ont participé à cet ouvrage — sociologues, historiens, écrivains et artistes, presque exclusivement sépharades — semblent surtout guidés par une immense aspiration, qui est aussi une conviction : celle de pouvoir jouer un rôle actif en faveur de la paix avec les Arabes.

La «question sépharade» est devenue un «gigantesque tabou» en Israël dit Shmuel Trigano dans sa présentation du numéro, tout en faisant remarquer que «c'est sans doute la première fois dans l'histoire que les sépharades ont la possibilité de se dire librement, dans l'indépendance totale à l'égard des institutions juives ou israéliennes...» (page 9).

Dès lors les auteurs vont s'employer soit à dénoncer en les analysant les iniquités de la situation sépharade, soit à affirmer l'originalité de leur culture et les caractéristiques historiques de leur sionisme complètement écartés par les théories du sionisme socialiste européen, qui a instauré sa domination sur tous les recoins de la vie politique et économique en Israël. Une domination d'autant moins tolérée aujourd'hui que la population sépharade représente désormais de 30 à 35 % de la population totale de l'Etat, et que le revenu individuel brut est, chez les juifs orientaux, inférieur de moitié, en moyenne, à ce qu'il est chez les ashkénazes (Mikhael Elbaz, page 232) (2).

Les intellectuels qui s'expriment ici se sentent à l'aise pour dénoncer un système de discrimination qui ne laisse aucune possibilité de participation aux représentants populaires des juifs orientaux : aux élections nationales, en particulier, les listes de candidats sont arrêtées par les comités directeurs du parti, y compris ceux de gauche, complètement contrôlés par l'establishment ashkénaze «d'origine russo-polonaise en général» (Shmuel Trigano, pages 331-332). Voilà qui contribue à éclairer la signification du vote sépharade en faveur du Likoud. En fait, estime Shmuel Trigano, c'était la «seule alternative» laissée par le système, la seule possibilité d'exprimer un «vote de protestation». Cette carence structurelle, laisse l'auteur sans illusions : le système «ne semble pas pouvoir résoudre le problème sépharade» (page 354).

On ne s'interroge même plus, parfois, sur les motifs qui poussent un «groupe restreint» à se maintenir au pouvoir : «Nous sommes obligés de constater, écrit pour sa part Mikhael Elbaz, que le renforcement de

l'Etat israélien et l'exigence de sécurité, loin de réduire le développement économique, l'ont confiné à une ou plusieurs couches qui se nourrissent de l'état de guerre» (page 343). Il entreprend alors de démontrer que l'actuelle condition intérieure des citoyens juifs orientaux n'est ni le fruit du hasard ni la conséquence inéluctable de leur «arrétermination» culturelle, mais le produit d'une entreprise de «colonisation intérieure».

Mikhael Elbaz met en cause les structures du régime : «Les lieux stratégiques du pouvoir politique (gouvernement, Agence juive, Knesset) sont occupés [par les

Par MICHELLE PAUNET

Occidentaux qui s'assurent ainsi un contrôle sur la constitution de la force de travail ainsi que sur la constitution du capital» (page 230). Ainsi est contrainte à la marginalisation une population effectivement majoritaire mais dont Shmuel Trigano fera remarquer qu'elle reste volontairement qualifiée de «minorité» (page 346).

QUANT aux espoirs suscités par les perspectives de paix, ils sont le thème des contributions les plus nombreuses sur les affinités du monde sépharade avec l'Orient, sur son histoire, sa culture et ses traditions, son mouvement politique, etc. Plus qu'ailleurs, c'est d'ailleurs quelle que soit la contrainte au Proche-Orient, il importe ici de montrer les ressources qu'offre l'héritage sépharade, et aussi de revendiquer, en quelque sorte, des titres au rôle convoité de médiateur, avec parfois des arguments qui prennent l'allure de suvenances face au risque de voir le judaïsme ashkénaze (85 % du judaïsme mondial) vouloir, une fois encore, assumer seul la responsabilité d'une paix que les dirigeants ont refusé depuis plus de trente ans d'ouvrir. Mais pas à restaurer avec les pays voisins. Ainsi José Faur affirme-t-il la vocation à la légitimité d'un «judaïsme exemplaire» qui n'a pas cédé, lui, à l'attrait des Lumières, ni à l'émancipation offerte par Napoléon en Europe et qui signifiait, en réalité, «l'abandon de l'autonomie nationale juive» et «la fin de la nation juive» (page 121). Surenchérisse sioniste, aussi, lorsque Bat Ye'or s'emploie à prouver la réalité historique du sionisme sépharade enraciné, pratiquement, dans une religion préservée intacte, dans la terre d'Orient, face à un sionisme «dont les options restent déterminées jusqu'en 1948 par la problématique du judaïsme européen» (page 162). Combien d'auteurs n'insisteront-ils pas sur

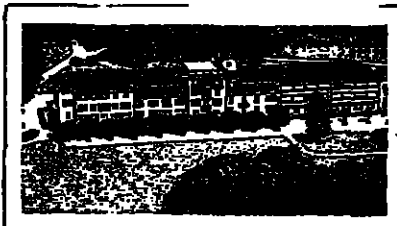
cet aspect : l'Etat d'Israël a été créé pour résoudre les problèmes de la Diaspora d'Europe orientale mais les temps ont changé ; il s'agit maintenant de construire le «second Israël» et de lui trouver une place enfin reconnue dans le Proche-Orient.

Car les juifs sépharades d'Israël sont arrivés à une époque charnière de leur histoire. Dans leur propre pays, les voilà qui, quotidiennement, vivent la réalité de l'affrontement mondial entre l'Orient et l'Occident, entre deux projets de développement, deux choix de civilisation. Pierre Trigano, en s'essayant au même coup à renouveler l'analyse marxiste, explique que les sépharades, pour avoir été historiquement tenus à l'écart du développement de la société capitaliste, sont en mesure d'opposer un «sionisme communautaire», hors de la lutte de classes, au sionisme socialiste né de l'échec, dit-il, des masses juives d'Europe orientale à s'intégrer dans le processus de production voilà près d'un siècle. A cette vision proche, par son refus du dogme marxiste, des idées d'une certaine gauche occidentale, s'ajoute une réflexion simple et tranchée de Charlie Bitton : «Mais comme représentant des ouvriers, il est clair que je me sens plus proche des Arabes que des ashkénazes... Je suis un juif arabe». Et l'ex-dirigeant des Panthères noires, élu député en 1977 sur la liste du parti communiste Rakah, de préciser qu'il se sent «déraciné» dans un Etat qui aspire à être un «bâtiment, un creneau de l'Occident, des Etats-Unis au Moyen-Orient» (page 321).

La diversité des points de vue (qui ne peuvent être tous recensés ici) illustre la vigueur du mouvement sépharade lorsqu'il échappe aux institutions traditionnelles. Au risque de paraître, parfois, prêt à faire fliche de tout bois en évoquant comme menace potentielle le précédent de la «révolution» chite en Iran ou même le spectre d'un partage du pays entre communautés sépharades et orientales, une solution qui serait de plus en plus fréquemment envisagée parmi la jeunesse en colère, aux dires de Shmuel Trigano (page 337), ex-dirigeant des Panthères noires lui aussi, mais qui a depuis lors adhéré au parti de gauche Sheitl.

Certains ashkénazes israéliens ont bien senti les dangers inhérents à des décennies de frustration tant matérielle qu'intellectuelle. En particulier Arieh Alav, l'homme des contacts secrets avec les Palestiniens et dirigeant du Sheitl : «Le sionisme a besoin aujourd'hui de la paix avec les Arabes pour traiter son grand problème de société qui menace de le conduire à l'échec... Il est significatif que ce numéro spécial s'ouvre sur un texte (pages 10 à 37) émanant d'un représentant de l'«autre culture», mais qui n'est pas le moins énergique pour dénoncer le scandale politique et économique dont sont victimes «les laissés-pour-compte» de l'Etat d'Israël.

(1) «Le Second Israël : la Question sépharade», les Temps modernes, n° 394 bis, Paris, 1979.  
(2) Les auteurs n'ignorent généralement pas la sorte de citoyens arabes d'Israël, ni celui des Palestiniens dans les territoires occupés. Les problèmes toutefois, n'entre pas dans le champ de ce numéro.



Clinique LA LIGNIERE  
1196 Gland près Nyon (Suisse)  
Téléphone : (022) 64.10.61

Etablissement médical, diététique et physiothérapique, au bord du lac, dans un grand domaine, avec une vue ravissante sur les Alpes.  
LA LIGNIERE est spécialisée dans le traitement de maladies internes du tube digestif, foie, vésicule biliaire, maladie du foie, diabète, anémie, arthrites chroniques, maladies de l'appareil cardio-vasculaire : insuffisance cardiaque, artériosclérose, néphrite).

Programme de réadaptation cardio-vasculaire après infarctus myocardique ou opérations cardiaques.

Durée : 28 jours.

(Remboursé par les caisses maladie.)

Radiologie - Laboratoire

Cinq médecins - Deux diététiciennes

DEMANDEZ LES RENSEIGNEMENTS

A LA DIRECTION

Edité par la S.A.R.L. le Monde.

Gérants :

Jacques Favrot, directeur de la publication.

Jacques Sauvageat.

Imprimerie

du «Monde»

5, r. des Italiens

PARIS-12

Reproduction interdite de tous arti-

cles, sauf accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux

et publications : n° 57438

LA M

E

peut-être

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la

de la



# LA MAURITANIE ET L'IMPÉRATIF DE PAIX

Par HOWARD SCHISSEL

En signant un traité de paix avec le Front Polisario, le 5 août dernier à Alger, le nouveau gouvernement mauritanien de M. Khouna Ould Daddah a mis fin à un conflit qui depuis quatre ans opposait, de manière tout artificielle, les peuples mauritanien et sahraoui les uns par des siècles d'histoire commune, et les autres par des traditions et la même langue. La Mauritanie s'est maintenant retirée de la guerre au Sahara occidental, et en prenant cette décision le Comité militaire de salut national (C.M.S.N.) ne faisait rien d'autre que de mettre à exécution un projet à l'origine du coup d'État militaire de juillet 1978 qui renversa le président Mokhtar Ould Daddah (1). Déjà, à la conférence au sommet de l'Organisation de l'Unité africaine en juillet dernier à Accra, la délégation mauritanienne avait pris ses distances vis-à-vis de Rabat en votant pour un référendum sur l'ensemble du territoire du Sahara occidental. Le traité de paix conclu ensuite avec les Sahraouis rend caduc l'accord de Madrid de 1975 qui servait de « cadre juridique » pour justifier l'occupation et l'annexion de l'ancienne colonie espagnole.

Le régime de Nouakchott a ainsi ouvert la voie à une réconciliation durable avec le Front Polisario. Il a aussi réajusté ses rapports avec les pays du Maghreb, rétablissant ses relations diplomatiques avec l'Algérie, rompues depuis 1976. Mais il lui reste maintenant à régler les séquelles d'une guerre qui a ravagé son économie déjà fragile et précipité le bouleversement social du pays. Face à l'expansionnisme marocain, symbolisé par l'annexion de l'ancien secteur mauritanien du Sahara occidental — la région de Tiris-el-Gharbia — et aux menaces de la région de Rabat (2), le gouvernement mauritanien devra longtemps encore consacrer une bonne part de son énergie à surmonter les répercussions de l'affaire saharienne. En particulier, de sérieux problèmes de sécurité militaire vont continuer à se poser au nord du fait de la présence des forces armées royales le long de la frontière de 1960. Le risque d'opérations de poussée en territoire mauritanien n'est pas à exclure, les troupes marocaines se trouvant maintenant à califourchon sur la ligne de chemin de fer de 800 kilomètres, extrêmement vulnérable, par où transite le minéral de fer de Zouérate en direction du port de Nouadhibou. Alors même que le premier ministre mauritanien, M. Khouna Ould Daddah, se trouve à Rabat pour discuter de la question saharienne avec le roi Hassan, un ancien membre du C.M.S.N. en exil, commentant le rôle du lieutenant-colonel Mohamed Ould Abdelkader, pouvait tenir dans la capitale marocaine une conférence de presse au cours de laquelle il annonçait l'existence d'un mouvement d'« officiers libres » visant à renverser le régime : ce qui prouverait que le roi Hassan dispose encore d'unités sur lesquelles il peut compter dans la République mauritanienne (3).

De tous les problèmes socio-économiques que le C.M.S.N. devra s'appliquer à résoudre, le plus urgent est celui du rétablissement de l'unité nationale. Depuis le coup d'État de l'an dernier, la tension raciale entre les populations noires et négro-africaines a été un facteur de division qui a considérablement compliqué la négociation du retrait mauritanien de la guerre. Tout ne va pas non plus pour le mieux dans l'économie, malgré l'accroissement des exportations de minéral de fer qui ont permis le redressement annoncé en septembre

dernier. Pourtant, avec la nomination du lieutenant-colonel Ould Baidalla au poste de premier ministre en juin dernier, un vent nouveau s'est mis à souffler sur la capitale mauritanienne : tant en théorie qu'en pratique, on peut dire que l'auréole n'est plus un slogan vide de sens. Et la vie économique commence à connaître une moralisation qui n'avait que trop tardé.

Le 10 juillet 1978, le coup d'État qui porta le colonel Mustapha Ould Salek à la tête du Comité militaire de redressement national (C.M.R.N.) ne fut pas seulement un geste de réaction contre une guerre dénuée de sens et qui pompait les faibles ressources économiques et humaines du pays. Il était aussi motivé par un désir sincère de mettre fin à la corruption, à la mauvaise gestion et au népotisme qui caractérisaient l'ancien régime. Toutefois l'objectif déclaré du gouvernement Ould Salek de mettre fin à l'engagement du pays dans la guerre sans se faire de nouveaux ennemis devait rapidement se limiter à une série d'obstacles difficiles à surmonter. Au fil des mois, il devenait de plus en plus manifeste que l'intransigeance de Rabat compliquait pratiquement toute possibilité de négociation pour une paix globale. Entre la Mauritanie et le Maroc, la tension s'aggravait à un tel point que l'ancien président Ould Salek dut annoncer dans son message de Noël un désistement de la guerre. Mais la nation qui se dit « la Mauritanie prendra toutes les mesures nécessaires pour sortir définitivement de la guerre... Si la voie menant à un accord global demeure impraticable, nous sommes décidés à ramener la paix et la concorde et nous n'accepterons aucune situation de blocage défectueux ».

Son manque de détermination, combiné à la corruption, a conduit le C.M.S.N. à une situation délicate, si ce n'est contradictoire — du premier comité militaire, offert aux forces de

déstabilisation le temps et l'occasion de déployer les efforts nécessaires pour bloquer le processus de paix et saper les fondements de la direction du C.M.R.N. Dans les mois qui suivirent le coup d'État, le problème des relations entre les différentes communautés constituant la République — maures, négro-africains, haillous et somalis (4) — en était devenu la dominante de la vie politique ; et ce fait n'était pas dû au hasard, même si, depuis l'indépendance, il n'avait jamais cessé de se poser par ailleurs de façon brulante. Créant ainsi la question linguistique dans l'enseignement (5), le problème était exploité par les éléments chauvins des deux communautés, contribuant ainsi à dégrader l'atmosphère des négociations de paix.

Le président du Sénégal, M. Léopold Senghor, qui ne fait guère mystère de son soutien à la cause saharienne, aggrave encore la tension raciale en déclarant qu'il pourrait lui aussi demander l'annexion de la population noire vivant sur la rive mauritanienne du fleuve Sénégal et le peuple sahraoui se voyait accorder le même droit et d'autre part, en accusant sans la moindre preuve, les forces du Front Polisario d'exécuter ses prisonniers de guerre noirs. Enfin, la création, avec le soutien très probable du Sénégal, d'un « Front walofgué de libération » de la population négro-africaine de la Mauritanie, totalement dépourvue de représentativité, montra jusqu'où pouvaient aller certains milieux hostiles à la volonté du gouvernement de mettre fin au conflit. Au début de cette année, la possibilité d'une « libération » de la Mauritanie n'était plus une question purement académique.

## Problèmes raciaux et disparités sociales

La population noire lutte, à coup sûr, pour une répartition plus équitable des responsabilités publiques, et pour une meilleure égalité des chances. Mais il serait difficile de prétendre que beaucoup de Négro-Africains souhaitent leur rattachement à leurs voisins sénégalais. En tant que minorité raciale, ils ont en Mauritanie leur mot à dire dans la conduite des affaires publiques, et ils exercent une influence sur la politique gouvernementale. Tandis que leurs frères « blancs » vivant sur la rive sénégalaise du fleuve se trouvent eux, largement marginalisés dans une vie politique qui se joue sur une scène éloignée, celle de Dakar, et dans une économie principalement fondée sur l'arachide. En tant que minorité tribale, ils n'ont que des moyens très réduits d'influencer le régime du président Senghor ; et les tensions raciales ne sont pas la seule qu'ils méritent dans un pays dont la langue principale est l'arabique. En raison d'une histoire commune — et de mille et une autres liens — il existe entre les communautés maures et négro-africaines de la Mauritanie davantage de facteurs d'union que de division. Et si la question nationale peut enfin être posée en termes clairs, dans le souci de consolider l'unité nationale, la tension raciale de ces dernières années devrait à long terme produire des effets salutaires.

La presse sénégalaise, comme la presse française, ont certainement contribué à exacerber les problèmes raciaux dans le pays, et les motivations sociales de l'affronte-

ment entre les deux communautés. Au-delà de la lutte d'influence que se livrent les élites instruites des divers groupes ethniques, on a pu voir s'attiser la contestation de l'ordre établi dans les régions rurales. En août 1978 par exemple, dans la région de Maga-Lajar, une série de petits barrages construits à Cher-el-Gadid par un groupe d'habitants (descendants d'anciens esclaves noirs) furent détruits par leurs maîtres maures aidés de la garde régionale. Dans nombre de régions, ces anciens esclaves constituent la principale force de travail : ceux-là cherchant à sortir de leur condition séculaire d'exploités en revendiquant la possession de la terre qu'ils cultivent. Sur un autre plan, la question linguistique est d'une importance secondaire pour les populations maures ou noires les plus démunies qui mènent une existence précaire dans l'immense bidonville qui s'étend autour de Nouakchott.

Pendant les mois qui suivirent le coup d'État, le C.M.R.N. eut aussi à compter avec les pressions de la France. Le plan de paix prêté au gouvernement de ce pays, préconisant la création d'un mini-Etat sahraoui, ne pouvait être accepté de Nouakchott et moins encore du Front Polisario. Un facteur déterminant dans l'attitude de Paris à l'égard du régime Ould Salek fut la compétition que se livrèrent un moment deux firmes brésiliennes et française pour obtenir un contrat de 112 millions de dollars pour la construction de la deuxième section de la route trans-mauritanienne. Quand le gouvernement mauritanien décida d'accorder la préférence aux Brésiliens le gouvernement français manifesta son mécontentement sans équivoque.

Au sein même du comité militaire, certains éléments s'employaient à éliminer les progressistes. Ainsi les rumeurs au sujet d'un coup d'État du ministre de l'Intérieur, M. Jiddou Ould Salek, furent amplifiées par ceux qui souhaitaient voir le président se séparer de l'aile gauche du C.M.R.N. Et quand il s'y décida finalement, renvoyant trois de ses ministres progressistes (et du même coup un autre ministre promarocain), il se coupa d'une partie des forces favorables à une juste paix. De surcroît, sa maladresse dans le choix des candidats au Conseil national consti-

tua, à la fin de mars, lui aliéna complètement la communauté négro-africaine. Moins de deux semaines après qu'il eut reçu les pleins pouvoirs, un groupe d'officiers pro-occidentaux et promarocains dirigé par le lieutenant-colonel Ahmed Ould Bouceif prit le pouvoir à la faveur d'une révolution de palais le 8 avril. Évoquant une alliance naturelle avec le Maroc, le groupe d'Ould Bouceif tenta de détruire le résultat positif des efforts diplomatiques du gouvernement Ould Salek et entreprit de démanteler l'opposition.

La disparition d'Ould Bouceif dans l'accident d'avion survenu à Dakar à la fin du mois de mai ne fit que hâter un nouveau réajustement politique qui déjà s'opérait dans les coulisses du nouveau Comité militaire de salut national. En effet, le premier ministre Ould Bouceif, durant le peu de temps qu'il exerça le pouvoir, avait été mis en minorité au C.M.S.N. sur des questions internes et de politique étrangère. Son collectif budgétaire lui-même repoussa, tandis qu'étaient

dévoilées plusieurs affaires de gaspillage et de détournement de fonds gouvernementaux dans lesquelles étaient impliqués des officiers très proches du premier ministre (parmi lesquels le lieutenant-colonel Abdelkader).

La nomination de M. Khouna Ould Baidalla à la tête du nouveau gouvernement confirme le pouvoir et l'influence qu'il s'était acquis dans les rangs de l'armée tout en renouant avec l'ancien régime. Né au Sahara occidental, le nouveau premier ministre ne dispose, en fait, d'aucune base sociale dans le pays (ce qui n'est pas un détail sans importance dans un pays comme la Mauritanie). Mais il s'est imposé par son ascendant moral et sa rare personnalité allant à la subtilité maraboutique à la détermination guerrière. Sans doute ces qualités expliquent-elles en grande partie la rapidité avec laquelle le pays a pu sous sa direction, mettre fin à la situation de « ni guerre ni paix » qui durait depuis un an.

## Du nomadisme au bidonville

MAINTENANT, le gouvernement Ould Baidalla est confronté à la lourde tâche de remettre l'économie sur ses rails. Les perspectives qu'offre la reprise des exportations de minéral de fer — 4,5 millions de tonnes ont été exportées durant les six premiers mois de 1979, contre seulement 6,4 millions pour toute l'année 1978 — ne suffisent pas à compenser les effets négatifs des graves problèmes de structure d'une économie désarticulée. Le « plan de redressement » rendu public en septembre dernier marque une rupture avec l'ère des projets de prestige lancés par le régime Ould Daddah, au détriment du secteur rural qui se voyait presque complètement sacrifié au profit de réalisations industrielles d'un intérêt douteux pour le pays, tels la raffinerie de Nouadhibou et le complexe sucrier de Nouakchott. Ainsi en 1978, le secteur rural ne contribua-t-il plus que pour 20 % au produit national brut contre près de 60 % dans les années 60. Combinée aux effets de la sécheresse au Sahel, cette négligence des forces productives paysannes avait eu pour effet de bouleverser entièrement l'équilibre de la société traditionnelle mauritanienne. Le recensement de 1977 a montré qu'en douze ans tout au plus un tiers des nomades sédentaires et nomades s'est totalement inversé : en 1965, 65 % environ de la population menait une vie nomade, alors que le rapport se déplaça vers un tiers des sédentaires et nomades. Les anciens nomades ont trouvé refuge dans les bidonvilles qui entourent les grands centres urbains, où ils mènent une existence misérable. On ne saurait prévoir quels seront les effets à long terme de ce phénomène dans une société fondée jusqu'alors sur des relations quasi féodales et tribales.

L'an dernier, la situation dans les campagnes fut encore aggravée par des pluies tardives qui détruisirent une partie des récoltes et du fourrage destiné à la nourriture du bétail durant la saison sèche. Les conséquences de ce phénomène climatique ont été plus graves que prévues, car les années de sécheresse au Sahel. On a estimé que les pertes étaient de l'ordre de 45 % pour les troupeaux, atteignant même 90 % dans des régions comme celles de Trarza et de Brakna. Cela signifie que la Mauritanie devra importer au moins 80 000 tonnes de céréales en 1979. La nécessité n'en est que plus grande pour le gouvernement de traduire en actes ses intentions déclarées en faveur d'une priorité au secteur rural par des mesures favorisant une réforme agraire effective, le développement de l'irrigation et la modification des modes de production traditionnelle.

À la fin de 1978, la dette étrangère avait atteint 750 millions de dollars, soit une somme équivalant à 145 % du produit national brut et, avant le réajustement d'une partie de la dette, à 30 % des exportations. Le service annuel de la dette se montait à quelque 80 millions de dollars, mais en négociant le redressement agraire, le gouvernement s'efforce de réduire cette somme de moitié, pour qu'elle n'absorbe plus que 15 % des revenus d'exportation.

Dans le cadre des mesures de libéralisation prises par le gouvernement, l'accès au capital de la compagnie minière d'Etat, la Société nationale industrielle et minière (S.N.I.M.) s'est ouvert aux capitaux arabes (6). Ce qui permet à la société de disposer de sa part de capitaux pour financer l'ambitieux projet d'exploitation du gisement de fer de Guelh, qui devrait assurer le remplacement de la production des mines de Kédia d'Idjil en voie d'épuisement rapide. Des plans ont été aussi élaborés pour emprunter 350 millions de dollars à un consortium de financiers occidentaux et arabes afin de couvrir la première phase du projet. Toutefois, les perspectives de l'industrie sidérurgique européenne, loin d'être brillantes, et la concurrence aigüe d'autres pays producteurs tels que l'Australie et le Brésil exigent, pour la réussite du projet de Guelh, des installations en parfait état de fonctionnement et des conditions de sécurité qui seul le retour de la paix garantira.

La Mauritanie va sans doute traverser, dans les mois qui viennent, l'une des phases les plus délicates de son histoire. Malgré les lourdes pertes, le conflit du Sahel pourrait être l'occasion d'une heureuse rupture avec le passé si le gouvernement est en mesure de mobiliser les forces vives du pays pour consolider l'unité nationale et l'indépendance. On peut être sûr que les forces qui ont contribué à la chute du C.M.R.N. sont toujours à l'œuvre. Mais, d'un autre côté, il est tout aussi certain que les nouveaux défis menaçant le pays stimuleront, parmi les différentes communautés, le sentiment nationaliste qui avait permis à la Mauritanie de survivre au début des années 60, lorsque sa toute jeune indépendance avait déjà été sérieusement mise à l'épreuve.

- (1) Sur la politique mauritanienne dans le Sahara occidental de 1974 au coup d'État de juillet 1978, voir nos précédentes articles dans le Monde diplomatique de juin 1977 et août 1978.
- (2) Le Maroc revendique la souveraineté sur la Mauritanie jusqu'en 1969 et, aujourd'hui encore, certaines forces politiques la considèrent comme une partie du « Grand Maroc ».
- (3) En juillet, ces personnalités étroitement liées au lobby marocain se sont vu confier leurs passeports.
- (4) Sur les relations entre les communautés maures et négro-africaines, voir les excellents ouvrages de Francis de Chassay : *l'Étrier, la Houe et le Livre* et *Mauritanie, 1960-1975*, publiés aux éditions Anthropos, Paris.
- (5) En 1968, des tensions similaires avaient conduit lieu à de violentes affrontements entre étudiants appartenant aux différentes communautés. Les troubles survenaient dans une période de crise latente, alors que le président Ould Daddah et plusieurs de ses ministres étaient en voyage à l'étranger. Jetés ensemble en prison, les dirigeants étudiants ont tenté pour la première fois en mesure de discuter en commun, et de faire par conséquent pour modifier fondamentalement leurs approches sur l'unité nationale. Aujourd'hui, un bon nombre de ces anciens étudiants détiennent des postes-clés dans l'appareil d'Etat.
- (6) Au total, les Arabes ont acheté pour 120 millions de dollars d'actions de la S.N.I.M. dont 40 millions de la part du Maroc, 20 millions de la part de la Banque islamique, 10 millions de la part de l'Irak, 22 millions.

Vient de paraître le n° 10 (juillet-août) de  
**PEUPLES NOIRS - PEUPLES AFRICAINS**

la seule grande publication réellement et entièrement contrôlée  
par des Africains francophones

**DIPLOMES BLANCS - ETUDIANTS NOIRS - POUVOIR PALE**  
**SOWETO SUR BANQUI ou LE SAFARI A VISAGE ATROCE**  
**AFRIQUE FRANCOPHONE :**  
**LA LANGUE FRANÇAISE SURVIVRA-T-ELLE A SENGHOR ?**  
**POUR LA RÉPUBLIQUE SAHRAOUIE INDÉPENDANTE !**  
Etc., etc.

3, RUE DE L'ASILE-POPIN COURT - 75011 PARIS

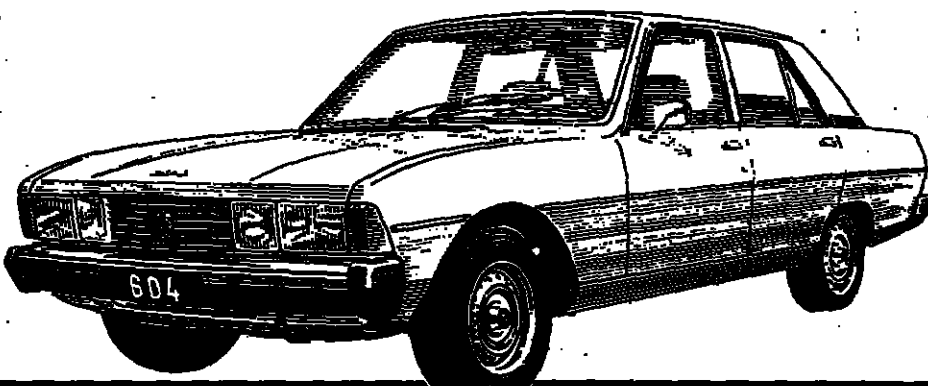
## Etudes en SUISSE

littéraires,  
scientifiques et commerciales  
Baccalauréat (séries A, B, C, D)  
Baccalauréats suisses. Admission  
dès 10 ans. Internat et externat.  
Ambiance calme et studieuse.  
Excellents résultats.

école  
**lémania**  
lausanne

3, ch. de Préville, Tél. 19-41/21/20 15 01, Tél. 26800

## automobiles PEUGEOT



**SODEXA**

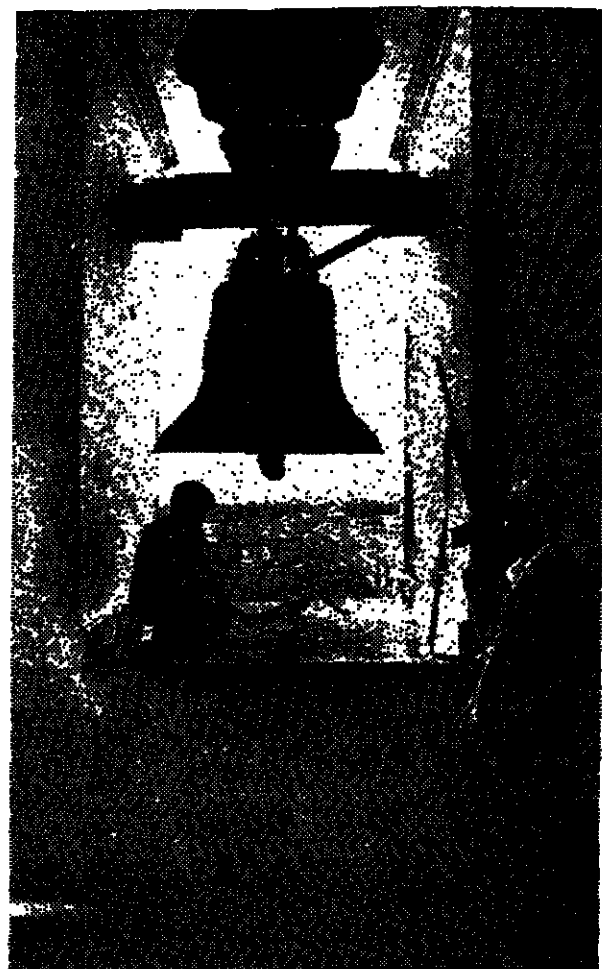
26, RUE CAMBAGÈRES • 75362 PARIS CEDEX 08 • ☎ 742.77.35 • Telex Peujoxa 280.426

# NICARAGUA:

## une «modération» radicale

Dans la mieux gardée des «chasses gardées»  
une stratégie de lutte populaire  
qui a déjoué les calculs du protecteur  
aborde la phase de reconstruction

Enquête de RÉGIS DEBRAY



(Photo Hagthons-Gemma.)

**I**MAGE d'Épinal ou d'actualité? Paris 1944, La Havane 1959, ou Managua aujourd'hui? Ce qu'on appelle le déjà-vu, c'est ce qu'on a vu qu'on a vu. Place de la Cathédrale, ce 20 juillet 1979, la fantasia qui ponctue l'entrée des guérilleros en groupe sur les command-cors pris à l'ennemi est conforme à tous les mythes. Entre rires et sanglots, le bonheur éclate en hymnes, en raffles, en vivats, sur une foule assommée de soleil. Qui croyait encore, après vingt années d'injustices et de combats durs, que cette légende descendrait à nouveau dans la rue? Ces drapeaux rouge et noir («rouge pour la liberté, noir pour le deuil»), disait jadis Sandino pour expliquer son emblème; ces uniformes vert olive; ce Patria libre et mort repris à l'unisson; sidèrent le jeu de miroirs...

Mais ici on réinvente l'histoire pour la première fois, sans poses ni souvenirs. Question d'âge. Parmi cette multitude aux visages imberbes, combien peuvent se rappeler avoir vu, fût-ce sur un écran ou un journal, l'entrée des rebelles à La Havane? Dans ce champ de ruines dont les princes sont des enfants, passent des milliers de neuf ans et des commandants de vingt ans. Neuf ans, n'était-ce pas l'âge à partir duquel la garde nationale avait l'ordre de fusiller ses prisonniers? Il est vrai qu'à cet âge les gamins, faute d'aller à l'école (fermée ou détruite), languissent déjà des grenades ou milieu des convois militaires. Précédit insoutenable pour qui vient du Vieux Monde.

Dans ce peuple dont la moitié a moins de vingt ans, la jeunesse s'est soulevée en bloc et c'est comme si les «muchachos» avaient mis toute la vieillesse du monde à l'échec et mort. Le chef d'état-major de la nouvelle armée, Joaquín

Cuadra, a vingt-neuf ans; le responsable de la sécurité d'État, Hugo Torres, vingt-six; la plus haute autorité de Léon, la deuxième ville du pays, la commandante «Claudia» est une fluette jeune fille qui ne fait pas ses vingt-trois ans. Quant aux neuf vétérans de la direction nationale du Front sandiniste — l'organisme suprême de la révolution — ils ont la trentaine pour moyenne d'âge.

Et un trait distinctif: la maigreur, comme la graisse était celle des potentats de l'ancien

régime. Règle classique de physiognomie politique. Sous toutes les latitudes, le renversement d'une classe par une autre paraît avoir pour forme exotérique et visible à l'œil nu le renversement des adipeux par les secs. En tout cas, ce Nicaragua années zéro redonne un air de jeunesse non seulement à des images mais à des idées qu'on pensait révolues, comme si notre fin de siècle ici avait soudain perdu ses rides. «L'erreur n'est déjà plus une tentation», avait lancé un jour à ses juges Carlos Fonseca Amador, le fondateur du

Front sandiniste, tué au combat en 1976. Cet acte de foi devenu réalité, son ancien compagnon, ministre d'État, Tomás Borge, l'a donné pour titre à un recueil de souvenirs qui vient de sortir des presses, écrits en prison lorsqu'il se trouvait «en proie au dieu de la colère et au démon de la tendresse». Lorsque gouverner est synonyme d'inventer, par la force des choses, poète et ministre de l'Intérieur sont des fonctions qui vont ensemble. L'aurore s'est levée, mais sur des décombres, et il y a du vertige dans cette joie.

## Mémoire populaire et lutte révolutionnaire

**L**A spectaculaire irruption sanctionne, en réalité, une longue épopée du souvenir. «Cinquante ans de lutte sandiniste» (1) ont donné à ces jeunes gens une maturité de vétérans. Loin de faire «du passé table rase», les révolutionnaires nicaraguayens lui vouent une pitié méritée. La mémoire fut longtemps leur seule force. Ils sont devenus des combattants en se faisant les archivistes d'une histoire interdite, et s'ils n'avaient pas d'abord récupéré leur identité nationale dans leur tête et leur cœur, ils n'auraient sans doute pu la reconquérir par le fusil. C'est en 1927 qu'a commencé leur guerre de résistance, sous l'égide d'un petit homme tenace, émotif, un rien mystique et curieusement doté d'un certain

sens de l'humour: Augusto Cesar Sandino. Tous ces guérilleros se disent et se veulent ses enfants. Sandino? En Amérique latine: un chapeau à larges bords, une silhouette frêle et grise, un martyr de plus. En Europe: moins qu'un symbole, pas même une photo. Le nom de l'inventeur de la guérilla anti-impérialiste, du premier qui tint en échec un corps expéditionnaire américain, ne figure pas dans l'Encyclopédie Universalis française. Au pays d'Al Capone, on le catalogue jusqu'à sa mort comme «bandit de grand chemin». De son vivant, Barbusse l'avait pourtant baptisé le «général des hommes libres», et la cause sandiniste donna lieu au premier document officiel consacré à l'Amérique latine par

l'Internationale communiste (sixième congrès, 1928). Cet ouvrier mécanicien, autodidacte, franc-maçon et missionnaire, formé en exil dans le Mexique de la révolution, revint dans son pays en 1927 pour combattre les «bêtes blanches», les «yankees» qui avaient déjà occupé le Nicaragua de 1912 à 1925 et y étaient revenus en 1926 pour arbitrer une nouvelle guerre civile entre libéraux et conservateurs.

Sandino était de filiation libérale. Mais les libéraux, représentants de la nouvelle bourgeoisie agro-exportatrice, acceptèrent d'échanger la

(1) Voir l'ouvrage d'Umberto Ortega ainsi intitulé, UNAM, Mexico, février 1978.

## UN PRÉCÉDENT INQUIÉTANT POUR LES AUTRES DICTATURES ?

Par BERNARD CASSEN

**L**E 17 juillet dernier, quelques instants après être arrivé dans sa résidence de Sunset Island à Miami-Beach, où il commençait son exil, le général Somoza disait combien il se préoccupait du respect des droits de l'homme et qualifiait d'«humain» le rôle des États-Unis au Nicaragua. Il annonçait qu'il allait désormais se consacrer «à défendre la démocratie, en parlant, en écrivant, et en essayant de convaincre le peuple des États-Unis qu'il est lui aussi victime d'une conspiration communiste». Puis il affirmait avec force qu'il n'avait pas été expulsé du Nicaragua par le peuple «mais par une conspiration internationale qui comprend, aujourd'hui, une majorité de pays qui veulent que le Nicaragua devienne communiste».

Derrière le pathos anti-communiste de rigueur en ces circonstances, l'ex-dictateur venait de mettre le doigt sur la singularité d'un processus dont il fait les frais: l'intervention coordonnée de plusieurs pays latino-américains, aux côtés des États-Unis, pour assurer la transition entre un régime honni de sa population et un autre, offrant non seulement des garanties de représentativité, mais aussi de maintien dans la mouvance politique, économique et stratégique de la «famille interaméricaine». En d'autres termes, ne se proposant pas de devenir «un nouveau Cuba», S'il est prématuré de faire des prédictions, tant les inconnues sont nombreuses, sur l'éventualité d'une radicalisation de la révolution sandiniste, on peut, par contre, estimer qu'à l'occasion de la crise nicaraguayenne s'est élaboré et rodé un modèle de «sortie de dictature»

susceptible d'être à nouveau utilisé, cette fois avec moins de «bavures», en Amérique centrale et — qui sait? — dans le cône sud. Cette tâche menée à bien, il reste aux pays tuteurs et, au-delà d'eux, à tous ceux, en Europe notamment, qui veulent que le Nicaragua reste dans le camp occidental à créer les conditions structurelles d'une nouvelle dépendance non plus envers les seuls États-Unis, mais envers l'ensemble du système capitaliste international, représenté aussi bien par des États que par des institutions économiques (C.E.R.) ou financières (F.M.I., Banque mondiale, B.I.D., etc.). C'est là le rôle dévolu à l'«aïde» internationale dont le Nicaragua, ravagé par les bombardements de l'aviation somoziste, a un besoin vital.

En Amérique latine, les conditions du départ de Somoza et la victoire du Front sandiniste de libération nationale (F.S.L.N.) baissent les derniers vestiges d'une époque où les États-Unis pouvaient, à eux seuls, jouer le rôle de gendarme continental et de partie prenante obligée — même non invitée — à toutes les crises.

Le renchérissement des hydrocarbures et surtout l'incertitude durable en matière d'approvisionnement ont considérablement renforcé, aux yeux de Washington, l'importance économique et stratégique du Mexique, du Venezuela et de l'Équateur (on a pu le vérifier en février dernier lors du voyage de M. James Carter au Mexique, où il dut accepter avec le sourire les admonestations publiques du président Lopez Portillo). Le poids de ces pays a été renforcé par la politique des «droits de l'homme», c'est-à-dire par l'appréciation selon

laquelle les régimes représentatifs, s'ils se tiennent dans les limites de l'égarement dessinée par la Commission trilatérale — et les moyens ne manquent pas pour les y contraindre, — sont beaucoup plus fiables, à moyen et même à court terme, pour les intérêts américains que des dictatures au comportement parfois erratique et à la survie imprévisible. Dans un monde de plus en plus instable, la garantie de reproductibilité d'un système politique devient une donnée essentielle. Et, en dernière analyse, cette garantie est mieux assurée par des élections, où la population a l'impression d'être, à intervalles plus ou moins longs, un acteur du jeu politique, que par tout autre système (dictature personnelle ou dynastique, exercice du pouvoir par l'armée en tant qu'institution).

Tout le problème est de savoir à quel moment on peut effectuer le «saut», toujours périlleux, d'un système dans l'autre sans entraîner la remise en question des orientations stratégiques d'un État. Il faut pour cela disposer d'un homme ou, mieux, d'une force politique de rechange (qui ne sont pas toujours disponibles) et, surtout, veiller à ne pas se laisser dépasser par les événements.

La politique de M. Carter, mise en pratique par le département d'État — malgré les réticences du Pentagone et de certains membres du Conseil national de sécurité comme M. Brzezinski, — a délibérément valorisé les pays à régime représentatif comme le Mexique, la Jamaïque, le Costa-Rica, le Venezuela, la Colombie. Si

l'on ajoute à ces deux derniers pays, le Pérou, la Bolivie et l'Équateur, où des élections ont eu lieu ou sont promises à bref délai, c'est l'ensemble du pacte andin qui, en plus de son importance économique, a acquis ces derniers temps une légitimité démocratique mettant sur la défensive les dictatures du cône sud (Chili, Uruguay, Paraguay et Argentine). Le président Carter avait dû élever la voix, puis le général McAuliffe, commandant du «Southern Command» de la zone du canal de Panama, avait dû se rendre personnellement à Saint-Domingue afin de mettre à la raison certains généraux, anciens élèves de l'École des Amériques, pour que le verdict des élections du 16 mai soit respecté et que M. Armando Guzmán remplace le Dr Balaguer à la présidence en effectuant les mutations militaires nécessaires. Le «modèle dominicain» dont tout donne à croire qu'il donne pleine satisfaction, avait donc fondamentalement été mis en place par les États-Unis seuls, même si le Venezuela du président Carlos Andrés Pérez et l'Internationale socialiste (dont le P.R.D. est membre) avaient joué un rôle d'appoint.

### Le rôle des pays voisins

**A**PRES l'insurrection de septembre 1978 au Nicaragua et le véritable génocide auquel s'était livré le général Somoza en écrasant sous les bombes, entre autres, les villes d'Estelí et de Léon, les États-Unis, croyant que le Front sandiniste était suffisamment affaibli (alors que c'était essentiellement la population civile qui avait été décimée), avaient alors imposé leurs bons offices entre Somoza et le Front d'union démocratique (F.A.O.) regroupant les forces politico-économiques hostiles à la dictature (en particulier les secteurs conser-

vateurs) et le groupe des Douze jouissant de la confiance des sandinistes. Pour sauvegarder les apparences, la commission de «coopération amicale» (dans la terminologie somoziste) ou de «médiation» (expression qui fut généralement retenue) était élargie au ministre des affaires étrangères de la dictature dominicaine et à celui de la République dominicaine, l'amiral Jiménez, que son ancienneté (il occupait déjà ce poste sous le Dr Balaguer) désignait pour occuper la présidence du triumvirat. Derrière ce paravent

latino-américain, c'est le négociateur américain, M. William Bowdler, et lui seul, qui menait le jeu. Son objectif était clair: obtenir le départ en douceur de Somoza («sur un toboggan», comme nous le disait un négociateur du F.A.O.) et «non pas en chute libre») en transférant le pouvoir à des personnalités modérées et, surtout, en conservant intacte la garde nationale pour prévenir tout débordement populaire.

La clé du succès de cette formule était l'obtention du départ immédiat, ou à délai fixe, de Somoza. Les États-Unis ne voulaient pas exercer des pressions suffisamment fermes sur le dictateur, ce qui entraînerait le départ des Douze du F.A.O., puis la perte d'audience progressive de cette coalition. Dans le même temps, Somoza, dont l'intransigeance se révélait payante, renforçait considérablement les effectifs et l'armement de la garde nationale et pouvait se donner le luxe, le 19 janvier 1979, de rejeter catégoriquement les propositions de la commission de médiation qui perdait alors toute raison d'être.

Les États-Unis venaient de commettre une très grave série d'erreurs d'appréciation: en laissant le champ libre à Somoza, ils pensaient que la solution militaire — désormais inévitable — tournerait, dans l'immédiat, à son avantage, laminerait le F.S.L.N. et permettrait de gagner du temps; ils enlevaient tout espace politique à l'opposition modérée du F.A.O. et provoquaient la naissance, fin janvier 1979, d'un regroupement situé beaucoup plus à gauche, le Front patriotique national, véritable bras politique du F.S.L.N., rassemblant les organisations populaires du Mouvement du peuple uni (M.P.U.), les Douze et les dissidents du F.A.O. Parallèlement, les trois tendances du F.S.L.N. («guerre populaire prolongée», «prolétarienne» et «insurrectionnelle» ou «terroriste») se dotaient d'une direction unifiée. Plus de «solution dominicaine», c'est-à-dire pacifique, possible avec cette montée des encreintes et fin du rôle unique des États-Unis dans la recherche d'une solution: telles étaient les premières conséquences de l'échec de la médiation.

Lors de sa réunion du mois de juin 1979, l'Organisation des États améri-

فكرنا من الأصل



tuelle nord-américaine contre "la paix sociale" : ce fut la « trahison de Managua » (1977). Le pacte de la réconciliation oligarchique transformait le pays en protectorat, scellant la domestication des classes dominantes et leur future incapacité à construire un État national. C'est pour dénoncer cette abdication que Sandino se retrancha dans les montagnes de Ségovia, à la tête de son « Armée de défense de la souveraineté nationale » — la « petite armée folle », comme l'appellera Gabriela Mistral — recrutée parmi les paysans de la région, avec la participation de quelques volontaires latino-américains. Malgré leurs formidables moyens, les « marines » américains ne purent en venir à bout militairement.

Sait-on que le premier bombardement de terreur d'un objectif civil fut celui de la petite ville d'Ocotul, au nord du Nicaragua, par une escadrille nord-américaine, dix ans avant Guernica ? Sandino résista cinq ans, n'acceptant de déposer les armes que lorsque les États-Unis eurent retiré leurs troupes (1933). Mais le président Coolidge et son envoyé Stimson avaient pris soin de mettre sur pied, dès 1927, une force supplétive : la guardia nacional. Elle fut d'abord commandée par des officiers américains, et la solda de la troupe directement payée par les occupants. Le jour même où ils commencèrent à rembarquer (2 janvier 1933), ils placèrent à sa tête Anastasio Somoza García, premier du nom. En 1934, après accord avec l'ambassade américaine, il fit assassiner par surprise Sandino et plusieurs de ses généraux. Depuis cette date, le nom de ce « bandolero », de ce « communiste » fut interdit dans son pays, effacé de l'histoire.

Contre cette omnie organisée, une poignée d'hommes s'acharna à recueillir les lettres du disparu, à fouiller les archives, retrouver les témoins, réimprimer et faire circuler ces documents (comme le fit Sergio Ramírez, à l'université de Costa Rica), afin de maintenir ouvertes les portes de l'avenir. Aujourd'hui, en Amérique latine, le nationalisme révolutionnaire, seule voie d'accès à une éventuelle révolution socialiste, requiert, face à une entreprise parfaitement consciente de délégitimation dont les résultats s'appellent Puerto Rico ou Venezuela, une véritable stratégie de la mémoire populaire. Une nation sans orgueil ni passé est une nation qui obéit tout droit à la main étrangère. Le clan Somoza, qui l'on parlait anglais en famille réservant la deuxième langue, l'espagnol, aux manifestations officielles s'est acharné à lamener un pays entier sous le rouleau compres-

seur des hot-dogs et des Hilton, des câbles A.P. et U.P.I., des « American schools » et des « serials » télévisés. Si le sandinisme n'avait pas été une renaissance culturelle, serait-il jamais devenu une force politique et militaire ?

## Echecs en série

Le sandinisme est l'expression déflagrante prise par l'exigence nationale dans une nation empêchée d'être, depuis plus d'un siècle, pour cause de géo-politique impériale. Rappelons-nous que le Nicaragua s'était déjà vu imposer pour président, peu après son accession à l'indépendance, un filibustier esclavagiste, William Walker, affilié aux sudistes américains, et finalement défait en 1857. Ce n'est pas l'exploitation économique du café, du coton ou du bois (les principales rubriques d'exportation), ni même la contrainte des très fructueuses mines d'or de la côte atlantique qui motivent l'acharnement américain sur ce pays, mais bien évidemment sa situation stratégique comme voie de passage idéale d'un canal transocéanique. C'est le Nicaragua qui avait été retenu par Washington avant la percée de Panama, dès la fin du siècle dernier. Aujourd'hui, il sert en complément, voire en remplacement du vieux canal, trop étroit pour les tankers, et dont le retour sous souveraineté panaméenne est désormais acquis, depuis le traité Carter-Torrijos de 1977.

Malgré le reflux du mouvement national entre 1934 et 1956, le fil de la résistance ne fut jamais complètement coupé. Rigoberto Lopez Perez, topographe et poète, exécuta Anastasio Somoza père au revolver, en 1956, la nuit même d'une énième réélection à la présidence. Contre Luis Somoza, fils du premier, on ne dénombre pas moins de vingt mouvements armés — conspirations ou incursions de guérilla à partir des frontières — entre 1956 et 1961. Cette année-là, le F.S.L.N. est constitué, à la chaleur de la révolution cubaine, par un trio d'étudiants en exil au Honduras, marxistes insatisfaits des partis du même nom : Carlos Fonseca, Silvio Mayorga, Tomas Borge. Le premier avait déjà échappé de peu à la mort en 1959 dans une guérilla internationaliste manquée, massacrée dès le départ — à El Chaparral — par les troupes conjuguées du Honduras et du Nicaragua. L'histoire du Front sandiniste, si on l'avait arrêté au jour d'hier, constituerait sans doute la plus longue litane d'échecs que

puisse offrir une organisation révolutionnaire : échec du foyer guérillero de Patuca, en 1963 ; de celui de Panconsa, en 1966 ; de Zinica, en 1970. Extinction quasi complète du mouvement réplé en ville, pendant quatre ans (presque tous les survivants se trouvant en prison), jusqu'à l'opération de commando de décembre 1974, qui obtint la libération des détenus en échange des plus hautes personnalités de la dictature prises en otage au cours d'une réception mandoline. Deux ans, plus tard, Fonseca Amador et Eduardo Contreras (chef du commando urbain) retournèrent au combat dans la montagne, où ils trouvèrent la mort, le 8 novembre 1976, de flux, polémiques, scissions. Au début de 1977, s'il avait existé quelque chose comme une Bourse aux valeurs révolutionnaires, les actions d'es sandinistes n'auraient pas trouvé preneur. Mais tant de sacrifices, après avoir soustrait le monopole de l'opposition « sérieuse » au jeu des partis dits civils, avait fini par conférer au F.S.L.N. une légitimité irrésistible. « Le reste de la victoire est pavée de défaites », écrit un jour Rosa Luxemburg.

Si tant est que le triomphe sandiniste n'est pas une revanche mais une récompense, décernée aux trois vertus théologiques du révolutionnaire — fidélité, ténacité et discrétion — on aura rarement vu morale de l'histoire plus morale que celle-ci. Cela dit, les premiers prix de vertu ne font pas les révolutions sociales. L'action politique a ses règles et ses lois auxquelles le sandinisme, pour exceptionnelle que soit sa trajectoire, ne fait pas exception. Aucune révolution ne ressemble à une autre mais toutes se rattient les unes les autres en ceci qu'elles renouvellent, pour le dire avec les mots de Fidel Castro, « le peuple, les armes, l'unité » (26 juillet 1979). Idée simple et toujours neuve. La plus modeste des révolutions contemporaines, qui n'est pas un modèle mais une leçon, a surgi tout entière de la pratique (la théorie du sandinisme, ce sera son histoire même, le jour où ses protagonistes auront le temps de l'écrire). Mais comme le fait remarquer le commandant Jaime Wheelock, l'un des chefs de la tendance prolétarienne, écrivain et sociologue, « il nous a fallu beaucoup d'années pour pouvoir devenir pragmatiques ». De même dira-t-on que pour trouver « l'œuf de Colomb », il fallait rien moins qu'un avant-garde, c'est-à-dire, en l'occurrence, dix-huit années d'intelligence et d'obéissance. Le temps dira quel avenir réserve la fusion de trois facteurs mentionnés. Essayons de voir comment chacun d'eux — peuple, armes, unité — s'est trouvé, jusqu'à présent, mis en œuvre.

vention militaire étrangère, puis déguisée en régime civil « démocratiquement » issu d'élections « libres » au cours des années 40 et 50, se réduisant, en fin de parcours, à cette seule base sociale : une armée, flanquée d'une bureaucratie étatique (ministères, organismes publics, instituts, etc.) et d'une clientèle partisane officielle (des cadres du parti libéral). L'étrangerisme même de cette base d'appui explique la cruauté inouïe de la répression. Puisqu'il s'agissait de la lutte, pas même d'une minorité contre une majorité, mais d'une garde prétorienne imposée et entretenue du dehors contre un peuple, d'un État militaire contre la sécurité civile, cette garde et cet État ont simplement déclaré la guerre à l'ennemi, comme cela se fait entre pays étrangers. D'où le bombardement méthodique des villes d'Esteli, de Matagalpa et des quartiers populaires de Managua, avec des bombes de 500 et 200 livres, et du napalm lancé par hélicoptères. Guerre totale, guerre à mort (pas de prisonniers). Cinquante mille victimes en quelques mois. Si l'ennemi est le peuple, le seul bon citoyen est le citoyen mort. Cette logique de l'anéantissement portait en germe un génocide. Le spectacle de certaines villes du Nicaragua — sans précédent historique dans toute l'Amérique latine — ne peut se comparer, à l'échelle près, qu'à celui des villes rasées d'Europe après la deuxième guerre mondiale.

## L'avant-garde débordée

Alimentée jusqu'à la dernière semaine en armes et munitions, en vivres et équipements par des avions militaires américains (à partir de la zone de Panama), par Israël (fusils Galil, avions antiquarilla, canons), ainsi que par l'Argentine, la garde nationale aurait pu résister indéfiniment si elle n'avait rencontré en face d'elle qu'une force militaire isolée, nécessairement moins bien armée et entraînée. Malgré son incroyable héroïsme militaire, le F.S.L.N. ne dut son triomphe final qu'à sa capacité politique d'élaborer, de mobiliser et d'organiser un vaste bloc populaire qui a fourni son assurance à une guerre de mouvement, phase ultime des insurrections urbaines. Elle seule permit d'annuler l'effet de la répression en assurant la relève des combattants tués et en transformant la population civile en réserve et périphérie du mouvement.

Du début à la fin, il y eut toujours plus de combattants que d'armes disponibles. Cet élan populaire a même, au début, débordé l'avant-garde, en l'amenant à modifier ses plans d'opération en cours de route, comme lors du soulèvement de septembre ou l'occupation improvisée d'Esteli en avril 1979. Mais, dès cette date, des organes de défense populaire — comités de défense civile, comités de défense des travailleurs (C.D.C., C.D.T.) — étaient clandestinement implantés dans les principales villes et centres de production, dans le cadre d'une organisation d'envergure nationale, le M.P.U. (Mouvement du peuple uni). Ce dernier, créé après l'échec militaire de septembre (qui fut néanmoins un succès politique), regroupe vingt-deux organisations, syndicales, civiques, féminines, culturelles, collégiennes et estudiantines.

Entre avril et octobre, l'ensemble de la production agricole et agro-exportatrice (coupe, récolte, transport, etc.) entra en sommeil, libérant ainsi, en direction des villes, près d'un demi-million de travailleurs en demi-chômage, qui reprennent le travail en novembre. Ce sont donc, traditionnellement, les mois de plus forte agitation politique, et ce n'est pas un hasard si l'insurrection finale a été déclenchée le 29 mai, aussitôt suivie d'un ordre de grève générale. Les comités de quartier et d'usine avaient déjà stocké les vivres en réserve, recensé les familles, creusé des abris anti-aériens, recueilli toute l'information possible sur les forces ennemies. C'est la population civile, dans toutes les villes insurgées, qui, à travers ses propres formes d'organisation, embryons du pouvoir populaire actuel, a assuré l'acheminement des armes, le contournement, l'alimentation, les premiers soins, les communications des unités combattantes.

(Lire la suite page 8.)

# Le peuple : une formidable mobilisation

QUAND toute la population d'une capitale, femmes et enfants compris, peut mettre la main sur une arme et enfilier un brassard comme insigne d'autorité ; quand chacun se met à dresser un barrage au coin de la rue pour contrôler lui-même 100 mètres plus loin ; quand on peut arrêter et fouiller à la pointe du fusil la voiture du ministre parce qu'on ne sait pas qu'il vient d'être nommé ministre et que, de toute façon, « les ministres on s'en fait » — il faut choisir entre reconstruire un État à partir de zéro ou s'enfoncer dans le néant (un néant vite repulpé par les vaincus de la veille). C'est aussi cela, une révolution — « cette splendide, inextinguible et tragique anarchie des masses insurgées », comme le rouspétait, de sa voix rauque, Tomas Borge en discutant dans l'ex-bunker de Somoza où venait de s'installer la direction du Front sandiniste. Et d'ajouter : « Ce n'est pas nous qui avons gagné, ce sont eux. Ce peuple n'a pas volé le droit de jouer du pouvoir à sa manière, ingénue

et sans bague : après tout, c'est son pouvoir et sa victoire. »

Le pillage des installations et des dépôts de la garde nationale, la mise à sac des résidences particulières, des somozistes, les exactions contre les personnes avaient déjà eu lieu — pendant les heures vingt-quatre heures qui séparaient la fuite du dictateur de l'arrivée des forces révolutionnaires organisées. Ce qui s'installa ensuite sur Managua ne fut qu'un chaos incommode et bon enfant, chaque zone ayant ses mots de passe et ses laissez-passer. Mais dès lors que chacun se mit à faire régner l'ordre et la sécurité, le désordre devint indescriptible et l'insécurité générale : chaque sortie en ville relève d'un gymnkhana hasardeux, n'importe quel apache à foulard rouge et noir peut profiter de la situation ; et, dès la nuit tombée, un seul franc-tireur « ennemi déclenche des hécatombes. Cette anarchie fut de courte durée. En moins de deux semaines, l'armée et le gouvernement réussirent à ramener la discipline au sein des milices popu-

lares, à désarmer, dans toute la mesure du possible, les résquilleurs et délinquants, à supprimer les barages abusifs et à rouvrir les boutiques.

Rarement, en tout cas, l'expression « un peuple en armes » aura été moins métaphorique. La foule de « miliciens » sillonnant les rues et les routes (à distinguer des « combattants » en uniforme et régulièrement incorporés) témoigne de ce que fut le degré de participation des masses dans cette guerre. Jamais une avant-garde n'aurait pu venir à bout d'une garde nationale armée, fanatisée et déchaînée. Entre octobre 1977 et juillet 1979, le Nicaragua n'a pas connu une guerre civile, comme on l'a dit à tort — ce qui aurait au moins supposé un peuple divisé en deux — mais une guerre de libération nationale contre un véritable appareil militaire d'occupation, dominant le pays comme un camp retranché, à la façon dont la colline fortifiée de Tiscapa, siège du bunker et des corps d'élite de Somoza, domine la capitale. La dictature militaire des Somoza, historiquement apparue dans le prolongement d'une inter-

cains, convoquée d'urgence à l'initiative des États-Unis (à l'issue d'une réunion du Conseil national de sécurité où M. Brezinski et le secrétaire à la défense, M. Harold Brown, avaient préconisé une intervention des « marines »), donna le coup de grâce aux prétentions américaines en rejetant la proposition d'avoir à Managua d'une mission visant à « aider » les Nicaraguayens à former un gouvernement de « réconciliation nationale » et accompagnée d'une force multinationale de maintien de la paix. Le président de Saint-Domingue, en 1985, était encore présent à tous les esprits. Le « club » des pays démocratiques (pacte andin, le Mexique, le Costa Rica, Panama, la République dominicaine, la Jamaïque, Grenade) firent voter une résolution exigeant la démission de Somoza mais excluant toute intervention militaire. Sentant le vent tourner, la délégation américaine, soucieuse de conserver une marge de manœuvre dans la négociation à venir, se rallia in extremis, à ce texte que, non sans opportunisme, le Brésil et l'Argentine soutinrent également.

Les gouvernements du Venezuela, du Costa Rica, du Mexique et de Panama, qui entretenaient depuis longtemps des contacts directs avec le groupe des Douze et la tendance « insurrectionnelle » du F.S.L.N. (à laquelle certains d'entre eux fournissaient aussi des armements), tentèrent, à la différence des États-Unis, ces deux forces pour de longues années dignes de confiance, susceptibles d'empêcher au Nicaragua une solution « cubaine » qu'ils redoutaient autant à Washington. On peut même dire qu'au sein du pacte andin, qui lors de son sommet de Carthagène à la fin du mois de mai 1979, adopta le principe d'une politique commune à l'égard du Nicaragua, le Venezuela, à qui sa richesse pétrolière donnait un rôle prépondérant, se montra extrêmement préoccupé par la perspective d'une victoire unitaire totale du Front. Cette crainte, qu'il fit partager aux autres pays membres, explique la pression conjuguée du pacte andin et des États-Unis tant sur Somoza que sur la junte de reconstruction nationale de cinq membres (désignée le 16 juin par le F.S.L.N. pour qu'un président provisoire, M. Ureño, soit désigné pour quelques

heures — le temps d'effectuer la passation des pouvoirs à la junte — et surtout pour qu'un cessez-le-feu soit conclu entre la « partie » et le « sandinisme ». Cette solution, que certains commandants d'unités du F.S.L.N. n'avaient acceptée que par discipline, et la rage au cœur, avait l'avantage, pour les gouvernements qui l'avaient imposée, de laisser en place une fraction non négligeable de la garde nationale et, notamment, de jeunes officiers que l'ambassade américaine encourageait vivement à ne pas quitter le pays.

Le rapport des forces militaires qui en serait résulté, certes favorable au Front, aurait tout au moins laissé aux États-Unis une marge de manœuvre minime. La prétention héroïque de M. Ureño, sans nul doute encouragée depuis Miami par le général Somoza, de rester au pouvoir jusqu'en 1981, rendit au F.S.L.N. toute liberté pour reprendre l'offensive alors que, démoralisés par le départ de leur « patron », officiers et soldats de la garde prenaient d'assaut avions, camions ou bateaux pouvant les emmener à l'étranger. Un journaliste américain qui, en 1979, avait « ouvert » la débâcle des dernières phases de la guerre américaine au Vietnam pouvait dire : « On se serait cru à Saïgon ».

On comprend que, pour tenter d'entraver ce processus catastrophique, le gouvernement américain ait dû menacer Somoza d'extradition afin qu'il prie lui-même son compère Ureño de quitter sans délai le Nicaragua. Mais il était déjà trop tard : en quelques heures, la garde nationale avait cessé d'exister. L'armée sandiniste était désormais la seule formation régulière du pays. Il y a fort à parier que les États-Unis ne pardonneront pas de si tôt à Somoza d'avoir tout fait pour justifier, a posteriori, ses prophéties en escamotant la véritable et unique carte maîtresse encore en possession de Washington : la garde. C'est, en tout cas, la seule anicroche — mais une anicroche d'envergure — dont on ne peut encore mesurer les conséquences — à un plan de transfert du pouvoir dont le déroulement, accéléré par l'« offensive finale » du F.S.L.N. du mois de mai, avait, malgré tout, permis aux États-Unis, fût-ce au prix de révisions

déclatantes de dernière minute, de conserver l'initiative.

Lors d'un voyage à Managua, au lendemain de la victoire sandiniste, M. Edward Zorinski, président de la sous-commission des affaires étrangères pour l'hémisphère occidental du Sénat des États-Unis, déclarait : « Si ce pays devient une démocratie, nous aurons ici un modèle pour les pays d'Amérique latine dans les années qui viennent ».

Le « modèle nicaraguayen », s'il réussit, c'est-à-dire s'il s'agit de la victoire globale des États-Unis, est destiné à remplacer le « modèle dominicain » en institutionnalisant la participation, sans doute encore mieux structurée, à la prochaine occasion, des pays d'Amérique latine dotés d'un régime représentatif. Le rapport de forces qui s'est créé à l'O.E.A. (et qui sera encore mieux assuré par la voix du Nicaragua démocratique) peut faire de cette instance, non plus comme autrefois un vivier où, selon l'expression classique, coexistent « le requin et les sardines » mais un forum où les États-Unis devront très largement composer avec les nouvelles puissances régionales. Même si les « faucons » du Pentagone et du Congrès voient là de nouveaux « aban-dons », cette situation n'est pas fon-

damentalement défavorable aux intérêts américains, dans la mesure où les contradictions économiques et politiques qui peuvent les opposer aux autres États capitalistes du sud du continent américain sont secondaires par rapport au défi qu'incarne Cuba.

Une telle analyse ne doit guère rassurer les dictatures militaires du Salvador, du Honduras et du Guatemala, candidates toutes désignées à une « sortie » à la nicaraguayenne au cas où les guérillas vivement encouragées par la victoire sandiniste se renforceraient encore et que se manifesteraient localement des mouvements politiques susceptibles d'assurer la relève sans trop de heurts. Les « présidents » vieilles Duvalier junior (Haïti) et Stroessner (Paraguay), pourraient un jour avoir, l'un à faire une place, l'autre — en raison de son âge — à la céder à une opposition qu'ils n'ont pas réussi à décimer. Les autres perdants, dans la conjoncture actuelle, sont les régimes militaires « institutionnels » de Buenos Aires, Santiago et Montevideo dont l'isolement s'accroît et dont la crainte de la « subversion » s'exacerbe. Même si le Brésil, promu autrefois au rang de gardienne régionale par M. Kissinger, n'a pu faire entendre sa voix dans cette affaire.

## Reconstruction et aide extérieure

C'EST maintenant sur le terrain de la reconstruction du pays que se joue l'avenir politique du Nicaragua. Pendant le premier trimestre 1980, les travaux de reconstruction ont été en exil en emportant le dernier centavo disponible, et la dette extérieure atteinte près de 2 milliards de dollars, dont la majorité est, à court terme, contractée auprès de banques privées à des taux d'intérêts très élevés (son service annuel est estimé à plus de 300 millions de dollars, alors que son r-timant que les exportations agricoles — fournissant les deux tiers de devises — auraient normalement dû en rapporter 700). Le réchec de cette soufferte de la guerre et la récolte de coton est pratiquement perdue puisque c'est dans la région productrice de León et Chinandega que se sont déroulés les engagements les plus violents. Or cent mille familles

nicaraguayennes dépendent de cette production pour leur gagne-pain. La récolte de canne à sucre, excellente pendant le premier trimestre (130 000 tonnes contre 113 000 pendant la même période de l'année précédente), aura également souffert de la dernière phase de l'offensive. Il faut ajouter qu'une grande partie des routes, des usines et des habitations sont détruites, les dommages de guerre atteignant les 3 milliards de dollars, soit une somme plus de trois fois supérieure au montant des dégâts occasionnés par le tremblement de terre qui ravagea Managua en 1972.

C'est d'un minimum annuel de 400 à 500 millions de dollars que les nouvelles autorités ont un urgent besoin. Or elles constatent déjà que les aides promises, notamment par les États-Unis, arrivent plus lentement que

prévu. Le C.E.R. a débloqué une aide de 13 millions de francs (1), la R.F.A. accablant, en son nom propre, une rallonge substantielle. Quant au gouvernement français (dont l'ambassadeur à Managua, M. Kebabian, s'était distingué par un rôle pro-sandiniste fort remarqué au sein du corps diplomatique), laissant sans réponse les accusations d'assistance militaire directe ou indirecte au régime de facto (2), il s'est tardivement décidé, le 16 août, à livrer des médicaments et des vivres et a promis l'envoi de 1 500 tonnes de céréales. Comme les pays communistes se feront sans doute discrets dans cette « arrière-cour » des États-Unis et que Cuba ne peut guère aller au-delà de l'envoi de contingents de personnel médical, technique et éducatif, ce sont les pays occidentaux et leurs institutions financières internationales qui apporteront le maximum d'assistance.

Certes, comme l'a dit M. Mario Soares visitant le Nicaragua à la tête d'une délégation de l'Internationale socialiste, « l'aide apportée sera inconditionnelle ». Comme au Portugal sans doute. D'ores et déjà, le gouvernement nicaraguayen, qui ne se fait guère d'illusions, a pris la décision capitale de créer une commission de haut niveau, centralisant tous les projets d'aide étrangère, de manière à conserver un plein contrôle politique. Les dirigeants sandinistes soulèveraient que les nombreux comités de solidarité, qui se sont créés un peu partout dans le monde pour soutenir leur lutte, transportent leur action — encore plus nécessaire aujourd'hui — sur le terrain de la contribution à la reconstruction du Nicaragua. En particulier en intervenant auprès des différentes institutions des pays concernés afin qu'une aide soit accordée au Nicaragua et en veillant à ce qu'elle ne soit assortie d'aucune condition politique.

Selon que l'aide internationale à la reconstruction du Nicaragua sera efficace ou non, le schéma politico-diplomatique de sortie de la dictature sera validé ou rendu inopérant à l'avenir.

BERNARD CASSEN.

(1) Le Monde, 10 août 1979.  
(2) Voir l'Humanité, 9 août 1979, et Le Monde, 10 août 1979.

(Suite de la page 7)

Transportant les services d'arrière-garde en première ligne, creusant les tranchées antichars ou escortant les combattants avec pelles et pioches pour ouvrir au plus vite des fortifications, les civils, femmes et hommes, militaires ou non, ont considérablement accéléré la reddition ou la prise des garnisons ou des forts de Leon, Masaya, Jinotepé, Matagalpa, etc.

Expert dans l'art des dénominations communes, fondement des pratiques d'alliance, le Front sandiniste a constamment cherché à unifier ou à rallier les autres organisations de l'opposition, quelle que soit leur coloration politique. C'est l'organisation de ce front patriotique de masse qui a permis aux sandinistes de gagner deux combats à la fois : le combat militaire contre la dictature, et le combat politique pour une alternative populaire à cette dictature. Le Front sandiniste seul n'eût sans doute pas pu contrebalancer le poids de ses alliés bourgeois (entreprise privée, partis d'opposition constitutionnels, Eglise, etc.), puissamment, bien que trop tardivement, aidés de l'extérieur par une diplomatie américaine à la recherche de solutions « équilibrées » ou d'échappatoires, baptisées « dialogue national ». « Commission médiatrice de l'O.E.A. », etc. En impulsant la formation d'un bloc populaire, enraciné à la base, les sandinistes ont réussi non seulement à isoler complètement le régime somoziste de l'opposition bourgeoise réformiste à l'intérieur du pays, mais à intégrer cette opposition à l'intérieur du bloc populaire.

### Les vertus du clan

SON meilleur allié dans cette tâche a été Somoza lui-même sans oublier non plus son éphémère successeur, Uruyco, dont l'entêtement suicidaire à s'accrocher au pouvoir, en dépit des accords passés, permit au Front sandiniste d'emporter les derniers restes de la garde — transformant ainsi l'armistice prévu en capitulation sans conditions. Le régime somoziste n'a pas peu contribué à l'union nationale.

De par sa politique d'abord : en vidant de tout contenu les formes de démocratie constitutionnelle,

de toute crédibilité les partis politiques officiels (libéral et conservateur, principalement), et de route portée pratique, les multiples associations « civiques », il menaça aux forces révolutionnaires un espace politique insalubre (jusqu'à la frontière du centre-droit). Faute de débouchés institutionnels, le sandinisme « hors la loi » devint la seule alternative réaliste, à court terme, y compris pour des modérés. Que faire d'autre, face à un clan qui fait assassiner le dirigeant historique de l'opposition modérée, le conservateur Pedro Joaquín Chamorro, incendier le *Presse*, le principal journal du pays, et finalement bombarder les usines qui ne lui appartiennent pas ?

De par son comportement économique, ensuite : au terme de quarante ans de dictature dynastique, les deux tiers des moyens de production du pays étaient passés sous le contrôle du clan. L'inventaire des biens de famille va de la boutique de bijouterie jusqu'à la compagnie d'aviation nationale, en passant par les ambassades dans les capitales étrangères, souvent propriétés immobilières du président lui-même. L'utilisation du Trésor public et de toutes les ressources de l'appareil d'Etat (douanes, licences d'import-export, impôts exceptionnels à la production, taxes et commissions diverses, etc.) à des fins d'accumulation individuelle débouchait sur ce qu'un membre de la Confédération des entrepreneurs privés devait appeler un jour « une situation de concurrence déloyale ». Situation qui atteignit un comble en 1972 avec le tremblement de terre de Managua, lorsque le clan, non content de capitaliser ses entreprises avec l'aide financière internationale, se lança dans d'exorbitantes spéculations (vente de terrains, rachat de toutes les usines de ciment et notamment de pavés en vue de la reconstruction des rues, etc.).

Si le peuple se définit pratiquement comme l'ensemble de ceux qui, à un moment donné, ont intérêt au renversement d'un régime de domination donné, c'est un fait qu'au Nicaragua, en 1979, le « peuple » incluait de larges fractions de la bourgeoisie industrielle, agricole et commerciale. En revanche, l'expropriation des biens de Somoza — l'une des premières mesures prises par la Junte de gouvernement — a eu pour effet de faire passer aux mains de l'Etat populaire la

partie la plus décisive de l'appareil productif et financier de la nation. Elle met, par exemple, à la disposition de l'Institut de réforme agraire des unités de production mécanisées et dotées des meilleures terres, qui ne seront pas divisées en lopins individuels mais transformées en propriétés collectives originales, les « communes agricoles sandinistes ». L'individualisme capitaliste d'Etat, antichambre d'un socialisme sans précédent.

Plus largement, la machinerie somoziste de sous-traitance économique et politique ne pouvait se désintéresser sans toucher des cercles d'intérêts concentriques. De même que ses assises économiques (investissements dans les pays voisins et prises de participations financières), les assises politiques et militaires du régime étaient devenues transnationales (en incluant quasi ouvertement quatre-vingts membres du Congrès et une bonne partie de l'establishment militaire et policier de Washington). Ce système ultra-moderne, qui avait réinventé l'Etat patrimonial, n'avait sur place que son sésame et ses janissaires, mais non sa Sublime Porte. De même que les locaux de la E.E.B.I. (Ecole d'entraînement de base de l'infanterie) constituaient une véritable base militaire américaine (depuis les magazines de la bibliothèque jusqu'aux distributeurs automatiques de Coca-Cola, en passant par les vestiaires des affiches dans les bureaux, les sachets de nourriture déshydratés), de même le numéro téléphonique de l'ambassadeur des Etats-Unis figurait-il sur la liste des postes du réseau intérieur du bunker. Impossible d'abattre le pouvoir somoziste sans rencontrer en chemin un pouvoir mondial. L'internationalisme était donc inhérent à cette lutte pour la souveraineté nationale. La révolution nationale-démocratique, en raison de la faiblesse historique de la bourgeoisie nationale, trop longtemps réduite à la portion congrue et elle aussi trop dépendante, ne pouvait être que populaire et anti-impérialiste. C'est-à-dire, en terme, de contenu socialiste. Comme l'ont noté déjà les auteurs de la meilleure revue politique du pays, *Pensamiento Crítico*, le sandinisme, expression organisée d'une lutte de classe nationale et internationale, est aussi bien un point d'arrivée qu'un point de départ.

Le Front sandiniste, qui a assumé dès sa fondation des tâches politiques et militaires, mais dont l'Etat-major était subordonné à la direction nationale, n'a jamais eu d'existence indépendante de ses structures de combat (colonnes, milices, fronts, etc.). Il n'est donc pas étonnant que les mêmes hommes qui ont dirigé la guerre conduisent le processus de reconstruction : ni que « combattant » soit synonyme de « militant », et « commandant » de « dirigeant ». La prédominance du vert olive témoigne qu'une même lutte se poursuit, par d'autres moyens. La totale politisation du militaire dont a fait preuve le Front ne saurait exclure à l'avenir toute militarisation du politique.

Et l'armée sandiniste est incontestablement plus (ou plus uniformément) « politisée » en 1979 que pouvait l'être l'armée rebelle cubaine en 1959. Le commissaire politique y était depuis longtemps de règle jusqu'à l'échelon du peloton — quelle que soit la « tendance » du commandement de l'unité — les meilleurs « cadres » (de la colonne, pendant la guerre ; ou du bataillon, à présent) se retrouvant à l'Etat-major. Situation provisoire, impropre à l'étape nouvelle. Il existe très certainement un déphasage entre le degré d'organisation des masses — insuffisant — et le degré de conscience et d'unification de l'armée. Rattraper ce retard, accentué par le bas niveau d'organisation politique et syndicale des travailleurs hérités du passé, apparaît à tous comme une nécessité vitale : la « construction du parti sandiniste » est devenue une tâche officiellement prioritaire.

L'armée sandiniste n'en restera pas moins demain, pour reprendre un terme souvent employé, le « garant » du processus révolutionnaire. Daniel Ortega, qui symbolise lui-même cette fusion du politique et du militaire en s'engageant à la fois à la junte de gouvernement (cinq membres) et à la direction nationale du Front (neuf membres), ouvre et clôture ses allocutions sur deux slogans enchaînés, dont le premier sert de devise aux Chéguéras de l'Unité populaire et le second aux guérilleros de partout : « El pueblo unido jamás será vencido » et « El pueblo armado jamás será oprimido » (écrasé).

Il a été prouvé qu'un peuple uni mais sans armes s'exposait au même destin qu'un avant-garde en armes, sans le peuple. Le défaut militaire fut le talon d'Achille des années 70 : le défaut politique, celui des années 60. Le Nicaragua s'est peut-être engagé sur une voie qui synthétise les acquis de chaque décennie, en corrigeant l'une par l'autre.

## Les armes : des combattants politisés

C'EST qui apparaît l'événement à une toute autre rubrique que des expériences antérieures et apparemment similaires (chiliennes, argentines, péruviennes, etc.) ; ce qui autorise à parler en réquie, pour la première fois depuis vingt ans, de révolution, tient en un mot : l'existence d'une armée populaire. C'est-à-dire la substitution formelle et sans réplique de l'ancien appareil répressif, colonne vertébrale de l'Etat somoziste, par une force organisée et de signe contraire. Ce nœud dur rend toutes les enveloppes institutionnelles possibles et, à la limite, secondaires. Si la question principale, celle du pouvoir d'Etat, est résolue, le reste n'est qu'affaire de gouvernement. La gauche latino-américaine a assez payé pour savoir que les gouvernements passent et que les armées restent. Et que l'intempérance de langage des régimes populistes est souvent proportionnelle à l'inconsistance de leurs bases réelles.

Dans un continent où il est de tradition que le réformisme emprunte costumes, mots d'ordre et langage à la révolution — magie verbale qui n'a jamais assuré la survie des réformes, — on ne manquera pas de saluer une révolution qui a la sagesse d'emprunter au réformisme. Les sandinistes peuvent se permettre aujourd'hui de parler poliment parce qu'ils ont frappé hier en profondeur : à la racine de la domination impérialiste. La révolution sandiniste n'a pas à être extrémiste, pour la simple raison qu'elle est radicale. La conciliation paraît être un art réservé aux vainqueurs.

Un intoxiqué des sciences politiques estimera sans doute qu'au Nicaragua l'armée est beaucoup plus qu'une armée et le gouvernement beaucoup moins qu'un gouvernement. Classifications inadéquates à une situation typiquement latino-américaine dans laquelle l'armée de guérilla a effectivement fonctionné comme nœud du parti d'avant-garde. Les différents organismes de la « subversion » établis en anglais par les services de renseignement américains et retrouvés dans les dossiers secrets du commandement militaire de la garde nationale, montraient le Front sandiniste comme « le bras armé » du parti communiste nicaraguayen et de son « politburo » (lui-même, bien entendu, tentacule de Moscou). La colossale bêtise politique du colosse impérial constitue pour le

révolutionnaire menacé de scepticisme la plus saine des réjouissances et le meilleur des stimulants.

L'armée sandiniste n'a jamais été l'instrument militaire d'une direction politique qui lui serait extérieure : ne faisant qu'un avec le Front, elle est elle-même la direction politique suprême. Cet état de fait, aucun civil membre du gouvernement, et « fortifié » de la junte de reconstruction nationale, ne songe à en contester la légitimité, et pour cause : puisqu'il n'aurait sans lui aucune

réalité. Entre les organes civils d'administration (junte et gouvernement) et l'organisme central de direction politico-militaire (Direccion Nacional Conjunta del F.S.L.N.), il ne saurait donc y avoir, malgré certaines apparences, situation de double pouvoir — pas plus qu'entre un mandant et un mandataire. Le gouvernement tient son investiture de la direction du Front, validée par la trajectoire individuelle de chacun de ses membres.

Il n'y a pas, du reste, deux programmes en présence, mais un seul : celui de la reconstruction

## L'unité : les étapes de l'intégration

LE principe de l'unité de direction étant admis, qu'en est-il de l'unité à l'intérieur de la direction ? Quand un certain journalisme international spéculait sur des divisions latentes, et quand le Front lui répliquait par de solennelles affirmations de monolithisme, chacun fait son métier : la contre-révolution, et la révolution. Sans doute l'unanimité lyrique des commencements ne favorise-t-elle pas les mises au point. Tout le monde et le monde entier sont aujourd'hui sandinistes. Reste, incontournable, la question des « tendances ».

On sait qu'à partir d'un tronc commun, représentant l'orthodoxie du mouvement tel que l'avait conçu Fonseca Amador, une tendance dite « prolétaire » a fait scission en 1975, suivie en 1976 par la tendance dite « insurrectionnelle » ou « ténaciste » (pour être la troisième). Chacune s'est vue un jour ou l'autre taxée par sa rivale, et à tour de rôle, la première de « fauconnisme », la seconde de « sectarisme » et la troisième de « social-démocratie ». Schéma comode — qui confondrait les « prolés » avec la gauche, les « ténacistes » avec la droite et le G.P.P. avec le centre du Front. L'étiquetage ne résiste pas à l'examen. D'abord, l'origine de classe des dirigeants pro-

létaires n'est pas ouvrière mais étudiante, pas plus que n'est paysanne celle des G.P.P. ni spécialement plus bourgeoise que les autres celle des ténacistes. Ensuite et surtout, parce que mots d'ordre et perspectives sont désormais identiques. Même s'il est vrai que tout pour le moment oblige les radicaux à parler en modérés et les modérés en radicaux.

La direction nationale conjointe du F.S.L.N. s'est constituée le 7 mars 1979, après de longues conversations, sur la base de trois représentants pour chaque tendance : Daniel Ortega, Victor Tirado et Humberto Ortega pour les ténacistes, Tomas Borge, Henry Ruiz et Bayardo Arce pour le G.P.P., Luis Garrón, Jaime Wheelock et Carlos Nunez pour les prolétaires. De même, la commission politique, chargée de superviser l'édification du parti, et la commission militaire, chargée de restructurer les forces armées, créées l'une et l'autre à la fin de juillet, sont chacune tripartite. Souci d'équilibre qui atteste autant la volonté d'unité que la réalité des anciens clivages.

La collégialité de la direction s'en est plutôt bien trouvée. Elle représente un défi sciemment opposé par les sandinistes à une hérédité natio-

nale plutôt chargée, par l'omnipotence personnelle des Somoza comme les traditions caudillesques et régionalistes de l'oligarchie. La publicité est, à cet égard, un exemple, centrée sur la figure d'Eden Pastora, le fameux « Commandant Zero », ne lui a pas spécialement rendu service, pas plus qu'elle n'a aidé à la compréhension du contexte. Les uns verront dans ce refus délibéré de la personnalisation une nouvelle preuve du haut degré de culture politique des cadres sandinistes (l'un d'eux, responsable régional, ancien solitaire marxiste, avoue de bonne grâce une influence situationniste) ; les autres, une séquelle parmi d'autres d'une sorte d'anarcho-christianisme émotionnel et populiste, dont les expressions parfois ingénuement méritent à tout respect. Témoin cet avis placé sur les murs de la garnison de Matagalpa, siôt après la libération de la ville :

« Le régional nord du Front sandiniste fait savoir par la présente qu'il n'est permis à aucun combattant de porter ce titre, ni à personne de l'appeler « commandant », « don » ou encore moins « monsieur ». Le camaraderie sandiniste interdit que nous rendions un

## ÉLECTIONS LÉGISLATIVES ET NOUVEAUX GOUVERNEMENTS

### BELGIQUE

(Élections législatives du 17 décembre 1978)

Nombre d'électeurs inscrits : 6 366 032 ; nombre de votants : 6 038 016, soit 94,87 % (Chambre) ; 6 043 022, soit 94,92 % (Sénat) ; nombre de suffrages valablement exprimés : 5 533 206, soit 91,61 % (Chambre) et 5 478 950, soit 91,63 % (Sénat).

Répartition des voix et des sièges entre les différents partis :

— A la Chambre : parti social chrétien (C.V.P.-P.S.C.) : 2 006 821, soit 36,26 % ; 52 sièges ; parti socialiste belge (P.S.-B.S.P.) : 1 404 391, soit 25,37 % ; 38 sièges ; parti libéral (V.U.) : 338 368, soit 6,09 % ; 8 sièges ; Union démocratique et progressiste (P.C.-U.D.P.) : 181 931, soit 3,28 % ; 4 sièges ; divers (pour le parti communiste) : divers (Vlaams Blok - F.P.O. - Amade - U.D.R.T.) : 255 562, soit 4,58 % ; 3 sièges (Vlaams Blok : 1, U.D.R.T. : 2).

— Au Sénat : C.V.P.-P.S.C. : 1 087 339, soit 36,26 % ; 41 sièges ; P.S.-B.S.P. : 1 364 248, soit 24,89 % ; 31 sièges ; P.C.-U.D.P. : 82 369, soit 1,34 % ; 1 siège ; divers : 394 316, soit 7,01 % ; 7 sièges ; P.D.P. - R.W. : 387 188, soit 7,23 % ; 9 sièges ; P.C.-

U.D.P. : 185 114, soit 3,37 % ; 1 siège (pour le P.C.) ; divers : 238 211, soit 4,67 %.

### BRESIL

(Élections législatives du 15 novembre 1978)

Nombre d'électeurs inscrits : 46 800 000 environ.

Répartition des voix et des sièges entre les partis :

— A la Chambre : parti gouvernemental (Arena) : 14 938 606, soit 231 sièges ; mouvement démocratique brésilien (M.D.B.) : 5 028 197, soit 189 sièges ;

— Au Sénat : Arena : 13 114 383, soit 103 sièges ; M.D.B. : 17 538 452, soit 25 sièges.

### CONGO

(4 avril 1979)

Premier ministre, chef du gouvernement : colonel Louis-Sylvestre Goma ; ministre des affaires étrangères et de la coopération : M. Pierre Vaz ; intérieur : commandant François-Xavier Katali ; information, postes et télécommunications : capitaine Florent Tshib ; finances : M. Henri Lopez ; justice et travail, garde des sceaux : M. Victor Tamba-Tamba ; urbanisme et aménagement du territoire : M. Benoît Moundele-Ngolo ; culture, arts et sports, chargé de la recherche scientifique : M. Jean-Baptiste Tshib ; éducation nationale : M. Antoine Ndinga-Oba ; jeunesse : M. Gabriel Oba-Apoukou ; transports et

aviation civile : M. Hilaire Mounthault ; mines et énergie : M. Rodolphe Adada ; industrie et tourisme : M. Marius Moumbe ; économie nationale : M. Jean Izadi ; plan : M. Pierre Moussa ; commerce : M. Joseph Nkomo-Nkomo ; santé et affaires sociales : M. Pierre Damien Boussohoukoubou.

### THAILANDE

(Élections législatives du 28 avril 1979)

Nombre d'électeurs inscrits : 20 527 863 ; nombre de votants : 9 328 413, soit 45,47 %.

Répartition des voix et des sièges entre les différents partis :

— Action sociale (Krit-Sangkum) : 2 426 785, soit 25,82 % ; 121 sièges ; Parti de la nation thaïlandaise (Chart Thai) : 1 240 526, soit 13,24 % ; 66 sièges ; citoyens thaïlandais (Prachachon Thai) : 489 252, soit 5,24 % ; 27 sièges ; parti démocratique (Prachathai) : 835 913, soit 8,93 % ; 44 sièges ; cause libre (Sarittham) : 519 898, soit 5,57 % ; 28 sièges ; nation et citoyens (Chart Prachachon) : 349 463, soit 3,73 % ; 19 sièges ; Parti des forces nouvelles (Pang Mai) : 211 058, soit 2,26 % ; 11 sièges ; Rassemblement des thaïlandais (Ruan Thai) : 85 279, soit 0,91 % ; 4 sièges ; Action et justice (Krittham) : 24 464, soit 0,26 % ; 1 siège ; Parti de la justice sociale (Dhamma Sangkum) : 25 115, soit 0,27 % ; 1 siège ; Réforme siamoise (Siarn Paitub) : 28 914, soit 0,31 % ; 1 siège ; Soutien à la politique de M. Chiangrak : 24 023, soit 0,25 % ; 1 siège ; indépendants : 1 888 760, soit 20,31 % ; 103 sièges.

## LE MONDE DIPLOMATIQUE

Fondateur : Hubert BEUVE-MERY

Directeur de la publication : Jacques FAUVET

Rédacteur en chef : Claude JULIA

Rédactrice en chef adjointe : Micheline FAUNET

Prix de l'abonnement annuel (en francs)

France, DOM, TOM, Centrafrique, Congo, Côte-d'Ivoire, Dahomey, République de Djibouti, Gabon, Mauritanie, République malgache, Mali, Niger, Sénégal, Tchad, Haute-Volta, Cameroun, Togo, Guinée, Tunisie, Poste militaire, Poste navale, Andorre, Monaco

Autres pays

75

95

### PAY AVION

(abonnement et taxes)

Europe, Turquie d'Asie, Chypre, Afrique du Nord, Israël, Jordanie, Liban, Syrie, Arabie saoudite, Émirats arabes unis, Oman, Qatar, Bahreïn, Koweït, Yémén, Arabie saoudite, Iran, Irak, Afghanistan, Pakistan, Inde, Chine, Corée, Hongkong, Indonésie, Japon, Malaisie, Maldives, Singapour, Taïwan, Thaïlande, Vietnam, Australie, Nouvelle-Guinée, Fidji, Nouvelle-Zélande, Laos, Cambodge

121

160

116

136

Libye, Égypte, Arabie saoudite

141

(Chèque postal) Paris 07 4297-23

Prix de vente au numéro : 7 F.

Rédaction et administration : 2 rue des Italiens, 75271 PARIS CEDEX 09

Tél. : Rédaction et abonnements : 248-72-23.

Ad. tél. : 248-72-23. Telex : Le Monde 650-872 Paris

فكرنا من الأصل



[illegible]

## Le système et les hommes

## CRISE DES INSTITUTIONS,

RAREMENT président des Etats-Unis a été aussi mal aimé de ses compatriotes que M. James Carter. Non content d'avoir rejoint dans le moment du Watergate, ce qui contribua à sa démission, il a subi la commission méprisante de ses concitoyens : un sondage récent a révélé par exemple que 77 % des personnes interrogées (contre 18 % en 1974) estiment que le président n'a pas « les capacités nécessaires pour réaliser au mieux les programmes qu'il propose lui-même » et 88 % (contre 10 %) croient que M. James Carter « n'a pas encore l'expérience nécessaire à un président pour faire son travail » (1). Même les gestes les plus spectaculaires — les entretiens de Camp David en septembre 1978, la signature des accords SALT 2 à Vienne en juin 1979 ou, le dernier en date, le « sermon sur la montagne » (comme l'a surnommé la presse américaine) du 15 juillet 1979 — ne parviennent plus à relever le prestige présidentiel que faiblement et temporairement aux yeux de l'opinion. Celle-ci est-elle dans le juste en estimant que M. James Carter, s'il a peut-être l'art de l'image, a failli dans sa mission et n'a pas tenu ses promesses électorales ? Ou bien s'agit-il d'un problème institutionnel, que soulignent en particulier les observateurs étrangers ? Ou encore, comme le croit M. James Carter, d'une « crise morale et spirituelle » ?

Ce n'est point tant que M. Carter ait déçu son électeur : celui-ci lui a, faut-il le rappeler, chèrement accordé sa confiance en 1976. L'abstention fut particulièrement massive cette année-là, touchant près d'un électeur sur deux, 61 % des personnes interrogées dans un sondage ayant déclaré n'approuver que « peu d'enthousiasme pour l'un ou l'autre des candidats » (2), ce qui veut dire que M. Carter, les résultats ayant été particulièrement serrés, n'obtint la « confiance » que de 22 % de l'électorat potentiel, moins d'un électeur sur trois. Encore cette confiance est-elle très relative. A la veille de l'élection de 1976, par exemple, un sondage indiquait que seules 59 % des personnes interrogées et qui se déclaraient en faveur de M. Ford étaient convaincues qu'il était l'homme qu'il fallait pour le poste de président. Chiffre peu convaincant, mais qui tombait à 45 % chez les partisans de M. Carter. Qui plus est, 65 % des partisans de M. Ford ne se déclaraient en sa faveur qu'en raison des doutes qu'ils entretenaient sur M. Carter (3).

Les propositions de M. Carter durant cette campagne électorale furent surtout caractérisées soit par leur imprécision, soit par les contradictions internes suivant les moments et les audi-

toires : le plus grand reproche fait à l'époque à M. Carter était le manque de netteté (fuzziness) de ses positions politiques. Il n'empêche que, sur certains points, des promesses avaient été faites et qu'elles n'ont guère été tenues. M. Carter avait, par exemple, promis de réduire le budget de la défense et les ventes d'armes à l'étranger : le premier augmenta à l'heure actuelle de 3 % par an, effets de l'inflation décomptés ; les secondes, pendant les années de sa présidence, passeront de 11,2 milliards de dollars en 1977 à plus de 14 milliards en 1979.

Les exemples pourraient ainsi être multipliés, en politique étrangère et en politique intérieure : deux cas permettent d'autant mieux d'illustrer les difficultés dues à la personnalité même du président Carter qu'il s'agit d'une extrême importance pour les Etats-Unis : les accords SALT et l'énergie.

Durant sa campagne présidentielle, M. Carter avait procédé à une critique en règle de la manière dont M. Kissinger, au nom de M. Ford, avait mené les négociations SALT. Selon lui, les discussions ont duré trop longtemps sans aboutir — il devra lui-même attendre trente mois (et l'expiration de SALT 1 en septembre 1977 précédera de près de deux ans SALT 2, élargi en juin 1979 et qui n'est pas encore ratifié) la conclusion d'un accord. Il estime que M. Kissinger n'a pas obtenu des réductions suffisantes de l'arsenal stratégique — en fait, l'accord est une réplique presque conforme de ce dont étaient convenus négociateurs américains et soviétiques, à Moscou, en janvier 1978. Il regrette les initiatives « spectaculaires » de M. Kissinger — mais procède de façon semblable en proposant une réduction drastique des missiles stratégiques de chaque camp : d'après M. Brzezinski, il s'agit de « la première proposition véritablement orientée vers le désarmement » (4). Il reproche à M. Kissinger ses méthodes et en particulier son goût du secret — mais, prétendant révéler l'ensemble du dispositif de négociations américain, il se garde bien de divulguer les détails précis de la politique de désarmement, qui auraient été prises dans la plus grande secret et sans fuites (5). Il sera, dit-il, un négociateur beaucoup plus efficace — au point que, ayant inutilement haïr les Soviétiques, il n'aurait obtenu jamais d'accords et qu'ayant inépuisé les « colombes » (qui ne voient pas en quoi SALT 2 réduit la course aux armements) et les « faucons » (non convaincus que l'accord constitue réellement l'expansionnisme militaire soviétique qu'ils redoutent), il n'est pas sûr d'obtenir l'indispensable ratification du Sénat.

Les résultats ne sont pas plus convaincants en matière énergétique. M. Carter avait pourtant vu « requiescent mater d'une guerre » dans la « bataille » (pour qu'il affectionne les termes guerriers) à mener par les Etats-Unis pour recouvrer leur indépendance en énergie. Il n'a pas réussi à convaincre le peuple américain de la réalité d'une crise en la matière : comment en serait-il autrement, lorsque l'on constate que « les stocks des Etats-Unis sont passés de 1 168 à 1 230 millions de barils » (6) de mai 1978 à mai 1979, alors que l'on craint à la pénurie ? Il n'a

Par MARIE-FRANCE TOINET

pas réussi à convaincre le Congrès de la validité de ses propositions : quels que soient les torts de celui-ci en la matière, il lui serait difficile d'aboutir à un programme cohérent à partir d'un projet présidentiel qui a subi de nombreuses variations, très fragmenté et dont la logique n'a pas toujours paru évidente. Il n'a pas réussi à convaincre les compagnies pétrolières de leurs responsabilités : leurs profits actuels sont tellement inouïs (et partiellement dus à la politique de M. Carter (7), ce dont se doute le public) qu'elles ont quelque mal à démontrer leur innocence à l'opinion. Enfin, quoi qu'en prétendent les porte-parole officiels des Etats-Unis (« Les Etats-Unis progressent à grande pas sur la voie des économies d'énergie ») (8), il n'a pas réussi à convaincre les utilisateurs de limiter leur consommation : les Etats-Unis sont le seul pays développé dont la consommation pétrolière annuelle par habitant ait augmenté depuis 1973 (+ 17,1 % contre - 2,3 % en Allemagne fédérale, par exemple) (9).

Au total, un bilan dont la médiocrité frappe d'autant plus que ses éléments principaux ont été acquis hors de toute politique cohérente, sans que le rôle de leadership du président ait toujours été évident et en laissant, pour l'essentiel, une impression de confusion totale.

Dans son discours du 15 juillet, s'il a reconnu certaines faiblesses personnelles, et des « succès mitigés », M. James Carter s'est efforcé de partager le blâme : Washington (c'est-à-dire les milieux politiques) et le Congrès sont tout particulièrement désignés à la vindicte politique. Mais s'il est parfaitement justifié de ne pas considérer l'actuel président comme seul responsable de la situation, encore faut-il mener correctement l'analyse : se présenter comme un outsider mal aimé d'un établissement retranché sur ses positions et qui tente de faire trébucher l'homme du peuple — est une tactique éprouvée depuis le président Jackson, essayée récemment encore par M. Richard Nixon. Outre son côté caricatural, elle est fautive, particulièrement fautive dans le cas de M. James Carter. Contrairement à ce qu'il laisse entendre, il n'est pas vierge de tout passé politique puisqu'il fait acte de présence de la présidence de 1962, année où il se fait élire au Sénat de Georgie ; il n'est pas le poor boy (pauvre gars) de Georgie, petit fermier sans appuis qu'il décrit, car on ne sache pas que la Commission trilatérale créée par M. David Rockefeller, qui invita M. Carter à en faire partie, recruté dans le *humpenproletariat* ; et, en butte aux critiques systématiques d'ennemis politiques voulant sa perte, il n'est pas isolé dans la capitale fédérale, car il a pu recruter dans son gouvernement certains des plus beaux fleurons de l'establishment, politiquement expérimentés (certains avaient déjà sous la présidence de Kennedy, ayant travaillé dans ces antichambres du pouvoir que sont la Brookings Institution ou la Commission trilatérale : la liste des conseillers d'administration (Chase Manhattan Bank, I.B.M., Bendix, Coca-Cola, Pan-Am) ou des grands cabinets d'avocats dont ils ont fait partie constitue un petit *bothin* mondial de la puissance américaine.

## Les pouvoirs du Congrès

QUANT au Congrès, est-il vraiment ce pelé, ce galeux, « *torvé* et tirillé dans toutes les directions » (10) qui « restreint la liberté d'action » (11) du président ? M. Carter est d'ailleurs, en bonne compagnie : sa conviction est partagée par des observateurs américains (le rééquilibrage nécessaire entre président et Congrès est allé trop loin car « le contrôle est passé de l'exécutif au législatif » (12) ou étrangers — le Congrès s'est « arrogé des pouvoirs exorbitants » (13), — voire par des membres du Congrès eux-mêmes, tel le sénateur Goldwater qui le considère comme « dangereux » (14).

Si le Congrès a depuis quelques années réaffirmé sa volonté de participer dans la plénitude de ses pouvoirs à la définition de la politique gouvernementale, c'est simplement qu'il s'est rendu compte, à la suite de l'échec vietnamien, qu'avoir abdiqué l'essentiel de ses prérogatives, notamment en matière de politique étrangère, au profit du président ne contribuait pas nécessairement à promouvoir l'intérêt national. En ayant pris conscience, il faudra néanmoins attendre le scandale du Watergate et l'affaiblissement présidentiel qui en résulte pour que le Congrès ose s'opposer dans la réalité aux diktats nixonniens. Car la faiblesse parlementaire est bien illustrée par le fait que, comme l'a noté un groupe de travail des représentants démocrates, le Congrès, malgré son opposition croissante et déclarée à la guerre du Vietnam, a jusqu'à l'accord de cessez-le-feu de janvier 1973, « donné à tous les présidents tout ce qu'ils ont demandé en matière de décisions politiques et de crédits pour l'Indochine » (15). De plus, les méthodes frisant l'anticonstitutionnalité, voire tombant carrément dans l'illegalité, furent le fait non pas du Congrès mais bien des présidents, et tout par-

ticulièrement de M. Richard Nixon qui, il est vrai, avait su trouver à cet égard de bons maîtres chez ses prédécesseurs. C'est en effet M. Richard Nixon qui, par exemple, s'arrogea le droit, sans le consentement du Congrès, de féter certains crédits d'un article du budget à un autre contre l'avis exprès du Congrès : lorsque celui-ci tentera, en juin 1973, d'imposer la fin des bombardements sur le Cambodge, M. Richardson, alors ministre de la défense — et qui passa ultérieurement pour partisan sans défection de la rigueur constitutionnelle, — ne crut pas de déclarer que les crédits nécessaires à la poursuite des bombardements pouvaient provenir d'autres articles de la loi de finances.

Le Congrès a cependant tenté la réassertion de ses pouvoirs, et notamment par le Budget and Impoundment Act (1974), qui resserre une procédure budgétaire jusqu'à l'extrême limite de ce qu'il permet aux parlementaires de contrôler les décisions financières. En matière de politique étrangère, le Congrès, par le War Powers Act (1973), s'efforce de préciser les pouvoirs respectifs, fort mal définis dans la Constitution et par conséquent source de litiges permanents, en matière de déclaration de guerre.

C'est justement en ce domaine de la politique étrangère que la réaffirmation des prérogatives du Congrès a été jugée onéreuse. Le War Powers Act montre pourtant bien les limites que trouvent rapidement les tentatives de domination parlementaire, et l'on comprend aisément, à la lecture de la loi, que les plus progressistes des parlementaires ne s'y soient ralliés que pour affaiblir l'autorité politique de M. Nixon. La loi, en effet, est parfaitement ambiguë et peut aussi bien être interprétée comme une limitation que comme un renfor-

cement des pouvoirs présidentiels : en un sens, elle autorise les interventions « non autorisées » par le Congrès, du moment qu'elles durent moins de soixante jours. Or la plupart des interventions américaines les plus réussies depuis la deuxième guerre mondiale n'ont duré que quelques jours, comme au Guatemala, au Liban ou en République Dominicaine, et la nouvelle loi n'a en rien empêché l'intervention du *Mayaguez* contre le Cambodge, en mai 1975. Il en va de même pour ces dizaines de dispositions adoptées par le Congrès et qui ligoteraient le président de façon inopportune. Elles sont si contraignantes que M. Carter n'a demandé l'abrogation que de... trois d'entre elles et a déjà obtenu la suspension de la plus importante : l'embargo de 1974 sur les ventes d'armes à la Turquie a été levé pendant l'été 1978.

Au total, on ne saurait dire que M. Carter a été en butte à l'opposition systématique du Congrès. Le bipartisme qui caractérise la politique étrangère américaine depuis 1945 demeure très largement la règle : bon nombre de succès présidentiels n'ont d'ailleurs été obtenus — ce fut le cas pour les traités sur le canal de Panama — que grâce au soutien des républicains. Comme le souligne *Congressional Quarterly*, la meilleure revue parlementaire américaine, dans son bilan annuel sur les institutions : « A quelques exceptions près durant la guerre du Vietnam, au début des années 70, le Congrès, au vingtième siècle, a choisi de soutenir plutôt que de déterrer la présidence » (16).

Et, dans les rares cas où la présidence n'a pas obtenu gain de cause, peut-on dire pour autant que les positions du Congrès manquaient de réalisme : fallait-il intervenir à nouveau au Vietnam alors que Saigon était près de tomber ? Fallait-il s'engager plus avant en Angola ?

Quelque chose, cependant, a changé : le Congrès examine plus attentivement que dans le passé récent les propositions qui lui sont soumises — il arrêta que le budget des armées soit adopté après un débat ne dépassant pas deux heures, — et il ne suffit plus au président de faire connaître sa volonté à quelques responsables parlementaires : il lui faut cajoler la pitié, prêter l'oreille à ses

observations et tenir compte de ses réticences. Le président Carter — dont les relations avec les chambres de Georgie, lorsqu'il en fut le gouverneur (1970-1974), furent notoirement mauvaises — n'a pas su trouver un *modus vivendi* avec un Congrès qui souhaitait pourtant coopérer. Il n'a vu qu'un monolithisme innommable dans la critique et buté dans son opposition à ce qu'il n'existe qu'une collection d'individus plus aisés à séduire et plus prêts à se plier à la volonté présidentielle qu'il ne l'a cru. Surtout, il n'a pas su respecter les formes, ce qui veut dire accepter une opposition, au moins apparente, entre le législatif et l'exécutif, qui se résout le plus souvent par une victoire présidentielle — les échecs sont rares et souvent dus à un refus présidentiel de rechercher l'accommodement, comme ce fut le cas lorsque le Sénat refusa de ratifier le traité de Versailles et l'adhésion à la S.D.N. parce que le président Wilson avait refusé de céder sur un seul point — mais qui donne au Congrès l'impression d'exister et l'illusion d'influencer : il faut lui reconnaître un rôle. Dès lors, il lui est loisible de se rallier aux propositions présidentielles. On voit actuellement s'agiter, suggéré par M. Kissinger lors de son exposé devant la Commission sénatoriale des affaires étrangères (31 juillet 1979), le compromis possible, voire indispensable pour la ratification de SALT 2. D'un côté, « il est clair, en tout cas, qu'il existe parmi les sénateurs en ce moment une large majorité qui refuse de se laisser dessaisir, du non d'un fait accompli international, de sa prérogative constitutionnelle d'appliquer à fond et de retoucher éventuellement l'accord SALT qui vient de lui être soumis » (17). De l'autre, M. Carter a besoin d'un accord pour des raisons tant intérieures qu'extérieures mais ne peut laisser le Sénat amender, par des révisions fondamentales, un traité dont l'U.R.S.S. a déclaré qu'elle préférerait alors y renoncer. La solution ? Adopter le traité tel quel, mais modifier son environnement stratégique, de façon unilatérale, par diverses mesures, plus dures, et notamment l'augmentation des crédits militaires. Immédiatement, le département d'Etat a déclaré que, s'il n'était pas d'accord avec toutes les propositions de Kissinger, il apprécierait son « approche générale » (18). Dès lors, les relations entre le président et le Congrès ont pris un aspect nouveau : les chances de ratification ont fortement augmenté.

## Un état permanent de conflit

CETTE question des relations exécutif-législatif, souvent fort mal posée, soulève en réalité un problème beaucoup plus essentiel : celui des institutions politiques prises dans leur ensemble, telles qu'elles ont été définies par la Constitution et modifiées par la pratique politique. Ces institutions ont souvent été l'objet d'une admiration sans bornes (19), et nul plus que les Américains n'est convaincu de sa supériorité sur les autres systèmes politiques mis en place dans le reste du monde : ne s'agit-il pas, après tout, de la plus vieille Constitution écrite qui fonctionne encore ? Outre le fait que le texte de 1787 n'a que des rapports assez lointains avec la réalité présente (la Constitution n'avait par exemple prévu ni que les Noirs seraient citoyens, ni l'existence des partis, ni le contrôle de la constitutionnalité des lois, ni le nombre de mandats présidentiels, ni l'élection des sénateurs au suffrage universel, ni la Déclaration des droits des citoyens), il est surtout d'une redoutable ambiguïté sur certains problèmes graves, tels les droits réciproques des Etats et de l'Etat fédéral (imprécision qui sera une des causes majeures de la guerre de Sécession) ou la répartition exacte des prérogatives de l'exécutif et du législatif en matière de politique étrangère, institutionnalisant même des légitimités concurrentes.

Qui plus est, fondée sur des principes contradictoires (par exemple, la répartition des pouvoirs au niveau fédéral, fondement même de la Constitution, repose sur deux objectifs éminemment incompatibles puisqu'elle implique, à la fois, *séparation des pouvoirs et contrôle réciproque*), la Constitution prévoit en réalité ce qu'on pourrait appeler des équilibres négatifs. L'une des idées-forces des « Pères fondateurs » est la méfiance à l'égard des détenteurs du pouvoir, de

tout détenteur d'une parcelle d'autorité. D'où l'idée de créer des pouvoirs se partageant l'autorité et en état permanent de conflit : la liberté est assurée par une perpétuelle querelle de prérogatives. Mais pour que le système puisse fonctionner, il ne faut pas que le conflit latent devienne lutte ouverte jusqu'à épuisement définitif de l'un des acteurs : l'institution (présidence, Congrès et Cour suprême) puisse contrôler et réduire les prérogatives des deux autres, afin que nulle ne parvienne à une situation de totale domination, de dictature. Tout, en un sens, est fait pour que le système soit constamment bloqué, et l'immobilisme est devenu une caractéristique essentielle du processus politique américain. Car, comme le notait un des juges à la Cour suprême les plus réputés pour son activité intellectuelle, M. Brandeis, le but du système n'est pas « de promouvoir l'efficacité mais d'empêcher l'exercice arbitraire du pouvoir » (20).

Les détenteurs du pouvoir sont d'ailleurs conscients de l'extrême fragilité du système. Bien qu'ils revendiquent hautement les prérogatives qui leur sont constitutionnellement imparties et qu'ils soient apparemment en concurrence constante, ils sont en réalité contraints à la coopération et à la solidarité s'ils veulent que le système produise le minimum de décisions indispensables à sa survie. Qui plus est, ils n'ignorent pas qu'aucune branche du gouvernement ne saurait s'isoler trop nettement de l'idéologie dominante ou des objectifs et comportements qui lui sont constitutionnellement ou traditionnellement assignés sans risquer les représailles des institutions concurrentes.

A ces difficultés intrinsèques, s'ajoutent les obstacles internes à chaque institution

- (1) Sondage réalisé entre les 15 et 21 juillet par la chaîne de télévision ABC.
- (2) Sondage Yankelovich, dans *Time*, 11 octobre 1978, p. 39.
- (3) *Time*, 6 septembre 1976, p. 23.
- (4) D. Oberdorfer, « Brzezinski : le rôle de Carter's new plan for arms reduction », *Washington Post*, 11 avril 1977.
- (5) C. M. Marder, « La poursuite de la SALT 2 agreement : la secrétaire d'Etat Carter's new plan for arms reduction », *Washington Post*, 22 avril 1977.
- (6) « Pénurie ? », *Le Monde*, 3 août 1978.
- (7) J.-P. Smith, « Oil firms seen winning in Carter's energy plan », *Washington Post*, 23 avril 1977.
- (8) « Economies d'énergie : un très net effort des consommateurs américains », supplément à *Pochette* (publié sous la responsabilité de l'ambassade des Etats-Unis à Paris), mars 1978.
- (9) J. Cernon, « Désastre à la Maison Blanche », *Le Monde diplomatique*, août 1978.
- (10) Discours du 15 juillet 1979, in *International Herald Tribune*, 17 juillet 1979.
- (11) Conférence de presse du 25 mai 1978, in *Congressional Quarterly*, 1<sup>er</sup> juin 1978.
- (12) D. Broder, « The new realities of power », *Washington Post*, 3 avril 1978.
- (13) M. Tatu, « Le remanement dans le tournoir de M. Carter n'a pas fait remonter sa cote », *Le Monde*, 12-13 août 1978.
- (14) « Goldwater calls 94 th dangerous », *Washington Post*, 2 avril 1978.
- (15) *Study of the Democratic Study Group*, citée par le *Congressional Quarterly*, 28 avril 1978.
- (16) *Congressional Quarterly*, « Current American Government », C.Q., Washington, D.C., automne 1978, p. 2.
- (17) U.S.I., « Le chef de file des sénateurs républicains se prononce contre l'accord SALT 2 dans sa version actuelle », *Le Monde*, 20 juin 1979.
- (18) « SALT : a 5 % solution », *Time*, 13 août 1979, p. 19.
- (19) M. Giscard d'Estaing, par exemple, en visite officielle aux Etats-Unis pour le bi-centenaire de la Déclaration d'indépendance, déclare : « L'Amérique, c'est donc... la démocratie », dans « Message to America », *Time*, 24 mai 1976, p. 21.
- (20) Myers C. United States, 1272 U.S. 52, 23 (1929), citée par M. Schlesinger Jr., *The Imperial Presidency*, New-York, Popular Library, 1974, p. 8.

COMMANDEZ  
DIRECTEMENT  
TOUS VOS LIVRES  
FRANÇAIS

LIBRAIRIE GENTY  
(ancien librairie DELAMAIN)

4, rue des Ecoles  
75005 PARIS

Sur simple demande  
envoi gratuit de notre bulletin  
« Les Livres du mois ».

REPERES  
LE MENSUEL  
DU C.E.R.E.S.

N° 66

Le dossier de la rentrée

LES  
GRANDES MANOEUVRES  
DE L'INFORMATIQUE

• De Pascal à I.B.M.  
• L'ordinateur n'est pas neutre.  
• La tutelle américaine.  
• La guerre post-industrielle.  
• Informatique et pouvoir.

— 000 —

Prix du numéro : 20 F.

En vente dans les kiosques ou au

13, bd Saint-Martin,  
75003 PARIS. Tél. : 887-76-42.

ABONNEMENTS :

France et pays de l'ex-  
Communauté française 130 F

(sauf Algérie) 170 F

Etranger (par avion) 190 F

C.C.P. 34 875 30 J - LA SOURCE

AMÉRI  
SCEPT

UN

مكتبة من الأصل



CERTAINES  
UTIONS

## AMÉRIQUE

# SCEPTICISME DES CITOYENS

qui entravent le déroulement régulier du processus politique : fonctionnement inadéquat de la machine législative (qui, sous prétexte d'éviter la tyrannie de la majorité, permet l'autocratie d'une minorité de bloquer la législation), disproportion des moyens (colossaux) et des résultats (médiocres), inégalité de représentation, majorités incontrôlables, absence de programme, la liste est longue de ces écueils qui finissent parfois par faire douter du sens du mot « démocratie » aux États-Unis. A l'ambiguïté profonde d'une Constitution en apparence claire et

équilibrée, aux pratiques institutionnelles douteuses, s'ajoute l'incapacité à définir les projets politiques : le renouveau en cause, pourtant constante et souvent approfondie, est incapable de déboucher sur des décisions. Au total, on a l'impression que la mécanique tourne à vide, qu'on assiste à une crise, ancienne mais enfin évidente, des institutions, qui ne parviennent plus à résoudre des problèmes qu'elles ont parfois elles-mêmes créés, qui ne réussissent plus à convaincre les citoyens qu'ils ont un rôle à jouer dans l'ordre social pour réaliser un projet commun.

### Quelle opposition ?

En effet, M. James Carter n'a pas tort de souligner « l'érosion de la confiance » des Américains à l'égard de leur gouvernement. Mais lorsqu'il attribue à l'établissement du goût pour le travail, à la dégradation de l'esprit de famille, à l'effacement du sens communautaire et à l'indifférence religieuse, il oublie l'essentiel : le scepticisme croissant avec lequel les citoyens considèrent et les institutions et les hommes qui les gouvernent provient essentiellement de la déception à l'égard de pratiques politiques qui semblent si loin de l'idéal décrit et inculqué à l'école. Cette déception s'est fortement accrue dans les quinze dernières années, tous les sondages le confirment.

Alors qu'au milieu des années 60 une majorité avait confiance dans la qualité des institutions et estimait que le pays était gouverné dans l'intérêt général, les proportions se sont inversées à l'heure actuelle : alors que 42 % des Américains avaient « grande confiance » dans le Congrès en 1968, ce pourcentage est tombé à 10 % en 1978 (21) et 40 % des électeurs interrogés à la sortie des bureaux de vote en 1978 estiment que les élections, quel que soit leur résultat, ne provoqueront aucune différence (22).

Et ce désenchantement se traduit par un abstentionnisme croissant, alors même que l'accès aux urnes a été grandement facilité de 1955 à 1972 : moins de 35 % des électeurs ont participé aux dernières élections législatives en 1972.

Tout cela — l'échec de M. James Carter, les problèmes institutionnels, le scepticisme de l'opinion, — tout cela a conjointement joué pour donner de la scène politique américaine cette impres-

sion de faiblesse, de désorientation et d'incohérence. Mais pourquoi ? Car enfin, ce n'est pas la première fois que les États-Unis ont un président médiocre, et les faiblesses institutionnelles, qui qu'en soient les Américains, sont connues depuis longtemps. Il nous semble qu'il y a de toutes ces causes, pour réelles qu'elles soient, existe un problème plus essentiel et permanent de la nation américaine : ce qu'on pourrait appeler, de façon trop simple pour un phénomène si complexe, le refus du débat politique. Les États-Unis portent aux nues le fameux « consensus » qui n'est que celui de l'« élite au pouvoir » et auquel on n'est parvenu que par une répression constante — plus ou moins subtile, parfois violente mais en respectant le plus souvent les formes légales — de la différence idéologique.

Or ce qui caractérise les États-Unis, au-delà d'une apparence de tolérance trop souvent considérée comme la réalité, c'est une intolérance extraordinaire, fondamentaliste et permanente à l'égard de la différence, car celle-ci est en cause l'unité nationale, considérée comme fragile et précieuse. La nation américaine n'a pu se construire, globalement, que contre l'autre, l'Américain s'est créé aussi bien contre l'indien que contre l'Européen : l'ethnocentrisme, la conviction de la supériorité nationale, la xénophobie parfois étaient — probablement inévitables et en quelque sorte indispensables à sa création — comme à sa survie et ont ainsi, et trop souvent, caractérisé l'histoire américaine. Du *Alien and Sedition Act* au nom symbolique (loi sur l'étranger et la sédition) de 1798 au *Maccarthysme* en passant par les mouvements nativistes et le Ku-Klux-Klan, on a

tenté de contrôler, d'interdire, de rejeter tous ceux qui sont différents, qui professent des idées différentes : les Joe Hill, les syndicalistes, les ouvriers, les Debs ou les Rosenbergs, les socialistes ou les communistes, les Sacco et les Vanzetti, les anarchistes, les Blacks Panthers, les paysans et les intellectuels mêmes, voire les gens de cinéma, seront punis, dans leur chair parfois, pour avoir osé être politiquement différents. Il s'agit là des cas les plus extrêmes et les plus significatifs — mais parfaitement caractéristiques d'une histoire politique (de la guerre de Sécession à l'assassinat de Kennedy), et sociale (de Pullman et Haymarket à Herlan County) aussi violente que sanglante.

Mais il y a aussi répression quotidienne et larvée de la différence politique : les restrictions au droit de vote, les obstacles à la candidature, la cote prohibitive des campagnes électorales, sans parler du harcèlement des tiers-partis, des manipulations dans le découpage électoral ou de la corruption politique (23), toutes pratiques aggravées par une information à laquelle tous (fournisseurs et consommateurs) n'ont pas le même accès et qui, en réalité, sous-entend un public pourtant intéressé par la politique (les trois quarts des Américains ont regardé le premier débat télévisé Ford-Carter de la campagne présidentielle de 1976 ; d'après un sondage de 1978, 62 % des téléspectateurs affirment que leurs « émissions favorites » sont les informations et émissions d'actualité) (24). Partiellement représentatifs d'un système politique dont la part intégrante, les organes d'information de masse (*mass media*), d'après Robert Dahl, politologue américain aussi réputé que respecté, « accordent une quantité de temps et d'espace négligeable aux vues ouvertement hostiles à l'idéologie dominante. Un Américain qui souhaite trouver des critiques des structures sociales, économiques et politiques fondamentales les trouvera certainement, mais il devra les chercher en dehors des organes d'information de masse (...). Aussi l'effet général est grand d'induction de masse est de renforcer les institutions et l'idéologie existantes » (25).

Car, contrairement à l'image traditionnelle que tentent de donner les responsables politiques américains du système politique national — « désidéologisé » à tous les niveaux, avec un électoral ravi d'avoir des représentants « a-politiques »

et centrées, — les élites politiques comme les citoyens sont tout à fait politisées (26) et de façon hautement idéologique. A preuve, les parties politiques, qui sont obligatoirement, même aux États-Unis, les médiateurs privilégiés et le lieu d'échange entre dirigeants et dirigés : « Ce n'est pas parce que deux parties ont une conception identique du monde que l'on peut en conclure à une absence d'idéologie (...). Les parties américaines sont des parties défendant un commun une certaine idéologie » (27). A preuve les désaccords qui fragmentent le corps électoral, plus fréquemment et plus profondément qu'on ne le croit souvent, et qui divisent bien plus les Américains que les élites politiques parmi lesquelles ils sont censés choisir leurs gouvernants. Ce fait vrai pour le Vietnam (28). Ce fait pour l'ensemble des problèmes, comme l'ont fort clairement montré MM. Verba et Nie dans leur excellente étude sur la participation aux États-Unis : « Nos données montrent que les activistes (moins du tiers de l'électorat, qui dorénavant correspond approximativement à ceux qui votent effectivement), sont moins au courant de sérieux problèmes sociaux (valeur) que la reste de la population, moins concernés par la différence de revenus entre les riches et les pauvres, moins intéressés par l'intervention du gouvernement dans les problèmes de bien-être et moins concernés par l'égalité des chances pour les Américains noirs » (29).

Mais ce qui distingue l'ensemble de la nation de ses dirigeants, c'est l'unanimité cultivée par ceux-ci, face aux divisions de celle-ci, au point qu'il est relativement aisé et fréquent de changer de parti, au point que dans moins de la moitié des votes au Congrès une majorité des démocrates s'oppose à une majorité des républicains et que les dirigeants parlementaires respectent moins la discipline que leurs propres troupes. Comme le notait l'éditorialiste James Reston sous la présidence de M. Ford, lorsque la législation et l'exécution étaient tenus chacun par un parti : « Quant aux décisions qui affectent la vie des citoyens et la sécurité de la nation, le gouvernement républicain et le Congrès démocratique, malgré quelques écarts partisans, ne divergent pas sur la conduite des affaires nationales » (30).

De prime abord, ce consensus peut sembler séduisant et paraître constituer un

mode de régulation satisfaisant du système démocratique. Encore faudrait-il qu'il y ait aussi consensus de l'ensemble de la nation. Y a-t-il d'ailleurs une seule nation au monde où l'accord harmonieux et paisible règne parmi les citoyens ailleurs que dans les rêves... ou dans les régimes totalitaires ? En tout état de cause, si le consensus n'est le fait que de l'élite au pouvoir, on assiste inévitablement à un divorce insurmontable entre gouvernants et gouvernés qui aboutit soit au désintérêt, soit à la révolte des citoyens : leurs effets, souvent cumulés, ne peuvent que miner la démocratie. Qui plus est, il stérilise le débat jugé comme inutile par les dirigeants politiques mais indispensable pour la définition de projets cohérents, d'un projet de société. N'est-ce pas la situation où se trouve les États-Unis à l'heure actuelle ? Et ne serait-ce pas l'occasion, dans un pays qui se flatte d'avoir renoué la théorie démocratique, de reconsidérer le rôle que doit jouer l'opposition, son caractère indispensable pour la réalité et l'efficacité de la démocratie ?

MARIE-FRANCE TOINET.

(21) Sondage Harris de novembre 1978, cité par *Public Opinion*, novembre-décembre 1978, p. 22.

(22) Sondage CBS-NBC, *New York Times* (Treize-quatre mille électeurs, nov. 1978), cité par *Public Opinion*, janvier-février 1979, p. 24.

(23) Pour plus de détails, on peut se reporter à notre article « La Concorde électorale imparfaite aux États-Unis », *Revue française de science politique*, octobre 1978, p. 979-993.

(24) A. C. SANCOT, « Why the overland of TV news shows », *US News and World Report*, 30 novembre 1978, p. 51.

(25) R. Dahl, *Political oppositions in Western democracies*, University Press, New Haven, 1972, p. 47.

(26) Cf. P. Converse et G. Dupeux, « Polarization of the electorate in France and the United States », *Public Opinion Quarterly*, printemps 1962, p. 1-23.

(27) P. et C. Mammola, *Power, Society and Politics in the United States*, Fayot, Paris, 1970, p. 184.

(28) Se reporter à l'analyse remarquable de M. Page et Roddy sur la polarisation vietnamienne lors des élections présidentielles de 1968 : « Policy voting and the electoral process in Vietnam », *US News and World Report*, septembre 1972, pp. 979-985.

(29) S. Verba et N. Nie, *Participation in American Society*, New York, Harper and Row, 1972, p. 238.

(30) « The Mood of Washington », *International Herald Tribune*, 28-29 janvier 1978.

# UN CAPITALISME DIVISÉ

(Suite de la première page.)

Le premier de ces deux phénomènes constituait la condition préalable au développement des partis, le second en fut le catalyseur.

Le poids réel des syndicats ouvriers au sein de la coalition électorale forée par Roosevelt à l'époque du New Deal était probablement moins grand qu'on ne l'admettait à l'époque du fait qu'il devait compter avec l'influence, au sein du parti démocrate, d'un grand nombre de dirigeants de banques commerciales et de banques d'investissement de représentants de diverses industries à haute technologie, d'innombrables pétroliers, etc. ; il n'empêche que cette influence importante dans les cercles démocrates. Mais dès la fin des années 50, leur position avait commencé à se détériorer.

En effet, un an avant l'élection de John Kennedy en 1960, le Congrès, largement dominé par les démocrates à la suite de la récession de 1958, vota la loi Landrum-Griffith, nettement hostile aux syndicats. En 1963, le Congrès possédait la plus forte majorité démocrate depuis le second mandat de Roosevelt, refus d'amender la clause dite du droit au travail (*right-to-work*), très restrictive pour l'action syndicale, inscrite dans la loi Taft-Hartley votée en 1947 par un Congrès à majorité républicaine. En dépit de rituelles promesses électorales, d'autres congrès, dominés par les démocrates, se sont arrangés pour laisser les choses en l'état. Les syndicats n'ont pas été davantage capables d'endiguer le flot d'entreprises quittant le Nord pour s'installer dans les États du Sud ayant adopté des lois (*right-to-work laws*) très favorables au patronat. Tout au long des années 60, le pourcentage d'ouvriers syndiqués ne cessa de décliner, et, à la fin de la décennie, les ouvriers syndiqués, selon leurs dirigeants, comptent de plus en plus sur des candidats d'un tiers parti pour exprimer leurs revendications, ou bien se désintéressent tout simplement du jeu politique classique.

Cette redistribution des cartes au sein du parti démocrate coïncide avec l'éclatement de la coalition républicaine forgée à l'époque d'Eisenhower. Le parti républicain des années 50 était caractérisé par la coexistence, pacifique mais tendue, de personnalités protectionnistes comme George Humphrey (textile) ou Robert T. Stevens (textile), et de multinationalistes comme Nelson Rockefeller et Douglas Dillon. Mais cette coalition commença de voler en éclats au fur et à mesure que montait la pression en faveur de la libération des échanges.

L'éventuel aboutissement de ces affrontements internes devint clair lors de la convention républicaine de

1960 : M. Nelson Rockefeller, vivante incarnation de la multinationale, n'obtint pas l'investiture ; le parti préféra désigner M. Richard Nixon, représentant du Commerce International et du Comité National pour l'Economie Développement. Il préconisait un allègement fiscal et prit fortement position en faveur du libre-échange (*Trade Expansion Act* de 1963, important réduction des droits de douane). Lyndon Johnson suivit la voie tracée par John Kennedy. Ce fut un désastre pour les syndicats ouvriers, dont les positions fortes se situèrent précisément dans les secteurs industriels les plus vulnérables : la compétition internationale et qui virent déferler les importations en provenance d'Europe occidentale, du Japon et des îles américaines installées à l'étranger, entraînant des suppressions d'emplois. L'influence des syndicats à l'intérieur du parti démocrate se détériora aussi de manière radicale au fur et à mesure que des républicains — venant particulièrement des industries pétrolière, chimique, automobile et d'autres secteurs à haute technologie, ainsi que des banques internationales — acceptaient des postes dans les gouvernements démocrates.

Avec les années difficiles de la

Une fois que les protectionnistes eurent pris le contrôle du parti républicain, il fut impossible de les déloger. Le cruel dilemme qu'ils posent aux candidats à l'investiture pour la course à la présidence fut illustré l'an dernier par les hésitations de M. Edward Baker à propos de la ratification du traité sur le canal de Panama s'il votait contre, il serait sanctionné par la droite républicaine sans doute, lui accorderait l'investiture républicaine ; mais, du même coup, il dresserait contre lui ce qui subsiste du vieux establishment républicain de la côte atlantique, prêt à quitter une formation républicaine protectionniste afin de bénéficier d'une libération des échanges, et l'investiture républicaine serait alors vaine puisqu'elle garantirait un échec à l'élection présidentielle. Des sources sérieuses indiquent que M. Edward Baker, alors plusieurs entretiens avec M. Nelson Rockefeller au siège de la Chase Manhattan Bank. Finalement, il adopta à l'égard du traité une attitude favorable mais assortie de réserves, ce qui semble indiquer qu'il avait flairé où résidait le véritable pouvoir aux États-Unis (1).

Avant perdu le contrôle du parti républicain, les partisans du libre-échange et des multinationales trouvèrent un nouveau terrain d'action parmi les démocrates des années 60. John Kennedy tint ses promesses de constituer une administration bipar-

tisane et fit entrer dans son gouvernement des industriels et banquiers républicains comme MM. Robert McNamara et Douglas Dillon. Avec les multinationales et le Commerce International Développement, il préconisait un allègement fiscal et prit fortement position en faveur du libre-échange (*Trade Expansion Act* de 1963, important réduction des droits de douane). Lyndon Johnson suivit la voie tracée par John Kennedy. Ce fut un désastre pour les syndicats ouvriers, dont les positions fortes se situèrent précisément dans les secteurs industriels les plus vulnérables : la compétition internationale et qui virent déferler les importations en provenance d'Europe occidentale, du Japon et des îles américaines installées à l'étranger, entraînant des suppressions d'emplois. L'influence des syndicats à l'intérieur du parti démocrate se détériora aussi de manière radicale au fur et à mesure que des républicains — venant particulièrement des industries pétrolière, chimique, automobile et d'autres secteurs à haute technologie, ainsi que des banques internationales — acceptaient des postes dans les gouvernements démocrates.

Avec les années difficiles de la

### M. Miller et la Commission trilatérale

Sur cette toile de fond, le remaniement du gouvernement Carter et diverses autres nominations à des postes importants prennent leur plus savoureuse signification. Les cas de M. G. William Miller et Paul Volcker sont particulièrement révélateurs car tous deux soulignent l'étroit ajustement entre les appuis multinationaux de M. Carter, le sens des nominations auxquelles il a procédé et la continuité sans faille des objectifs de ses plus proches conseillers.

William Miller, le nouveau secrétaire au Trésor, avait été nommé, en mars 1978, président du Bureau de la Réserve fédérale à la place de M. Arthur Burns. Dans les mois précédents, à plusieurs reprises, le choix de M. Carter en ce domaine serait déterminant pour l'avenir de ses relations avec les multinationales. Celui-ci, disait-on, s'inquiétait déjà de l'ampleur du déficit fédéral, du spectre d'une augmentation du salaire minimum, des tendances supposées de l'administration en faveur d'un contrôle des salaires et des prix. On considérait que si M. Arthur Burns incarnait l'attachement à la rigueur fiscale et d'une prudente déflation, n'était pas maintenu à la tête de la Réserve fédérale, M. Carter pourrait réveiller dans les milieux d'affaires

« nouvelle politique économique » de M. Richard Nixon — protectionnisme renforcé, dévaluations spasmodiques du dollar, surtaxes à l'importation — milieux où M. Burns a soutenu des politiques monétaires et commerciales tout à fait différentes de celles que défendent des économistes de la Commission trilatérale comme MM. Richard Cooper et Philip Tresselt. M. Burns n'a jamais été proche des multinationalistes. Au début des années 60, avant sa nomination à la tête de la Réserve fédérale, il n'a eu que deux importants liens d'affaires. D'une part, aux côtés de porte-parole aussi peu représentatifs que M. Raymond Moley et le sénateur Harry Byrd Jr. il avait été l'un des administrateurs de la très conservatrice Tax Foundation. D'autre part, avec M. Richard Nixon et d'autres, il avait été directeur de la Mutual Life Insurance Company, qui, autrefois dominée par le groupe Morgan et qui figurait alors parmi les plus importantes sociétés, avait depuis longtemps décliné en taille et en puissance.

La politique de M. Burns à la tête de la Réserve fédérale a été vigoureusement critiquée dans les premières publications de la Commission trilatérale. Son aversion de principe pour l'interventionnisme étatique n'était pas partagée par les multinationalistes, dont les vœux en faveur d'un État fort annoncent un nouvel âge en économie politique. En demandant une supervision des prêts consentis par les banques américaines à des pays du tiers-monde particulièrement fragiles, il menaçait une récente et importante source de profits pour les banques internationales, et les grondements de la Réserve fédérale, réclamant plus de modération dans la participation des banques américaines au marché des eurodollars, ne faisaient qu'aggraver les inquiétudes.

En revanche, M. G. William Miller était lié aux plus hauts échelons du monde des affaires, avec une nette orientation vers la finance et l'industrie multinationales. Président de Textron Corporation (qui, au moins jusqu'à la chute du chah d'Iran, fut une multinationale à succès), il avait aussi dirigé la Conférence Board, important instrument de recherche des plus grandes entreprises américaines, ainsi que plusieurs sociétés exceptionnelles puissantes.

Lorsque M. Miller fut nommé à la Réserve fédérale, il y avait, parmi les membres du bureau de direction de Textron, M. Heath Larry, président de la National Association of Manufacturers (l'équivalent du C.N.F.P. en France), qui, intéressé au choix du successeur de M. Burns, appuya vigoureusement la candidature de M. Miller, puis, une fois acquise la désignation, s'efforça de rendre hommage à son « excellent » compréhension des problèmes monétaires.

(Lire la suite page 12.)

# Un capitalisme divisé

(Suite de la page 11)

Parmi les liens de M. Miller, ceux qu'il entretenait avec Allied Chemical étaient particulièrement étroits. L'un des directeurs de cette firme avait négocié l'achat de 10 % de son capital par Textron, par l'intermédiaire de la société belge Solway. C'est, en outre, un vieil ami du président d'Allied Chemical, M. John Connor, très lié, depuis l'époque de Roosevelt, aux dirigeants du parti démocrate. M. John Connor a occupé des fonctions officielles sous trois présidents démocrates jusqu'à Lyndon Johnson, dont il fut secrétaire au commerce. Consulté par M. Carter sur le choix du successeur de M. Burns, il recommanda chaleureusement M. Miller.

Parmi les membres de la direction d'Allied Chemical figurent aussi M. Richard Perkins, ancien dirigeant de la Citibank et en même temps directeur de New Country, l'un des principaux instruments des Rothschild de Londres, M. Richard Shinn, de la Metropolitan Life Insurance Company, et M. E. Burke Gilpin, président de Warner-Lambert, dans le bureau de laquelle on retrouve John Connor et le publiciste ultra-conservateur Irving Kristol. Le nom de Mme Katherine Graham, directrice du Washington Post, complète la liste des personnalités d'Allied Chemical qui ont pu favoriser la nomination de M. Miller : son père, Eugene Meyer, était président de la Réserve fédérale dans les années 30, et la famille Meyer a détenu un important paquet d'actions d'Allied Chemical. Le Washington Post est celui de tous les grands journaux qui a donné le maximum d'appui à la désignation de M. Miller, célébrant aussitôt après le « succès » de la « chirurgie politique » effectuée par M. Carter à la Réserve fédérale.

M. Miller a aussi été directeur de Federal Department Stores, dont le président, appartenant à une influente famille de Cincinnati, M. Ralph Laasrus, siège dans plusieurs comités directeurs, dont celui de la Chase. A la tête de la même société figurent deux membres de la Commission trilatérale, M. Peter Peterson, de Lehman Brothers Kuhn Loeb, et J.P. Austin, président de Coca-Cola, qui consacra une bonne partie de l'année 1976 à pousser la candidature de M. Carter dans les milieux d'affaires.

Enfin, M. William Miller était un membre actif de la Business Roundtable, le lobby des quelques deux cents plus grandes firmes américaines, dirigée à l'époque par M. Reginald Jones, président de General Electric, ancien patron du Business Council, auteur à titre privé du premier projet de réduction fiscale du président Carter et par M. Irving Shapiro (président de Du Pont de Nemours) et Thomas Murphy (président de General Motors), qui tous deux furent particulièrement actifs, dans les milieux gouvernementaux, en faveur de la nomination de M. Miller.

Dans ces conditions, il n'était donc pas surprenant que, en septembre 1977, lors de la réunion annuelle du Fonds monétaire international, « d'énormes banquiers aient fait savoir qu'ils ne considéraient plus comme essentiel de conserver M. Burns à la Réserve fédérale » (The Washington Post, 29 décembre 1977), et que la voie ait été dégagée pour la nomination d'un homme soutenu par M. Larry Connor, Jones et Shapiro, et convenant tout à fait à la Chase.

## Déclin et hésitations des syndicats ouvriers

EN procédant aux nominations de M. Miller, M. Volcker, le président Carter a réaffirmé son engagement en faveur de la politique économique souhaitée par la Commission trilatérale. Ce faisant, il a davantage souligné le caractère encore plus fragile de la position des syndicats ouvriers dans le parti démocrate et, plus généralement, dans la vie politique américaine.

La situation des syndicats a quelque chose de désespérante, comme le montre toute une série de données chiffrées. Le pourcentage de travailleurs syndiqués n'a cessé de décliner depuis le milieu des années 50 et n'atteint maintenant que 30,1 %. Les campagnes de recrutement lancées par les syndicats sont de plus en plus inefficaces. Jusqu'au milieu des années 60, les syndicats gagnaient 60 % des élections pour des représentants du personnel, mais ce chiffre est tombé l'an dernier à 46 %. En raison à la fois du mécontentement des syndicats à l'égard de leurs dirigeants et de la plus grande habileté des patrons contre les syndicats, le nombre de conventions collectives rejetées par la base a fortement augmenté ces dernières années. Les syndicats perdent maintenant près de 80 % des élections (de plus en plus nombreuses) tendant à les « décertifier » (pour leur retirer le statut de négociateur représentatif) ou à annuler la clause dite d'entreprise qui oblige un travailleur nouvellement embauché à adhérer au syndicat ; or ces syndicats sont organisés à l'initiative du National Labor Relations Board (N.L.R.B.), dont la création fut l'une des grandes conquêtes sociales du New Deal. Des *right-to-work laws*, qui restreignent les libertés syndicales, ont été adoptées dans une vingtaine d'Etats et font dans six autres Etats l'objet d'une dispendieuse campagne conduite par les forces les plus conservatrices.

L'évolution de l'opinion publique n'est pas moins défavorable aux syndicats. Les syndicats ont récemment lancé leur plus importante initiative pour essayer d'infléchir une législation qui entrave leur action. Il s'agissait de faire adopter par le Congrès le Labor Law Reform Bill (L.L.R.B., projet de réforme de la législation du travail). Divers sondages effectués pendant que le Congrès examinait ce texte montrent que les syndicats viennent loin derrière le patronat ce qui concerne la confiance que leur accorde le public et sa confiance en leur caractère représentatif. Une ma-

je à la Citibank et à la Morgan Guaranty et à la Bank of America. Membre de la Commission trilatérale, ancien président de Bendis et, à ce moment-là, secrétaire au Trésor, ami de longue date de M. Miller, M. Michael Blumenthal eut la charge de conduire dans l'administration toute la procédure conduisant à la nomination. Le jour même où elle fut annoncée, M. David Rockefeller, président de la Chase Manhattan Corporation, et Ellmore Patterson, président de la Morgan Guaranty, exprimèrent leur pleine confiance en M. William Miller.

A la tête de la Réserve fédérale, aucune action de M. William Miller ne put un seul instant faire penser qu'il existait la moindre discordance entre son action et les vœux de ceux qui l'avaient poussé à ce poste ; bien au contraire, les critiques contre les prêts des banques privées à des pays du tiers-monde cessèrent aussitôt et par suite une série d'initiatives de M. Miller s'affirmèrent comme un fervent avocat de la compétition bancaire, stratégie qui favorise les plus grandes banques américaines et qui a été ardemment souhaitée par elles.

Avant d'accepter à la Réserve fédérale, il avait été directeur de la Reserve Bank of Boston, qui lança ce que l'on appelle les « NOW Accounts » (Negotiable Orders of Withdrawal), qui autorisent les banques commerciales à verser des intérêts sur les comptes courants, supprimant ainsi un handicap dans leur compétition avec les caisses d'épargne. Après son arrivée à Washington, M. Miller a pressé les leaders du Congrès d'étendre ce système à l'échelle nationale, et la Réserve fédérale autorise les banques affiliées à faire des transferts automatiques des comptes d'épargne vers les comptes courants à découvert, initiative qui indigna particulièrement les établissements d'épargne et de prêts.

Une accentuation de la centralisation du système bancaire américain a été favorisée par une rationalisation des conditions de dépôt dans les établissements membres du système de réserve, par un assouplissement des restrictions imposées aux opérations bancaires inter-États et par une attitude favorable de la Réserve fédérale à l'égard des opérations de rachat par des banques étrangères (occidentales). Dans le système même de la Réserve, M. Miller a renforcé l'autorité du bureau des gouverneurs sur les sections régionales. Il s'est publiquement prononcé pour la levée du contrôle sur les prêts préfixés pour la rationalisation du commerce international.

M. Miller remplaçant M. Blumenthal au Trésor et M. Paul Volcker lui succédant à la Réserve fédérale, la continuité est parfaite. Non seulement M. Volcker était président de la Bank of New York mais encore il est aussi membre de la Commission trilatérale et administrateur de la Fondation Rockefeller. Protégé de Robert Roosa (de la banque Brown Brothers Harriman, membre de la Commission trilatérale, vice-président de la Fondation Rockefeller), il a travaillé pendant plusieurs années pour la Chase Manhattan Bank. Sur des sujets aussi sensibles que le relâchement des réglementations imposées aux opérations bancaires dans le pays, la centralisation de la Réserve fédérale et l'allègement des restrictions sur les opérations bancaires internationales, les rattachés à l'Etat ont droit de dire que la politique de M. G. William Miller.

rité des personnes interrogées considéraient en outre que les grands syndicats disposent d'un pouvoir excessif.

Le Labor Law Reform Bill préconisait l'accélération des élections de représentants syndicaux, l'aggravation des pénalités imposées pour pratiques illégales (*unfair labor practices*) utilisées par les employeurs (et de plus en plus nombreuses), l'extension des pouvoirs du National Labor Relations Board dans les cas où le patronat refuse de négocier, l'augmentation des effectifs dont dispose le N.L.R.B., etc. (3).

Ce projet de loi fut rejeté par le Congrès sous l'influence d'une coalition sans précédent qui regroupait la Business Roundtable, la National Association of Manufacturers, les Chambres de Commerce et l'Association d'extrême droite National Right-to-Work Committee. La sévère bataille qui se déroula alors se solda pour les syndicats par un retentissant échec, dont l'effet fut de faire voter en leur faveur le mouvement ouvrier, tout consensus sur les objectifs pour les années 80.

Au moment où se multiplient entre dirigeants syndicalistes les divergences sur la gravité de la situation actuelle et sur les moyens d'y remédier, plusieurs tendances ont commencé à se manifester. Certains syndicats rejettent tout le poids dans une campagne de recrutement en faveur de mesures protectionnistes contre les importations ; d'autres souhaitent rénover leurs alliances avec les libéraux, les groupes féministes et les minorités libérales ; d'autres cherchent désespérément un candidat libéral à opposer au président Carter en 1980.

Mais, pour reconquérir l'impact libérateur qu'il avait atteint dans l'inspiration populaire, le mouvement syndical a besoin de trouver une nouvelle formule politique capable de séduire de larges couches au nord de l'intérêt général. C'est uniquement à cette condition qu'il pourrait utilement se tourner vers l'autre question, à savoir si le parti démocrate est encore un instrument plausible au service de ses aspirations.

Le protectionnisme que préchent actuellement les principaux syndicats de l'A.F.L.-C.I.O. ne constitue certainement pas un élément de la solution recherchée. Comme substitut provisoire à des campagnes de recrutement

ou à des campagnes politiques nécessaires pour reconquérir une part du pouvoir politique, l'action en faveur de protections douanières est beaucoup trop dangereuse pour l'avenir à long terme du mouvement syndical dans son ensemble. Car protéger certains emplois seulement, et cela à un prix énorme qui retombe largement sur les autres ouvriers, la protection tarifaire ne peut que morceler le mouvement syndical sans pour autant résoudre les problèmes posés aux États-Unis dans une économie mondiale en pleine évolution. Comme le procès de production dans certaines industries (électronique, lourde, automobile) est caractérisé par une substantielle intégration internationale, de nombreux syndicats y seraient fermement hostiles.

De même, la stratégie d'alliance avec les libéraux, les minorités et les groupes religieux, préconisée par M. Douglas Fraser, président du syndicat de l'automobile, ne peut que conduire à l'échec. Bien qu'elle puisse partiellement atténuer l'isolement des syndicats, une telle formule relève de conceptions aujourd'hui dépassées. Des semblables coalitions n'ont pas réussi, dans les années 60, à susciter une durable redistribution des pouvoirs. En outre, les quelques succès obtenus ne furent que des illusions en partie de l'appui important fourni par les fondations qui, aujourd'hui, s'intéressent à des variations mineures sur des thèmes familiers dans le domaine des relations industrielles.

La proposition qui semble avoir le plus grand potentiel mobilisateur dans les années à venir est celle de la sous-évaluation de la demande de travail. Une campagne en ce sens est codifiée en ce moment par M. Frank Runnels (syndicat de l'automobile) et Frank Rosen (syndicat des électriciens) avec l'appui d'une trentaine de syndicats. Contrairement au protectionnisme, le mouvement en faveur de la réduction du temps de travail possède probablement une formidable capacité de séduction. Plusieurs éléments permettent de prévoir qu'un tel projet sera favorablement reçu : crainte évidente d'une extension du chômage, accroissement du nombre de diplômés sous-employés, septennat à l'égard de l'éthique du travail, transformations démographiques qui dressent les uns contre les autres, les plus jeunes travailleurs se disputant les emplois, les secteurs sensibles au chômage de promotion.

Cependant, la campagne pour une plus courte semaine de travail n'occupe encore qu'une importance marginale et ne bénéficie pas du soutien actif des plus importants dirigeants syndicaux. En l'absence d'un programme largement accepté, le mouvement syndical souffre de son éparpillement en fédérations et de sa recherche d'avantages locaux. Leur coordination entre eux, les syndicats de production sont en régression, et chaque syndicat est de plus en plus soumis à la logique particulière de chaque secteur industriel.

Dans une position généralement favorable, chaque syndicat ou du moins ses dirigeants ont été presque irrésistiblement attirés par la perspective d'accords séparés avec le patronat, débouchant ainsi sur une classique politique de rentabilisation, notamment dans les relations avec la Commission trilatérale. Parmi les dirigeants syndicaux qui ont récemment appartenu à la Commission trilatérale figurent M. Leonard Woodcock, qui avait été candidat de M. J. W. Miller en 1976 et qui, lorsqu'il se retira de la présidence du syndicat de l'automobile, fut nommé chef du Bureau de liaison des États-Unis, puis ambassadeur à Pékin, M. I. W. Abel, qui dirigea le syndicat des métaux en une période marquée par une forte contestation des dirigeants par la base, le successeur qui était choisi, dans le Matériaux, fut nommé finalement sur M. Ed Sadlowick, candidat des contestataires ; M. Glen Watts, président du syndicat des ouvriers de la communication, qui attaqua publiquement M. George Meany pour avoir critiqué M. Carter après l'échec du Labor Law Reform Bill ; M. Lane Kirkland, l'éternel secrétaire-trésorier dans le C.I.O., sans figure la « guerre froide » successor probable de M. George Meany, membre de la direction du Council on Foreign Rela-

tions. Il est douteux que ces diverses mesures puissent garantir la réélection



tion, administrateur de la Fondation Rockefeller ; et enfin M. Sol Chalkin, du syndicat de la confection pour hommes, qui récemment déclara avec effusion que « le président Carter a une capacité intellectuelle plus grande que celle de n'importe quel président depuis Roosevelt ».

M. Glen Watts et Sol Chalkin ont déjà rassemblé quelques dirigeants syndicalistes disposés à se prononcer en faveur de M. Carter pour sa ré-

lection en 1980, pendant que M. Jerry Wurf, président du très important syndicat des employés municipaux et d'État — qui, fait notable, s'est abstenu de faire en faveur du Labor Law Reform Bill un effort à la mesure des moyens dont il dispose — jouait un rôle efficace pour faire échouer les efforts d'autres dirigeants syndicalistes en faveur de la candidature du sénateur Edward Kennedy dans l'élection « primaire » de l'Iowa.

## A la recherche d'un homme nouveau

BIEN entendu, la campagne de B. M. Carter ne sera pas axée sur le soutien des ouvriers. Au contraire, les dernières nominations auxquelles il a procédé manifestent son souci de renforcer sa position dans des domaines qui lui sont probablement favorables et de constituer pour lui un danger potentiel dans les secteurs sensibles au clientélisme.

En remplaçant, comme secrétaire à l'énergie, M. James Schlesinger, qui était politiquement gênant, par M. Charles Duncan, le président Carter a promu un personnage qui a des liens étroits à la fois avec Coca-Cola (ce que la presse a souligné) et avec les producteurs texans de gaz et de pétrole (ce que la presse a ignoré). Après avoir quitté Coca-Cola, M. Duncan a dirigé plusieurs sociétés au Texas, y compris une banque d'investissement liée à l'une des plus riches familles du Texas ; avant d'être nommé secrétaire à la défense en 1976, il était en relations d'affaires avec son frère, qui jouit d'une vaste influence comme directeur d'un nombre important de firmes et d'associations, parmi lesquelles Houston Natural Gas, Gulf and Western, Bank of the Southwest, la chambre de commerce de Houston, et Pakbank, filiale américaine de la firme multinationale hollandaise Pakhoed.

Deux nominations tendent à renforcer la position de M. Carter auprès des maîtres des grandes villes, dont beaucoup seraient autrement acquis à M. Edward Kennedy : celle de M. Neil Goldschmidt, ancien maire de Portland, comme secrétaire aux transports ; et celle, comme secrétaire au logement et au développement urbain, de M. Moon Landreth, ancien maire de la Nouvelle-Orléans, puis président d'une société immobilière à laquelle était récemment associé le chah d'Iran.

Enfin, avec la désignation de Mme Patricia Harris comme secrétaire à la santé, à l'éducation et à l'action sociale, une femme noire est portée à la direction d'un ministère particulièrement important pour engager les votes des électeurs noirs, qui jouent un rôle crucial dans l'élection de M. Carter en 1976 mais ont récemment manifesté leur déception.

Il est douteux que ces diverses mesures puissent garantir la réélection

de M. Carter. Son engagement résolu en faveur de la politique économique de la Commission trilatérale — mise en relief notamment par les nominations de M. William Miller (Réserve fédérale), Paul Volcker (Trésor) et Hedley Donovan (conseiller spécial) — peut constituer pour lui un danger potentiel. En effet, pour protéger le statut international du dollar, une nette augmentation du taux d'intérêt paraît inévitable ; mais, avec une économie intérieure en désharpe et un haut niveau de chômage, un resserrement du crédit peut se traduire par un désastre politique.

Au printemps dernier, la Réserve fédérale, sous la présidence de M. Miller, résista à de fortes pressions en faveur d'un taux d'intérêt plus élevé. A ce moment-là une politique souple fut publiquement appuyée par d'énormes banquiers internationaux comme M. David Rockefeller. Mais maintenant, dans le monde financier américain, il n'est personne qui n'admette la nécessité de resserrer le crédit. M. Miller et Volcker ont l'un et l'autre affirmé leur détermination à protéger le dollar à quelque coût que ce soit. Pour eux, et pour les autres membres de la Commission trilatérale assemblés autour du président Carter — sinon pour M. Carter lui-même — la route à suivre est claire : protéger le dollar, tout en surveillant la cote de popularité du président Carter, et, si nécessaire, le laisser tomber pour soutenir le populaire Edward Kennedy. Le mécanisme destiné à trouver un candidat viable — comprenant les intérêts des multinationales, capable de battre la figure de proue du nationalisme et du protectionnisme (M. Ronald Reagan ou M. John Connally) et qui semble être en mesure d'obtenir l'investiture du parti républicain — est déjà en mouvement. M. Michel Blumenthal a ouvert des canaux de communication en direction du sénateur Kennedy, et il est en train de négocier avec des éditeurs new-yorkais la publication de ses Mémoires (la rédaction en est presque achevée) de secrétaire au Trésor. On dit que ce récit contient un portrait dévastateur de M. James Carter.

THOMAS FERGUSON  
et JOEL ROGERS.

## Carnet des ambassades

● A l'occasion de la célébration du trente-cinquième anniversaire de la libération, fête nationale, l'ambassadeur de la République socialiste de Roumanie et Mme Corneliu Mănescu ont donné une réception le 23 août.

16-30 SEPTEMBRE	
15 MEXIQUE	Fête nationale
18 CHILI	Fête de l'indépendance
22 MALI	Fête nationale
23 ARABIE SAOUDITE	Fête nationale
26 REP. ARABE DU YEMEN	Fête nationale
30 BOTSWANA	Fête de l'indépendance
1 <sup>er</sup> -15 OCTOBRE	
1 CHINE	Anniv. de la procl. de la Rép. pop. - laïse
1 NIGERIA	Fête de l'indépendance
1 CYPRE	Fête nationale
3 REPUBLIQUE DE CORÉE	Fête nationale
4 LESOTHO	Fête nationale
7 REP. DEMOCR. DE LA RÉP. ALÉMANDE	Fête nationale
9 OUGANDA	Fête nationale
14 REP. DEM. POPULAIRE DU YEMEN	Fête nationale

(3) Voir Pierre Dommergues, « Le monde diplomatique », le Monde diplomatique, mars 1979.

### Citroën : des voitures de bonne relation.

Que ce soit la petite LNA avec son moteur à allumage électronique intégral, ou la prestigieuse CX avec sa suspension hydropneumatique et sa direction assistée à vous bénéficier avec l'une de ces Citroën d'une technique avancée.

Les Citroën sont des voitures modernes qui savent se tenir dans le monde.

Le Département des Relations Internationales de Citroën Champ de Mars est à votre disposition pour vous fournir tout renseignement qu'il vous plaira d'obtenir.

**CITROËN CHAMP DE MARS**

FILIALE DE S.A. CITROËN  
6-10, rue de la Cavalerie - 75015 Paris - Tél. 77 20 83 3 F - Tél. 567 55 62

TOTAL CITROËN

Esprit e

Page 14 et 15 : Suite de la page 11. Pages 16 et 17 : Le... Page 18 : Vers une...

فكرنا من الأصل





(Cliché Diego Górriz-Syma/Isa)

## Espoir et périls

La libéralisation du régime espagnol pouvait échouer sur trois séries d'obstacles étroitement imbriqués les uns dans les autres : les réactions de l'extrême droite, avec les appuis dont elle dispose dans les différentes forces chargées du maintien de l'ordre ; les revendications autonomistes, d'autant plus vivaces qu'elles avaient trop longtemps été étouffées ; les difficultés économiques, aggravées de l'extérieur par

la crise mondiale et de l'intérieur par la disparition des moyens de contrôle mis en place par le franquisme. Chacun de ces trois facteurs compliquait les deux autres, chacun d'eux risque encore de faire dérailler l'évolution amorcée.

Bientôt quatre ans après la mort de Franco, à la suite des nombreuses consultations électorales qui ont jalonné le cheminement démocratique, et à la veille des référendums sur les statuts d'autonomie, des Espagnols — politologues, militaires, économistes, journalistes, critiques, etc. — brossent ici un tableau des forces en présence, des pièges à éviter, des résistances à surmonter, des audaces dont il faudra encore faire preuve.

Deux gros points noirs : d'une part, les statuts d'autonomie pour le Pays basque et la Catalogne ont, dans une large mesure, désamorcé les plus immédiates passions mais portent en germe de futures querelles à propos de l'articulation des pouvoirs comme de la répartition des ressources et des charges ; d'autre part, la production et les courants d'échange sont à la merci de la récession qui va frapper les États-Unis et l'Europe, menaçant ainsi de détériorer un climat social dont dépend la réussite du projet politique.

Seule une exacte appréciation de chaque pièce d'un puzzle aussi complexe permettra d'éviter d'éventuels déboires auxquels les voisins de l'Espagne ne sauraient rester indifférents.

### Les mutations économiques dans la période de transition politique

La mort de Franco n'a pas marqué une coupure radicale dans l'histoire politique et économique de l'Espagne. Le changement a été le résultat d'un processus mis en route bien avant le 20 novembre 1975. En 1972, par exemple, les banquiers espagnols se prononcèrent unanimement en faveur de l'adhésion de l'Espagne à la C.E.E. : c'était une façon « délicate » de solliciter la libéralisation du régime, condition indispensable à l'entrée dans la Communauté européenne.

D'autre part, dès 1973, l'économie espagnole, de plus en plus intégrée au capitalisme mondial, a été secouée par la crise internationale. La nécessité de changer s'est donc fait sentir bien avant la disparition du dictateur. A cela sont venus s'ajouter les effets des récentes transformations politiques qui ont entraîné un affaiblissement de tout l'appareil traditionnel et ont imposé la nécessité de remplacer, plus ou moins, l'ancienne classe politique par des hommes nouveaux dépourvus d'expérience dans la conduite et la gestion des affaires économiques de l'État, et cela au moment où la crise internationale frappait de plein fouet.

En outre, le nouvel État démocratique a dû faire face à l'explosion des « faits nationaux » dans les régions qui le constituent, facteurs qui compliquent considérablement les tentatives de « rationalisation globale » de l'actuel système.

Cependant, malgré ces difficultés techniques, la crise économique est mieux supportée qu'on ne le craignait : avec seulement quelques légères variations et pratiquement sans retard, l'économie espagnole a suivi, depuis 1974, la même trajectoire que celle des principaux pays de l'O.C.D.E. : faible croissance du P.I.B., qui a enregistré un taux annuel moyen, pour la période 1975-1976, de 2,4 % ; progression de l'inflation qui, en 1977, a atteint 30 % ; augmentation du chômage, qui touche déjà plus d'un million de travailleurs (8,2 % de la population active) ; enfin, fort déséquilibre de la balance des paiements avec des déficits croissants dont la correction, après 1977, s'est révélée fort coûteuse.

#### Lire pages 14 à 18 :

PAGES 14 et 15 : Suite de l'article de Juan Munoz, Santiago Roldán et Angel Serrano. — Les militaires et le développement démocratique (Bellieu). — Une démocratie de politiciens (José Vidal-Beneyto).

PAGES 16 et 17 : Les divers visages de l'Eglise catholique (José Chico Regal). — Incertitudes d'une diplomatie autonome (Roberto Mesa). — Les enjeux de la guerre municipale (Eduardo Héro Teague).

PAGE 18 : Vers une nation de nations (Ignacio Ramonet).

Toutes les composantes de la demande, presque sans exception, ont contribué à l'écroulement du cycle économique. Seule la consommation privée, durant de courtes périodes en 1975 et 1976, a pu faire illusion. L'évolution des investissements — toujours au creux des oscillations du cycle — dissipe par contre tous les doutes : avec des taux négatifs durant quatre années consécutives, avec un recul en termes réels proche de 14 % par rapport à 1974, avec l'écroulement de ses principales activités (production et importations de biens d'équipement, production de capital fixe, construction de logements, etc.), l'investissement privé présente un des bilans les plus sombres de l'histoire récente du capitalisme espagnol. Ni les stimuli artificiels à la consommation privée, ni la politique de dépenses publiques, ni le surprenant taux de croissance positif des exportations, ne corrigent l'écroulement d'une donnée économique qui reflète à elle seule l'hésitant cheminement de l'économie durant les quatre dernières années.

Quatre ans au cours desquels le système capitaliste espagnol a subi

#### Transformation du marché du travail

DURANT les années 60, le monde du travail était régi par un ensemble d'institutions « sui generis » — inexistence de syndicats ouvriers, absence d'interdiction de recours à la grève, conventions collectives inefficaces, etc. — qui favorisaient grandement l'intervention de l'État dans le monde du travail et, plus particulièrement, dans la détermination et le contrôle des revenus salariaux. Cet ensemble d'institutions et l'intervention permanente, autoritaire et répressive de l'État garantissaient le bon fonctionnement d'un « modèle salarial » stimulant et adaptable à la conjoncture, fondé sur des « salaires de base » peu élevés, de multiples « compléments salariaux » — qui permettaient de « stimuler » l'effort de travail et d'augmenter la productivité — et la généralisation des heures supplémentaires. L'éventail des salaires était tellement complexe qu'il favorisait la non-généralisation des augmentations salariales. Au début des années 70, la pression de la classe ouvrière et le développement de son organisation provoquèrent un débordement presque permanent de ce cadre légal, assésant ainsi l'effondrement du système juridique qui régissait les relations dans le monde du travail.

Devant cette inadéquation du modèle traditionnel, l'État, depuis 1974, a été conduit à intervenir différemment, en multipliant, notamment, la signature de conventions collectives qui, de 1974 à 1976, ont concerné respectivement 18,7 %, 33 % et 27,8 % de l'ensemble des travailleurs « conventionnés ».

Dès 1976, la contradiction entre la situation extérieure et le nouveau cours « politique » menace de discréditer la réforme démocratique ; aussi, bien que la législation du travail n'ait pas été fondamentalement modifiée, on va permettre l'émergence des véritables partenaires de

Par JUAN MUNOZ, SANTIAGO ROLDAN et ANGEL SERRANO

L'autonomie de la Catalogne et du Pays basque entraîne une décentralisation économique qui peut offrir à l'Espagne des conditions favorables à la mise en place d'un autre modèle de croissance. Faut-il que la libéralisation politique ne laisse que des illusions si, sans les coups de la récession mondiale, elle devait signifier, pour de vastes secteurs de la population, baisse du niveau de vie et tensions sociales.

de profonds changements qui ont bouleversé les rapports économiques fondamentaux. En effet, durant cette période, les mécanismes d'accumulation de l'État entraînent en contradiction avec la logique de l'équilibre politique nécessaire pendant l'élaboration du projet constitutionnel.

A tout cela faut ajouter le vide administratif créé par la stratégie réformatrice qui, pour créer de nouvelles institutions dans le monde du travail, n'ont pu obtenir un délai jusqu'à la fin des débats constitutionnels dans le but de négocier ensuite sans les entraves des concessions faites au nom du « consensus ».

Après l'épuration de cette crise institutionnelle, qui a commencé en 1973, le modèle salarial va progressivement se décomposer. Une excessive dichotomie entre l'activité politique et l'activité économique empêche souvent de voir la profonde interrelation existant entre la construction d'un nouvel État démocratique et la gestion d'un nouveau modèle de croissance économique. La mutation des principales institutions salariales, qui garantissent le fonctionnement des mécanismes de détermination et de contrôle des salaires, modifie les rapports de distribution, d'accumulation et de reproduction du système.

C'est dans un tel contexte que l'on doit analyser l'évolution des salaires durant les dernières années : en 1976, 1976 et 1977, on enregistre une forte accélération de l'augmentation des salaires et l'on peut parler de la nette apparition, pour la première fois, de tensions vers la hausse, apparues de manière autonome. La crise des mécanismes de détermina-

tion et de contrôle salarial, provoquée par les circonstances de la transition politique, produisant un effet de poussée inflationniste et une accélération des revendications, entraînant ainsi l'inévitable cercle vicieux de la spirale prix-salaires. A son tour, cette augmentation des salaires — accompagnée d'une radicale réduction du nombre d'heures travaillées — a eu un indéniable effet sur la distribution fonctionnelle du revenu. Ainsi, selon les chiffres de la Comptabilité nationale, la part des salaires dans le revenu national rompt la tendance enregistrée tout au long des années 60 et durant les premières années des années 70 : elle progresse de quatre points de 1974 à 1976 pour passer de 60,3 % à 64,5 %. En 1977, cette évolution a atteint un plafond puisque on enregistre un chiffre de 65,3 %, c'est-à-dire moins d'un point d'augmentation.

A partir de la signature des pactes de la Moncloa, fin 1977, et dans un contexte très différent, les revenus salariaux ont été fort sensiblement ralentis. En 1978, la croissance moyenne de la masse salariale brute peut être estimée, provisoirement, à quelque 20 %, selon un échantillon-témoin des grandes entreprises élaboré par la Commission déléguée des affaires économiques ; chiffre qui peut être diminué d'un ou deux points si l'on considère l'ensemble des entreprises et, surtout, si l'on tient compte de la diminution du nombre des salariés (-1,8 %). Tout cela se traduit, en 1978, par un léger recul des salaires réels, avec des pertes très sensibles dans les catégories professionnelles les plus qualifiées : la part des salaires dans le revenu national diminue pour la première fois depuis la mort de Franco, elle perd deux ou trois points. Il faut savoir, à ce sujet, que les accords de la Moncloa admettaient, de fait, une diminution temporaire des salaires réels puisque les augmentations ont été limitées à 20 %, alors que le taux d'inflation était déjà de 28 %. On remplace ainsi la référence au taux d'inflation enregistré, qui permet de garantir le pouvoir d'achat, par la référence au taux d'inflation espéré. Un tel mécanisme a contribué, partiellement, à briser la spirale inflationniste prix-salaires des années 1975 et 1976.

D'autre part, ces deux dernières années, le contrôle des revenus

salariaux a été accompagné d'une politique monétaire et de crédit fortement restrictive dans l'espoir de garantir le contrôle des prix, mais créant des difficultés financières à nombre d'entreprises. Ces difficultés ont été aggravées par les prévisions erronées faites par le gouvernement pour 1978 : alors qu'on attendait un déficit du commerce extérieur de 1,9 milliard de dollars, la balance des paiements a enregistré un excédent de 1,5 milliard de dollars, obligeant ainsi indirectement, pour éponger les liquidités du secteur extérieur, à de radicales réductions de crédit bancaire. Le crédit, facteur fondamental du financement des entreprises en Espagne, se faisant rare et les taux du loyer de l'argent s'élevant énormément, un autre mécanisme de base des années 60 disparaissait.

Chute des investissements, non-croissance du nombre d'emplois : en 1978, près de deux cent mille emplois ont été supprimés dans l'industrie et les services. Le secteur textile, à lui tout seul, a perdu quarante-cinq mille emplois, les autres secteurs les plus affectés étant le bâtiment, les charbonnages, la sidérurgie. L'an dernier, le nombre de chômeurs a augmenté de deux cent cinquante et un mille deux cents et il frappe actuellement un million de travailleurs ; cette progression des demandeurs d'emploi dépasse largement les prévisions (cent mille) formulées dans le pacte de la Moncloa. Le taux de chômage actuel est de 8,2 % : c'est un des plus élevés de l'O.C.D.E. Avec des conséquences sociales d'autant plus graves que les allocations de chômage sont, en Espagne, moins importantes que dans les autres pays européens et qu'elles ne concernent que 45 % des demandeurs d'emploi. Dans certaines régions, notamment en Andalousie et en Estrémadure, le chômage touche plus de 15 % de la population active ; Séville (17,7 %), Cadix (17 %) et Malaga (16,1 %) sont les provinces les plus affectées ; les chiffres absolus les plus élevés se trouvent à Madrid (cent soixante-dix-huit mille chômeurs) et Barcelone (cent cinquante mille trois cents). Près de 60 % de l'ensemble des demandeurs d'emploi ont moins de vingt-cinq ans et tout laisse prévoir, étant donné la stagnation des investissements, que ce pourcentage va encore augmenter au cours des prochains mois.

#### Déséquilibre extérieur et endettement

Si jusqu'en 1973 les devises dues au tourisme et aux virements des ouvriers émigrés comblaient plus ou moins le déficit de la balance commerciale, et si le niveau de la dette extérieure était faible (alors que celui des réserves était élevé), depuis lors la situation a commencé à changer. La dette extérieure a connu une hausse spectaculaire, dépassant 14 milliards de dollars, tandis que les réserves baissent sensiblement.

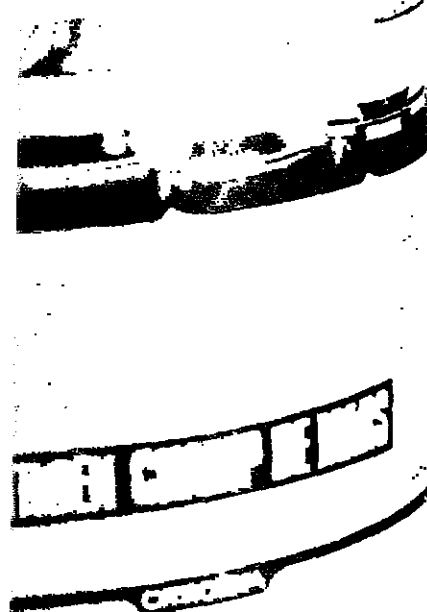
Cette délicate situation découle du système politique en vigueur, qui aggrave la méfiance à l'égard de l'économie espagnole. Les mesures de redressement possibles ne pouvaient,

en effet, être prises qu'en comptant sur un appui populaire important, car le préalable équilibre politique de la « transition » excluait le recours aux mécanismes utilisés naguère par l'ancien régime que l'on n'avait pas remplacés.

Aussi, les premières tentatives de lutte contre la crise n'ont pu intervenir qu'après les élections de juin 1977 : c'est alors qu'est décidée la dévaluation de la peseta de 20 %, ce qui provoque un renversement spectaculaire dans le panorama, jusqu'alors bien sombre, du commerce extérieur.

(Lire la suite page 14.)

n : des voitures  
bonne relation.



Les résultats des élections  
 caractérisent essentiellement  
 les suivants : ce sont les  
 électeurs qui ont voté pour  
 abstention. Les électeurs  
 qui ont voté pour la  
 P.U.C. sur la P.S.E.,  
 sans silence la dimension  
 consociation, qui était pri-  
 vée, pour ainsi dire, de la  
 social et politique de la  
 leur, la confirmation des  
 leurs électeurs respectifs  
 indiquent alors que la pri-  
 vation au passé ou au  
 vers les deux-mêmes, s'ori-  
 vent les secteurs sociaux  
 s'identifient et cherchent  
 moyen d'expression des  
 qu'ils représentent. En des  
 est important et n'est pas  
 obtenu le 15 janvier 1977  
 perdu 2,9 % des voix  
 des votes recueillis en  
 caractéristiques qui, depuis, se  
 C.M. est important, c'est  
 le secteur des Espagnols  
 dominantes, se soit traité  
 élections libres et que le  
 ait acquis, des se émané  
 ration d'être dominant ma-  
 d'années, pour, vers la ha-  
 si s'en écarte, tout éven-  
 social ou politique éven-  
 l'heure actuelle, et se pé-  
 en marge de toute déci-  
 sion et spécifiquement.

Avec ses 6 268 593 vo-  
 tes émises et ses cent  
 l'U.C. s'est imposée à  
 pour devenir le mine-  
 Congres. Son triomphe a  
 l'analyse erronée du P.S.I.  
 électorale qu'il a admi-



et emplois civils des intéressés et le mariage avec des femmes passées par l'université. Sans complexer un autre facteur essentiellement professionnel : l'abandon dans lequel on maintenait l'armée, sa valeur opérationnelle réduite et le médiocre statut de l'officier comparé à celui des dirigeants du syndicalisme « vertical » par exemple. Mais tout ce qui brille n'est pas or. Depuis cinq ou six ans, il sort des académies des promotions d'officiers très influencées par les idéologies d'extrême droite. Cela est dû principalement au fait que les écoles préparatoires et les académies elles-mêmes sont aux mains de professeurs militaires activement réactionnaires. Une importance excessive accordée à la sélection physique, des études exhaustives sur la « subversion marxiste », l'enseignement des Lois fondamentales du franquisme pourtant abrogées sont quelques-uns des moyens utilisés pour créer un corps d'officiers dévouable à la nouvelle situation politique. De là, la constitution des milieux politiques et militaires espagnols : ils considèrent que le principal problème du ministère de la défense est l'application de la réforme de l'enseignement (une réforme qui donnerait plus d'importance aux sciences humaines) et la sélection des membres

du corps enseignant. Autrement, le futur du régime, pensent-ils, serait fortement compromis. Quant aux sous-officiers, leurs préoccupations, comme dans presque tous les pays du monde, sont fondamentalement d'ordre social ou corporatiste, bien plus que politique. La recherche d'un logement convenable et les salaires forcément inférieurs à ceux des officiers sont leurs deux grands problèmes, qui seraient considérablement atténués s'ils pouvaient compter sur un logement à loyer modeste et sur la gratuité de l'enseignement pour leurs enfants. Leur niveau intellectuel n'est pas élevé, ce qui permet d'attendre d'eux un esprit critique plus structuré que la préservation de tout conditionnement mimétique. Les nouvelles « Ordonnances royales » de Juan-Carlos I<sup>er</sup> ont honoré le sous-officier, l'apparentant à l'officier. Et il n'est plus rare de voir des sous-officiers faire partie des commissions représentatives des armées qui rendent visite au roi, phénomène inhabituel sous la dictature franquiste. On peut s'attendre que les sous-officiers soulignent l'esprit démocratique d'une monarchie qui les honore autant que la seconde République.

Consolider la démocratie avec de telles forces armées relèverait d'une cure homéopathique miraculeuse. On n'a procédé à aucune épuratoire et on pratique une discrimination de fait contre les officiers « démocrates » : accès barré à certains postes-clés, élimination du commandement direct des troupes, basses qualifications, arrêts de rigueur, etc. A tel point que l'on commence à parler d'une « légalité clandestine ». Ni le général Gutiérrez Mellado ni le roi en personne n'ont le pouvoir de mettre un terme à de pareilles injustices. Pas plus que la majorité militaire proche de l'U.C.D., contestée d'ailleurs, ne peut compenser l'hostilité viscérale contre le président Suarez dont fait preuve la bruyante minorité d'extrême droite (environ 20 à 25 % des officiers).

S'il est vrai, comme on l'a entendu dire, que M. Suarez a le ferme propos de mater les éléments militaires réactionnaires, il y a un espoir, car c'est un homme d'une grande habileté. La désignation d'un civil, M. Rodríguez Sahagún, au ministère de la défense, a été favorablement accueillie et on attend beaucoup de lui. La désignation, bien que fortuite, d'un militaire, le général Ibanez, au ministère de l'Intérieur peut aussi paraître une bonne chose du point de vue des militaires, qui y voient la preuve d'une volonté d'en finir avec le terrorisme sécessionniste basque (capable, d'ailleurs, de déstabiliser la démocratie). Et, collant les deux précédents, comme coordonnateur, le fidèle et compétent général Gutiérrez Mellado peut garantir les droits des civils et freiner les initiatives militaires.

de donner à la population les moyens de se former une opinion. L'Espagne devra définir les objectifs concrets de sa sécurité, dont une définition claire de la situation des enclaves en Afrique du Nord et une réévaluation de l'importance stratégique que peuvent avoir pour l'Espagne la détroit de Gibraltar et l'archipel des Canaries.

Que peut faire l'OTAN à cet égard ? Si, comme la pensent quelques partis de droite, l'entrée dans l'OTAN devait servir à résoudre le problème de Gibraltar, il ne faut pas oublier, en revanche, que beaucoup d'arguments avancés par Madrid pour récupérer « la Roca » peuvent être utilisés, avec de légères modifications, par le roi Hassan II pour revendiquer Ceuta et Melilla. Certes, on ne peut, avec un tant soit peu de logique, se battre en faveur de l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN dans le but, si secondaire soit-il, de résoudre de manière indirecte le contentieux de Gibraltar. L'entrée dans l'OTAN ne peut être acceptée par la majorité du peuple espagnol que si cela signifie pour lui une sécurité mieux assurée face aux éventuels ennemis de l'Espagne — et non pas une meilleure position face aux pays de l'OTAN. Le gouvernement espagnol devra clairement expliquer au peuple, d'abord les orientations de sa politique de défense et, ensuite, la forme sous laquelle l'OTAN contribuera efficacement à compenser les déficiences naturelles. Ne pourrait-on faire la même chose pour le traité bilatéral avec les Etats-Unis ? Celui-ci serait-il annulé au cas où l'Espagne entrerait dans l'OTAN ? Quels avantages comporterait la marche résolue vers un « tiers-mondisme » ? Ces questions devront recevoir une réponse au cours des débats parlementaires qui auront nécessairement lieu avant que le gouvernement ne prenne une décision.

Mais le degré de bipolarisation qu'on perçoit déjà chez les dirigeants des partis fait craindre que, s'ils ne font pas un pas vers une nécessaire rationalisation, les débats ne deviennent stériles et n'aboutissent à une décision fondée sur la simple mécanique parlementaire. Dans ce cas, on laisserait, une fois de plus, à l'homme de la rue, l'impression que les partis politiques espagnols n'attendent de lui qu'un vote de temps en temps, et qu'enfin ils se passent de son opinion, dont le rôle est pourtant essentiel, surtout pour une démocratie en gestation.

SELICUS.

Le débat sur l'OTAN

DANS le domaine d'une politique étrangère caractérisée par d'incessantes hésitations, la décision que prendra prochainement le gouvernement à propos de l'OTAN touche directement les forces armées et a déjà bipolarisé les forces politiques espagnoles avant même que le problème ait été sérieusement posé.

A l'occasion du trentième anniversaire de la signature du traité de l'Atlantique nord, la presse espagnole a publié de nombreux reportages et des déclarations exprimant les points de vue des principaux partis et de personnalités diverses — militaires (militaires, diplomates, économistes). Les forces de droite sont ouvertement favorables à l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN, celles de gauche et d'extrême gauche y sont radicalement hostiles. A peine trouverait-on quelques nuances intermédiaires, ce qui révèle un faible niveau de compréhension du problème.

Dépendant, ni les uns ni les autres ne posent le problème, devant l'opinion publique, dans des termes appropriés. Aussi bien d'un côté que de l'autre, on avance des arguments de toute nature : économiques (les dépenses militaires seront rationalisées, disent les partisans ; elles augmentent, disent les opposants), politiques (ou bien on sera en mesure d'aborder, avec des chances de succès, le problème de Gibraltar ; ou bien on n'aura plus d'indépendance pour élaborer la politique étrangère), et même diplomatiques (rapprochement

avec l'Europe pour les uns, déséquilibre Est-Ouest accentué pour les autres).

L'élément principal à considérer n'est que timidement signalé par quelques militaires interviewés par la presse : il s'agit de structurer la sécurité nationale de façon démocratique — pour la première fois en Espagne ; de définir ses objectifs et de fournir les moyens nécessaires pour les atteindre. Les objectifs de la sécurité nationale, s'ils ont jamais été définis par le général Franco, celui-ci les a emportés avec lui dans la tombe. La décolonisation africaine, en plusieurs étapes, n'a pas constitué une des pages les plus brillantes de la politique étrangère espagnole. La sécurité nationale est restée acoumise, semble-t-il, à la sécurité du Caucase et de son régime, ce qui n'a rien d'étonnant de la part de quelqu'un qui était arrivé à une totale identification entre les intérêts de l'Espagne et les siens propres. Jamais la nation n'a eu conscience de l'existence à l'étranger d'ennemis qui n'auraient pas été les mythiques ennemis intérieurs : communistes, jules, francs-maçons, démo-libéraux et d'autres du même acabit dont on agissait habilement les fanatismes terrifiants chaque fois qu'il fallait étayer le trône fissuré sur lequel reposait le régime.

Mais les circonstances sont différentes maintenant, ou en tout cas elles devraient l'être. Toute politique efficace de défense, dans les démocraties occidentales, passe par l'appui populaire et, pour l'obtenir, il est indispensable

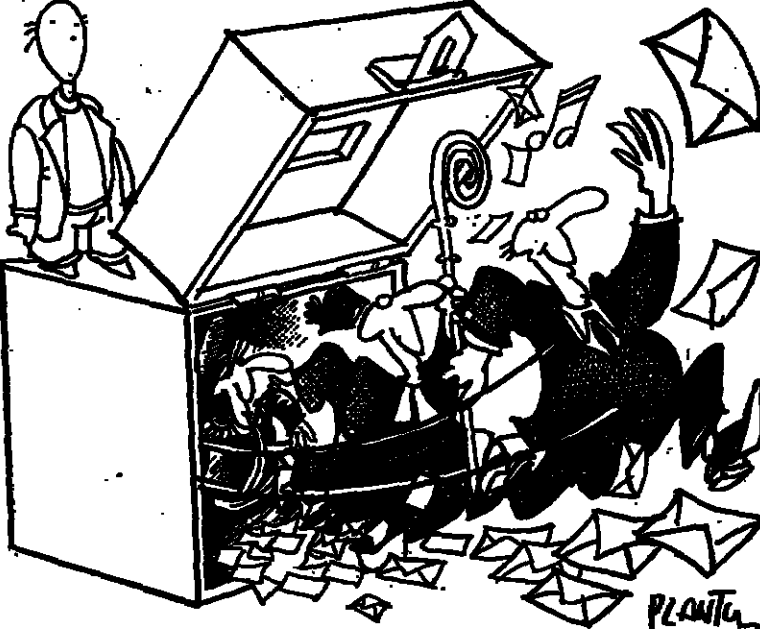
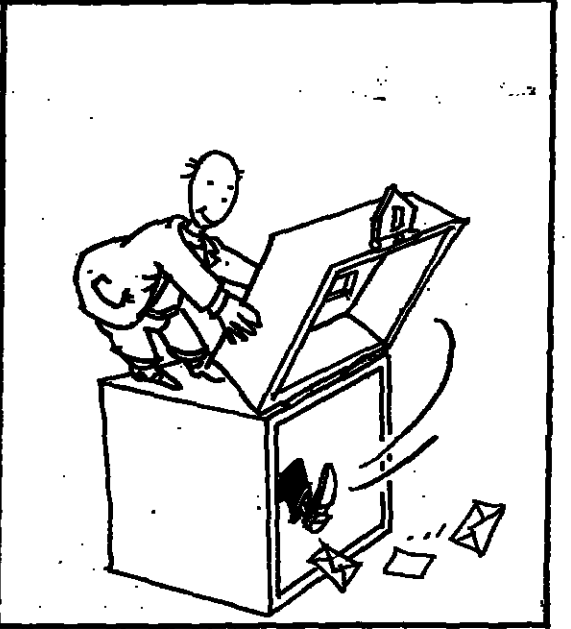
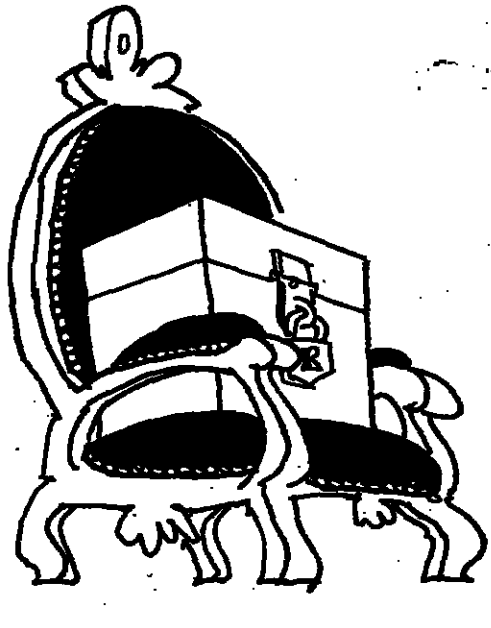
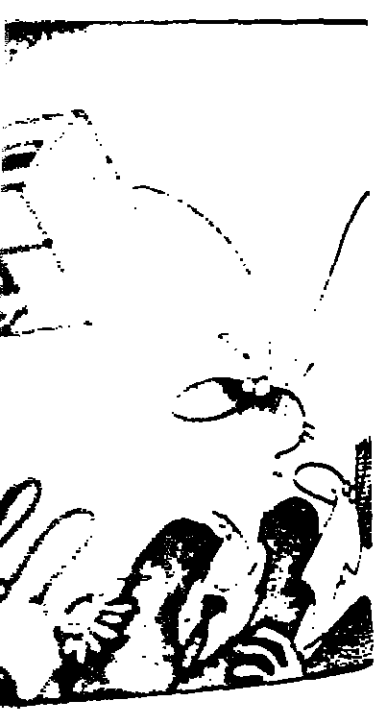
Une «légalité clandestine»

DANS sa quasi-totalité, la troupe est constituée par le recrutement obligatoire. Les jeunes gens accomplissent leur service militaire, hormis un faible pourcentage, dans des régions distinctes de leur lieu de résidence. Cette transhumance régionale facilite leur éducation politique puisque toutes les unités sont composées de soldats catalans, basques, madrilènes, parmi lesquels se trouvent les éléments les plus progressistes. Leur niveau intellectuel a progressé relativement beaucoup plus que celui des officiers et sous-officiers, ce qui compte pour beaucoup dans leur prise de conscience politique. Leur conduite, durant la période de transition, est depuis quelque temps très correcte, notamment si l'on considère le comportement des soldats ralliés aux idéologies de gauche, ce qui suscite des réflexes d'émulation chez leurs compagnons. Si, en 1936, la rébellion militaire a dû essentiellement faire appel aux troupes mercenaires étrangères, à plus forte raison on peut espérer aujourd'hui que les soldats espagnols ne suivront aucune initiative anticonstitutionnelle et ultramontaine.

Deux corps paramilitaires composent les forces de sécurité de l'Etat : la Garde civile et la police nationale, dont les cadres moyens et supérieurs sont issus de l'armée de terre ou ont reçu une formation similaire. Bien que leur comportement, depuis 1975, ait été convenable, nombreux parmi eux sont les éléments peu enclins à la démocratie, surtout dans la Garde civile, à cause de son système d'autocréation toujours en vigueur. Habités, pour la plupart, à réprimer impulement sous le franquisme, il leur semble maintenant difficile et humiliant de devoir accepter l'existence de ceux qu'auparavant ils maintenaient, avec l'approbation de leurs chefs.

Crispés aujourd'hui par le terrorisme de l'ETA qui se déchaine contre eux, et excités en coulisses par l'extrême droite, leur recroisement sera d'autant plus difficile que leur niveau culturel est des plus faibles. A tout prendre, le panorama est moins sombre pour la police nationale, qui pourra réaliser de notables progrès grâce à une nouvelle académie et à un nouveau règlement.

democratique



cette dernière l'a devancé par 5,8 % des votes élus.

Les résultats des élections du 1<sup>er</sup> mars dernier se caractérisent essentiellement par les trois points suivants : consolidation des alignements électoraux ; essor des nationalismes ; abstention. Les commentateurs politiques, qu'ils soient nationaux ou étrangers, ont consacré toute leur attention à la victoire de l'U.C.D. sur le P.S.O.E., mais ils ont passé sous silence la dimension essentielle de cette consultation, qui était précisément la mise en place, pour ainsi dire définitive, du cadre social et politique de la lutte électorale à travers la confirmation des grands partis et de leurs électeurs respectifs. Cette confirmation intervient alors que les partis ne font aucune référence au passé ou au futur, restent centrés sur eux-mêmes, s'orientent exclusivement vers les secteurs sociaux avec lesquels ils s'identifient et cherchent à devenir le seul moyen d'expression des espoirs immédiats qu'ils représentent. En d'autres termes, ce qui est important ce n'est pas que l'U.C.D. ait obtenu, le 1<sup>er</sup> mars 1979, 0,8 % de votes de plus que le 15 juin 1977, ni que le P.S.O.E. ait perdu 2,9 % des voix (en tenant compte des votes recueillis en 1977 par les partis socialistes qui, depuis, se sont rattachés à lui). Ce qui est important, c'est que le comportement électoral des Espagnols, dans les lignes dominantes, se soit ritualisé dès les premières élections libres et que le panorama électoral ait acquis, dès son émergence, une configuration difficilement modifiable — à quelques décimales près, vers le haut ou vers le bas, — si l'on exclut toute éventualité de cataclysmes social ou politique difficilement prévisible à l'heure actuelle. Et ce processus s'est déroulé en marge de toute détermination historique et spécifiquement politique.

Avec ses 6 268 593 votes (soit 35,5 % des voix totales) et ses cent soixante-trois sièges, l'U.C.D. s'est imposée à tous les autres partis pour devenir la minorité dominante au Congrès. Son triomphe est dû, d'une part, à l'analyse erronée du P.S.O.E. et à la stratégie électorale qu'il a adoptée, et, d'autre part,

ou fait que les deux grandes forces sociales et institutionnelles, le haut patronat et l'Eglise hiérarchique, renouent à la position ambiguë qu'occupait leur rôle lors de la campagne de 1977, c'est pris nettement parti pour le gouvernement.

Le document de la Commission permanente de l'épiscopat espagnol, publié à l'occasion des élections, informe les fidèles qu'ils ne pourraient mieux que les options politiques et électorales qui acceptent la majorité de l'Eglise sur les points essentiels : valeur de la vie humaine (rejet de l'avortement), stabilité du mariage et de la famille (rejet du divorce), droit des parents au choix et au contrôle de l'éducation de leurs enfants (en défendant et en garantissant l'enseignement privé face à l'enseignement public), etc. De son côté, le C.E.O.E. — Confédération espagnole des organisations d'entreprises — indique très clairement, par la voix de ses leaders, que ses préférences allaient à l'U.C.D., afin de résister aux dangers de collectivisme, représentés par les partis de gauche, et de voter utile.

Les erreurs des socialistes

C'est ce qui est remarquable, dans le triomphe de l'U.C.D., c'est que l'exercice du pouvoir n'ait pas entamé sa crédibilité de parti de gouvernement. Ce résultat est dû en partie au fait que cet exercice du pouvoir a été de courte durée (vingt mois et demi), mais aussi à la polarisation politique qui s'est produite à ce moment-là autour de la Constitution et qui a été pour ainsi dire exclusivement capitalisée par ce parti. Il faut aussi ajouter que, lors des élections du 1<sup>er</sup> mars, la machine politique de l'U.C.D. a fonctionné de façon beaucoup plus efficace qu'en 1977 et avec une plus grande autonomie par rapport à l'administration de l'Etat, l'U.C.D. parvenant à se présenter comme un parti électoral de centre-droite dans le style européen. Enfin, dans les grandes lignes de son idéologie et de son programme, le parti du gouvernement marque un virage vers la droite par rapport

à sa campagne de 1977 et s'aligne ainsi davantage sur ses homologues européens.

Le P.S.O.E., quant à lui, n'a pas perdu les élections. L'U.C.D. les a gagnées, ce qui n'est pas exactement la même chose. D'ailleurs, si l'on compare les résultats de 1977 et de 1979 strictement en termes de partis, les dernières élections ont été plus favorables au P.S.O.E. qu'à l'U.C.D. Il suffit de se reporter aux chiffres. Le P.S.O.E., à lui seul, obtint, le 1<sup>er</sup> mars 1979, 1,34 % de votes et vingt-trois sièges de plus (si l'on additionne les porte-manteaux du Congrès et du Sénat) que le 15 juin 1977, alors que l'U.C.D. n'a gagné dans le même temps que 0,8 % des votes et treize sièges. Bien entendu, si l'on ajoute aux votes et aux sièges du P.S.O.E. ceux recueillis en 1977 par le P.S.P.-Unité socialiste, les résultats sont alors totalement différents et les socialistes deviennent perdants. Mais, en fait, les votes du P.S.P. — qui étaient auparavant, critiques, entre l'auto-exigence et l'utopie, et qui avaient été définis par M. Tierno Galván comme des « votes de qualité » — ne pouvaient ébranler ces deux capitales : le P.S.O.E. Et c'est ce que les dernières élections ont montré : il semble qu'ils aient émigré, dans une très petite mesure, vers le P.C.E. ou l'U.C.D. et qu'ils aient surtout nourri le camp des abstentionnistes.

Cette non-victoire socialiste a été rendue plus patente encore par le fait que les leaders du P.S.O.E. étaient convaincus de leur triomphe et qu'ils se considéraient déjà, bien avant les élections, comme une alternative de pouvoir. Cette attitude semble avoir très nettement influencé les prédictions électorales en leur faveur. En tout cas, l'exercice du pouvoir a apporté à l'U.C.D. 834 376 votes de plus qu'en 1977, et a fait perdre aux socialistes 264 181 voix. Cette affirmation est fondée sur le fait que c'est précisément là où les socialistes ont exercé un pouvoir, même s'il n'était que symbolique (par exemple dans le domaine des pré-autonomies), qu'ils ont enregistré un recul. Cette œuvre socialiste s'est produite principalement dans le Pays basque et en Andalousie mais également produite dans le pays valencien. Dans ces trois

cas, on trouve à l'origine du phénomène un comportement généralement triomphaliste, une grande ambiguïté dans les objectifs présentés et des résultats concrets pratiquement nuls au cours de leur mandat. Si la Catalogne apparaît ici comme une exception, c'est précisément parce qu'elle n'a pas connu d'autre gouvernement que M. Tarradellas et que le P.S.C.-P.S.O.E. a pu ainsi échapper à l'assure que le pouvoir a entraîné ailleurs pour les socialistes.

Cette perte de 2,9 % de vote chez les socialistes par rapport aux élections de 1977 a fait l'objet de multiples interprétations. Une analyse détaillée, par région et par nationalité, des gains et des pertes révèle assez clairement que, là où l'on enregistre une réduction des votes socialistes, c'est essentiellement à cause de leur trop grande modération dans la façon d'aborder la problématique sociale et des nationalités. Vouloir prétendre qu'une prise de position plus radicalement socialiste aurait poussé vers l'U.C.D. une part importante de ceux qui ont voté pour le P.S.O.E. reviendrait à nier l'existence d'un courant socialiste en Espagne. En fait, le P.S.O.E. a repris les thèmes de sa campagne de 1977, où il identifiait antifranquisme et démocratie, en accordant au mot « démocrate » le poids décisif au moment du vote. Or il s'est trompé. En premier lieu parce que franquisme et antifranquisme avaient été tous deux entrés au programme de 1977, et que le P.S.O.E. avait, avec les autres partis de gauche, contribué à cet entrainement. En deuxième lieu parce que l'U.C.D. s'était entre-temps accrédité en principal garant de cette démocratie, car c'était elle qui l'avait instaurée et institutionnalisée, — et son leader venait d'être l'objet d'une consécration des ultras pour le mouvement. Enfin et surtout, parce que les attentes populaires de la première phase post-franquiste n'avaient pas été satisfaites au niveau des résultats concrets et que les politiciens avaient essayé de combler ce vide par l'usage incontrôlé de la rhétorique démocratique, provoquant ainsi une réaction généralisée de frustration, de désintérêt et d'apathie.

JOSÉ VIDAL-BENEYTO.

## De vieilles tendances à travers les étapes du rajeunissement

La transition du franquisme à la démocratie n'a pas pris l'Eglise au dépourvu. Une longue période d'adaptation à l'avenir immédiat était déjà en cours : un processus qui fait penser à une stratégie diplomatique bien étudiée plutôt qu'à un élan évangélique de rénovation, au moins de la part d'une partie du clergé. Si la situation n'est pas totalement ambiguë, elle peut au moins être taxée d'ambivalence. Il existe en effet deux pôles de plus en plus définis, et qui, pour l'instant, semblent difficiles à concilier : le « sommet » hiérarchique et la base ecclésiale.

Pour donner à l'image du catholicisme espagnol une apparence de rénovation, plusieurs facteurs sont intervenus, que l'on peut ici réduire à trois. D'abord, le concile Vatican-II, véritable surprise pour une hiérarchie dépourvue d'un bagage culturel suffisant qui lui aurait permis de se douter de l'existence, en Europe, d'une théologie assez vigoureuse pour provoquer un virage. Le deuxième facteur a été la situation socio-économique dans laquelle se débattaient le pays au cours des années 60, et qui avait déclenché un mouvement d'émigration massive en direction des pays européens, ainsi que l'élaboration artificieuse de plans de développement par les technocrates de l'organisation religieuse *Opus Dei*.

Or au sein de la société espagnole demeurait, dans un état léthargique, une force de réserve connue dans le jargon politico-ecclésiastique sous le nom de « la Santa Casa » (la Sainte Maison), appuyée économiquement sur l'*Editorial Católica* (à ses publications et sa chaîne de journaux) et idéologiquement sur l'*Asociación Católica Nacional de Propagandistas* (A.C.N.P.). C'est au début de ce siècle, cette force avait mis ses efforts au service d'une politique catholique de droite : aujourd'hui, elle constitue le secteur démocrate-chrétien dont le président Adolfo Suárez n'a pas pu se passer. En 1945, elle fut arrachée par Franco à l'extrême droite qui la frappait, ce qui facilita l'évolution qui aboutit au concordat de 1953 avec le Vatican et au rétablissement des relations diplomatiques avec les Etats-Unis. A partir de 1956, ses membres ont été « remerciés pour leurs services » — conformément au style du dictateur, cependant que leurs rivaux de l'*Opus Dei* commençaient leur ascension.

C'est ici qu'intervient le troisième facteur : la Rome démocrate-chrétienne. On ne doit pas oublier que le cardinal Benelli, archevêque de Florence, dont on s'accorde à reconnaître l'influence au Vatican et qui est un fervent partisan de l'aile droite de la D.C. italienne, était secrétaire de la nomenclature à Madrid jusqu'à son « expulsion » au début des années 60, promesse dont se vantaient les hommes du régime franquiste. Et il n'y a pas beaucoup de doutes que c'est à lui que l'on doit la promotion d'une nouvelle série d'évêques alignés sur les positions de la Santa Casa.

La relève du national-catholicisme était en préparation en même temps que l'on faisait des démarches pour obtenir le renouvellement d'un concordat que la police franquiste ne respectait plus. Rappelons qu'il existait à Zamora cette étrange institution appelée « prison concordataire ». Des membres de l'*Opus Dei* se chargeaient des démarches au nom du gouvernement espagnol, cependant que Rome, peu encline à la hâte, parlait par la bouche de l'actuel secrétaire d'Etat, Mgr Agostino Casaroli, qui faisait allusion à une imminente conclusion des négociations. Mais, apparemment, le Vatican était dans l'attente de certains événements d'ordre biolo-

gique : ceux-ci eurent lieu le 20 novembre 1975.

L'action conjuguée de ces trois facteurs réussit à rénover le visage du catholicisme espagnol, au point d'en faire l'un des plus viraux et même des plus exploités du continent européen. Dans les années 70, il y avait dans les prisons espagnoles plus de religieux que dans toutes les autres prisons du monde, y compris derrière le mythe du « rideau de fer ». Mais le martyre ne touchait que la base ecclésiale, et cela minoritairement, quoique avec assez de force pour créer des expectatives et des espoirs. Des prêtres, qui se voyaient infliger des amendes par les gouverneurs civils à cause de leurs sermons, ainsi que l'octroi du droit d'asile pour des réunions politiques ou syndicales dans les locaux religieux, confèrent à cette minorité un prestige élevé.

L'erreur populaire fut de surestimer le poids de cette minorité et de presumer que l'Eglise était en train de changer. Les nouveaux évêques « conciliaires » disposaient d'une marge de manœuvre assez étroite, marquée par leur stricte dépendance à l'égard de Rome et par leur allégeance à une doctrine sociale catholique qui ne les poussait jamais à une critique radicale du régime : tout au plus osaient-ils lui donner quelques bons conseils. Et pourtant, certains d'entre eux étaient arrivés à la dignité épiscopale grâce à une argutie : leur nomination comme évêques auxiliaires, qui leur avait permis d'échapper au concile du Caudillo, qui déniait le privilège de présentation des candidatures.

Le mirage d'une Eglise espagnole antifranquiste parvint à l'Espagne, et même l'Europe. Certes, cette illu-

Aujourd'hui, après que la population a été convoquée aux urnes, deux fois pour des référendums, deux autres fois pour des élections législatives et une fois pour des élections municipales, il n'échappe plus à personne que l'Eglise avait alors opté pour le nouveau pouvoir. Mgr. Tarazona lui-même avait dit, avant les premières élections, qu'il n'y aurait pas de parti catholique ; une semaine plus tard, il nuancait son affirmation en précisant qu'il y en avait toutefois « d'inspiration catholique ». Distinction scolastique, rien moins que subtile, car la démocratie chrétienne s'était parfaitement intégrée dans le conglomérat que M. Adolfo Suárez forma sous le nom d'Union del Centro Democrático (U.C.D.).

Le pacte remplissait parfaitement sa fonction. A la fin 1976, quarante-neuf théologiens d'orientation progressiste modérée s'adressèrent à l'épiscopat espagnol, le mettant en garde contre les « tentations du néo-capitalisme ». Ils anticipaient ainsi ce qui est aujourd'hui une réalité : étant donné que, dans une société sécularisée, une légitimation directe est hors de question, on allait demander à l'Eglise de mettre un frein à la contestation ou à la dénonciation prophétique, légitimant par là indirectement le nouveau pouvoir dont elle recevait faveurs et privilèges. L'un des signataires avait déjà perçu la situation de « néo-galicanisme » qu'il définissait comme suit : « Une pratique d'intégration de l'Eglise et de ses fonctions sociales, effectuée à partir du pouvoir politique (...) ; c'est l'action politique efficace pour que l'Eglise

## Les divers visages de l'Eglise catholique

Par XOSE CHAO REGO \*

Malgré le déclin de la pratique religieuse, l'Eglise conserve une influence dont le nouveau pouvoir a cherché à bénéficier. Les thèmes classiques du divorce, de l'avortement et de l'enseignement confessionnel peuvent cependant fournir l'occasion de fortes tensions à l'heure où le Vatican insiste sur la rigueur doctrinale tandis que se libéralise la société civile.

Il est difficile d'expliquer par la résurgence de la dictature et dont le prestige fut, sans grands risques, usurpé par la hiérarchie, qui en même temps mettait les contestataires sur la touche. Dans l'ensemble, les conflits entre la hiérarchie et le régime ne relevaient pas de la défense de personnes, mais de celle de principes. Ce chapitre de l'histoire de l'Eglise espagnole contemporaine est peut-être le plus douloureux.

On dit qu'après avoir écouté l'homélie par laquelle le cardinal Tarazona, archevêque de Madrid, faisait la leçon à Juan Carlos, roi débutant, M. Valéry Giscard d'Estaing et d'autres chefs d'Etat rentrent chez eux étonnés par son ton « prophétique » et par les affirmations d'indépendance de l'Eglise. Le discours du prêtre fut à tout le monde, sauf à quelques hyper-critiques. Il semble que le roi avait eu à l'avance connaissance de quelques brevilles de l'allocution, et qu'il en fut très satisfait.

### L'œuf du serpent

se choisissent elle-même telle qu'on la voit de l'extérieur » (Alfonso Alvarez Bolado).

Le résultat a été une confessionnalité dissimulée, bien que la nouvelle Constitution se reconnaisse non confessionnelle : ce qui ne l'empêche pas de faire nominalement mention de l'Eglise catholique. Mention surprenante, défendue par le parti qui est au pouvoir et mal assimilée par la gauche marxiste, qui la tolère afin de ne pas ressusciter les spectres républicains d'avant la guerre civile, dont le franquisme s'est servi comme éponyme. Seuls, les différents « communautés chrétiennes populaires » et d'autres groupes apparentés ont dénoncé le sophisme de l'indépendance de la hiérarchie.

Il n'y avait rien à craindre au sujet des vieux privilèges de l'Eglise : il suffisait de les réajuster. Pas à pas, on arriva au 3 janvier 1970, date à laquelle le vieux concordat de 1953 fut remplacé par quatre accords partiels. Le premier, d'ordre économique, favorisait l'Eglise par des privilèges fiscaux et par l'institution de l'impôt religieux, d'après le modèle allemand ; un deuxième accord porta sur l'assistance religieuse aux forces armées, dont l'archevêque-évêque général demeura soumis au droit de présentation ; le troisième texte concernait la régulation du ma-

\* Sociolatrique, professeur au lycée de Valdeba (Galice), chargé de cours à l'université de Saint-Jacques-de-Compostelle.

riage canonique, et le quatrième l'enseignement privé et religieux. C'est ce dernier qui a la portée la plus large et qui prête le plus à controverse.

Comme dans l'*Œuf du serpent*, le film d'Ingmar Bergman, on voit parfaitement à travers la membrane le reptile en formation : le vote catholique, encouragé d'une manière appropriée par Rome, qui dans ce cas a opté pour une prudence serpentine. Ce n'est pas non plus un simple jeu de mots que d'affirmer que l'attitude de la hiérarchie est aujourd'hui plus proche de celle du « faucon » que de celle de la « colombe » : et cela, à la veille peut-être d'une « guerre » civile religieuse, lorsque pointent à

l'horizon des sujets tels que le divorce et l'avortement, ainsi que l'épineuse question de l'enseignement privé dont les propriétaires, des congrégations religieuses pour la plupart, ont déjà livré les premières escarmouches.

Quelqu'un pourrait s'étonner de l'influence que garde encore l'Eglise en Espagne, presque cinquante ans après le moment (1931) où Manuel Azanza proclama dogmatiquement que « l'Espagne a cessé d'être catho-

lique ». Certes, le discrédit de l'institution ecclésiastique et l'abandon des pratiques religieuses vont en augmentant. En outre, l'Eglise elle-même n'est pas monolithique, et les critiques les plus vigoureuses viennent du secteur intra-ecclésiastique, le plus évangélique et le plus populaire. Mais ce pays est encore, pour une grande partie, un pays rural, et la classe moyenne a des intérêts et une conception de la famille et du confort spirituel qui font du clergé un agent de stabilisation utile face à de possibles tensions.

Curieusement, si le pape Montini a pu accélérer le dételage du franquisme, le pape Wojtyla se profile comme une inconnue menaçante et stimulatrice d'une involution qui,



(Photo Anderson-Giraudon.)  
L'EXORCISME SELON GOYA.

dans l'épiscopat espagnol, a commencé avec la mort du dictateur, et peut-être même avant. Sa conception polonaise d'un catholicisme de masses, conservateur et à forte cohésion intérieure, risque même de favoriser une reviviscence de l'*Opus Dei*, que certains entendent déjà.

Mais, pour se redresser, celui-ci devrait tenir compte de ses plus directs rivaux sur le plan des intérêts politiques : les hommes de la Santa Casa, dont M. Adolfo Suárez ne peut pas se passer en ce moment.

## La rançon

### d'une triple dépendance

## INCERTITUDES D'UNE DIPLOMATIE AUTONOME

Par ROBERTO MESA \*

Les relations internationales de l'Espagne sont commandées par deux données fondamentales : l'une, la situation géographique de la péninsule ibérique, occupant, sur les deux bords de la Méditerranée et sur la côte atlantique, une position essentielle pour le fonctionnement du système stratégique-militaire de l'Occident ; l'autre, la dépendance économique de l'Espagne à l'égard de l'Europe industrialisée et des Etats-Unis, conformément aux lois de « développement inégal ». Ces deux données ont pris une importance particulière durant la « guerre froide », époque où elles ont contribué au renforcement extérieur du franquisme.

A quoi il faut ajouter un troisième facteur, produit des circonstances, mais tout aussi

important : Franco est mort de vieillesse, la dictature s'est terminée avec la vie physique du dictateur. Ce que le général Franco appelait les « prévisions de succession » s'est accompli pendant la période du personnel de Juan Carlos de Bourbon. La période décisive, qui va du 20 novembre 1975 (mort de Franco) au 1<sup>er</sup> mars 1979 (élections législatives) a été dirigée par le même classe social qui dominait pendant le franquisme. De l'accord passé entre les héritiers du franquisme et les forces démocratiques a surgi une Espagne qui vit enfin sa modernisation socio-politique. Cette curieuse transition a été possible entre autres choses, parce que toute la problématique en cours a été gérée grâce au consensus qui a concerné la politique intérieure autant qu'extérieure. Finalement, le consensus a été rompu au moment des élections législatives du 1<sup>er</sup> mars 1979, qui ont confirmé au pouvoir l'U.C.D. (Union du centre démocratique), parti qui recouvre aussi bien le passé franquiste que ce que l'on appelle la droite civilisée.

Ainsi la politique étrangère espagnole n'était pas censée rompre avec le passé pendant la période du consensus. On pourrait dire que cette étape a été un prolongement perfectionné dans la voie tracée durant les années où M. Castiella était ministre des affaires étrangères (1957-1969) ; ce n'est pas un hasard si le titulaire actuel de ce portefeuille n'est autre que M. Marcelino Oreja, fidèle collaborateur de M. Castiella pendant sa jeunesse et appartenant au même groupe politique (Association catholique nationale des propagandistes).

Il ne serait pas absolument exact de considérer négativement cette étape comme négative ; si elle a servi loyalement les intérêts particuliers de la classe dominante, elle a aussi bénéficié, par certains côtés, aux autres formations socio-économiques espagnoles. D'une

part, elle a modifié et consolidé les anciennes alliances : transformation de l'accord exécutif avec les Etats-Unis en traité ayant une validité de dix ans ; remplacement du pacte ibérique, caduc et périmé, par un traité d'amitié et de coopération avec le Portugal ; révision du concordat avec le Vatican. D'autre part, la politique européenne a été réactualisée : entrée au Conseil de l'Europe, avec l'engagement démocratique que cela implique, et ouverture des négociations pour l'entrée dans le Marché commun. Avec, en troisième lieu, quelques timides ébauches d'une politique à l'échelle mondiale, où le gouvernement espagnol apparaît comme un pays libéral et sans strict du terme : établissement de relations diplomatiques avec tous les Etats socialistes, diplomatie plus active dans le cadre des Nations unies et défense des droits de l'homme (ce dernier point toujours plein d'ambiguïté et d'équivoques).

### Relations avec l'Europe et les Etats-Unis

FACE à ce programme d'action à l'étranger, la position des partis politiques de l'opposition, en particulier celle du P.S.O.E. et du P.C.E., a été pour le moins lente et ses réflexes ont été tardifs. Et cela, vraisemblablement pour trois raisons : contraintes imposées par la politique de consensus ; priorité accordée à la problématique intérieure, en particulier l'élaboration de la Constitution ; absence ou insuffisance de définitions claires en matière de politique étrangère dans les programmes des partis de gauche. Mais le consensus,

conformément aux prévisions et aux souhaits, est maintenant terminé. Quelle sera, dans ces nouvelles circonstances, la politique étrangère du gouvernement et celle de l'opposition ?

Certes, les problèmes restent les mêmes : les changements internationaux sont lents et les orientations globales d'une diplomatie ne sont pas facilement modifiables, surtout s'il n'y a pas eu de transformations radicales en politique intérieure ; ces orientations générales ont été tracées sous le franquisme : alliance avec les Etats-Unis et entrée dans l'Europe communautaire.

Sur ce dernier point, il existe une totale identité de vues entre le gouvernement de l'U.C.D. et les partis de gauche, ces derniers y voyant en outre un moyen de consolider la démocratie espagnole encore fragile ; peut-être pourra-t-on déplorer l'absence d'une réflexion des socialistes et des communistes sur l'entrée de l'Espagne au sein de l'Europe capitaliste et monopoliste des Neuf.

L'autre grand thème, l'alliance avec les Etats-Unis, n'est pas non plus objet de discussion ; mais, derrière cette entente bilatérale, il y a le grand projet de la diplomatie de Suarez-Oreja : l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN. M. Adolfo Suárez, dans son discours d'investiture, s'est montré résolument favorable à ce projet, alors que socialistes et communistes y sont radicalement hostiles. Le gouvernement a promis, à plusieurs reprises, un « large débat national » à ce sujet. Promesse pleine d'équivoques : le large débat, s'il est seulement parlementaire, débouche sur un vote qui, par la simple loi du nombre, sera favorable à la thèse de l'U.C.D., c'est-à-dire à l'entrée dans l'OTAN ; il y aurait une autre possibilité, que refuse systématiquement le parti au pouvoir, qui consisterait à soumettre la question à un référendum national. En tout cas, on a beau affirmer le contraire,

l'alliance atlantique n'est pas une simple question de principe ; elle conserve tout son dynamisme. Une dépendance des limites de la dépendance simpliste.

La question, l'Espagne devant être, en Conférence sur la sécurité en Europe, le gouvernement tout probable, repousse une date ultérieure.

### Les réfugiés latino-américains

D'AUTRES domaines, ou, tout au moins, ceux qui ne sont pas enregistrés. En Amérique, de nombreux voyages de M. Adolfo Suárez et résultats obtenus n'ont pas été spectaculaires. Une exception : le voyage de M. Suarez-Oreja à l'entrée de l'Espagne dans l'OTAN. M. Adolfo Suárez, dans son discours d'investiture, s'est montré résolument favorable à ce projet, alors que socialistes et communistes y sont radicalement hostiles. Le gouvernement a promis, à plusieurs reprises, un « large débat national » à ce sujet. Promesse pleine d'équivoques : le large débat, s'il est seulement parlementaire, débouche sur un vote qui, par la simple loi du nombre, sera favorable à la thèse de l'U.C.D., c'est-à-dire à l'entrée dans l'OTAN ; il y aurait une autre possibilité, que refuse systématiquement le parti au pouvoir, qui consisterait à soumettre la question à un référendum national. En tout cas, on a beau affirmer le contraire,

La pratique franquiste cherchait l'imitation avec

فَكَذَّبْنَا مِنَ الرَّحْلِ



La pression populaire sur les mairies conquises par la gauche

Les enjeux de la guerre municipale

Par EDUARDO HARO TECLEN \*

**L'indivisible tiraillait entre un gouvernement centriste et des municipalités social-communistes constituant un test — sans doute décisif — pour le parti de M. Suarez comme pour la cohésion et l'efficacité des partis de gauche. A l'échelle locale, les affrontements autour de certains privilèges hérités du franquisme peuvent ranimer les plus vives passions.**

L'INSTALLATION de conseils municipaux à direction socialiste-communiste dans des municipalités qui représentent 60 % de la population nationale a créé en Espagne une situation politique inédite, sans précédent même en Europe. Il existe, dans de nombreux pays, une contradiction entre un pouvoir gouvernemental où prédomine la droite et de grandes villes dirigées par des maires socialistes ou communistes ; mais, en Espagne, compte tenu des conditions particulières de retour à la démocratie, de la composition des conseils municipaux et de certaines survivances du passé, cette contradiction prend une signification très spéciale. Il s'agit là de la première rupture réelle avec le franquisme, et elle intervient à un moment où les structures de l'Etat n'ont encore subi que des réformes modérées et lentes.

Le système de pouvoir instauré par Franco était caractérisé par l'installation de certaines personnes dans des postes donnés. Franco ne détestait pas seulement les partis politiques démocratiques, mais aussi ceux qui avaient activement collaboré au sein de ce qu'il appelait « le juste titre, le « Movimiento » : il ne voulait même pas de cette fiction nominale qu'était, dans l'Italie fasciste, ou dans l'Allemagne nazie, le parti unique. En outre, il ne croyait pas entièrement aux personnes : comme tous ceux qui sont animés par des passions abstraites — la religion, la patrie, la famille, la milice — il croyait aux virtualités génériques et estimait impossible qu'une personne puisse représenter ces valeurs (lui-même mis à part) ; il appréciait les hommes selon qu'ils étaient plus ou moins proches de ces idéaux, tout en sachant que l'absolu n'existe pas. Pour se faire une opinion sur les personnes, il ne se fondait pas sur leurs déclarations, sur leurs discours ou leurs écrits (car son anti-intellectualisme l'éloignait de ce genre de jugements), mais sur leur comportement. De ces comportements, la guerre civile avait fourni un bon échantillon qui lui permit de choisir les hommes dont il avait besoin pour étendre le réseau de son pouvoir. Au fur et à mesure que cette élite de valeureux vieillards s'éteignait, il les remplaçait par des hommes jeunes dont le comportement était également sûr. C'est ainsi que fut créée une classe politique qui présentait les caractéristiques d'une caste.

L'accession au pouvoir n'était pas toujours accordée pour des raisons relevant de l'intérêt de l'Etat ou du gouvernement mais, souvent, elle révélait le caractère d'une récompense, assortie de la punition correspondante infligée à ceux qui auraient déçu : la punition prenait généralement la forme d'une mutation — le mot employé était « compensation » — et le fait caractéristique était que cette punition n'était pas appliquée pour des erreurs dans l'exercice des fonctions, mais pas pour des prévarications — Franco ne devait pas croire que l'enrichissement par l'exercice d'une fonction publique fut autre chose que la juste récompense d'un bon comportement, — mais pour des fautes de conduite par rapport à lui-même ou aux idées absolues qu'il représentait.

Dans ce système, les municipalités fournissaient des postes nombreux et importants. L'idée organique de l'Etat selon Franco était fondée sur la triade famille-municipalité-syndicat. Le syndicat (« vertical ») se trouva bientôt inondé par des centaines de milliers

de fonctionnaires, généralement en provenance de la Phalange — le national-syndicalisme — et d'une conduite garantissant la discipline, celle des grandes villes surtout, furent attribuées à des personnes de qualité, d'un comportement irréprochable. L'idée que Franco se faisait de la fonction de maire est illustrée par la fréquence avec laquelle ce poste était — surtout à Madrid et à Barcelone — l'antichambre d'un poste dans la police : direction supérieure de la police, direction générale de sécurité, ministère de l'Intérieur. Dans des villes moins importantes, le niveau immédiatement supérieur était celui de gouverneur civil et de chef provincial du Movimiento (ces deux fonctions allaient ensemble, ainsi que celles de maire et de chef local du Movimiento). Franco n'avait pas complètement tort d'attribuer ce pouvoir policier au maire : l'étymologie même du terme espagnol correspondant le voulait (« alcalde » provient de l'arabe *al cadi*, qui signifie le juge). Jadis, ce pouvoir municipal constituait une défense contre le féodalisme et même contre le centralisme, comme en témoigne toute la littérature théâtrale du Siècle d'Or (*Fuenteovejuna*, *El Alcalde de Zalamea*, *El mejor Alcalde el Rey*), tandis qu'à partir de Franco il devint une extension, une

Un panorama bouleversé

LA structure créée par Franco sur l'énorme réseau municipal espagnol a gardé ses caractéristiques jusqu'aux élections d'avril dernier. La victoire électorale de la gauche, obtenue par les urnes, mais surtout grâce à l'accord général passé entre le parti socialiste — majoritaire — et le parti communiste, est venue modifier spectaculairement toute cette vieille et solide trame.

Le choc que provoque cette poussée de la gauche est encore plus fort du fait que les autres formes de pouvoir étatique n'ont changé que très légèrement. Les groupes de forces constitués et consolidés à l'époque franquiste n'ont pas changé : le commandement de l'armée, les directions financière et économique du pays et même l'Eglise — dont le vaste secteur conservateur est maintenant renforcé par l'orientation suivie par le nouveau pape — sont entre les mains des mêmes personnes. Et le parti gouvernemental, l'U.C.D., provient de la classe politique qui s'est formée sous le régime précédent. Entre ce parti et les groupes précédemment cités, il existe une relative méfiance, tempérée par des liens de parenté, des relations d'affaires et des amitiés personnelles. Disons que le parti gouvernemental estime que la perpétuation du pouvoir de classe est plus probable dans le cadre d'un système démocratique, et qu'il est indispensable dans les rapports avec les pouvoirs extérieurs (institutions européennes, OTAN, Etats-Unis), et qu'en outre une liberté de mouvoir — sous telle ou telle forme — à l'expansion de marchés propres à la société de consommation ; tandis que le secteur du pouvoir, le plus conservateur considéré que ce type d'ouverture ne débouche que sur la révolution, la guerre civile, le désordre et, enfin, la perte de son pouvoir. C'est l'éternel affrontement entre « faucons » et « colombes ». Le parti gouvernemental, depuis qu'il est arrivé au pouvoir, n'a cessé d'offrir des gages aux conservateurs : la domestication de la gauche par des pactes et des consensus, la limitation des débats aux

délégation de son pouvoir absolu. Les conseils municipaux étaient également d'importantes sources d'enrichissement, depuis les municipalités les plus modestes — où l'on spéculait sur des bords et pacages communaux, sur des travaux d'irrigation, ou sur des emplois dans les travaux ruraux — jusqu'à celles des grandes villes, avec la spéculation sur les terrains à des prix exorbitants, sur des permis de construire, sur des permis de démolition de vieux immeubles, sur des travaux de viabilité ou sur de très gros budgets.

Cortès, la modération des augmentations de salaires, la répression des partis restés en marge du consensus, une Constitution ambiguë. La victoire remportée par l'U.C.D. aux élections législatives a été une nouvelle offre de conservatisme franquiste : l'assurance que le gouvernement se maintient et qu'il n'a plus besoin de pactes ou d'arrangements, car il compte désormais sur une majorité absolue, facilitée par la coalition avec les peu nombreux représentants de l'extrême droite et par l'appui de quelques groupes régionaux de moindre importance.

Mais, un mois plus tard, les élections municipales ont vu une bouleversement tout ce panorama. Ce n'est pas seulement qu'un changement dans les grandes municipalités risque de modifier rapidement des chiffres d'affaires gérés jusqu'ici par la droite ; mais, en outre, le principe de l'unité entre socialistes et communistes ressuscite le vieux spectre du Front populaire, dont la droite se sert comme épouvantail. Jusqu'à présent, les dures polémiques entre les deux partis et les accusations qu'ils se lançaient mutuellement leur avaient valu plus d'indulgence que leurs penchants pour la modération (européenne, social-démocratique) : à présent, la droite proclame que, « comme toujours », les mairies sont d'accord entre eux et qu'ils disposent déjà de bases importantes pour faire leur « révolution ». On change les noms des rues et des places consacrées à Franco ou à ses différentes appellations (*Caudillo*, *Generalissimo*), ainsi que celles placées sous l'invocation de José Antonio de Rivera (fondateur de la Phalange), et qui avaient subsisté pendant deux années d'une démocratie douteuse : c'est un spectacle que la droite supporte mal et qu'elle considère comme une « provocation », sinon comme une révolution.

Mais d'autres événements l'inquiètent davantage. Pensons aux petites mairies de la Costa del Sol qui, sans

\* Sous-directeur de la revue *Trinfolio*.

exception, sont tombées dans les mains de la gauche : des zones où se trouvent de grands domaines et des intérêts des grands notables du régime précédent, des magnats de l'hôtellerie et des promoteurs immobiliers, dans lesquelles on ne respectait même pas les lois franquistes, vont faire maintenant l'objet d'un contrôle. La grève des personnels de l'hôtellerie qui s'est étendue sur la Costa pendant les jours clés de la Semaine sainte a rappelé à ces possédants que la gauche n'accepte pas leur pouvoir, ne reconnaît pas l'acquisition de leurs richesses,

et que les nouveaux maires sont obligés de les soumettre à des contrôles. Déjà, l'appareil de l'Etat adresse des avertissements à ces zones, leur enjoignant que toute modification importante risquerait de provoquer une diminution de l'afflux du tourisme, lequel continue de représenter la principale source de devises pour l'Etat, mais qui a surtout une influence directe sur le niveau de vie des zones en question. Et cela n'est qu'un petit exemple. Les maires qui viennent d'assumer leurs fonctions n'ont pas encore eu le temps de manifester leur pouvoir.

Les dilemmes de la gauche

AUTOMATIQUEMENT, l'Etat est parti en guerre contre les municipalités de gauche. Très rapidement, des dispositions ont été prises, enlevant aux maires la responsabilité de la police et du maintien de l'ordre public ; ces fonctions sont entièrement transférées aux gouverneurs civils, qui sont désignés directement par le gouvernement par le truchement du ministère de l'Intérieur, lequel a été confié à un lieutenant-général par le nouveau gouvernement formé par M. Suarez. Il s'agit aussi d'obliger les conseils à nommer à des postes municipaux — les délégations aux services — des représentants de tous les partis ayant des conseillers. Une nouvelle loi d'administration locale est en préparation, dont on craint qu'elle ne vise à réduire encore davantage les pouvoirs municipaux. L'Etat pourrait accorder des faveurs aux villes « bonnes » : des travaux publics, des permis pour l'implantation d'entreprises, des améliorations budgétaires, des routes... Et, pour les petites municipalités : adduction d'eau, électricité, etc. En même temps, le parti socialiste subit apparemment des pressions visant à lui faire rompre les « pactes municipaux » qu'il a passés avec les communistes, même en gardant pour lui quelques mairies, pouvant compter dans ce but sur les voix des conseillers membres de l'U.C.D. Ces pressions tendent à faire de la gauche une alternative de gouvernement dans les élections législatives qui auront lieu dans quatre ans s'évanouissent s'il s'obstine à maintenir un « front populaire » qui, d'ailleurs, n'existe pas. On a dit aussi que des pressions de ce genre viennent d'Allemagne fédérale et des Etats-Unis.

La position des maires de gauche est ainsi très difficile. Ils ont, en réalité, des postes de gouvernement : le maire socialiste de Madrid, le professeur Tierno Galvan, a déjà dit que « le conseil municipal est le gouvernement de Madrid, tandis que le gouvernement n'est que le gouvernement à Madrid ». Malgré tout, les espoirs vont beaucoup plus loin que les possibilités réelles. Si certaines capitales peuvent encore trouver des solutions à leurs problèmes, Madrid a très peu de chances d'y parvenir, surtout dans un délai de quatre ans, et sa population a besoin de voir se concrétiser des solutions, même partielles, à ses problèmes : les cités-dortoirs dans la banlieue, l'insuffisance des transports urbains et la situation chaotique des transports privés ; les quartiers populaires où les immeubles bon marché s'écroulent — séquelles de certaines « actions en force » du secteur du bâtiment ; la pollution ambiante ; bref, toutes les plaies habituelles des grandes capitales, mais multipliées à l'infini par l'absence

de scrupules dans l'administration précédente, sont déjà difficiles à guérir. Les solutions partielles ne sont pas satisfaisantes.

Mais les maires « continuistes » ou résignés ne peuvent donner satisfaction à une gauche sociale qui se ressent déjà des effets du « désenchantement » politique, et qui vient de regagner un peu de terrain aux élections municipales. Les nouveaux conseils municipaux se trouvent placés devant une alternative : ou bien affronter ouvertement les pressions de droite et faire face à une guerre dure livrée par l'appareil de l'Etat, avec des conséquences imprévisibles ; ou bien pactiser, modérer leurs revendications, ce qui contribuerait à décevoir les électeurs de la gauche et risquerait d'avoir des effets non seulement lors des prochaines élections locales (qui doivent avoir lieu dans quatre ans), mais aussi au sein des partis politiques. Il n'est pas sûr, non plus, que l'accord entre socialistes et communistes puisse se prolonger longtemps, et cela non pas à cause de pressions extérieures, mais en vertu des différences qui séparent leurs points de vue respectifs sur des problèmes de tout ordre. Supposons, par exemple, que le personnel des transports municipaux de Madrid se mette en grève. Ce simple épisode suffirait déjà à placer le maire socialiste devant un choix délicat : faire appel à l'armée ou à la police pour assurer des services, comme cela se fait d'habitude, déboucherait sur un affrontement avec la classe ouvrière ; laisser au gouvernement central la responsabilité de prendre ces mesures reviendrait à lui déclarer une guerre ouverte ; enfin, laisser Madrid privé de transports entraînerait une détérioration de l'image publique du maire et de son administration. Si cette grève était, en outre, appuyée par les Commissions ouvrières (organisations syndicales d'inspiration communiste) et réprimée par l'Union générale de trabajadores (d'orientation socialiste), on assisterait à une rupture grave au sein du conseil.

Ces considérations laissent pressager un avenir difficile. La gauche attend de ses conseillers et de ses maires qu'ils « fassent quelque chose ». Mais le changement de nom de rues et de places, des mesures de soutien à la culture et aux associations de voisins, ne suffisent pas. Si socialistes et communistes ont été obligés de s'unir malgré leurs querelles pour ne pas perdre complètement la face aux yeux de la base, leurs élus sont maintenant obligés de mener des actions rapides, efficaces et visibles malgré l'opposition du gouvernement et des groupes de pression : sinon, on assisterait à l'écroulement moral de la gauche et à la naissance d'une « gauche sauvage ».

l'alliance atlantique n'est pas un mécanisme périmé : elle conserve toute son actualité et tout son dynamisme. Une discussion publique, dépassant les limites de la condamnation ou de l'approbation simplistes, s'impose de toute urgence. La question presse et, pourtant, Madrid devant être, en 1980, le siège de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, le gouvernement de l'U.C.D., selon toute probabilité, repoussera le débat jusqu'à une date ultérieure.

Les réfugiés latino-américains

D'AUTRES domaines doivent être signalés où, sauf rares exceptions, aucun progrès n'a été enregistré. En Amérique latine, théâtre de nombreux voyages de Juan Carlos et de MM. Adolfo Suarez et Marcelino Oreja, les résultats obtenus n'ont pas été précisément spectaculaires. Une exception importante, toutefois : le voyage de M. Suarez à Cuba, marqué par d'appréciables succès politiques et économiques, contrastant avec la déception causée par la visite de Juan Carlos à Mexico. Fuyant les dictatures militaires, il y a actuellement en Espagne un nombre considérable d'exilés argentins, chiliens et uruguayens ; jusqu'à aujourd'hui, socialistes et communistes ont sollicité avec insistance l'approbation d'un statut pour les réfugiés politiques, projet qui, invariablement, se heurte aux obstacles dressés par le gouvernement U.C.D. Il ne s'agit pourtant que d'adopter un comportement correspondant à celui des pays latino-américains à l'égard des réfugiés espagnols qu'ils accueillirent après la guerre civile.

La pratique franquiste ou Proche-Orient recherchait l'amitié avec tous les pays arabes

sans distinction. Ces derniers temps, on a pu observer une importante campagne, orchestrée par les Etats-Unis, en faveur de l'établissement de relations diplomatiques avec Israël. Jusqu'à maintenant, les déclarations du ministère des affaires étrangères et celles de M. Suarez devant le Conseil de l'Europe ont soutenu qu'une telle démarche ne pourrait intervenir tant que l'Etat d'Israël n'appliquera pas les résolutions des Nations unies et ne reconnaîtra pas les droits du peuple palestinien à l'autodétermination. Position à laquelle s'associe la gauche espagnole. Mais des revirements spectaculaires de la politique gouvernementale ne seraient pas surprenants dans les prochains mois.

En ce qui concerne la défense des droits de l'homme, le gouvernement pourrait respecter fidèlement les principes contenus dans l'Acte d'Helsinki. Mais les partis de gauche se montrent plus entreprenants et plus cohérents que le gouvernement, qui, tout en affirmant le contraire, pratique une politique sélective. C'est ainsi, par exemple, que l'industrie espagnole d'armements livre du matériel militaire à une bonne partie des gouvernements les plus réactionnaires du tiers-monde. Socialistes et communistes n'ont cessé de dénoncer ce trafic sanglant, mais les ventes d'armes continuent d'augmenter.

Le legs du colonialisme

L'UN des plus graves problèmes hérités du franquisme a fourni au gouvernement Suarez l'occasion de faire preuve d'une certaine maladresse. Il s'agit des relations avec la Maghreb et de la problématique coloniale,

domaine dans lequel la diplomatie espagnole a été le fruit de la politique de l'Afrique et du Maroc. En ce qui concerne le Sahara occidental, c'est pendant l'égérie de Franco qu'ont été conclus les accords de Madrid, violant ouvertement les résolutions de l'Assemblée générale des Nations unies et l'avis émis par la Cour internationale de justice. Sur ce point précis, la position des socialistes et des communistes a été des plus cohérentes et tout à fait en accord avec la réalité internationale : reconnaissance du Front Polisario et exigence de la reconnaissance du droit à l'autodétermination du peuple sahraoui.

Un second problème, celui des Canaries, a été utilisé, surtout par l'Algérie qui par le Maroc, comme moyen de pression sur Madrid. Mais gouvernement et opposition sont unanimes : les Canaries, c'est l'Espagne ; ni d'un côté ni de l'autre, on n'admet le thème de l'africanité de l'archipel. Sans doute la problématique est complexe, et il s'agit d'une éventuelle utilisation militaire des îles. Que se passerait-il si l'organisation atlantique y installait des bases ? Les partis de gauche devraient réclamer un statut de neutralité pour l'archipel, faute de quoi plusieurs Etats africains et l'Organisation de l'unité africaine (O.U.A.) pourraient raisonnablement y voir une lourde menace pour la paix et la sécurité continentales.

Troisième aspect, les dernières possessions coloniales : Ceuta et Melilla. Sur ce point, dans le meilleur des cas, Madrid n'a pas de position claire ; ou pire, on affirme sans cesse l'hispanité des deux enclaves, affirmant que ne résiste pas à l'analyse : Ceuta et Melilla constituent une entité à l'unité et à l'intégrité territoriales du Maroc, quel que soit le régime politique de ce pays. Reste le sort qui serait réservé à la population espagnole de ces deux villes. C'est, probablement,

un des problèmes qui pèseront le plus lourd sur la diplomatie espagnole.

Ce rapide survol permet de poser la question de fond : quelles sont les limites d'une politique étrangère autonome pour une puissance de second rang comme l'Espagne ? Ce qui conduit à cette autre interrogation qui trouvera plus difficilement une réponse : est-il possible d'élaborer une politique étrangère démocratique sans briser les moules de la diplomatie franquiste ? En fait, la réponse a été apportée par la consultation électorale du 1<sup>er</sup> mars 1979 qui a donné le mandat parlementaire à l'U.C.D. jusqu'en 1983. En politique étrangère, de même qu'en politique intérieure, en l'absence de crise, l'orientation portera la marque d'un parti qui est l'expression politique de la classe dominante espagnole, la classe franquiste se prolongeant dans le post-franquisme.

Au-delà, restent les projets les plus ambigus et les tentations qui s'expriment actuellement dans de vagues déclarations de principe. D'une part, le non-alignement, toujours repoussé du fait de la crise interne ; d'autre part, les modèles européens. Mais ni le modèle français ni le modèle allemand, qui ont tous deux une poids considérable sur la diplomatie de l'U.C.D., ne paraissent appropriés à la politique étrangère d'une Espagne démocratique puisque les deux alliés ne lui laisseraient qu'un rôle très discret tant sur le plan politique qu'économique ; et, en fin de compte, ces deux subimperialismes ne sont que de fidèles agents de l'imperialisme nord-américain. Il n'est donc pas facile de trouver une voie de politique étrangère pour l'Espagne, qui, si elle veut réellement être démocratique, devra rompre le cercle infernal de sa triple dépendance face au monde occidental : économique, politique et idéologique.

ROBERTO MESA.





# Politique et littérature

## DÉSENCHANTEMENT DE LA VIE CULTURELLE APRÈS LE FRANQUISME

Par RAFAEL CONTE \*

Le mot à la mode est « désenchantement ». Quatre ans après la mort du vieux dictateur, la métamorphose politique a eu lieu sans grands traumatismes et sans convulsions excessivement violentes. La démocratie espagnole est bien partie, et, cependant, elle n'a pratiquement rien apporté au peuple, à l'exception de quelques libertés formelles dont il fait, pour l'instant, peu usage.

Le changement a surtout touché les hommes politiques et peu concerné la vie quotidienne des Espagnols. D'un côté, désenchantement qui s'exprime par une importante abstention aux dernières élections et par une forte poussée de l'indifférence politique chez les jeunes. Le peuple ne participe pas réellement au changement ; car, pour l'essentiel, le modèle de société n'a guère changé par rapport aux temps franquistes, surtout aux dernières années de la dictature. Certes, il existe maintenant de nouveaux mécanismes permettant d'organiser différemment les relations sociales, économiques, professionnelles et familiales, mais ces relations, au fond, n'ont pas été modifiées. Les citoyens ont voté cinq fois en quatre ans, en faveur de la liberté, mais ils ne se sont pas mobilisés autrement pour la démocratie ; comme si le vote suffisait.

En 1931, l'avènement de la Deuxième République procura à la société espagnole un véritable sentiment de fête populaire ; il y avait une passion, une mobilisation générale des consciences. Cette fois-ci, un tel enthousiasme a manqué ; le dictateur est décédé dans son lit, de mort naturelle, et les hommes qui ont conduit la transition sont pour

l'essentiel, ses propres héritiers. Il n'y a pas eu de fête, et le peuple attend la suite des événements avec un engouement mêlé de scepticisme et de résignation.

Au printemps dernier, le parti socialiste (P.S.O.E.) réunit dans un colloque un grand nombre d'artistes, d'écrivains, de journalistes et de professeurs pour discuter des causes du « marasme culturel » dont souffre aujourd'hui l'Espagne. Ce marasme est illustré par le fait suivant : au cours du premier semestre de 1978, les activités culturelles de tous ordres (éditions de livres, premières théâtrales ou cinématographiques, concerts, conférences, vernissages, etc.) ont diminué d'un tiers par rapport à la même période de l'an dernier. Les participants au colloque refusèrent d'excuser cette situation par la constante référence aux « quarante ans de franquisme ». Les causes sont ailleurs, en effet ; probablement dans les caractéristiques mêmes de cette transition politique.

Le vent de liberté qui souffla sur l'Espagne au début de 1976 est devenu, peu à peu, une brise légère qui ne secoue plus rien et n'a suscité, dans le contexte culturel, aucune création importante. Au point qu'il faut dire (avec consternation) que l'événement le plus remarquable de la nouvelle situation culturelle est l'apparition, et l'étalage ad nauseam, dans les kiosques à journaux, d'une profusion de revues érotiques. Ce type de libération n'a d'ailleurs pas favorisé l'adoption de lois favorables au divorce ou à l'avortement ; même l'usage des contraceptifs est encore soumis à un contrôle honteux et anachronique.

### Un élitisme nonchalant

Le colloque du P.S.O.E. mit en relief une autre donnée de la vie culturelle espagnole : l'affaiblissement de l'engagement des intellectuels. L'avènement de la démocratie semble en effet les avoir pris au dépourvu, au point que, jusqu'à présent, ils ne sont guère intervenus (à quelques exceptions près) dans les querelles pourtant nombreuses de la vie publique. Notamment lors des deux grands débats qui ont agité le monde politique et culturel espagnol : la P.C.E. de la référence au « leninisme », et le souhait de certains socialistes d'abandonner la référence au « marxisme », les intellectuels ont surtout brillé par leur absence. Cette attitude a pu craindre que la politisation excessive balayerait tout souci

de raisonnement, mais cela ne fut pas le cas ; en réaction à cette crainte, les intellectuels se sont regroupés dans leur tour d'ivoire et cultivent désormais une sorte d'élitisme culturel, nonchalant et distancé, sans doute pire que la surpolitisation elle-même.

La démocratie a apporté quelques transformations importantes dans les structures mêmes de la vie culturelle : la censure par exemple a été abolie (le franquisme finissant fermait déjà les yeux sur beaucoup de choses) même si des « tracasseries » administratives entravent encore la libre circulation des créations d'art ; cela provoque parfois de curieux paradoxes ; par exemple, on saluait

des chefs-d'œuvre de la littérature érotique universelle tandis que s'élevaient aux alentours les publications les plus franchement pornographiques.

Les artistes et les intellectuels exilés ont pu revenir dans leur patrie (ils avaient commencé à revenir dès la fin des années 60) ; Salvador de Madariaga, qui avait été élu à l'Académie en 1956, a pu enfin occuper son fauteuil en 1976 ; il est cependant mort à Locarno, sa résidence d'exil, en 1978.

Les professeurs chassés de leurs chaires, durant la dictature — comme Enrique Tierno Galván, maître socialiste de Madrid, José Luis Aranguren, Agustín García Calvo et José María Valverde — ont repris leurs cours avec tous les honneurs. Dans l'ensemble donc, le monde des idées peut à nouveau se restructurer en toute liberté.

Dans le domaine de la philosophie, l'influence des idées traditionnelles et confessionnelles est nulle auprès des nouvelles générations ; même l'école d'Ortega y Gasset (mais ses disciples actuels sont plus conservateurs que l'auteur de la *Révolte des masses*), de type libéral, perd de l'influence après avoir été le refuge du libéralisme sous le franquisme. Trois tendances dominent aujourd'hui la jeune pensée philosophique espagnole : le marxisme, d'une part, avec des penseurs comme Manuel Sacristán, Gustavo Bueno, Valeriano Borral et Jacobo Muñoz, lesquels analysent — et critiquent — l'évolution du parti communiste espagnol et sa conception de l'humanisme ; l'école analytique, d'autre part, d'influence anglo-saxonne, héritière du néo-positivisme logique, qui exerce une grande influence parmi les jeunes professeurs d'université ; dont le chef de file est Javier Muguerza ; et, enfin, ceux qu'on appelle les « acratés », d'inspiration néo-épiciurienne, dont le nombre le plus en vue est Agustín García Calvo, un anarchiste qui fait trembler le vieux anarchisme hispanique et qui exerce une considérable influence chez les jeunes intellectuels. Les nouveaux « pacifistes » — qui se fichent de tout — prônant le scepticisme et l'ironie ainsi que la passivité en politique. Parmi les vieux maîtres, une poignée a conservé un grand crédit intellectuel et se mêle souvent à la vie publique par voie d'articles dans la presse : José Luis Aranguren.

\* Ecrivain, journaliste, adjoint à la direction du quotidien El País.

La poésie a été honorée en 1977 en la personne de Vicente Aleixandre qui reçut alors le prix Nobel de littérature ; ce prix, au-delà d'une reconnaissance personnelle juste et méritée, récompensait en même temps l'ensemble de la poésie espagnole du vingtième siècle, depuis Juan Ramón Jiménez (qui-même lauréat du Nobel en 1956) jusqu'à la génération de 1927 (à laquelle appartient Alejandro), celle des grandes figures : Lorca, Alberti, Cernuda, Damsaso Alonso, Gerardo Diego, etc. Mais cette récompense ne doit pas cacher une évidence : la poésie espagnole depuis la guerre a baissé en qualité. La poésie franquiste ainsi que la poésie sociale, antifranquiste, dénotaient rarement les récits politiques, artistiques et esthétiques. Les mouvements plus récents, comme celui des « Novísimos » de la fin des années 60,

ainsi que leurs épigones, ne sont pas encore parvenus à produire une seule œuvre réellement achevée. En fait, aucun poète nouveau n'est apparu depuis longtemps en Espagne, et la transition démocratique n'a pas favorisé son apparition.

Au fur et à mesure que la société se démocratise, le succès du livre politique, qui caractérisait l'édition espagnole à la fin du franquisme, s'estompe sérieusement. On dirait que la lecture constitue une sorte de sublimation de l'action ; comme si sous la dictature les gens lisaient des livres devant l'impossibilité de faire de la politique. Maintenant que la politique est parvenue, les lecteurs l'ignorent. De toute façon, en Espagne, on lit peu, un Espagnol sur deux n'achète jamais un livre durant toute sa vie.

### La plus grande escroquerie

DANS le domaine du roman, les choses demeurent ce qu'elles étaient : les jeunes écoles d'avant-garde, formalistes et esthétistes, préférant les romans érotiques ou les best-sellers adaptés par la télévision ; rarement les récits politiques. Le prix Planeta (équivalent, en influence, au Goncourt) domine les ventes. Les derniers élus furent Jorge Semprún pour son *Autobiografía de Federico Senguer*, révolté de sa propre expérience au sein du P.C.E. et de son expulsion ; Jesús Torrado, auteur de *En el Día de Hoy* (Aujourd'hui) où il imagine ce qu'aurait été l'Espagne si la guerre civile avait été gagnée par les républicains. Avec la *Muchacha de las Bragas de Oro* (La Jeune Fille au slip en or) de Juan Marsé, le prix Planeta a tenté de renouer avec la véritable littérature. En réalité, aucun écrivain de talent ne s'est révélé depuis la fin du franquisme.

Les grands maîtres actuels des lettres espagnoles, Camilo José Cela et Miguel Delibes, sont demeurés silencieux depuis quatre ans (Cela, qui avait assez bien supporté le franquisme, réagit de sa propre expérience au sein du P.C.E. et de son expulsion ; Jesús Torrado, auteur de *En el Día de Hoy* (Aujourd'hui) où il imagine ce qu'aurait été l'Espagne si la guerre civile avait été gagnée par les républicains. Avec la *Muchacha de las Bragas de Oro* (La Jeune Fille au slip en or) de Juan Marsé, le prix Planeta a tenté de renouer avec la véritable littérature. En réalité, aucun écrivain de talent ne s'est révélé depuis la fin du franquisme.

Dans le domaine littéraire, il faut signaler que, pour la première fois, une femme, la poétesse Carmen Conde, a été admise à l'Académie. Cela ne signifie pas forcément que la situation des femmes en Espagne ait beaucoup changé, mais enfin c'est un symbole encourageant. Un autre symbole : le tableau de Picasso *Guernica* (toute sa œuvre) a été déclaré « bien de l'Espagne », revendra enfin en Espagne en 1981.

La télévision d'Etat s'affirme entretiens comme la plus grande escroquerie culturelle du pays : c'est un médium monopolisé par le gouvernement, payé par les contribuables, qui n'informer pas, ne distribue guère et éduque encore moins. C'est, en somme, le plus féroce ennemi de la culture espagnole.

Le cinéma par contre a connu quelques succès à l'intérieur du pays et même à l'étranger (des prix à Cannes, Berlin, Moscou, pour des films de Saura, Bardem, Ricardo Franco, Martínez Lázaro, Gutiérrez Aragón) ; il se trouve cependant (1) dans une situation économique catastrophique. Il ne peut vivre sans protection de l'Etat, mais le gouvernement n'est pas encore parvenu à établir un système d'aide efficace ; l'Etat doit aux producteurs des milliards de pesetas et, comme tragédie, le tribunal suprême vient de condamner le principe du « quota » qui exigeait la projection d'un film espagnol pour deux films étrangers. Aujourd'hui, les circonstances sont telles que le cinéma, qui avait assez bien supporté le franquisme, risque de disparaître définitivement.

Certainement, quatre ans, c'est trop peu pour juger une période où l'espérance et la confusion se mêlent trop souvent ; il faut un temps de maturation pour que puissent surgir des produits artistiques et culturels qui reflètent bien leur époque. Il faut dire aussi que la démocratie est arrivée sur la pointe des pieds, pour ne pas effrayer les vieux démons de la société. Les Espagnols n'y croient pas encore tout à fait. Car peu de choses ont changé depuis quatre ans — excepté ce qui changeait déjà à la fin du franquisme — et les rapports humains, les méthodes de l'administration, les hommes, les mœurs, demeurent ceux de naguère. Peut-être faut-il attendre que les nouvelles générations accèdent à leurs postes dans la société. Pour le moment, pas de souffle neuf, on respire la même atmosphère (rumeurs de violence et vacarmes d'illusions) de toujours, avec en plus la brume monotone du scepticisme et de l'indifférence politiques. Il faut quand même espérer que la foi en une véritable démocratie sera plus forte que ce désenchantement et qu'elle balayera enfin les peurs et les désertions pour laisser s'épanouir, sans entraves et sans faux-fuyants, une véritable culture de la liberté.

(1) Lire à ce propos la page « Cinéma politique » consacrée à l'Espagne, et l'image d'une transition dans le Monde diplomatique de décembre 1978 (N.D.L.R.).

## OUVRAGES RÉCENTS

« TERRE CATALANE ». — Ouvrage collectif sous la direction de Jean-François Brousse

\* Éditions Eols (171, rue Saint-Jacques, 75005 Paris), Paris, 1978, 488 pages (nombreuses photos).

Une série d'articles rédigés par des personnalités diverses (universitaires et écrivains notamment) dresse une sorte d'histoire des Catalanes, de leur influence dans le monde. Ce livre apporte ainsi un éclairage nouveau sur ce qui s'est produit d'original depuis la préhistoire jusqu'à nos jours dans les sept provinces catalanes : Cerdagne, Roussillon, Andorre, Gérone, Barcelone, Lérida et Tarragone. La littérature, la musique et la cuisine sont en particulier évoquées ainsi que divers aspects de la « mentalité catalane » et les caractéristiques de la vie quotidienne. Pour favoriser le contact direct avec ce pays, fracturé en deux par les Pyrénées et la frontière franco-espagnole, et avec ses habitants, un certain nombre d'illustrations privilégiées sont proposées qui transforment cet ouvrage en un guide de voyage intelligent et complet.

ESPAÑA, DE LA DICTADURA A LA DEMOCRACIA. — Raymond Carr et Juan Pablo Fusi

\* Editorial Planeta, Barcelone, 1979, 324 pages.

Raymond Carr est un spécialiste de l'histoire contemporaine espagnole. J.-P. Fusi a publié plusieurs livres consacrés aux problèmes basques ; tous deux enseignent à Oxford. Ils décrivent de manière fort pédagogique la structure politique du franquisme, les circonstances qui ont conduit ce régime à la crise des années 1974-1976, ainsi que les caractéristiques de la nouvelle démocratie souhaitée par le roi Juan Carlos.

BLOOD OF SPAIN (An Oral History of the Spanish Civil War). — Ronald Fraser

\* Pantheon Books, New-York, 1978, 640 pages.

Tout paraissait déjà dit sur la guerre d'Espagne. Mais voilà que, deux ans durant, de juin 1975 à mai 1976, comme le franquisme s'effondre, Ronald Fraser a recueilli la carte des anciens fronts de la guerre civile, magnétophone en main, retrouvant dans les hautes vallées et dans les villes, dans les champs et dans les salles, des victimes, des témoins ou des acteurs (des deux camps) de la grande tragédie. Des gens du peuple comme un soldat. Il y a quarante ans, par la tourmente fratricide et qui se remémorait le cauchemar avec la palpation passionnée des témoins sonnants. Trois cents entretiens, classés, entrelacés, fournissent du conflit une description crue, âpre, riche, bien différente des analyses politiques ou militaires habituelles. Placés, par les circonstances, dans l'œil du cyclone, ces trois cents Fabrice donnent de cet balourdant Waterloo une vision à hauteur d'homme, et leur maître courtoise (physique ou affective) atteint soudain les dimensions infinies de la détresse humaine.

Cette histoire orale et sociale de la guerre civile arrive à temps, comme une mémoire (une sagesse) populaire, pour rappeler à la jeune démocratie espagnole le gouffre dans lequel elle s'abîmerait si la tolérance, le dialogue, la modération et l'indulgence cessaient d'être, à nouveau, les vertus cardinales de la politique en Espagne.

L'ESPAGNE ET SES POPULATIONS. — André Dessens

\* Éditions Comares (distribution PUF), Bruxelles, 1978, 420 pages.

L'un des meilleurs ouvrages consacrés à l'Espagne d'aujourd'hui. La complexité (historique, ethnique, économique et politique) du pays, les aspirations régionales, les économies locales, les modes d'expression culturelle sont présentés dans leur originalité, l'auteur n'ayant jamais recours aux stéréotypes d'usage. Les forces politiques et syndicales (nationales et régionales) sont décrites avec précision. Un ouvrage de base pour bien comprendre la période actuelle d'un pays en mutation.

LA INTERNACIONALIZACIÓN DEL CAPITAL EN ESPAÑA. — Juan Muñoz, Santiago Roldán et Angel Serrano

\* Cuadernos para el Diálogo, Divulgación Universitaria 12, série « Cuestiones Españolas », Madrid, 1978, 462 pages.

L'internationalisation du capital est, pour les auteurs, l'événement économique le plus important qu'ait connu l'économie espagnole au cours des dernières décennies. Ce phénomène a modifié les relations internes, les structures et les marchés du capitalisme espagnol ; il est la conséquence du pacte de Madrid signé en 1953 avec les États-Unis et bouleverse les données économiques traditionnelles de l'Espagne depuis 1939.

L'ESPAGNE, DU CAPITALISME RETROUVE. — Guy Carcassonne et Pierre Subra de Blieusses

\* Éditions nationales administratives et juridiques, coll. « Instit-

ions et Politique », Créteil, 1978, 362 pages.

Les auteurs analysent en détail le processus (réel et imaginaire) de démocratisation politique de l'Espagne, depuis la mort de Franco jusqu'aux élections de juin 1977. Ils étudient notamment la bourgeoisie conservatrice, l'Etat ainsi que les différentes stratégies des principaux partis politiques.

L'ESPAGNE D'APRÈS (L'Apprentissage de la Liberté). — Christian Rude

\* Éditions Racine, Paris, 1979, 224 pages.

D'une sorte de déambulation à travers l'Espagne d'aujourd'hui, Christian Rude, journaliste spécialiste des questions hispaniques, rapporte, dans un style alerte et agréable, une série d'impressions et de témoignages glanés au cours de conversations avec des gens ordinaires ; il y mêle adroitement des données économiques et politiques, donnant ainsi un portrait vivant et véridique de l'Espagne démocratique au ras des rues.

ESPAGNE, UNE CONQUÊTE DE LA DÉMOCRATIE. — Marcelino Camacho (en collaboration avec Serge Ravanel)

\* Flammarion, Paris, 1979, 250 pages.

Ses souvenirs d'opposition au franquisme d'un des plus prestigieux leaders syndicaux espagnols, fondateur des « commissions ouvrières » et dirigeant du parti communiste d'Espagne.

ESPAÑA, UN ESTADO PLURINACIONAL. — Carlos Gisbert et Josep-Maria Prats

\* Editorial Buma, coll. « Levantamiento », Barcelone, 1978, 343 pages.

L'Espagne, déclarent les auteurs,

professeurs de géographie à l'université de Barcelone, par ses caractéristiques particulières, ne constitue pas un seul pays, mais un ensemble de pays et de régions nettement différenciés ; on ne peut donc parler d'un peuple mais de peuples divers. Ils proposent un fédéralisme comme solution politique pour l'avenir de l'Espagne.

ECONOMIA Y SOCIEDAD DE LA TRANSICIÓN. — Juan Velarde Fuentes

\* Editora Nacional, coll. « España ante el Tiempo », Madrid, 1979, 307 pages.

Le professeur Velarde — maître des meilleurs économistes espagnols — analyse au jour le jour les fluctuations de l'économie espagnole durant les deux années charnières (1976-1977) de la transition démocratique.

L'ESPAGNE DÉMOCRATIQUE

\* Fayard, Paris, 1979, 602 pages.

Dans ce dossier, élaboré sous la direction de Guy Carcassonne, de José Vidal-Beneyto et de Guy Hermet, on lira notamment les textes (pages 79 à 166) consacrés à l'analyse de la Constitution espagnole.

HISTOIRE DE L'ESPAGNE. — Jean Descola

\* Fayard, Paris, 1979, 602 pages.

Jean Descola s'est voué à écrire, dans dix ouvrages divers, une histoire de l'Espagne qui est en même temps un portrait, tant il la saisit tour à tour dans tous ses traits et ses aspects : chrétien, conquérant, impérialiste, colonial et révolutionnaire ; littéraire et quotidien. Il a repris toute cette matière en la concentrant sur l'itinéraire, le devenir historique de l'Espagne, et donne avec ce gros volume une somme de sa multiple recherche.

Y. F.

## Une nouvelle de Mtutuzeli Matshoba

**P**OUR avoir biaisé, menti, résisté quand cela était possible, pour avoir décampé alors que j'étais déjà coincé, pour m'être laissé prendre de précieuses sommes d'argent, pour avoir quelquefois appelé mes sœurs à l'aide afin qu'elles entrent dans le jeu et séduisent mes ranconneurs, pour m'être laissé frapper sur la bouche devant des femmes de ma race, avoir permis que l'on insulte ma mère en me traitant de fils de pute, l'homme qui est en moi est mort un nombre incalculable de fois. Seule subsiste de moi une carapace pour vous parler des souffrances de l'autre, qui sont en fait mes propres souffrances. Car ce qu'un autre homme endure sous mes yeux, je l'endure dans mon âme. Le chagrin qu'il connaît, je le connais. Cette coupe d'amertume à laquelle il boit, j'y bois également. Nous sommes des forçats sur la même galère.

C'est toujours le vendredi qu'ils choisissent pour pénétrer leurs exactions, bien qu'en ce moment ils ne viennent que de temps en temps, environ une fois par mois. Peut-être ont-ils trouvé ailleurs de plus gras pâturages, là où leurs proies sont plus faciles qu'à Mzimhlopo. Cet endroit, en effet, a vu la mort brutale de trois de leurs complices qui avaient poussé la chasse un peu trop loin en entrant dans la foyer pour « célibataires » au nord de notre quartier, déplaçant ainsi les gens en plein milieu de leurs répugnantes campements de travail. Juste après, leurs descentes sont devenues plus rares, tant dans notre quartier que dans le foyer adjacent. Mais le répit fut de courte durée — le temps que le calme revienne après l'orage — car la mémoire s'efface très vite dans nos quartiers, en particulier la mémoire de la mort. Nous commençons à pousser des soupirs de soulagement et à grémier « bon débarras » lorsque, tout à coup, ils réapparaissent, nous terrorisant à nouveau. Juin 1976 les avait balayés de la scène pour un an, on les avait à peine vus. Et pourtant, telles des fèves malignes, ils récidivent, refusant de se faire oublier définitivement.

**C**ELUI qui connaît un peu Soweto aura sans doute deviné que les éternels auxquels je fais allusion ne sont autres que les fameux « réservistes » de la police qui arpègent nos rues crasseuses pendant les week-ends, déplaçant les malheureux trop confiants tandis qu'ils se déguisent en agents de la paix pour maintenir la loi et l'ordre dans la communauté. Il n'existe pas, dans toute la zone des taudis, plus grande bandite que ces serviteurs de la loi et de la justice, ces agents de la paix volontaires de la sécurité publique. Car, contrairement à d'autres dont le métier est aussi de vivre de la sueur de leurs victimes, ceux-ci violent au grand jour, sous le nez de tout le monde. On ne peut évidemment rien faire pour les empêcher car ils drapent leurs exploits de l'étendard de la loi. Protéger contre leurs méfaits revient à défier le pouvoir en place.

Donc, ce vendredi-là également, nous nous trouvons sur le pont de la gare de Mzimhlopo. Il était à peu près 5 heures de l'après-midi. Le soleil, boule rouge suspendue au-dessus des toitures toutes identiques dégorgeant leurs fumées de charbon, éclairait ces vapeurs épaisses de traces écarlates. Les trains de banlieue en provenance de la ville s'arrêtaient sous le pont toutes les deux ou trois minutes et vomissaient leur inépuisable cargaison humaine composée pour la plus grande partie de pensionnaires des foyers qui remontaient Mohale Street à la hâte pour faire cuire leur maigre dîner sur des réchauds à alcool. Le dernier train que nous avions vu devait, à cet instant même, quitter Pheteni, la troisième gare après Mzimhlopo. Le train suivant venait juste d'émerger de dessous le pont, en provenance de New-Canada où se trouve la correspondance entre Soweto-Est et Soweto-Ouest. Le groupe de « pensionnaires » descendait en silence, tant en ce moment la gare de Pheteni venait juste d'arriver au tournant, là où Mohale Street croise Elliot Street. Les 200 mètres séparant la gare d'Elliot Street étaient donc relativement dégagés, et l'on pouvait facilement repérer les piétons qui se dirigeaient vers la gare.

Tandis que le train venant de New-Canada s'arrêtait brutalement dans un grincement de roues, quatre hommes — deux en combinaison, les deux autres en bleu — firent leur apparition à l'angle de Mohale Street. On savait tout de suite qu'ils étaient, rien qu'à leur façon d'occuper la largeur de la voie et de marcher comme si tout ce qui se trouvait dans leur champ de vision, être humain ou chose, leur appartenait. Quand ils arrivèrent à la hauteur des vieilles qui vendaient des fruits et légumes et des aliments frites le long des méchantes contre-allées poussiéreuses, ils abattirent leurs grosses pattes sur ce qui les tentait et se dirigèrent vers nous en machant avec voracité. Une fois de plus, on n'y pouvait rien, car les misérables marchandes n'avaient pas de permis pour glaner les quelques miettes qui devaient leur permettre de soulager les ventres criant de famine de leurs petits-enfants orphelins, à la maison. Contre le chapardage des « réservistes » sans pitié, elles étaient sans défense.

« Aie, voilà les flics ! », s'écria Mandale à côté de moi. « Flics, mon ami. »

**L**I avait raison. Ces réservistes faisaient penser aux truands d'un vieux western. Mais je n'allais pas bouger de ma place simplement parce qu'ils descendaient la rue comme des gangsters. Autre chose aussi : je savais que l'agent qui était de service à la gare ce vendredi-là n'acceptait pas que l'on persécute les gens dans son périmètre. Je voulais donc voir comment les réservistes allaient être refoulés, et jouer pleinement du spectacle.

« Ne t'inquiète pas. Attends un peu de voir comment ce flic va les chasser de là. Il ne va pas les laisser arriver jusqu'à la gare », répondis-je.

Ils se scindèrent en deux groupes quand ils furent sous le pont où nous nous trouvions. Deux d'entre eux — un grand type au visage rongé par un fond de teint éclaircissant, coiffé d'une casquette de golf jaune, ainsi qu'un autre d'un cinquantaine d'années, mal rasé, mal habillé, le front dégarni et la mine avinée, machonnant un pied de mouton frit subtilisé à l'une des grandes-mères — se mirent à grimper les marches à notre droite, le plus jeune les gravissant quatre à quatre. Quant aux deux autres, ils décidèrent d'aller coincer leurs victimes sans méfiance à l'angle de la rue, juste au pied des escaliers à notre gauche. La première vague de passagers descendus du train arrivait au milieu du pont quand le deuxième homme atteignit le haut de l'escalier.

Peut-être les gens connaissent-ils les réservistes de vue, peut-être flaireront-ils le flic dans l'atmosphère polluée, on pousse qu'on était vendredi, savaient-ils à quoi s'attendre. Toujours est-il que les trois ou quatre premiers de la vague humaine pivotèrent sur leurs talons et coururent abriter leur précieuse liberté dans l'anonymat de la masse qui suivait. Les autres furent pris de court par ce mouvement inattendu et ils vacillèrent dans tous les sens, tentant de retrouver leur équilibre. En une frac-

tion de seconde, ce fut la pagaille dans la gare, comme si un chat sauvage avait pénétré dans un poulailler. Deux de ceux qui n'avaient pas été assez rapides furent attirés par la manche et on leur demanda leurs laissez-passer. Pendant qu'ils produisaient les documents, les loupes étaient leurs poches feignant de chercher des armes dangereuses, des couteaux ou autres objets interdits pouvant éventuellement être dissimulés sous les vêtements. En réalité, ils voulaient s'assurer qu'ils avaient tiré les bons numéros pour accomplir leurs desseins. Ils étaient en train de feuilleter les laissez-passer quand le policier de garde apparut.

« Et alors, imbéciles, vous ne savez pas que c'est interdit de faire vos saloperies ici ? Foutez le camp ! Foutez le camp et allez faire ça ailleurs. Pas sur le territoire des Chemins de fer. » Il hurlait si fort qu'on aurait cru que les veines de son cou allaient éclater.

« Arrête ces chiens, baba, donne-leur aussi une occasion de têter de la prison ! », cria Mandale.

« Oui, dis-je à Mandale, je parle qu'ils n'ont jamais fait un tour là où ils sont si pressés d'envoyer les autres. »

*Je ne suis pas un homme  
car je ne suis un homme ni aux yeux de la loi,  
ni aux yeux des autres hommes.*

Les gens qui étaient là se mirent à crier avec nous et nous jetâmes les coudars hors de la gare avec force insultes. Ils descendirent les marches la queue entre les pattes et rejoignirent leurs comparses sous le pont. Quelques passagers avertis par le tumulte regagnèrent le quai en attendant que les réservistes soient partis.

**N**OUS restâmes à notre poste d'observation, car les persécution continuait. Je me demandais si les réservistes étaient vraiment les laissez-passer (à supposer qu'ils sachent lire), ou si les victimes savaient si, oui ou non, leurs livres étaient en règle. Il est plus probable que les malheureux croyaient ce que leur disaient les bandits assermentés. Ces derniers exigeaient les laissez-passer après avoir jugé que leurs proies étaient peu dangereuses, en feuilletant rapidement les pages, les mettaient dans leurs poches (ce qui empêchait leurs détenteurs de continuer leur chemin) et disaient aux pensionnaires abasourdis de rester là pendant qu'ils appréhendaient d'autres victimes. En un clin d'œil, il y avait d'un côté de la rue un groupe d'hommes complètement affolés qui criaient à leurs compagnons d'aller chercher numéro tant ou tant, et de dire à untel ou untel qu'ils avaient été arrêtés à la gare et qu'on leur apportait de l'argent pour qu'on les relâche. Parmi ceux qui étaient ainsi dépêchés, peu entendaient vraiment le message, trop heureux qu'ils étaient de pouvoir filer hors de la zone dangereuse. Ceux qui avaient de l'argent serraient la main de leurs ranconneurs, récupéraient leurs laissez-passer et remontaient Mohale Street au pas de course. S'ils étaient malchanceux, ils tombaient dans un autre piège, 300 mètres plus haut, et tout recommençait. Malheur à ceux qui avaient tout donné aux premiers ranconneurs, car cela ne comptait pas. Le poste de police serait leur prochaine halte avant qu'ils ne soient traduits devant les commissions bantou. De là, ils partiraient pour leur destination finale, la prison de Modder Bee. Ils fourniraient ensuite

Mtutuzeli Matshoba est né à Soweto en 1929, alors que la ville n'était qu'un village à la périphérie de Johannesburg. L'univers qu'il décrit ici est le sien. Mohale Street, c'est la rue de son enfance où, le samedi et dimanche matin, raconte-t-il, on découvrait toujours quelque cadavre, recouvert de morceaux de papier flottant au vent. Univers de violence, de déchéance et de mort dont le jeune écrivain veut aujourd'hui témoigner « afin que, quel qu'il devienne à l'avenir, je ne puisse être qualifié de « terroriste assoupli de sang ». Afin que je puisse dire : j'ai vu les événements qui ont fait les Steve Biko et les Solomon Mahlangu et tous les autres avant eux, et ceux qui viendront après. »

En Afrique du Sud, une littérature marginale de contestation a commencé à fleurir au lendemain des événements de Soweto (1976), née notamment à la revue anglophone Staffrider, de Johannesburg, qui veut offrir un moyen d'expression à tous ceux, écrivains et poètes noirs de la nouvelle génération, qui en sont généralement privés. Je ne suis pas un homme est déjà paru dans cette revue (sous le titre : Call me not a man), avec d'autres nouvelles de Mtutuzeli Matshoba. Les auteurs noirs ont suffisamment de difficultés à se faire entendre dans leur propre pays pour que le Monde diplomatique publie exceptionnellement une œuvre qui n'est pas inédite. La revue Staffrider, dont l'éditeur est un blanc sud-africain, a fait l'objet de plusieurs interdictions de vente en Afrique du Sud en vertu de la loi de 1974 sur les publications.

Dans la page ci-contre, le journaliste américain Ernest Harsch, retour d'Afrique du Sud, complète la perception de l'artiste en donnant une description sommaire des conditions de vie dans les cités noires « officielles » et dans les bidonvilles « sauvages » de ce pays, trois ans après les émeutes de Soweto.

les fermiers en main-d'œuvre bon marché, pour la durée de leur condamnation. Les peines varient de deux jours à deux ans de détention pour *looferskap* (vagabondage) et ce qui, en fait, n'est que chômage, état que l'on ne saurait reprocher à ces malheureux. Tout le système pue les travaux forcés à plein nez.

La grande kwela-kwela fonce dans Mohale Street à tombeau ouvert. La foule se dispersa pour l'éviter, et les gens s'accrochèrent aux barrières qui s'effaissaient presque pour la laisser passer. Pour échapper aux regards des voyageurs, la voiture fit une embardée et tourna brusquement dans la deuxième rue adjacente non loin de la gare. Un renfort de réservistes s'en déversa pour continuer avec zèle la sale besogne. Les captifs, préalablement alignés le long de la palissade de la maison la plus proche de la gare, furent poussés à coups de pied vers la kwela-kwela. Pour qu'ils s'y enfournent tous ensemble, on les bourra de coups de poing et de coups de godillot. Le chauffeur de la kwela-kwela, le seul à porter l'uniforme, referma la porte violemment et vérifia qu'elle était bien verrouillée. Puis il alla se camper devant l'une des marchandes, d'un geste autoritaire s'empara d'un avocat, l'épaula, le fouilla tel quel dans une bouche gargante et recrachait ensuite le volumineux noyau. Il n'avait pas besoin de se donner la peine d'appréhender qui que ce soit. Ses gangsters lui cédaient tous la part du lion sur leur butin, l'arrosant de surcroît de bière et de brandy.

Il n'arrêta pas de ramener sur sa bedaine sa ceinture bien cirée que le calibre 38 de la police, dans son étui de cuir, tirait à nouveau vers le bas. Il préférait sans doute porter son arme de façon décontractée comme un cow-boy.

Un garçon d'environ dix-sept ans fut pris un couteau dans la poche. C'était considéré comme une arme dangereuse. Ils le frappèrent une demi-douzaine de fois, lui passèrent les menottes avant de le plaquer contre le mur de béton de la gare. Dix minutes plus tard, sa sœur, qui était mignonne, descendait du train pour découvrir son frère parmi les personnes arrêtées. Tandis qu'elle lui demandait pourquoi on le gardait et le grondait parce qu'il portait un couteau, un jeune réserviste s'approcha d'elle et commença à la peloter. Elle le laissa faire. Trois minutes après, son frère était libre. Le visage du réserviste rayonnait, content qu'il était d'avoir, dans l'exercice de ses fonctions, avancé ses affaires avec une jolie femme mais ignorant bien sûr que l'adresse qu'elle lui avait donnée était fautive. Quelques-unes de nos sœurs noires sont parfois obligées d'aller jusqu'au bout pour sauver leurs compagnons et, comme d'habitude, on n'y peut rien.

**U**N homme descendait Mohale Street, facilement repérable dans la foule à cause du sac et de la valise chargés sur son épaule droite. Il était vêtu d'une combinaison. Une couverture grise roulée était attachée à ses courroies à son énorme valise. De sa main gauche pendait une encombrante boîte de carton qui le faisait pencher de ce côté. Il marchait comme quelqu'un chaussé de bottes de caoutchouc qui avance sur un terrain accidenté. Quelque chose dans son allure disait qu'il lui restait une longue route à parcourir, et qu'il fallait à tout prix qu'il y arrive. Il s'agissait sans aucun doute d'un *goduka* (un travailleur migrant) qui revenait chez lui après plusieurs mois de travail à la ville. Cela faisait peut-être même des années qu'il n'était pas retourné à la campagne.

Il ne vit pas la kwela-kwela en embuscade — ce qui aurait pu le prévenir du danger qu'il l'attendait à la gare. C'est seulement quand il buta contre les deux réservistes surgis sur son chemin et exigeant qu'il pose ses bagages qu'il se souvint peut-être qu'on était vendredi, jour des rafles. Quand il se rendit compte du piège, la plus profonde confusion s'exprima sur son visage. Il se mit à têter frénétiquement les poches de sa combinaison. La confusion grandit encore sur son visage sombre. Il chercha une fois de plus, sans trouver. Les hommes qui l'avaient arrêté le tirèrent de côté, chacun le tenant bien serré par la manche de sa combinaison. Il se laissa faire sans protester, comme un animal dompté. Ils lui firent lever les bras tandis qu'ils le fouillaient minutieusement. Ne trouvant rien de caché sur lui, ils lui démontrèrent l'inévitable laissez-passer, bien qu'ils se soient déjà aperçus qu'il ne l'avait pas. Ses mains gesticulaient tandis qu'il leur expliquait pourquoi il ne portait pas le document sur lui. De là où je me trouvais, à quelques mètres au-dessus d'eux, je pouvais à peine entendre les propos échangés. « C'est vrai, madoda, dit-il implorant, j'ai fait une erreur. J'ai mis le laissez-passer dans mes bagages. Je l'ai oublié dans une veste qui est dans ma valise. »

« Comment peut-on savoir que tu n'es pas en train de mentir, hein ? », demanda l'un des réservistes sur un ton agressif.

— Je ne mens pas, *mfowothu*. Je jure sur la tête de ma mère que c'est la vérité », expliqua l'homme apeuré.

Le deuxième réserviste se montra encore plus odieux et inflexible : « Il faut t'en prendre à ta propre bêtise. Cela va te conduire tout droit à la prison, pas chez ta femme.

FONDATION DE L'  
**ÉCOLE INTERNATIONALE DE GENÈVE**  
LA GRANDE-BOISSIERE 62, route de Chêne  
1208 GENEVE (Suisse)  
Tél. : 022.36.71.30  
LA CHATAIGNERAIE 1297 FOUNEX (Vaud)  
(Suisse)  
Tél. : 022.76.17.76  
BACCALAUREAT INTERNATIONAL  
Maturité fédérale suisse - Baccalauréat français  
Internat et externat pour filles et garçons  
Sports d'été et d'hiver

Près VENDOME - 180 km PARIS  
Non isolée - AU CALME  
Séduisante  
**GENTILHOMMIÈRE**  
ancienne, 8 pièces, cuis., gd conf.,  
log. gard. Communs, joli parc clos.  
Ensemble impeccable  
—oo—  
CHATET, 37150 FRANCAEUIL

فكرنا من الأصل



— O frère, mets-toi à ma place. Voilà deux ans que je n'ai pas vu les miens. C'est la première fois que je peux aller serrer dans mes bras mes deux petites jumelles qui sont nées pendant que j'étais ici. Trouve un autre pauvre Noir, s'il te plaît, mon cher frère. Pardonne-moi pour cette fois.

— Et quoi encore ! Ce n'est pas la peine de nous faire le coup des enfants. Nous aussi on a nos familles. On est même en train de travailler pour elles en ce moment, répliqua l'autre avec une brutalité entêtée.

— Mais, mfo, ne serais-tu pas, toi aussi, en train de faire une erreur ?

Cette question, l'homme acculé n'aurait jamais dû la poser. Cette fois la réplique fut accompagnée d'une violente claque sur la figure. « Tu me crois aussi bête que toi, hein ? Attache cet homme, Mazibuko, passe-lui ces foutues menottes, à ce chien. »

— Non, vieux, laisse-moi parler à ce pauvre type. Peut-être qu'il peut faire quelque chose pour nous en échange de la liberté », suggéra le moins féroce des deux — et il tira l'homme à l'écart des autres captifs.

« Oui, occupe-toi de lui toi-même, Mazibuko. Je ne peux pas supporter d'adresser la parole à des idiots de paysans comme lui. Je l'étranglerai de mes propres mains s'il pense que je suis venu à Johannesburg pour m'amuser ! » La colère dans la voix de l'homme était feinte. C'était celle d'un couard essayant d'effrayer quelqu'un à sa merci. Je crois qu'il n'aurait même pas pu affronter une souris. Il accosta deux adolescents, les fouilla, mais ne demanda pas leurs laissez-passer.

« Tu vois, ami, tu es vraiment dans le pétrin. Je suis le seul qui puisse t'aider. L'homme qui t'a arrêté n'est pas dans son meilleur jour. Je plaiderai en ta faveur, mais il te faut faire un petit effort. » D'une voix douce, pourrie par la corruption — le seul et unique mobile qui l'avait poussé à s'enrôler dans la police — le réserviste expliquait à l'homme traqué la seule façon de s'en sortir.

« Je n'ai pas un sou en poche. Tout l'argent qu'ils m'ont donné au travail a servi à acheter des provisions, des cadeaux pour les miens et mon billet de train. Regarde, nkosi, j'ai seulement mon billet et les chèques qui me serviront à retirer de la corruption — le seul et unique mobile qui l'avait poussé à s'enrôler dans la police — le réserviste expliquait à l'homme traqué la seule façon de s'en sortir.

— Ecoute !  
— Oui, M'sieu ?  
— Tu veux retourner chez toi voir ta femme et tes enfants ?

— Oui, je t'en supplie, ô frère, laisse-moi partir !

— Alors pourquoi me montres-tu ces foutus chèques ? Ils vont nourrir tes enfants à toi, pas les miens. Quand tu rentreras à la maison, tu retireras de l'argent et tes enfants se gratteront la panse et feront la sieste après un bon repas, tandis que moi j'aurai perdu mon boulot pour t'avoir laissé filer, et alors mes enfants à moi n'auront plus qu'à faire les poubelles avec les chiens. Tu vois que t'es pas bête, mos. » Il se tourna vers son acolyte : « Hé, Bayo, ton homme dit qu'il n'a rien. Pour t'aider il va rejoindre sa famille qu'il n'a pas revue depuis deux ans ! »

— Je t'avais dit de lui mettre les menottes. Il cache probablement une petite fortune dans ses sous-vêtements. Peut-être qu'il a honte de montrer ça devant tout le monde. Mais ça viendra au poste, ou en cellule, quand nos p'tits apprentis vont le secourir.

— Allez, viens ici toi, tes mains ! »

L'autre essaya de dégager ses bras. Sa voix s'éleva, désespérée : « O mes amis, vous êtes sérieux ? Vous voulez vraiment m'arrêter ? Pardonnez-moi ! S'il vous plaît. »



(Dessin de Muzolche - Statfrider.)

Il s'ensuivit une lutte entre les deux hommes.

« Tu résistes à l'arrestation ? Espèce de... » ; vint une bordée d'insultes impliquant toute l'anatomie de sa mère.

« Non, non, je ne résiste pas. Mais écoutez-moi, s'il vous plaît ! » L'homme se débattit et réussit à se dégager de l'étreinte du réserviste. Celui-ci, qui n'était d'ailleurs qu'un morceau de graisse sans viande dessous, fit trois pas en arrière, vacilla et tomba sur l'arrière-train. Quand il se remit sur ses pieds, avec une rapidité surprenante pour une telle masse, il avait un regard d'assassin. Ses acolytes abandonnèrent leurs postes, en courant et s'abaissant sur l'homme sans défense comme une meute de hyènes sur une carcasse. Les autres gens qui avaient

été rançonnés sur le pont virent là une occasion de filer pendant que les loups étaient encore occupés. Ils dévalèrent les escaliers et remontèrent Mohale Street aussi vite que des chevaux de course. Deux jeunes que l'on avait attachés ensemble profitèrent de la diversion, se jetèrent en tandem dans la première rue venue, emportant leurs menottes avec eux. Ils couraient bécotement, ligotés l'un à l'autre par les bras, mais ils étaient jeunes et en bonne santé et s'en tirèrent bien, vu les circonstances.

Nous ne pûmes supporter plus longtemps le passage à tabac auquel l'autre homme était soumis.

« Hey ! Hey ! Sies maan, arrêtez, arrêtez de le battre comme ça. Mettez-le en prison si vous voulez, mais cessez de le battre. Vous êtes en train de le tuer, saalands ! » Nous nous mîmes à protester bruyamment. Un attroupelement se forma. Quelqu'un cria : « Arrêtez, où c'en sera fini de vous pour toujours ! »

Les psychopathes lâchèrent prise, laissant voir le résultat de leur sale besogne. L'homme gémissait au pied de la clôture, de l'autre côté de la rue, là où la poussière s'était amoncelée. Il se contorsionna pour essayer de s'asseoir. Son visage était couvert de poussière et de sang, là où les menottes glissées sur les poignets avaient atteint leur but, et ses traits s'en trouvaient déformés de façon grotesque. Mais cela ne suffisait pas au gros lard. Il s'agenouilla et prit les poignets de l'homme qui gémissait, dans l'intention de les attacher à la barrière avec des menottes.

« Hey, hey, hey ! Satan ! Laisse-le partir. Tu ne vois pas que tu as assez tapé sur cet homme ? »

L'atmosphère devenait explosive, le policier en uniforme le sentit :

« Laissez-le partir, les gara. Pardonnez-lui. Laissez-le partir », dit-il, lançant des regards inquiets dans toutes les directions.

Et alors, l'homme que l'on avait battu fit la chose la plus inattendue et la plus déchirante. Il s'agenouilla devant celui qui ordonnait qu'on le relâche, et, ses mains couvertes de poussière jointes dans un geste de prière, il dit, toujours à genoux : « Merci beaucoup, mon Seigneur. Dieu te bénisse. Maintenant je peux aller retrouver mes deux petites jumelles et les miens. »

Si l'idée lui en était venue en ce moment d'action de grâces, il l'aurait fait : il aurait baissé les bottes bien cirées du policier.

Le pauvre diable épousseta ses vêtements de son mieux, ramassa ses deux paquets et se mit à gravir les marches en essayant de grimacer des mercis à la foule qui avait crié pour prendre sa défense. Le policier décida que ce serait son jour de bonté. Le troupeau des autres malheureux fut poussé vers la kwela-kwela en attente.

J'essayai d'imaginer comment l'homme expliquerait son visage tuméfié à sa femme. Je le voyais, projetant ses jumelles en l'air, les rattrapant, encore et encore, les serrant fort contre lui en jouant avec elles.

« Il y a une longue route à faire, ami » : c'était Mandia qui me parlait à l'oreille.

« Pour aller où ? demandai-je. »

— Avant d'arriver en enfer. Ha ! Ha ! Peut-être que là nous serons des hommes.

— Ah ! cela fait déjà longtemps que nous y sommes. Cela fait longtemps que nous sommes en enfer.

— Avant d'en sortir, alors... »

MTUTUZELI MATSHOBA.

## La vie à Soweto et à Crossroads

Par ERNEST HARSCH \*

— homme ou femme — jugé « indésirable », même s'il est né dans la cité et ne l'a jamais quittée.

La vie à Soweto est sensiblement la même que partout ailleurs dans les cités noires officielles, parfois meilleures, parfois pires. En tout cas, 80 % des ménages y vivent dans des conditions inférieures au standard minimum semi-officiel qui sert d'indice de pauvreté. Actuellement, ce revenu est de 200 rands par mois (1 000 FF environ), ce qui suffit à peine à assurer la subsistance d'une famille de six personnes.

Alors, la faim est un phénomène courant. Une récente étude a révélé que les carences en protéines constituent un « problème clinique majeur » chez les Noirs de la région de Johannesburg. Dans les écoles de Soweto, la fréquence d'une maladie comme le rhumatisme cardiaque, dans laquelle les facteurs nutritionnels et socio-économiques ont un grand rôle, est la plus forte qui soit connue dans le monde.

Dans de telles conditions de pauvreté et de surpopulation, on ne s'étonnera pas que Soweto ait aussi l'un des taux de criminalité les plus élevés du monde — et le sentiment de frustration face à la suprématie de la société minoritaire blanche n'y est pas pour rien. Système de violence institutionnalisée contre les Noirs, l'apartheid engendre la violence. Ce sont de telles réactions qui ont explosé lors des soulèvements de Soweto et des autres cités noires en 1976. La répression, rapide et brutale, fit des centaines de morts. Les traces en sont toujours visibles : ruines calcinées d'écoles, de débits de boissons ou d'édifices gouvernementaux ; plaques funéraires dans les cimetières ; postes de police entourés de lourds barbelés comme des postes avancés en territoire occupé.

Les raisons de la colère des jeunes de Soweto n'ont pas disparu depuis 1976. Les logements surpeuplés restent un problème crucial. En effet, malgré la croissance rapide de la population, le nombre de maisons construites à Soweto chaque année n'a cessé de baisser depuis le milieu des années 60. En 1976, aucune n'a

\* Journaliste américain.

été édifée par les soins du conseil d'administration de West Rand, organisme qui gère la cité. Conséquence : vingt-cinq mille familles (plus de cent mille personnes) sont maintenant logées sur la liste d'attente pour recevoir un logement. Pour l'ensemble du pays, on reconnaît officiellement un déficit de 170 000 maisons pour les Africains et de 131 000 pour les métis. En réalité, la situation doit être bien plus grave.

Les familles doivent donc s'entasser dans les maisons existantes, déjà fort exigües. Chacune d'elles, à Soweto, abrite de dix à sept personnes ; les habitants les appellent des « boîtes d'allumettes ». Pour surmonter ce problème de logement, certains résidents des zones urbaines ont construit des bidonvilles sur des terrains incultes, où ils furent rejoints par des travailleurs migrants qui avaient choisi de vivre là avec leurs familles, malgré la loi, puisque celle-ci ne les autorise pas à se loger en famille.

DES bidonvilles comme Crossroads, il y en a beaucoup en Afrique du Sud. Certains dans des régions semi-rurales, comme la colonie qui abrite trois cent cinquante mille Africains au Bophuthatswana (l'un des bantoustans). La plupart autour des villes principales : il y a plus de deux cent mille équatiers africains et indiens près de Durban et Pietermaritzburg ; quinze mille Africains autour de Port Elizabeth ; jusqu'à deux cent cinquante mille, Africains et métis, près du Cap. Et de la même manière que Soweto est devenu un symbole typique de la vie dans les cités noires, Crossroads témoigne pour tous les habitants de tous les bidonvilles. On y habite dans de petites cabanes (les pondotas) faites de bois, de tôles, de carton, de plastique ou de n'importe quel qui puisse servir d'abri. Comme dans tous les autres campements de squatters, il n'y a pas d'eau courante, pas de commodités sanitaires et très peu de ces services qui, d'ordinaire, permettent de vivre en ville.

Et pourtant, pour leurs habitants, c'est chez eux. Une différence frappante par rapport à Soweto tient à l'atmosphère qui règne à Crossroads, un climat beaucoup plus détendu. Les habitants se sont organisés en une communauté bien soudée. La crimina-

lité y est presque inexistante. Aucun poste de police. A certains égards, l'atmosphère y est moins marquée que dans les cités officielles où la population est soumise au contrôle rigoureux des administrateurs du gouvernement.

Pour les dirigeants de l'Afrique du Sud, les bidonvilles comme Crossroads sont des sous-produits non désirés du système d'apartheid. Construits sans autorisation et en dehors du cadre de l'administration urbaine, ils sont autant de défis à l'autorité politique, en particulier la présence des travailleurs migrants campant là avec leurs familles. « Crossroads, c'est la négation du contrôle de l'entrée dans les zones urbaines », se lamenta le général J.H. van der Westhuizen, fonctionnaire au Cap. Aussi le régime a-t-il fait de son mieux pour supprimer les bidonvilles ; ses bulldozers ont rasé des milliers de cabanes à Eldorado Park, Werkfontein, Krasfontein, Kilip Road, Modderdam, Unibell, etc. Il a tenté d'en faire de même à Crossroads, mais les habitants y étaient organisés pour résister aux bulldozers. Ils firent des manifestations, demandèrent un large soutien et surent se faire une publicité considérable, obligeant les autorités à renoncer à leurs projets de démolition immédiate. Concession partielle, le gouvernement accepta de reloger certains dans une nouvelle cité, officiellement reconnue celle-ci, qui serait appelée New Crossroads. En conformité, naturellement, avec les dispositions prévues par la politique d'apartheid. Ceux des habitants de Crossroads qui sont considérés comme des « criminels », comme des « vagabonds », « ceux qui n'ont aucun moyen d'existence tangible et légitime » seront expulsés vers les bantoustans. Le contrôle des arrivées en ville s'en trouvera renforcé. Tandis que, dans les autres bidonvilles, les démolitions continueront.

A New Crossroads, ceux qui pourront y être relogés trouveront fort vraisemblablement des conditions similaires à celles de Soweto et des autres cités noires. Les « améliorations » apportées à leurs conditions de vie seront plus apparentes que réelles. Car aussi longtemps que durera le système d'apartheid, les habitants des cités noires n'échapperont pas à la surpopulation, à la pauvreté, à la faim et à la répression policière.

SOWETO, Crossroads. Deux concentrations urbaines où les Noirs sud-africains vivent quotidiennement, à 1 400 km de distance, la même réalité de l'apartheid. Soweto, à la périphérie de Johannesburg, est une cité noire (township) d'un million et demi d'habitants, dotée de l'existence la plus officielle, puisqu'elle a été construite par décision des autorités sud-africaines. Avec vingt mille habitants, près du Cap, Crossroads n'est qu'un bidonville édifié dans l'illégalité par ses résidents. Soweto, c'est la monotonie de centaines de milliers de petites maisons de briques qui s'élèvent, rangées après rangée, selon un canevas géométrique. A Crossroads, au contraire, ce sont de fragiles cabanes qui ont poussé au hasard des arrivées.

A ces deux extrémités du pays, cependant, malgré la différence des conditions de vie, la population noire urbanisée affronte le même système d'apartheid : chacune à sa manière, Soweto et Crossroads portent témoignage de la situation sociale du Noir au pays de la suprématie blanche.

Dépossédés de leurs terres durant la conquête coloniale, privés de leurs moyens de production, les indigènes noirs furent réduits dans leur vaste majorité au statut de main-d'œuvre surexploitée par les industriels blancs, les barons des mines et les fermiers. Ils furent chassés de leurs terres par millions, sous le coup de la loi ou des nécessités économiques. Poussés de force vers les grands centres urbains pour y servir l'économie capitaliste en expansion.

Les 13,7 % de la terre qui furent laissés aux Africains forment aujourd'hui dix bantoustans morcelés, surpeuplés et si pauvres que, pour la grande majorité de leurs habitants, il est impossible d'y vivre de la terre. Les hommes d'âge adulte (et aussi de plus en plus de femmes) sont obligés d'aller périodiquement travailler dans les villes pour y gagner un salaire qui permette à leurs familles demeurées sur place de subsister.

Hors des bantoustans, les travailleurs migrants et ceux des Noirs qui vivent de façon semi-permanente dans l'Afrique du Sud « blanche » ne sont tolérés dans les villes que pour y travailler. On sent qu'ils n'ont aucun droit politique, aucun député au Parlement, aucune possibilité de posséder

des terres hors des bantoustans. En fait, ce sont des travailleurs immigrés dans leur propre pays.

Bureaux d'embauche, laissez-passer, etc., font partie d'un système de contrôle très compliqué mis en place pour réglementer très strictement le déplacement des Africains, tant hors des villes que ceux qui n'ont pas à y remplir de tâche particulière. Tous les Africains considérés comme « superflus » dans l'économie — des centaines de milliers de femmes, d'enfants et de vieillards, en particulier — ont été expulsés de force de leurs maisons et installés dans les bantoustans. Pour les autres, un système rigoureux de contrôle du travail les empêche de lutter pour défendre leurs droits ou améliorer leurs conditions. Les patrons peuvent ainsi maintenir les salaires à leur niveau le plus bas ; dans les entreprises sud-africaines, les profits sont parmi les plus élevés du monde industrialisé.

LES travailleurs des zones urbaines sont regroupés, dans leur grande majorité, dans ce qu'on appelle les townships, concentrations aménagées à la périphérie des grandes villes selon les canons de la ségrégation officielle. A Soweto, par exemple, ce sont trois cent cinquante mille personnes qui, chaque jour, prennent le train pour aller travailler à Johannesburg.

Les « travailleurs migrants », qui représentent plus du tiers, ce sont ceux qui n'ont aucun droit de résidence bien établi. Ils ne peuvent aller venir leurs familles auprès d'eux, ils doivent vivre à part, dans des « toyers » groupés à l'intérieur d'un enclos, et ils doivent se rendre au moins une fois par an dans leur bantoustans pour avoir un nouveau permis de séjour. Pour les autres, les choses vont un peu mieux car ils ont généralement la possibilité de vivre avec leurs familles dans des logements individuels (bien sûr, s'il en est de disponibles). Leurs droits de résidence sont toutefois très précaires : qu'il leur arrive, par exemple, de ne pas trouver d'emploi, de perdre leur chef de famille (mère), de se livrer à des activités politiques, ou, tout simplement, qu'on leur impose la « nationalité » d'un bantoustans « indépendant », et les voilà subitement privés de tout droit. Les administrateurs blancs ont le pouvoir de chasser tout Africain

## Une conférence de l'ONU pour la protection des populations civiles

## PEUT-ON INTERDIRE DES ARMES COMME LE NAPALM ?

CERTAINES armes sont-elles, pour les populations civiles, plus cruelles ou plus dangereuses que d'autres ? Et, dans l'affirmative, peut-on en interdire ou en restreindre l'usage ? Après des années d'efforts diplomatiques, qui trouvent leur origine dans la guerre du Vietnam, les Nations unies tiennent ce mois-ci une conférence sur « certains armements classiques ». Des pays du tiers-monde et de petits pays européens comme la Suisse, la Suède, l'Autriche et la Yougoslavie ont, depuis 1971, uni leurs efforts pour aboutir à cette conférence dont ils espèrent qu'elle permettra d'interdire certaines armes comme, par exemple, le napalm.

Médicines sont pourtant les chances de succès de cette conférence. Car l'histoire de la lutte en ce domaine montre partiellement comment l'inéquitable répartition de la puissance politique et militaire dans le monde freine le développement du droit international.

Les « déclarations » de Saint-Petersbourg, en 1864, et de La Haye, en 1864, interdisent l'utilisation contre des êtres humains des balles explosives ou incendiaires et des balles dum-dum (1). On admettait alors que, dans un conflit, il suffisait de rendre un soldat incapable au combat, et on considérait comme superflus les projectiles qui causent de larges blessures ou des brûlures augmentant les risques d'entraîner la mort (immédiatement ou à terme) ou une invalidité durable.

Il est vrai que ces règles étaient conçues pour être appliquées dans des guerres entre armées européennes, plutôt que dans des guerres coloniales — les plus fréquentes à cette époque. Les balles explosives et les balles dum-dum étaient utilisées dans les guerres coloniales où, dit-on à la conférence de paix de La Haye, elles étaient nécessaires pour arrêter les « sauvages ». Malgré leurs limites, ces règles constituaient les pierres d'angle du droit humanitaire, et en 1907 elles furent étendues afin de protéger les populations civiles contre des attaques aveugles.

La technologie a, ce point modifié la nature de la guerre que maintenant, presque toujours, de plus grandes pertes sont infligées aux populations civiles qu'aux forces militaires. La somme de munitions dispersées sur un champ de bataille moderne est devenue énorme. Pour ce qui concerne les seules munitions dites classiques, la puissance de feu des troupes de front des principales puissances est aujourd'hui vingt-cinq fois supérieure à ce qu'elle était au moment de la seconde guerre mondiale. Les forces américaines, pour chaque soldat ennemi tué, ont dépensé 1 100 kilos d'explosifs pendant la seconde guerre mondiale, 5 600 kilos pendant la guerre de Corée et 17 800 kilos pendant la guerre du Vietnam (2). Dès 1968, une division motorisée soviétique pouvait tirer 50 000 kilos de munitions en une seule salve. En même temps, se sont accrues la portée et la surface de couverture des armements, et c'est l'une des raisons pour lesquelles, dans de nombreux pays, les militaires demandent de plus vastes champs d'entraînement, comme au Larzac en France. Les populations civiles sont de plus en plus impliquées dans les conflits, du fait à la fois des développements démographiques et de l'extension de l'urbanisation.

Le Comité international de la Croix-Rouge (C.I.C.R.) a pris l'initiative d'actions diplomatiques tendant à améliorer la protection légale des populations civiles en temps de guerre. En 1971, deux « protocoles additionnels » complètent les conventions de Genève de 1949 pour interdire les bombardements massifs de zones habitées, la destruction des récoltes et la destruction d'ouvrages publics — tels que les barrages hydro-électriques ou les centrales nucléaires — abritant des « forces dangereuses ».

## Blessures cruelles, effets aveugles

ON pourra objecter que tous les armements sont inhumains et qu'il est impossible de distinguer entre ceux qui sont destinés à tuer et ceux qui sont destinés à blesser. Bien que les divers armements ont des effets extrêmement différents et qu'il est utile de les comparer en fonction de six critères d'interdiction, les trois premiers concernant ce que l'on peut appeler les blessures superficielles, les trois autres ayant trait aux effets aveugles.

A) GRAVITE ET AMPLITUDE DE LA BLESSURE. — En termes généraux, la taille de la blessure dépend de l'énergie (énergie mécanique, chaleur, souffle) du projectile au moment de l'impact ; en outre, les projectiles qui restent en mouvement dans la blessure provoquent des dégâts plus considérables. L'accroissement de l'énergie est égal au carré de la vitesse, et un projectile de petit calibre mais de haute vitesse et qui reste en mouvement après avoir atteint sa cible peut causer plus de dégâts qu'un projectile de calibre supérieur mais moins rapide et plus stable. C'est pourquoi les balles de 5,56 mm, comme celles utilisées par le M-16 américain, le Galil israélien ou le FAMAS français, peuvent être considérées comme « les balles dum-dum » d'aujourd'hui, et à ce titre condamnées en vertu de la déclaration de 1899.

B) DUREE DES EFFETS. — L'objectif, en temps de guerre, étant de rendre un homme incapable au combat pendant qu'il accomplit une mission militaire, les effets à long terme d'une arme ne concourent pas au but militaire poursuivi. Il est certes difficile de répondre à la question : est-il « préférable » de tuer un homme immédiatement ou de le laisser vivant mais en proie à de longues souffrances ? Mais une arme est particulièrement inhumaine si elle ne laisse pas à la victime qui survit une chance raisonnable de guérison. Certaines blessures, comme celles dues à de sévères brûlures, peuvent avoir, à long terme, des conséquences physiques, sociales et psychologiques désastreuses ;

C) EFFETS RETARDES. — Les blessures qui affectent la victime des mois ou des années après la bataille sont particulièrement superficielles du point de vue militaire, alors qu'elles sont particulièrement inhumaines. Un exemple en est fourni par les cancers de la peau et autres effets des brûlures au napalm. On peut aussi citer les effets retardés des armes chimiques et, bien entendu, des radiations nucléaires. La « bombe à neutrons » est d'abord une arme antipersonnelle dont beaucoup de victimes ne succombent que fort longtemps après la blessure ;

Par MALVERN LUMSDEN \*

Cependant, à ce moment-là, les efforts pour obtenir l'interdiction de certaines armes comme le napalm furent tenus en échec par l'opposition massive des principales puissances militaires. Les Nations unies n'en ont pas moins été requises de convoquer la conférence qui s'ouvre à Genève ce mois de septembre 1979.

D) ZONE D'IMPACT DE L'ARME. — Plus vaste est la zone d'impact, plus il est difficile d'assurer que seuls seront atteints des combattants, mais il est possible de calculer la « zone de risque » autour d'une cible visée par chaque type d'arme, élément à prendre en considération et l'on peut espérer des populations civiles ;

E) EFFETS QUI ÉCHAPPENT AU CONTRÔLE DE L'UTILISATEUR. — Les armes nucléaires, chimiques, biologiques et incendiaires ont des effets qui échappent à tout contrôle, et c'est une raison majeure pour en condamner l'emploi. Le feu peut se propager, des épidémies peuvent se répandre, les retombées chimiques ou radioactives peuvent être dispersées par le vent ou la pluie et contaminer l'air ou les ressources en eau à de grandes distances du point d'impact. Au Vietnam, on a pu constater que les poisons et crustacés étaient contaminés dans des zones fort éloignées des régions dans lesquelles les forces américaines avaient répandu des défoliants ;

F) PERSISTANCE DES EFFETS. — Les produits chimiques toxiques et les radiations peuvent persister pendant des années, et, dans certains cas, affecter les enfants à naître et les futures générations. Les armes classiques elles-mêmes peuvent avoir des effets de longue durée (dégâts causés à l'environnement, munitions et mines non explosées, ce dernier cas, posé dans diverses parties du monde, faisant l'objet, à la demande de l'ONU, d'une étude conduite par le Programme des Nations unies pour l'environnement). Les nouvelles générations de mines, qui peuvent être dispersées par certaines ou par milliers par des avions, par des roquettes ou par des obus d'artillerie, constituent une nouvelle menace particulièrement grave.

De frappantes lacunes apparaissent lorsqu'on examine le programme de la conférence de l'ONU. D'abord, bien que le problème ait été posé pendant des années, examiné au cours de réunions préparatoires, on n'a pas tenté de définir les critères qui permettraient d'identifier des armes dont l'usage pourrait être interdit. En second lieu, les armes qui, sans l'ombre d'un doute, répondent aux six critères déjà mentionnés — les armes nucléaires — échappent délibérément à la discussion. Il est assez remarquable que les armes nucléaires n'étant pas prohibées, les juristes puissent se féliciter de considérer

\* Chercheur du SIPRI (Stockholm International Peace Research Institute), auteur de *Incendiary Weapons* (1978) et *Chemical and Biological Weapons* (1978). Voir, dans le *Monde diplomatique* de mai 1978, son article sur les conventions de Genève.

qu'elles n'entrent pas dans le champ couvert par le droit humanitaire. En troisième lieu, enfin, l'efficacité de la conférence des Nations unies dépendra du mode de décision qu'elle adoptera : consensus ou règle de la majorité ? Les grandes puissances militaires, bien entendu, réclament le consensus, qui leur laisse un droit de veto interdisant tout progrès sérieux.

Ainsi se trouve posée la question : est-il préférable d'aboutir à un accord que les principales puissances militaires peuvent accepter parce qu'il ne leur impose aucune restriction réelle, ou à un accord qu'elles n'acceptent pas mais qui définit clairement des normes de droit international ? On doit rappeler qu'il faut attendre cinquante ans pour que les États-Unis signent le protocole de Genève interdisant les armes chimiques et biologiques, mais finalement Washington dut bien le signer.

nations occidentales en consultation avec les États-Unis et avec l'appui de l'Union soviétique ; or, dans certains cas, ces textes représentent un pas en arrière par rapport aux nouveaux protocoles adoptés en 1977.

Les balles explosives et les balles dum-dum, ainsi que leurs successeurs, les balles de petit calibre et à haute vélocité d'aujourd'hui, les bombes à fragmentation et le napalm, ont joué un rôle majeur dans les efforts des puissances coloniales pour conquérir ou garder leurs possessions, autant que pour éliminer des groupes minoritaires et des oppositions internes. Continuer d'utiliser de telles armes est à la fois un affront à la notion même des droits de l'homme et un obstacle majeur aux efforts qui tendent à établir un nouvel ordre international. La conférence que les Nations unies tiennent ce mois de septembre, pour étudier « certains



(Photo Griffiths-Magnum.)

La simple existence d'interdictions augmente le prix politique payé par le pays qui ne les respecte pas, et cela, sans le dissuader à coup sûr, peut le faire réfléchir.

Le point peut-être le plus remarquable est que les textes dont la conférence est saisie ne sont pas ceux qui, à l'origine, furent proposés par un groupe de nations non alignées, qui avaient été éliminés par l'utilisation massive et aveugle d'armes dévastatrices au Vietnam. Les principaux textes discutés seront ceux présentés par les

armements classiques, doit être considérée non pas comme un phénomène isolé et accessoire, mais comme l'une des batailles livrées pour un nouvel ordre mondial.

(1) Du nom d'une localité de l'Inde où elle fut fabriquée, la balle dum-dum est une balle de fusil dont l'enveloppe est entaillée en croix de manière à provoquer une large déchirure.

(2) A. H. Westing, « The Military Impact on the Human Environment », dans *Weapons and Disarmament*, SIPRI Yearbook, 1978, pp. 43-68, éd. Taylor & Francis, Londres, 1978.

## Recherches universitaires

## VENTES DE MATÉRIEL MILITAIRE ET DIPLOMATIE

SOUVENT, dans le passé, les ventes d'armes ont eu une signification politique : elles reflétaient les configurations de forces, révélaient la formation de coalitions, l'extension de zones d'influence, confirmaient la solidité d'une alliance. Le seul remède à l'inégalité des forces au sein d'une alliance ne consistait-il pas dans le partage des armes ? La France a soutenu financièrement la Russie avant 1914 pour qu'elle renforce son potentiel militaire ; les États-Unis ont vendu (et donné) des armes à leurs alliés pendant et après le second conflit mondial. Aujourd'hui encore, les exportations d'armement peuvent revêtir une grande importance diplomatique : en 1955, le contrat de fourniture d'armes conclu par la Tchécoslovaquie et le gouvernement du Caire annonça et symbolisa le rapprochement de l'Égypte nassérienne avec le camp socialiste, l'irruption de l'Union soviétique dans un Proche-Orient jusque-là chassé par l'Occident ; à partir de 1968, les ventes d'armes françaises sont la conséquence directe des choix diplomatiques et stratégiques de la France, le retrait de l'organisation militaire intégrée de l'Otan constitue un handicap pour les exportations vers les États alliés, comme le montrent les péripéties du « marché du sibila » pour le remplacement des avions Starfighter, tandis que l'adoption d'une politique militaire indépendante favorise les relations commerciales avec ceux des États du tiers-monde qui préfèrent ne pas avoir recours aux superpuissances (1) ; en 1979, la Chine de M. Deng Xiaoping tente de concrétiser, par des achats d'armes auprès des puissances occidentales, sa politique de « front général » contre le « social-impérialisme » soviétique, nouvel avatar de la théorie des trois mondes.

Une novation est, cependant, intervenue dès 1945 : l'un des paradoxes de l'arme atomique a été l'admission implicite, dès l'origine, du principe de non-dissémination, même s'il n'a pas toujours été rigoureusement appliqué, comme en font preuve les facilités obtenues des États-Unis par la Grande-Bretagne et même, dans les années 1957-1959, de l'Union soviétique par la Chine. A la longue, une telle situation peut régir sur le concept même d'alliance. Les États-Unis ont cru trouver, en 1963, une solution moyenne, excluant à la fois la non-dissémination totale, peu réaliste, et la dissémination totale, dangereuse pour l'avenir : il s'agissait de faire de l'Otan, prise collectivement, une nouvelle puissance nucléaire, par la création d'une force atomique intégrée (2) ; en réalité, par le projet de Force multilatérale, les alliés des États-Unis obtenaient, en échange d'une dépense supérieure à 3 milliards de dollars, un simple droit de veto sur 3 % de la force nucléaire américaine. À l'est, l'alliance soviéto-chinoise s'est brisée sur les

contradictions de l'ère nucléaire (3), avec la dénonciation, en juin 1959, par Khrouchchev, de l'accord secret du 15 octobre 1957 par lequel Moscou promettait au gouvernement de Pékin de lui fournir l'aide technique nécessaire à la fabrication de l'arme atomique.

AUJOURD'HUI, la fonction économique et sociale des ventes d'armes apparaît parfois dominante. En France, les pouvoirs publics mettent l'accent sur les bénéfices économiques que procurent les exportations d'armements et soulignent le caractère purement commercial des transactions ; et les centrales syndicales elles-mêmes sont partagées entre le souci de dénoncer le « commerce de mort » et celui de défendre les intérêts de leurs adhérents.

Par CHARLES ZORGBIBE

Plus généralement, depuis le « séisme » d'octobre 1973, les pays occidentaux — et particulièrement les pays européens — ont eu recours à divers moyens pour réduire l'impact de l'augmentation du prix du pétrole sur leur balance des paiements, parmi lesquels d'importantes livraisons de matériel de guerre aux États du Proche-Orient, voire des promesses de vente de réacteurs nucléaires à des pays arabes et à l'Iran. Mais, quelles que soient les motivations, économiques et commerciales, des exportations d'armements, leur incidence politique et diplomatique ne saurait être négligée.

L'accumulation d'armements au Proche-Orient doit être interprétée comme un facteur de tensions, un ferment de conflits. Dans bien des parties du tiers-monde, l'acquisition de matériels de grande performance peut introduire des éléments d'instabilité dans les équilibres régionaux (4). Et les transferts de technologie nucléaire civile peuvent favoriser la prolifération de l'arme militaire (5) — surtout lorsque les éventuels acquéreurs ne sont pas parties au traité de non-prolifération, et du fait des carences du système de contrôle de l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Dolt-on s'accommoder d'une compétition acharnée entre industriels de l'armement, encore exacerbée par les disponibilités financières des pays producteurs de pétrole et l'impératif de l'exportation qui s'impose aux pays consommateurs ? Une première solution réside, évidemment, dans le comportement responsable des prin-

ci-pales puissances — c'est-à-dire dans les limitations que les nations exportatrices imposeraient à leurs propres industriels. Mais hommes politiques et diplomates s'interrogent : est-il opportun de définir une politique pré-étalée ? Parfois le « coup par coup » leur semble préférable. Et si bien des réglementations nationales existent — ainsi en France ou aux États-Unis (6) —, seule la Suède semble véritablement « s'autolimiter ». Au-delà, le choix est, une fois de plus, à faire entre une société internationale anarchique et une véritable communauté des nations organisée — c'est-à-dire entre les démarches individualistes et les réglementations multilatérales.

Dans le domaine des transferts de technologie nucléaire, les sept principaux pays producteurs ont réussi à définir, depuis les réunions informelles de Londres et de Washington, en 1975, un code de bonne conduite à même d'éviter qu'une compétition sans borne favorise la prolifération des armes nucléaires. Une limitation des ventes d'armes de type classique suscite plus de scepticisme : les SALT n'ont pas conduit à une limitation des stocks existants et n'ont nullement entravé la course qualitative aux armements stratégiques entre les deux protagonistes nucléaires ; il y a peu de chances que ce modèle appliqué aux armements de type conventionnel produise des résultats plus satisfaisants. Reste l'idée, introduite par le plan français de désarmement, d'une limitation du volume des transactions résultant d'accords régionaux entre les États directement intéressés — États acheteurs mais aussi États fournisseurs. Une difficulté est cependant prévisible : il s'agira de fixer un niveau d'armement compatible avec la satisfaction des besoins de sécurité des États de chacune des grandes régions du monde ; un délicat « seul optimal de sécurité » sera donc à définir.

(1) Jean Klein, « Commerce des armes et politique », *Politique étrangère*, n° 6, 1978 ; et Edward Kolodziej, « Measuring French Arms Transfers : a Problem of Sources and Some Sources of Problems », document remis 1977.

(2) Didier Truchet, *Le Projet de force de frappe multilatérale*, Paris, 1972.

(3) Mario Biondi, *Le Conflit sino-soviétique*, A. Colin, 1971.

(4) William Zartman, « Les transferts d'armements en Afrique », rapport remis au colloque québécois de relations internationales, 30 septembre-3 octobre 1976.

(5) André Petit, « Le Commerce nucléaire international et la non-prolifération », rapport remis au colloque québécois précité, CL aussi : Jean Klein, « Ventes d'armes et d'équipement nucléaire », *Politique étrangère*, n° 6, 1978.

(6) Jacques Soppelsa, « Le complexe militaire industriel américain et la politique extérieure de Jimmy Carter », revue *Défense nationale*, janvier 1979.

مكتبة الأصل

L'ENT

C... livre, qui s'atta... mouvement de l'... travail, est exem... d'un nouveau m... d'après elle ne l'a... d'un point de moins... technique, elle con... participant... devant les his... mais inter... et parlantes.

Le procès a été... mais il avait é... instruction de... d'après des débats pu... de l'Institut... et présente... impression... par les feux de... moments d'une... radica... homme qui e... individuellement.

La quinzaine d'an... que celle où... du mouvement... de cette ère : le... d'un seul... comme mystique... chose de déri... d'entourage y pour... tout à fait... s'il n'avait... dans l'ancien Geoffroy... collaborateur... une autre antérie... de Gaul... d'entourage... de Paul Reynaud... aurait beaucoup.

Tous les feront dar... de... dans sa va... cours des seize an... dans la m... l'argent des... témoignage sur l'ou... d'ensemble, ainsi qu... de la décision de...

Car il s'agissait, ex... par l'avis sur ce point... d'accord sur ce... mais jamais... étaient le devou... l'indépendance, par... le moral ne voulait qu... l'armes. Ce qui a... à l'induire exprimer... pas d'être app... ne saurait é... Il est mon... la critique... de l'Inde, sans... collaborateurs sont... confiance spontanée.

Il est également es... légendes sur les « émir... des décisions... tel ou tel. Rien de ce... à sa fin. Mais... bras armé des prési... était dans une...

L'absolu de cette at... le caractère s'explique... à travers les allusions é...

E. M. de Courcel... témoignage dans... D est amen... d'après... à déclarer vig... des pensées, arri... à l'ère de Gau... Paul Reynaud.

Parents, gratuitement... nous vous conseille... l'école idéale... dans... la région idéale... RÉGION DU LEMAN... Canton de Vaud - Suisse

• plus de 60 écoles et ins... privées  
• enseignement de qual... d'essence  
• sports d'été et d'hiver  
• ambiance propice aux é...  
• Carrefour des grandes... communications  
• Paysage de toute beau... climat sain

SERVICE SCOLAIRE DES ÉCOLES PRIVÉES

Avenue de la Gare 10  
1002 Lussembourg/Suisse  
Téléphone 021 22 77 71  
Tél. 24 39 90

Sous le patronage de l'Assoc... d'entraide des écoles privées... de l'Office du tourisme du... de Vaud OTV.

AVDEP







## CINÉMA POLITIQUE

Venus du monde entier, plus de deux cents sociologues et chercheurs de sciences sociales se sont réunis du début de l'été à Burgos pour considérer en commun le phénomène de l'interrelation des médias et de la culture.

industries culturelles et son incidence dans la détermination des modèles de société (1).

On voit que l'ensemble des moyens de communication de masse ont suivi, depuis la fin du siècle dernier, une évolution et une expansion similaires, passant par des phases identiques selon une même logique économique. Au début, le « médium » procure un service ou une distraction à un public restreint, la relation producteur-consuméteur est alors intime, directe, presque chaleureuse; pensons, par exemple, au cinéma forain du début du siècle.

En se développant, le « médium » prétend satisfaire les besoins de groupes plus nombreux; le capital investi augmente, la production se rationalise et fait appel aux innovations techniques pour favoriser une plus ample distribution. La caractéristique artisanale disparaît alors, et les secteurs de la production et de la distribution commencent à se différencier nettement, à se spécialiser. La clientèle, trop vaste, est devenue anonyme.

# Industries culturelles

Dans un deuxième temps, la propriété financière des moyens de communication de masse se concentre en quelques sociétés seulement; celles-ci, réduisant le cloisonnement production-distribution-exploitation, obtiennent un contrôle diversifié sur les secteurs séparés de l'industrie culturelle. Cette diversification facilite ces sociétés à se lier à d'autres producteurs de biens de loisir et, en dernière instance, à s'intégrer dans des conglomérats.

Aujourd'hui, la concentration économique tend à se généraliser (elle résulte de l'augmentation des coûts de production et de la versatilité de la demande). En contrôlant, en profondeur et en volume, l'achat et l'achat d'un produit (au risque de « contourner » dangereusement les législations antitrust), les sociétés visent à maintenir « captive » leur clientèle et à disperser, répartir les risques. Cette concentration se fait généralement en suivant deux directions : à l'horizontale, par le contrôle de points situés dans un même secteur (création de circuits d'exploitation comprenant un grand nombre de salles de cinéma, par exemple), ou à l' verticale, par l'appropriation de tous les maillons des différents secteurs (tel Gaumont en France, qui distribue et exploite dans ses salles les films produits par lui-même).

Le phénomène de concentration entraîne inévitablement des modifications structurelles dans les produits eux-mêmes (lire à ce sujet le texte de Dieter Prokop) qui sont peu à peu effacés, façonnés et taillés sur mesure pour convenir au public moyen le plus large. Les lois du marché en viennent ainsi à imposer des archétypes récurrents, en quelque sorte, d'un « effet subliminal » que suscitent l'adhésion du public et sa sympathie à l'égard du produit.

Destinés en principe au monde entier, ces produits « homogénéisés » peuvent effectivement l'être aujourd'hui, grâce aux

nouvelles technologies; les satellites notamment, de diffusion indirecte (dont traite l'article de William Melody) ou de diffusion directe (que seuls possèdent en orbite, au stade expérimental, l'U.R.S.S. et le Japon) vont favoriser la mondialisation de biens culturels conçus uniquement dans quelques pôles (on sait que les États-Unis constituent, de loin, le principal exportateur de programmes de télévision) et stimuler vigoureusement les « appareils de violence symbolique » auxquels de nombreuses cultures ne pourraient résister. Un exemple : l'Inde, où la télévision est encore peu développée et qui n'avait pu jusqu'à présent installer un réseau de relais hertziens lui permettant de couvrir son immense territoire, va investir 500 millions de dollars dans la mise en place d'un satellite de télédiffusion directe INSAT-1 (Indian Satellite System), construit par une filiale du conglomérat américain Ford (la Ford Aerospace Communications Corp.). Ce satellite diffusera un programme national de télévision atteignant, pour la première fois, l'ensemble du pays (deux cent mille villages seront équipés, dans un premier temps, d'antennes paraboliques de réception directe).

Ainsi, grâce aux progrès technologiques, à l'efficacité des mines américaines et aux séductions des images hollywoodiennes, plusieurs centaines de millions de personnes s'apprêtent à voir leurs cultures singulières se dissoudre, s'effacer, se fausser au contact des brillantes lucarnes électroniques... pour le plus grand profit des industries culturelles.

IGNACIO RAMONET.

(1) Organisé par le Comité international de communication, connaissance et culture (I.C.C.), sous les auspices de l'UNESCO et du Conseil de l'Europe, le symposium « Industries culturelles et modèles de société » s'est tenu à Burgos (Espagne) du 3 au 7 juillet.

## Les satellites, redoutables outils de domination

La technologie des satellites permet d'envisager un nombre considérable de services nouveaux, différents et efficaces dans le domaine des télécommunications. Elle rend possible, notamment, la diffusion d'un message unique vers des points de réception multiples dispersés sur de vastes zones géographiques; elle supprime le système de connexions indispensables aux réseaux terrestres; elle réduit considérablement les coûts de diffusion. Tout le flux des informations et des données de communication s'en trouve radicalement transformé. Quelles en sont les conséquences économiques et politiques? L'énorme déséquilibre que les satellites introduisent dans les médias stimule-t-il davantage l'expansion des empires?

Au Canada, à cause de leur grande séduction technologique, les satellites ont obtenu très vite un important financement de la part du gouvernement et de nombreuses fondations privées; cela a favorisé, depuis dix ans, une floraison de programmes expérimentaux, surtout de nature technique. A l'échelle mondiale, les projets canadiens de C.T.S. (Communi-

cation Technology Satellite) ont représenté, durant la dernière décennie, les efforts les plus considérables en matière d'applications expérimentales, mis à part les programmes américains d'A.T.S. (Application Technology Satellite) qui lui sont comparables. Cette expérimentation doit d'ailleurs se prolonger car elle est jugée indispensable pour la mise au point des nouvelles générations de satellites qui seront lancés dans les années futures.

Une telle fièvre (coûteuse) d'expériences n'a donné lieu jusqu'à présent, en guise de bilan d'évaluation, qu'à des sortes de célébrations euphoriques d'ailleurs se prolonger car elle est jugée indispensable pour la mise au point des nouvelles générations de satellites qui seront lancés dans les années futures.

On ne peut cependant pas dire que n'est fait mention des difficultés

pratiques ni des obstacles qui gênent, retardent ou empêchent la mise en application des performances techniques. Quant aux médias d'ordre social ou culturel, il n'en est tout simplement jamais question. On essaie de dissimuler un problème d'envergure : les applications commerciales de la technologie des satellites représentent, en Occident, une menace très sérieuse pour les puissances firmes qui contrôlent les industries de communications par moyens de surface (par câble surtout, terrestre ou sous-marin). Intelat, par exemple, le satellite de l'Organisation internationale des télécommunications par satellite, contrôlé par un consortium de pays occidentaux limite délibérément les possibilités de ses engins spatiaux pour ne pas concurrencer les firmes et administrations des pays qui servent au contraire des intérêts dans les technologies de surface (1).

### Profit contre efficacité

UX États-Unis, la Comsat (Communication Satellite Corporation) a été structurée de telle sorte que le contrôle effectif de ses satellites soit détenu par les industriels des technologies concurrentes par câble (A.T.T., R.T.T., Gobecon, et Western Union International). La Comsat (2) est contrainte de se mettre à la disposition des « usagers autorisés » (c'est-à-dire, en fait, des firmes concurrentes), qui rendent leurs services sans concurrence si les opérations s'effectuent par satellite ou par câble. Les satellites demeurent, de la sorte, subordonnés aux intérêts des industries par câble dont les niveaux de profit autorisés sont fixés en fonction de l'importance de leurs investissements dans le domaine des câbles (notamment sous-marins); ces investissements étant considérables, les industriels préfèrent les rentabiliser plutôt qu'utiliser les satellites de manière efficace. Cette situation est tellement absurde que la commission fédérale américaine des communications a dû ordonner à ces sociétés d'utiliser les circuits de satellites qu'elles négligeaient malgré leur plus grande efficacité et leur moindre coût. La commission en est venue récemment à autoriser l'existence de systèmes de satellites concurrents; plusieurs sont déjà en service et les prix d'utilisation ne cessent de baisser (3); on le sait, les satellites servent principalement à établir des liaisons téléphoniques et à livrer des signaux de télévision; les stations retransmettrices installées au sol (4).

Le Canada, lui, encore, s'est inspiré du modèle américain mais les insuffisances de celui-ci. Le système Télésat a été conçu de manière à ne pas nuire aux intérêts des sociétés Bell Canada (5) ni à ceux de Trans Canada Téléphone, propriétaires des réseaux de communications de surface et qui, seules avec la C.B.C. (Canadian Broadcasting Corporation), peuvent utiliser ses services. Conséquence : Télésat demeure sous-utilisé pour éviter que le prix de

l'unité de communication ne baisse trop et ne rende vite périmés les investissements réalisés dans les technologies de surface (6). Cette situation paralyse le système de communications canadien, et les usagers en viennent à avoir recours au système américain, malgré la concurrence, plus efficace. Le modèle américain est ainsi doublement néfaste au Canada et, quoique ce pays possède une législation spéciale destinée à empêcher l'utilisation d'un système étranger pour des communications internes, il est très difficile de l'appliquer en raison de la prépondérance des filiales américaines dans l'industrie canadienne. C'est un problème qui ne sera résolu que si l'on se décide à rendre le système canadien plus efficace, en exploitant réellement les possibilités de la technologie des satellites (7).

Sur le plan social et culturel, les satellites ont certes permis aux Indiens du Nord canadien d'avoir accès à l'éducation et à la santé; mais ils leur ont fourni en même temps des doses massives de télévision commerciale américaine, ce qui renforce le pouvoir des langues et des pratiques dominantes; tandis que les cultures originales, isolées, reçoivent une passivité les nouvelles messages, qu'elles soient les intentions déclarées des utilisateurs des satellites, il est clair que les engins spatiaux sont des outils qui servent à détruire les cultures des minorités.

A cet égard, les satellites sont bien les pyramides du vingtième siècle : prodigieuses (mais partiellement inutiles) réalisations technologiques et, en même temps, tombeaux somptueux pour les civilisations fragiles.

WILLIAM H. MELODY,

professeur au département de communication de l'université Simon-Fraser, Vancouver.

(1) Le réseau Intelat comprend quatre satellites (deux au-dessus de l'Atlantique, un au-dessus du Pacifique et un au-dessus de l'Océan indien. Ses principaux utilisateurs sont les États-Unis (25 % du trafic), la Grande-Bretagne (10 %) et la France (5,9 %).

(2) La Comsat, créée par la loi du 31 août 1962 sur les communications par satellite, est une société privée, contrôlée par la R.C.A., à laquelle le législateur américain a accordé le monopole de l'exploitation commerciale des communications internationales par satellites. La Comsat s'intéresse également au marché intérieur américain; elle a passé en 1974 un accord avec l'I.B.T. pour créer une firme commune : Satellite Business System.

(3) Outre Comsat, et en attendant la mise en place des 1981 du réseau S.B.S., deux autres systèmes américains de télécommunications par satellites existent actuellement : le Western Union et le Comstar propriété d'A.T.T.

(4) Les transmissions par téléphone et par télex représentent 90 % du trafic

## Le phénomène d'homogénéisation

Le système actuel de standardisation des moyens de communication de masse et des loisirs a commencé à prendre forme durant les années 30, coïncidant avec l'apparition d'une nouvelle classe moyenne et avec le développement de formes de marché oligopolistes puis monopolistes. Aux États-Unis, surtout au cours des années 40, les investissements dans le secteur des loisirs se sont multipliés, alors que la classe ouvrière se repliait sur la cellule familiale, les groupes d'amitié et les activités de loisir. Ces transformations structurelles favorisèrent sans doute le succès des moyens de communication de masse. Ce succès est allé grandissant, puis il a envahi l'Europe.

Depuis vingt ans, les courants sociaux qui ont présidé à l'expansion des grands organes de communication se sont consolidés, et nos sociétés ont aujourd'hui affaire à un système de culture de masse où les messages se structurent tous selon les mêmes modèles, aussi bien un slogan de campagne électorale qu'un feuilleton policier à la télévision, de sorte qu'on peut parler d'« effets de monopole », non seulement au sens économique mais encore en termes de contenu et de forme.

Les moyens de production des communications de masse sont, on le sait, contrôlés financièrement par les grandes banques, par les groupes d'entreprises ou (comme c'est le cas des chaînes de télévision d'État dans la République fédérale d'Allemagne) par des associations elles-mêmes influencées par les partis politiques. Les grands holdings ne se bornent plus à contrôler un seul « médium » ou un simple secteur d'une industrie culturelle, ils sont en outre propriétaires de stations de télévision, d'usines de câbles de télévision; ils produisent aussi des films (surtout des feuilletons de télévision) et éditent des disques. Cette situation économique, radicalement différente, ne peut qu'avoir modifié la structure des produits eux-mêmes.

Naguère, dans un système de concurrence réel, le petit créateur, pour éviter la faillite, devait orienter lui-même sa production en fonction de la demande de ses clients. Aujourd'hui, les monopoles disposent de moyens considérables en matière de recherche et d'enquêtes de marchés, ce qui leur donne la possibilité de façonner, de modeler leurs produits pour leur donner un caractère universel. Dans les conditions économiques monopolistes, il est possible, par le type de conception d'un produit et par la promotion des ventes, de stabiliser la demande et de la maintenir à un niveau optimal. La relation d'échange cesse d'être aléatoire; en intégrant un certain nombre de critères culturels et en tenant compte de mécanismes psycho-sociaux précis, les monopoles déterminent à l'avance le degré d'acceptation de leurs produits.

Le civisme politique-non-politique ne recoupe pas, en matière de communication de masse, l'opposition entre information lucide et distraction éblouissante; et on ne pose guère mieux le problème en confrontant « œuvres d'élite » et « œuvres vulgaires ». L'essentiel n'est pas le manque d'objectivité dans l'information ou l'absence d'ouvrages « de qualité » : ce qui importe, c'est de constater que les conditions monopolistes de production opèrent, travaillent, agissent à l'intérieur même des formes et des contenus, aussi bien dans l'information, le document, que dans le divertissement,

la fiction, afin d'obtenir une « désépification », une standardisation, une homogénéisation des diverses formes et contenus culturels.

La production monopoliste des grands moyens de communication suppose la subordination du personnel créateur (journalistes, artistes) et technique aux décisions des managers d'entreprise. L'évaluation du produit est déterminée par des moyens purement bureaucratiques (marketing) de gratification et de contrôle et par des tendances auto-sélectives qui en découlent. La production monopoliste signifie aussi l'élimination des fournisseurs plus faibles, qui produisaient pour des groupes limités de consommateurs.

Quant aux besoins et aux désirs du public, il est clair que de telles structures économiques modèlent leurs produits en fonction des préférences et des goûts supposés des classes aisées, et, à l'intérieur de celles-ci, de « groupes-cibles » partiellement délimités selon des critères abstraits. La recherche du public, la volonté de captiver son intérêt ne sont pas, par essence, des attitudes négatives; n'importe quel journal local ou même les « auteurs » de films ont le même souci. Mais le problème, avec les monopolistes ou les oligopolistes, c'est qu'ils parviennent actuellement à fasciner et à fixer au moyen de signes intégrés rationnellement dans leurs produits.

Des producteurs et des distributeurs, dont le but est d'investir un marché mondial ou d'obtenir des indices d'écoulement élevés, ont des possibilités, n'encourageant guère (comme c'était le cas encore en 1920, à l'époque des premiers oligopolistes) les œuvres relativement autonomes, originales, trop personnelles; au contraire, ils recherchent les sensibilités moyennes et produisent alors des signes calculés pour les groupes-cibles correspondants.

DIETER PROKOP, professeur de sociologie des communications de masse à l'université de Francfort

(Publié)

## Les immigrés tels qu'on les filme

A l'heure de l'Europe, qui songe vraiment aux douze millions d'hommes, souvent sans femme, toujours sans voix, qui, entre Stockholm et Marseille, Manchester et Zurich, contribuent pourtant au développement de ses richesses? Du Maghreb ou de Turquie, d'Afrique noire ou des Antilles, du Portugal ou de Grèce, quand ce n'est pas du Pakistan et d'ailleurs, ils ont quitté patrie, famille et traditions, happés par les mécanismes du capitalisme industriel, déracinés par la stratégie des multinationales. Passagers anonymes, avec ou sans papiers, Ambassadeurs très particuliers du tiers monde, ils n'ont plus qu'une Nationalité : immigré. Et ils en mesurent chaque jour toute la fragilité.

Si l'on excepte Toni, consacré en 1974 par Jean Renoir aux travailleurs italiens en France, le cinéma a tardé à rendre compte de ce phénomène. Depuis dix ans, pourtant, plus d'une centaine de films de tous métrages, de tous genres et de tous formats ont été tournés, d'abord par des militants d'extrême gauche, par des cinéastes établis, pour dénoncer le statut de « métèques » ou sont confinés... les bicolores, nos voisins par trop de Dupont-Lajoie. Revue nouvelle, de périodicité trimestrielle, sous la direction de Guy Hennebelle, CinémaAction consacre précisément son premier numéro comme publication autonome aux Cinémas de l'Immigration. A travers des analyses, des entretiens, des tables rondes, cet ensemble réuni par cent participants contribue à la fois à une réflexion sur la politique et l'esthétique de cette production composite, et éclaire les aspects essentiels de ce grave problème du monde moderne.

240 pages 12,5/19,5. 50 illustrations. La n° 30. Abonnement à 4 numéros : 94 F (Étranger : 106 F), à 8 numéros : 172 F (Étranger : 190 F); abonnement de soutien : 245 F. Filiales : 30 rue Charly 75011 Paris - CCP La Source 3479510 S.

## Le monde du petit enfant

Le petit enfant porte en lui des aptitudes exceptionnelles, plus de curiosité, plus de créativité. Bien y répondre est extrêmement important pour son avenir. Vous qui avez des enfants entre 3 et 6 ans, adoptez les CLASSES MATERNELLES conçues et réalisées par les spécialistes de PEDAGOGIE MODERNE. A chaque âge, correspond un ensemble éducatif complet qui recouvre activités scolaires et activités d'ordre dans une progression harmonieuse.

3 ans : LE MONDE DU PETIT ENFANT  
4 ans : MON JARDIN D'ENFANT  
5 ans : MA CLASSE DE DOUZIÈME

Notes détaillées M.D. sur demande (indiquer la date de naissance) Joindre 2 timbres pour frais d'envoi

PEDAGOGIE MODERNE

39 rue Charly

75011 PARIS

Tél. 371.68.78

L'ACTIV

ONU

Le Conseil de S...  
du rôle...  
C...  
de la Con...  
repre...  
nables...  
de resou...  
exerc...  
nestrin...  
nisme...  
ONC...  
ce recu...  
même...  
dans le...  
projet...  
M. Med...  
Géner...  
sont...  
d'un...  
M. And...  
d'une...  
d'indus...  
proje...  
sion, le...  
s'est...  
la situ...  
des par...

Union d'Ét...

et social...  
du Co...  
ONC...  
au 3...  
le rôle...  
dans la...  
progr...  
dans...  
trappés...  
dans...  
l'indus...  
des pa...

dans le cad...  
l'indus...  
dominant...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

Le...  
l'indus...  
domine...  
des États...  
de l'Organi...  
l'indus...  
en Afric...  
de l'indus...

مكتبة من الأصل



# L'ACTIVITÉ DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

## ONU

**Au Conseil de sécurité : ajournement du vote sur les droits des Palestiniens**

COMME prévu, le Conseil de sécurité des Nations unies a repris le 23 août son débat sur les droits inaliénables du peuple palestinien. Un projet de résolution lui était soumis par le comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien, réitérant notamment ses « droits inaliénables à l'autodétermination, à l'indépendance nationale et à l'indépendance en Palestine » conformément à la charte de l'ONU et aux précédentes résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale. Le même texte recommandait que des droits soient pris en considération lors des conférences internationales et autres efforts sous l'égide des Nations unies en vue d'une paix juste et durable au Proche-Orient. Présentant ce projet de résolution, le délégué du Sénégal, M. Modoune Fall, président du comité, s'était déclaré « conscient que le Conseil pourrait ne pas être en mesure de prendre une décision immédiate ». De fait, le 24 juillet, au terme d'un débat marqué par l'intervention de M. Andrew Young, ambassadeur (démisionnaire) des États-Unis à l'ONU, le vote a été ajourné sine die. Des consultations seront engagées pour fixer la date de la reprise des discussions sur ce problème. Avant la fin de la session, le président du Conseil de sécurité a tenu à attirer l'attention sur l'aggravation de la situation militaire au Sud-Liban, invitant les parties intéressées à cesser les combats.

**La session d'été du Conseil économique et social**

La session d'été du Conseil économique et social de l'ONU (ECOSOC) s'est tenue à Genève du 4 juillet au 3 août. Elle a adopté des mesures sur le rôle du secteur public et de sa gestion dans la promotion du développement économique dans les pays en voie de développement ; l'assistance à une dizaine de pays africains frappés par diverses calamités ; l'aide aux peuples et aux étudiants réfugiés de l'Afrique australe ; la mise en œuvre de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux territoires et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes des Nations unies ; la décennie des transports et des communications en Afrique (1978-1988) et le développement des pays de la zone soudano-sahélienne.

Par ailleurs, dans le cadre de l'Année internationale de l'enfance, le Conseil a adopté une résolution demandant que des mesures soient prises en ce domaine au-delà de 1979.

Il a appelé les États membres à ratifier la Constitution de l'Organisation des Nations unies pour le développement industriel (ONUDI), ou à y adhérer afin qu'elle devienne la dix-huitième institution spécialisée de l'ONU, invitant aussi les États à lui verser des contributions pour qu'elle puisse développer ses activités en faveur de l'industrialisation des pays en voie de développement.

Le Conseil a élu neuf membres supplémentaires au comité exécutif du programme du haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés, ainsi que les dix membres du Conseil d'administration du nouvel Institut international de recherches et de formation pour la promotion de la femme.

Il a maintenu inchangée la composition de la Commission économique pour l'Asie occidentale (CEA.O.), décidant de remettre à plus tard l'examen d'une recommandation qui demandait la suspension de l'Egypte.

Le Conseil a aussi adopté par 38 voix contre 4 (France, République fédérale d'Allemagne, Royaume-Uni et États-Unis) une résolution concernant les « activités des sociétés transnationales en Afrique australe et leur collaboration avec les régimes raciaux minoritaires de cette région ». Diverses autres résolutions ont été votées, concernant notamment les ressources naturelles et la coopération régionale.

**DECOLONISATION.** — Le comité de la décolonisation a décidé en juillet l'envoi d'une mission dans le territoire sous tutelle de Guam pour assister au référendum constitutionnel qui était prévu pour le 4 août. Il a en outre adopté, le 1<sup>er</sup> août, quatre rapports sur les territoires sous tutelle des îles Cook (Keating), des Nouvelles-Hébrides, des Bermudes et des îles Vierges britanniques. Le 2 août, le comité a voté par dix voix contre zéro et avec deux abstentions (Australie, Suisse) une résolution de résolution sur les intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la déclaration sur la décolonisation.

**DISCRIMINATION RACIALE.** — Le comité pour l'élimination de la discrimination raciale a tenu sa vingtième session du 30 juillet au 17 août. Il a examiné dix-sept rapports présentés par des États sur l'application de la convention internationale pour l'élimination de la discrimination raciale sous toutes ses formes. En outre, il a entendu des pétitions et examiné diverses informations portant sur la situation dans les territoires dépendants.

**DROITS DE L'HOMME.** — Du 30 juillet au 17 août, le comité des droits de l'homme (créé pour contrôler la mise en œuvre du pacte international relatif aux droits civils et politiques) a consacré sa septième session à l'examen de rapports présentés par six États sur l'application de ce pacte. Il a en outre envisagé de compléter ses règles de procédure pour être désormais en mesure de se saisir de plaintes d'un État contre un autre État partie censé ne pas acquiescer de ses obligations au titre du pacte.

**DROIT DE LA MER.** — La huitième session de la troisième conférence des Nations unies sur le droit de la mer, qui s'était ouverte le 19 juillet à New-York, s'est achevée le 24 août dans une participation active de tous les participants. En revanche, des progrès ont été réalisés sur des points secondaires. La conférence tiendra une nouvelle session en 1980.

**SCIENCE ET TECHNOLOGIE.** — La conférence des Nations unies sur la science et la technique au service du développement a eu lieu à Genève du 30 au 31 août (on trouvera un bref résumé de ses travaux dans le prochain numéro).

**PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT.** — La vingt-troisième session du conseil d'administration du Programme des Nations unies pour le développement (PNUD) s'est achevée à New-York le 15 juillet, après la mise au point du rapport annuel de l'Assemblée générale. Le conseil tiendra sa prochaine réunion en février 1980, en session spéciale à New-York.

## NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES À VOCATION MONDIALE

**ENFANCE.** — Le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF ou FISE) a organisé, en coopération avec le Comité international de la Croix-Rouge, un premier vol de secours à destination du Kampuchea : l'avion, chargé de médicaments d'urgence, de vêtements médicaux et de matériel Ho-Chi-Minh-Ville pour Phnom-Penh le 3 août, avec à son bord deux délégués représentant chacune des organisations.

— L'UNICEF est également intervenu au Nicaragua, après qu'une mission y eut été envoyée pour mettre au point, avec le nouveau gouvernement, un programme de secours. Trois unités de secours ont ainsi été dépêchées au Nicaragua de la fin de juillet pour traiter les enfants atteints de malnutrition.

**REFUGIÉS.** — Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (H.C.R.) a décidé, fin juillet, de mettre initialement une somme de 1 million de dollars à la disposition du gouvernement du Nicaragua afin d'apporter des secours immédiats aux personnes qui s'étaient réfugiées dans les pays voisins et qui ont regagné leur pays à la suite du changement de régime.

— Le H.C.R. signale d'autre part, au début du mois d'août, que son programme d'assistance humanitaire en Ouganda avait commencé. Les secours sont destinés à plusieurs catégories de réfugiés.

• **COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE.** — La Commission économique des Nations unies pour l'Europe (CE.E.) a annoncé le 22 juillet l'adoption d'une étude d'ensemble de ses activités au cours des trente années de son existence (1947-1977). Sous le titre : « Trois décennies de la Commission économique des Nations unies pour l'Europe, l'ouvrage dressé notamment le bilan des progrès accomplis dans le domaine de la coopération entre pays européens de l'Est et de l'Ouest.

## F.A.O.

**Révision en baisse des prévisions de production de céréales**

L'ORGANISATION des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (F.A.O.) a décidé de réviser en baisse ses prévisions de production de céréales dans la proportion de 5 % par rapport à la campagne précédente : dans son bulletin de juillet Perspectives de l'alimentation, elle a en effet annoncé que la récolte mondiale de céréales ne devrait

pas dépasser cette année 1 143 millions de tonnes. Quant à la demande, elle augmenterait de 12 millions de tonnes sur le blé, surtout à cause des besoins d'importation de l'I.R.S., pour atteindre le total de 188 millions de tonnes. En conséquence, les prix internationaux s'élèvent, aggravant les difficultés des pays en voie de développement.

**PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL.** — En raison de la gravité de la situation des réfugiés dans plusieurs parties du monde, le Programme alimentaire mondial (P.A.M.) a dû entreprendre diverses opérations d'urgence : une distribution de rations alimentaires à des réfugiés indochinois en Indonésie, en Malaisie et en Thaïlande ; une aide à Djibouti pour les réfugiés d'Éthiopie ; la quatrième tranche d'aide au Soudan pour les réfugiés d'Éthiopie.

— Grâce à une contribution financière de l'Arabie Saoudite, le P.A.M. a acheté 2 000 tonnes d'huile d'olive à Tunis, représentant une valeur de 4,2 millions de dollars, qui seront affectées à des projets auxquels participe le P.A.M. en Syrie, au Maroc, en Jordanie et dans la République arabe du Yémen.

**PÊCHE.** — À l'occasion de la conférence sur le droit de la mer tenue à New-York le mois dernier, la FAO a annoncé le 21 août le lancement d'un nouveau programme de 35 millions de dollars pour le développement des pêches. Ces fonds devront être affectés à des projets de développement de tirer parti des ressources halieutiques dans leurs nouvelles zones côtières de 200 milles.

• **ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL.** — Un volume spécial de l'étude du développement industriel, intitulé « L'industrie dans le monde : l'état des progrès et perspectives », a été publié en juillet par le Centre international d'études industrielles de l'Organisation des Nations unies pour le développement industriel (C.O.N.U.D.I.).

• **ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ.** — La première réunion d'experts régionale sur les sciences de la communication pour la promotion de la santé s'est tenue à Strasbourg du 9 au 13 juillet 1979 : ses travaux ont surtout porté sur la réorientation des services d'information et d'éducation pour la santé dans la région africaine de l'O.M.S.

— La quatrième conférence européenne sur les statistiques sanitaires s'est réunie à Luxembourg du 28 au 31 août : elle a conclu à la nécessité de réviser les méthodes de détermination des statistiques en fonction des conditions actuelles.

## ORGANISMES FINANCIERS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT

### Fonds monétaire international

**Octroi d'un crédit de 17 millions de D.T.S. au nouveau gouvernement nicaraguayen, et annulation d'un crédit deux fois plus élevé accordé antérieurement à l'ancien régime**

Le Fonds monétaire international a annoncé le 24 août l'octroi d'un crédit au Nicaragua d'un montant équivalant à 17 millions de dollars de tirage spécial (D.T.S.). Cette aide est octroyée au titre de la facilité de financement compensatoire, pour remédier aux conséquences sur la balance des paiements de la chute des exportations d'octobre 1978 à septembre 1979.

En même temps, le F.M.I. annonçait l'annulation d'un crédit se montant au double de cette somme, soit 34 millions de D.T.S. qui avait été accordé le 14 mai dernier au régime de Somoza. Le Fonds justifie cette annulation en faisant remarquer qu'« en juin et juillet, les exportations cessèrent pratiquement ; les réserves en devises étrangères étaient épuisées et il devint impossible de suivre le programme financier » soutenant « l'accord de crédit » stand-by » conclu en mai.

**ACCORDS DANS LE CADRE DU MÉCANISME DE FINANCEMENT COMPENSATOIRE.** — Trois autres pays ont été autorisés à effectuer des tirages dans le cadre du mécanisme de financement compensatoire ces dernières semaines : l'Éthiopie (30 juillet pour un montant équivalent à 18 millions de D.T.S.), le Malawi (11 août, pour un montant équivalent à 0,5 millions de D.T.S.) et l'Ouganda (24 août, pour un montant équivalent à 5 millions de D.T.S.).

**CREDITS « STAND-BY ».** — Trois pays ont bénéficié de crédits « stand-by » dans la seconde quinzaine de juillet : — Turquie (19 juillet) : une ouverture de crédit sur les deux prochains mois, et d'un montant équivalent à 250 millions de D.T.S., destinée à appuyer le programme de stabilisation économique.

— Pérou (23 juillet) : une ouverture de crédit jusqu'au 31 décembre 1980, pour un montant maximum équivalent à 285 millions de D.T.S.

— Bangladesh (31 juillet) : ouverture de crédit pour deux mois consécutifs de l'équivalent de 35 millions de D.T.S.

**REVISION DE LA POLITIQUE D'AIDE FINANCIÈRE.** — Le Fonds monétaire a annoncé le 7 août qu'il avait décidé de réviser sa politique d'aide financière en faveur, notamment des pays exportateurs de matières premières éprouvant des difficultés de balance de paiements en raison d'une baisse temporaire de leurs exportations.

Désormais, le F.M.I. accordera aux pays membres de l'organisation des crédits équivalant à 100 % de leur quota-part.

Le F.M.I. se sera assuré au préalable, au cas où la totalité des crédits demandés et de ceux déjà octroyés dépasserait 50 % de la quote-part du demandeur, que ce dernier « a coopéré avec lui dans son effort pour trouver une solution appropriée aux difficultés de sa balance des paiements ». Le F.M.I. n'accepte jusqu'à présent de n'octroyer des crédits de ce genre et dans les mêmes conditions qu'à concurrence de 75 % des quotas-part.

### Banque mondiale

**Trois prêts**

TROIS prêts ont été accordés par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (Banque mondiale ou BIRD) en faveur des pays ou organismes suivants : — Tanzania Investment Bank (26 juillet) : 25 millions de dollars pour fournir à cette institution une partie des devises nécessaires au financement de projets dans les secteurs industriel, agro-industriel et touristique jusqu'en juin 1982 ; — Indonésie (13 août) : 90 millions de dollars pour la réalisation d'un projet de planification à moyen terme dans les villages de Sumatra et au Sud-Kalimantan ; — Thaïlande (13 août) : 40 millions de dollars destinés au renforcement des structures du département de développement agricole.

**ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DÉVELOPPEMENT.** — L'Association internationale de développement (A.I.D.) a annoncé le 13 août un prêt de 35 millions de dollars en faveur d'un projet de développement forestier en Émirats.

**LE DÉVELOPPEMENT DANS LE MONDE.** — Dernière volume d'une série de publications annuelles préparées par les services de la Banque mondiale, le Rapport sur le développement dans le monde 1979, paru le 16 août, a pour thème principal l'accélération de la croissance économique et l'atténuation de la pauvreté. Ce document met en évidence la nécessité pour tous les pays riches ou pauvres, de créer un climat favorable aux échanges, aux mouvements de capitaux et à la mise en valeur des ressources énergétiques.

**EMPRUNT DE LA BIRD EN SUISSE.** — La Banque a annoncé le 27 juillet qu'elle avait placé un emprunt à moyen terme d'un montant de 200 millions de francs suisses auprès d'un groupe de banques suisses.

**SOCIÉTÉ FINANCIÈRE INTERNATIONALE.** — La Société financière internationale (S.F.I.), filiale de la Banque mondiale, annonce trois opérations : — En Égypte : investissement de 5,5 millions de dollars (30 juillet) dans un projet de production de viande. La contribution de la S.F.I. assortie de prêts d'investisseurs égyptiens, a été versée à la Ismatia Meat Processing Company ; — En Jordanie : participation pour un montant de 800 000 dollars (1<sup>er</sup> août) à la création d'une société financière jordanienne, la Jordan Security Corporation. Cet investissement est assorti de prêts accordés par divers investisseurs jordanien des secteurs public et privé ; — En Argentine : financement (1<sup>er</sup> août) d'un projet de pêche de la zone de Buenos-Aires et à Puerto Madryn. La contribution de la S.F.I. s'élève à 400 000 dollars ; des investisseurs argentins et espagnols participent également à cette opération.

## Banque européenne d'investissement

**Prêts à l'Irlande et à la Grande-Bretagne**

LA Banque européenne d'investissement (B.E.I.) a accordé le 26 juillet en Irlande six prêts d'une contre-valeur de 46,8 millions de livres irlandaises (73,7 millions d'e.c.). Les prêts se répartissent comme suit :

- Alimentation en eau et collecte des eaux usées : trois prêts d'un montant de 25,8 millions de livres irlandaises à l'État irlandais (pour vingt ans et à 6,55 %).
  - Amélioration du réseau routier : 11 millions de livres irlandaises à l'État irlandais (aux mêmes conditions que précédemment) ;
  - Drainage des terres : 7 millions de livres irlandaises à l'État irlandais (aux mêmes conditions) ;
  - Production de tourbe : 4,8 millions de livres irlandaises (pour quinze ans, à 6,55 %) ;
  - Prêts à Bord Na Mona, organisme irlandais chargé de la mise en valeur de la tourbe destinée aux centrales électriques principalement, et aussi à la fabrication de briquettes.
- D'autre part, la B.E.I. a annoncé le 31 juillet l'octroi de trois prêts d'une contre-valeur totale de 32,6 millions de livres (soit 51,3 millions d'e.c.) à la Grande-Bretagne. Les deux premiers ont été consentis au National Water Council pour des travaux d'adduction d'eau et d'assainissement dans le nord-ouest et dans la région de Plymouth au sud-ouest (25,4 millions de livres pour quinze ans au taux de 10,2 % et 3,4 millions de livres pour quinze ans au taux de 10,05 %). Le troisième prêt, d'un montant de 3,8 millions de livres, a été accordé pour quinze ans au taux de 10,2 % au conseil du Comté de Devon pour la réalisation d'infrastructures indispensables au développement de l'industrie et du tourisme.

**PRÊTS À LA GRECE, AU PORTUGAL ET AU LIBAN.** — En vertu du deuxième protocole financier conclu le 2 août 1978 entre la Communauté européenne et la Grèce, la B.E.I. a accordé le 26 juillet un prêt de 20 millions d'e.c. (d'une durée de vingt ans, à 6,5 % l'an, compte tenu d'une bonification d'intérêt de 3 % à charge du budget de la Communauté) pour le financement d'un projet d'irrigation en Thrace (Grèce).

Le 3 août, la B.E.I. a aussi prêt 11 millions d'e.c. à l'Aéroport de Navegacao Aerea (ANA) au Portugal (d'une durée de quinze ans à 6,5 % l'an, compte tenu d'une bonification d'intérêt de 3 % à charge du budget de la Communauté) pour le financement de travaux visant à améliorer la sécurité du trafic à l'aéroport de Faro à Algarve.

Enfin, la B.E.I. a accordé le 2 août 7 millions d'e.c. (d'une durée de dix ans, à 6,15 % l'an) au Liban pour contribuer à financer l'adoption de trois groupes de 70 MW à la centrale thermique de Jieh près de Beyrouth.

## Banque interaméricaine de développement

**Cinq prêts**

LA Banque interaméricaine de développement a annoncé cinq prêts en faveur des pays suivants :

- Uruguay (19 juillet) : 35,5 millions de dollars (à l'aide des ressources inter-régionales de la Banque, pour vingt ans à 7,50 %) pour la construction de routes à grande circulation ;
- République Dominicaine (20 juillet) : 50 millions de dollars (à l'aide des ressources du fonds vénézuélien administré par la Banque, pour vingt-cinq ans, à 7,50 %) pour compléter le financement de huit projets de développement dont six d'entre eux ont déjà bénéficié de prêts de la Banque ;
- Nicaragua (31 juillet) : 20 millions de dollars consentis à la Banque centrale du Nicaragua (à l'aide des ressources du fonds vénézuélien) ;
- Guyana (7 août) : 7,7 millions de dollars (à l'aide du fonds d'opérations spéciales, pour quarante ans, à 1 % pendant les dix premières années et à 2 % ensuite) pour l'amélioration de la production agricole ;
- Pérou (7 août) : 400 000 dollars (à l'aide du fonds d'opérations spéciales, pour vingt-cinq ans, à 1 %) pour l'installation d'une laiterie-fromagerie.

**EMISSION D'OBLIGATIONS EN SUISSE.** — Une émission d'obligations de la Banque interaméricaine de développement libellées en francs suisses a été réalisée le 17 juillet dernier en Suisse. Un montant de 100 millions de francs suisses (14 millions d'e.c.), cette émission initiale de 4,50 % d'obligations en francs suisses 1979 s'est faite au pair.

## Fonds européen de développement

**Nouvelles décisions de financement**

Le Fonds européen de développement (F.E.D.) a annoncé que, à la suite de l'avis favorable émis par son comité lors de la session du 10 juillet, la Commission des Communautés européennes avait pris les 11, 13 et 23 juillet de nouvelles décisions de financement en faveur des pays suivants :

- Zambie : 172 000 u.c.e. pour financer la fourniture d'un ponton pour le ferry de Kasungulu entre la Zambie et le Botswana ; 1 650 000 u.c.e. (prêt à conditions spéciales de 6 050 000 u.c.e.) pour le développement de la production cotonnière dans les provinces centrales et méridionales ; prêt à conditions spéciales de 2 200 000 u.c.e. pour la construction de treize entrepôts agricoles polyvalents et des infrastructures nécessaires dans les centres régionaux et ruraux ;
- Bénin : 3 521 000 u.c.e. pour le renforcement des structures rurales et l'amélioration des moyens de production du centre d'action régionale pour le développement rural (CARDIER) pour accroître la production végétale du Mono ; 2 333 000 u.c.e. pour le renforcement des structures rurales de l'O.U.E.M.E. ;
- Mali : 1 293 000 u.c.e. pour le projet de déforestation de la retenue du barrage de Selingue visant à qualifier la quasi-totalité du bois des formations forestières submergées lors de la mise en eau du barrage en août 1981 ;
- Malawi : 1 300 000 u.c.e. pour un projet de développement de la pêche dans la partie centrale du lac Malawi ;
- Lesotho : 2 331 000 u.c.e. pour la réfection et le bitumage de la route reliant les villes de Mafeteng et de Molehele Hoek ;
- Mauritanie : 3 380 000 u.c.e. pour la construction et l'équipement de classes primaires et de deux collèges d'enseignement général à Nouakchott et à Zouérate ;
- Nigéria : 1 280 000 u.c.e. pour la réali-

## ÉDITIONS A. PEDONE

13, rue Soufflot, 75005 PARIS  
Téléphone : 354-05-97

Colloque de Clermont-Ferrand - mai 1978  
**LES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS  
ET LE DROIT INTERNATIONAL**

Les migrations, les conditions sociales, le statut

Un ouvrage de 450 pages ..... 120 F. H.T.

GAMBALIA 78. Propriété 340 m<sup>2</sup> habit.  
+ s/sol 17 m<sup>2</sup> séjour 80 m<sup>2</sup> + cuis.  
équip. + ling. + s.ch. + 3 a.s.b. - état  
except. Décoration Canovas et Frey.  
Terrain 1 ha. Tennis quick. Px 1 850 000 F.  
Tél. : VOGEL 77.78.79.







## INTERROGATIONS

UN nouvel étatisme autoritaire s'ap-  
profondit de nos jours dans les  
pays capitalistes avancés, tandis  
que décline le rôle des partis poli-  
tiques, ouvrant ainsi le champ à  
cette restriction des libertés que favorise  
la réalité économique et sociale sans  
doute sur la crise du système des partis.  
Mais par le biais des institutions politiques  
et de l'idéologie qui se transforment :  
l'augmentation de la violence repres-  
sive de l'Etat s'accompagne, par  
exemple, d'une formation réformée de sa  
légitimation : l'Etat répond à sa propre  
crise en se réorganisant.

La nouvelle répression fait appel à une  
violence non seulement « symbolique »  
mais ouverte, et aux formes variées :  
restrictions des libertés, échage  
technique, dépeçage du droit des person-  
nes, refonte de l'appareil judiciaire et de  
celui de la police, désormais liés de façon  
organique, contrôle minutieux et musclé.  
Pour masquer cette évolution, la droite, par  
une restriction de fond, litère à son  
discours les thèmes libertaires qui l'avaient  
ébranlée depuis 1968 ; elle profite de la  
faiblesse d'intégration culturelle du capi-  
talisme, apte à toutes les récupérations.

L'ORIGINALITE de cette nouvelle  
idéologie tient aux contradictions  
qu'elle parvient à associer dans son  
système :

Par l'irrationnelisme, elle engage une  
offensive contre le marxisme et le rationa-  
lisme des Lumières en usant d'un retour  
au sacré — ou d'un néospiritualisme —  
qui dépasse la simple réaction à une crise  
idéologique, mais débouche sur la ratio-  
nalité instrumentale et la logique techno-  
cratique des experts, distinctes de la loi  
et de la volonté générale.

Au nom du néolibéralisme, et sous  
couvert de libération de l'individu, l'idé-  
ologie de droite s'approprie le discours  
anti-étatisme. Dans le même temps, l'Etat  
continue de contrôler le domaine de la  
reproduction du capital, tandis qu'il sou-  
lève à l'occasion de la crise économique,  
les fonctions sociales d'Etat-providence  
que les masses populaires lui avaient  
imposées.

Au nom de la sécurité des citoyens,  
l'idéologie dominante diffuse un discours  
sur la loi et l'ordre, ou sur la nécessité  
de restreindre l'« abus » des libertés  
démocratiques (voir la Commission tria-  
ternale), et pratique l'autoritarisme.

Au nom de thèses pseudo-scientifiques  
sur l'« inégalité biologique », l'idéologie  
de droite inspire un renouveau du racisme  
contre les travailleurs immigrés, contre les  
tiers-monde ou les producteurs de pétrole,  
accusés de causer la crise actuelle, tandis  
qu'elle soutient l'idée du nouvel ordre  
économique mondial et de la solidarité  
des peuples.

CETTE réorganisation du contenu du  
discours dominant répond à une  
modification des canaux et appareils  
qui l'élaborent et le diffusent ; elle les  
accuse aussi. Les procédures de légiti-  
mation de l'Etat tendent à échapper aux  
partis politiques au profit de l'administra-  
tion. Cette évolution correspond au mou-  
vement qui fait passer la fonction idéolo-  
gique principale de l'Etat et de l'Université  
aux grands organes d'information, dépla-  
cement fondé sur le précédent, car le redép-  
loiement des moyens d'information va  
de pair avec leur contrôle croissant par  
l'administration d'Etat, tandis que la logi-  
que et le symbolisme mis en œuvre dans  
le discours médiatique reproduisent par  
décalage celles de l'administration. Ces  
phénomènes se situent à la base d'une  
crise et d'un déclin des partis politiques ;  
peu présents dans les lieux de prise de  
décision qui étaient déjà déplacés au Parle-  
ment vers l'exécutif, ils détenaient encore

un rôle certain d'organisation politique et  
de représentation des intérêts de classe en  
face de l'administration, ou auprès d'elle,  
dont ils restaient les intermédiaires privi-  
légiés. Ils constituaient, en plus, des appa-  
reils idéologiques de premier rang en éla-  
borant et en transmettant, pour l'essentiel,  
un discours fondé sur la volonté générale,  
qui cimentait les institutions de la démoc-  
ratie représentative. Ils garantissaient  
l'Etat de droit (le cas des partis fascistes  
est différent).

Actuellement, l'administration s'érige en  
organisateur politique principal, réel parti  
des classes dominantes, destiné à asservir  
aussi les masses populaires : l'hégémonie du  
capitalisme monopoliste multinational, au  
sein de l'alliance au pouvoir, est liée, on

sommalisation du pouvoir renforcent leur  
caractère bureaucratique traditionnel ; elles  
incitent leur direction à user des grands  
organes d'information pour enrégimenter la  
base. Ces partis ouvriers de masses souffrent,  
en outre, d'une crise propre qui affecte leur  
stratégie politique, leur idéologie, donc leur  
identité. Pour les partis eurocommunistes, il  
s'agit de la mise en cause du modèle stali-  
nien défini par la IV<sup>e</sup> Internationale et  
concernant la forme même du parti et le  
type de socialisme. Pour les partis socialistes  
(notamment français, espagnol ou italien),  
il s'agit d'une interrogation sur la social-  
démocratie après, d'une part, l'effondre-  
ment des illusions keynésiennes d'un Etat  
planificateur, maîtrisant les crises du capi-  
talisme, et, d'autre part, la réduction des

dans le domaine culturel : mouvements  
étudiants, féministes, écologistes, régiona-  
listes, incarnant des contradictions de clas-  
ses, contrairement à ce que soutient Alain  
Touraine ; ces mouvements sociaux ne sont  
pas en opposition avec la lutte des classes,  
mais ils sont liés par nature aux contra-  
dictions économiques, politiques et idéolo-  
giques inhérentes à la reproduction actuelle  
du capital. Ces révoltes gardent néanmoins  
leur spécificité, répercutant les conflits de  
classes sans s'y réduire.

Les mouvements « hors usines » concer-  
nent différentes classes sociales qu'ils ras-  
semblent en leur sein ; ils recouvrent un  
champ diversifié, relativement hétérogène  
du point de vue des conditions de vie. Leur  
diversification interne reflète également  
l'extension considérable des couches popu-  
laires de la nouvelle petite bourgeoisie  
des fonctionnaires, techniciens, cadres,  
employés qualifiés, qui sont moins concer-  
nés par la forme du parti politique et l'ac-  
tion solidaire, en raison d'un degré plus  
grand de mobilité et d'une recherche indivi-  
duelle de la promotion sociale. Les cir-  
cuits institutionnels et l'action corporatiste  
leur conviennent mieux. Dans les usines  
mêmes, les luttes s'intensifient ; mais, à  
l'encontre des illusions des années 60, la  
science n'a pas provoqué dans le processus  
productif l'homogénéisation de la classe  
ouvrière. Au contraire, elle a accentué, sous  
certains aspects, ses divisions en dévelop-  
pant les clivages entre le travail manuel  
et le travail intellectuel, entre le travail  
immigré et le travail autochtone, et à l'in-  
térieur même de chacun d'eux.

## La crise des partis

PAR NICOS POULANTZAS \*

s'en doute, à cette usurpation. L'adminis-  
tration représente le lieu de la prise des  
décisions ; elle s'adresse directement aux  
divers groupes socio-professionnels par-  
dessus les partis, favorisant un néo-corpora-  
tisme institutionnel et un néo-clientélisme  
vertical.

D'où la crise de représentativité des « par-  
tis de pouvoir » auprès des classes et des  
groupes qu'ils représentent, d'autant plus  
que la légitimation appartient aussi à l'ad-  
ministration par une mutation du rôle de  
la souveraineté populaire en souveraineté  
étatique. Le discours de la technocratie  
trouve ainsi dans l'administration un lieu  
d'émission privilégié. De même, le discours  
néo-libéral et sa conception de l'Etat arbi-  
tre du jeu disputé par les acteurs sociaux,  
défend l'autolégitimation de l'Etat. De  
même, enfin, le nouveau racisme, dirigé  
par la technocratie sous prétexte de gérer  
la crise, avec les lois anti-immigrés et la  
psychosé d'hostilité au tiers-monde.

Cet ensemble d'attitudes renforce l'unifi-  
cation et l'aplatissement de l'idéologie  
dominante, les formes plébiscitaires-popu-  
listes de création du consentement et l'hermé-  
tisme du langage des experts.

La crise institutionnelle concerne  
d'abord les formations qui participent  
de façon régulière au gouvernement,  
et, parmi elles, les partis de la social-démoc-  
ratie. Leur accession au pouvoir, en Alle-  
magne ou en Grande-Bretagne, ne repré-  
sente plus une réelle solution de rechange  
politique ; de plus, bien qu'on ne  
puisse les assimiler à de simples reproduc-  
tions de la droite, les citoyens ne parvien-  
nent pas à opérer un choix clairement  
différencié entre des élites dirigeantes per-  
mutables (comme dans la « démocratie  
compétitive », au sens de Shumpeter). L'évolution contemporaine tend à engendrer  
un foyer de parti unique par le mélange  
institutionnel des forces du parti majori-  
taire et du principal parti d'opposition.

Quant aux autres partis socialistes et  
eurocommunistes, éloignés du gouverne-  
ment, ils en subissent aussi les conséquen-  
ces : la légitimation plébiscitaire et la per-

chances de compromis entre les classes  
dominantes et les classes dominées, réduc-  
tion consécutive à la crise actuelle.

Ce questionnement provoque des hésita-  
tions variables sur une voie de transition  
au socialisme démocratique qui se cristal-  
liserait à la fois du stalinisme et de la  
social-démocratie. Mais la cause première,  
avant tout sociale, de cette crise de la gau-  
che semble émaner : les partis travaillistes  
et communistes se sont structurés en partis  
ouvriers, alors qu'ils n'étaient jamais qu'à  
dominante ouvrière ; ils se sont organisés  
à partir des contradictions intérieures de  
l'usine (binôme parti-syndicat) et des condi-  
tions de travail relativement homogènes qui  
y régnaient ; tel fut le point de vue des partis  
communistes, mais aussi des partis sociaux-  
démocrates anglais, allemand ou suédois  
(à la différence du parti socialiste français).

Or la lutte sociale se déplace en même  
temps que la légitimation de l'Etat.  
L'extension de l'étatisme dans tous  
les domaines du quotidien — dans la con-  
sommation, la reproduction de la force de  
travail (logement, transports, santé), —  
le déploiement des procédures adminis-  
tratives, mais aussi la crise économique et celle  
de l'Etat-providence, qui frappent surtout  
certains groupes sociaux (les jeunes, les  
femmes, les immigrés, quelques régions),  
tous ces phénomènes induisent une crise  
rampante de légitimation, sans pour autant  
provoquer une rupture du consensus autour  
de la domination de classe.

Mais les révoltes populaires s'expriment  
dans des formes nouvelles : la grève géné-  
rale ou le projet politique global, tels qu'ils  
furent utilisés pendant la crise « sauvage »  
de 1930, restent aujourd'hui inusités. Même  
lorsqu'elles concernent la classe ouvrière,  
les révoltes se situent souvent en amont et  
en aval de l'appareil productif, sans pour-  
tant être marginales, comme il y a à quel-  
ques années. Elles condensent une protes-  
tation populaire diffuse en la transposant

\* Maître de conférences à l'université de  
Paris-VIII-Vincennes, chargé d'enseignement à  
l'Ecole des hautes études en sciences sociales.

## Dans ce numéro :

## PAGE 2 :

Cette neutralité promise par et pour le Vietnam,  
par Nguyen Xuan Tho.

## PAGE 3 :

NOUVELLE REFORME ECONOMIQUE EN UNION  
SOVIETIQUE, par Marie Lavigne.

## PAGE 4 :

Suite de l'article de Dendil Peiris sur l'instabilité du

pouvoir en Inde. — Sépharades d'Israël face aux  
perspectives de paix, par Micheline Faurel.

## PAGE 5 :

La Mauritanie et l'impératif de paix, par Howard  
Schissel.

## PAGES 6 à 9 :

LE NICARAGUA : UNE « MODERATION » RADI-  
CALE, enquête de Régis Dabry. — Un précédent  
inquiétant pour les autres dictatures ? par Bernard  
Cassen.  
Elections législatives et nouveaux gouvernements.  
Dans les revues.

## PAGES 10 à 12 :

INCERTAINE AMERIQUE : Crise des institutions,  
scepticisme des citoyens, par Marie-France Toinet.  
— Un capitalisme divisé, suite de l'article de Thomas  
Ferguson et Joël Rogers.

## PAGES 13 à 18 :

L'ESPAGNE DE DEMAIN : Un essai à l'épreuve de la  
crise mondiale, par Juan Muñoz, Santiago Roldán  
et Angel Serrano : Les militaires et le développement  
démocratique, par Bellens : Une démocratie de poli-  
ticiens, par Jose Vidal-Beneyto : Les divers visages  
de l'Eglise catholique, par Xosé Chao Rego : Incerti-  
tudes d'une diplomatie autonome, par Roberto Mesa :  
Les enjeux de la guerre municipale, par Eduardo  
Haro Teglen : Vers une nation de nations, par  
Ignacio Ramonet.

## PAGE 19 :

POLITIQUE ET LITTÉRATURE : Désenchantement  
de la vie culturelle après le franquisme, par Rafael  
Conte.

## PAGES 20 et 21 :

JE NE SUIS PAS UN HOMME... une nouvelle de  
Mihail Mădăraș. — La vie à Soyeto et à Cross-  
roads, par Ernest Harsch.

## PAGE 22 :

Peut-on interdire des armes comme le napalm ? par  
Malvera Lumsden. — Recherches universitaires :  
Ventes de matériel militaire et diplomatique, par  
Charles Zorbighe.

## PAGE 23 :

LES LIVRES DU MOIS.

## PAGE 24 :

CINEMA POLITIQUE : Industries culturelles.

## PAGES 25 à 27 :

L'activité des organisations internationales.

Le numéro du « Monde diplomatique » d'août 1979  
a été tiré à 110 500 exemplaires.

ANGLAIS - ALLEMAND - ESPAGNOL - ITALIEN - RUSSE  
FORMATIONS ET DIPLOMES DE LANGUES  
pour la vie professionnelle

Langues et Affaires, établissement d'enseignement riche de  
plus de vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine linguistique,  
vous propose des formations spécialement élaborées pour une  
utilisation professionnelle (langue économique et commerciale,  
contemporaine...), et des préparations efficaces aux diplômes  
des Chambres de Commerce Étrangères, de l'Université de  
Cambridge, aux B.T.S. Traducteur Commercial, et à toutes les  
épreuves de langues des examens et concours.

Quel que soit le rythme de vos activités ou votre lieu de  
résidence, vous pouvez suivre une de ces formations sans  
modifier vos occupations habituelles. Appoints décaissés dans  
tous les secteurs de la vie professionnelle, ces enseignements  
sont mis en œuvre grâce à des méthodes originales à distance  
avec supports audio-visuels (disques ou cassettes) et, pour ceux  
qui le désirent, des sessions orales à Levallois (92).

Cours tous niveaux (même débutant). Service Orientation. Possi-  
bilité de prise en charge des droits d'inscription par votre entreprise  
(loi du 16-7-71). Inscriptions en toute période de l'année. (Ense-  
ignement privé.)

Documentation gratuite (n° 1997) à LANGUES & AFFAIRES,  
33, rue Collange, 92303 Paris-Levallois. Tél. : 270-81-88.

Septembre 1979

فكرنا من الأصل